

POGODA
Dzisiaj zachmurzenie z przelotnymi opadami. Najwyższa temperatura 71 do 77 F (22 do 25 C).
Jutro słonecznie i ciepło.
Wschód słońca o godz. 6:03 rano, zachód o godz. 7:45 wieczorem.

KALENDARZYK
Dzisiaj piątek, 19 sierpnia — Jana, Bolesława.
Jutro sobota, 20 sierpnia — Bernarda, Sobiesława.
Pojutrze niedziela, 21 sierpnia — Joanny, Maksymiana.

No. 160 Rok (Vol.) LXXXI

CHICAGO, IL, Piątek-Sobota, 19-20 Sierpnia (August 19-20), 1988

Telefon wszystkich biur 286-0141. **50¢**

“CHCĘ ZBUDOWAĆ LEPSZĄ AMERYKĘ”

Wałęsa Zapowiada Strajk w Stoczni

W Dzisiejszym Numerze Znajdziecie:

- * “Z myślą o naszych dzieciach i naszej przyszłości” (str. 4)
- * Klęska ekologiczna w rejonie Gdańska (str. 6)
- * W. Rostafiński — Promieniotwórczość i radon (str. 7)
- * Kisiel — Prosto z Warszawy (str. 20)
- * Ambasador Turcji o Polacie o Polakach (str. 16)
- * Kazimierz Olejarczyk: Pożegnanie prezesa Alojzego Mazewskiego (str. 1, cz. II)
- * Ks. Jan Dyduch — Reforma Kurii Rzymskiej (str. 4)
- * Dobroczynny wpływ śmiechu (str. 11)
- * Dr J. de Virion — Pomoc Polakom w Sowietach (str. 6)
- * Krakowski Rynek Główny (str. 7)
- * Wspomnienia Nadziei Mandelsztam kolejnym przejawem “głastności” (str. 7)
- * W poszukiwaniu cywilizacji pozaziemskiej (str. 17)

Pinochet: “Armia Musi Rządzić”

Santiago (UPI) — Rządzący w Chile od roku 1973 prezydent Augusto Pinochet odrzucił żądania opozycji domagającej się, by wojsko przestało wtrącać się do polityki.

Przywódcy głównych partii opozycyjnych zażądali, by siły zbrojne pozostały na uboczu polityki jeszcze przed zapowiedzianym plebiscytem, który prawdopodobnie odbędzie się w październiku.

Jeśli większość głosujących odpowie “tak,” wówczas oznaczać to będzie następne osiem lat rządów junty wojskowej. Gdyby zaś społeczeństwo głosowało na “nie” wówczas w przyszłym roku za zgodą rządu odbędą się demokratyczne wybory.

Jednak na spotkaniu z młodzieżą w Punta Arenas Pinochet oświadczył, iż “wojsko nadal zajmować się będzie polityką.”

“Nasz kraj jest niepodległy tylko dlatego, że kieruje nim wojsko” — stwierdził w swym przemówieniu chilijski dyktator.

Jak narazie trudno przewidzieć wyniki plebiscytu. Nawet źródła niezależne powołując się na przeprowadzone ankiety twierdzą, iż istniejąca duża grupa ludzi niezdecydowanych może przeważać szalę zwycięstwa na korzyść Pinocheta.

Tymczasem junta nadal prowadzi zdecydowaną walkę z opozycją.

Przywódca Chrześcijańskiej Partii Demokratycznej, największej partii opozycyjnej w Chile został aresztowany pod zarzutem wygłaszania krytycznych opinii o policji i stosowanych przez nią metodach. W telewizyjnym wystąpieniu Felipe Sandoval stwierdził, iż “carabíneros” zamieszani byli w morderstwo trzech członków partii komunistycznej. Zabójstwo to miało miejsce w marcu 1985 roku.

W minionych dniach chilijski Sąd Najwyższy skazał też dwu czołowych przywódców związków zawodowych na dwa lata aresztu.

Osiem Kopalń Strajkuje

Władze Grożą Zwolnieniem z Pracy Wszystkich Górników

Warszawa, Gdańsk. (UPI, Reuter) — Przemawiając na wiecu w stoczni im. Lenina w Gdańsku, Lech Wałęsa powiedział, że jeśli do poniedziałku władze reżimowe nie zgodzą się na zalegalizowanie NSZZ Solidarności, robotnicy stoczni dołączą do strajkujących górników, portowców i pracowników komunikacji miejskiej w Szczecinie.

Wałęsa powiedział, że stocznia jest symbolem dla całego kraju i obecnie może być iskrą zapalającą do czynu cały kraj.

W chwili obecnej strajkują górnicy ośmiu kopalń. Do strajku dołączyli się górnicy z kopalni: 1-maja, Boryni Niska i 30-lecia. Oblicza się, że w kopalniach tych strajkuje łącznie ponad 8 tysięcy górników. Jeśli się jeszcze weźmie pod uwagę strajkujących robotników portu szczecińskiego (około 1500) i pracowników komunikacji miejskiej Szczecina to łatwo obliczyć, że akcja strajkowa objęła już poważną liczbę robotników i wygląda na to, że fala strajków może się rozprzestrzenić.

Przypominamy, że jako pierwsi zastrajkowali górnicy kopalni Manifest Lipcowy, później z kopalni: Morcinek, Andaluzja i Moszczenica.

Rozmawiając telefonicznie z korespondentami zagranicznymi — Lech Wałęsa powiedział w czwartek, że nie są wykluczone szantaże władz, mające na celu zmuszenie strajkujących do podjęcia pracy.

We Wrocławiu milicja zatrzymała (Ciąg dalszy na str. 23)

Przed Pogrzebem Prezydenta Zia

Moskwa, New Delhi. (Reuter) — Agencja TASS poinformowała, że na czele sowieckiej delegacji udającej się do Pakistanu na pogrzeb Zia ul-Haq stoi wiceprezydent Związku Sowieckiego, Vitautas Astraukas. Towarzyszyć mu będzie zastępca ministra spraw zagranicznych, Wiktor Kompletkow.

Wysłanie przez Moskwę na pogrzeb prezydenta Pakistanu jednego z piętnastu wiceprezydentów Związku Sowieckiego jest powszechnie traktowane jako wyraz chłodnych stosunków panujących na linii Kreml-Islamabad.

Sowieci utrzymują, że Pakistan, poprzez popieranie mudżahedinów, bez przerwy sabotuje postanowienia genewskiej konferencji na mocy której Moskwa do połowy lutego przyszłego roku ma wycofać wszystkie swoje siły z Afganistanu.

W ceremoniach pogrzebowych w Rawalpindi Indie reprezentować będzie prezydent tego kraju, Ramaswamy Venkataraman.

W przygranicznych z Pakistanem indyjskich stanach Pendżab i Kaszmir doszło do zamieszek w przeddzień pogrzebu prezydenta Zia.

Kilkunatu bojówkarzy należących do propagandystów organizacji próbowało zorganizować w mieście Srinagar antyindyjskie demonstracje i wiec upamiętniający nieżyjącego przywódcę Pakistanu. W starciach z patrolami rządowymi czterech bojówkarzy poniosło śmierć a jedenastu zostało rannych.



JASTRZĘBIE — Wejście do kopalni Manifest Lipcowy w czasie strajku. Na pierwszym planie samochód milicyjny, zagrażający dostęp do kopalni rodzinom strajkujących.

Maung Maung Prezydentem Birmy

Powołany Także Na Przewodniczącego Partii Socjalistycznej

Rangun (Reuter, UPI) — 63-letni Maung Maung, członek centralnego komitetu wykonawczego (politbiuro) Birmańskiej Partii Programowego Socjalizmu (BSPP), został powołany na stanowisko przewodniczącego tego jedynego stronnictwa politycznego w Birnie. Maung zastąpił gen. Sein Lwina, który zmuszony był zrezygnować ze stanowiska przywódcy partii i państwa w ub. tygodniu. Lwin ustąpił pod wpływem gwałtownych protestów mieszkańców Birmy, domagających się zniesienia komunistyczno-militarnej dyktatury i jednopartyjnego systemu w kraju.

Maung Maung — pierwszy cywilny przywódca partii — jest bliskim przyjacielem i gorącym zwolennikiem b. dyktatora Birmy, gen. Ne Wina. Najwyższe stanowisko partyjne sprawuje od niedawna. Na członka komitetu centralnego BSPP został wybrany 26 lipca br., a więc na kilka dni po rezygnacji Ne Wina, który przez 26 lat stał na czele birmańskich komunistów. Również w ub. miesiącu — na fali politycznego chaosu i wielu zmian personalnych w łonie partii i rządu — Maung Maung mianowany został prokuratorem generalnym.

Prawo studiował na uniwersytecie londyńskim oraz na Utrechcie University w Holandii. Po studiach powrócił do Birmy, gdzie został wykładowcą na stołecznym uniwersytecie. Przez pewien okres prowadził również zajęcia na uniwersytecie Yale w Stanach Zjednoczonych. W czasie ponad ćwierćwiekowej dyktatury Ne Wina Maung Maung zajmował bardzo wiele odpowiedzialnych stanowisk w rządzie Birmy. Był m.in. asystentem prokuratora generalnego, ministrem sprawiedliwości, szefem sądu najwyższego. Pełnił także wiele odpowiedzialnych funkcji partyjnych.

Po posiedzeniu Birmańskiej Partii Programowego Socjalizmu ze-

brał się na specjalnej sesji parlamentu birmański. Zgromadzenie Narodowe jednogłośnie wybrało Maunga Maunga prezydentem Birmy (przewodniczącym rady stanu).

Zachodni dyplomaci akredytowani w Rangunie nie są przekonani, czy wybór Maunga na najwyższe stanowisko partyjne i państwowe przyczyni się do zmniejszenia napięcia w kraju i zlikwidowania fali protestów. Wszak Maung należy do grupy sztandarowych postaci starej gwardii komunistów birmańskich i najprawdopodobniej kontynuował będzie linię swego poprzednika i nauczyciela — Ne Wina. A właśnie przeciwko starym, skompromitowanym metodom sprawowania władzy, przeciwko jednopartyjnej, komunistycznej dyktaturze masowo występują mieszkańcy Birmy.

W stolicy państwa i wszystkich innych ośrodkach miejskich panuje nastrój wyczekiwania. Ludność chce przede wszystkim zdecydowanych reform społeczno-politycznych i radykalnych pociągnięć, pozwalających na uzdrowienie zrujnowanej 26-letnimi rządami komunistów gospodarki bogatego i dostatniego niegdyś kraju. W pierwszym swym posunięciu, mającym za zadanie uśmierzenie wojowniczych nastrojów społeczeństwa, rząd birmański zapowiedział wypuszczenie z więzienia 62 Birmańczyków, aresztowanych podczas ostatnich manifestacji i zamieszek. Reżymowa rozgłosza poinformowała również o przywróceniu prywatnym rękom znacjonalizowanych przed laty przedsiębiorstw birmańskich, które stały się oficjalnymi organami rangunskiej dyktatury komunistycznej.

Najbliższe tygodnie pokażą czy Maunga Maunga — poza zabiegami “kosmetycznymi” — stać na wprowadzenie w Birnie prawdziwej demokracji.

“Rogaine” Nadzieja Łysych

Washington (UPI) — Po wielu miesiącach oczekiwania federalna Administracja Żywności i Lekarstw zatwierdziła w końcu na rynek amerykański preparat na porost włosów produkowany przez firmę Upjohn Co.

Środek ten na rynku amerykańskim ukaże się pod nazwą “Rogaine”. Zawierał będzie 2 proc. minoxidilu, a sprzedawany będzie jedynie na recepty.

Zagraniczni Demonstranci w Pradze

Praga (Reuter) — Dwa wielkie transparenty, jakie zawieszono na Placu Wienczysława w Pradze w czwartek, zostały zerwane przez policję, która jednocześnie aresztowała około 10 obcokrajowców demonstrujących na rzecz wolności i usunięcia oddziałów sowieckiego wojska z Czechosłowacji.

Transparenty były dziełem członków działającej w krajach Europy Zach. Partii Radykalnej; zawieszono je przed 20 rocznicą sowieckiej inwazji jaka miała miejsce 21 sierpnia 1968 roku.

Jeden z transparentów rozciągnięty w poprzek ulicy, którą sowieckie czołgi wjechały do stolicy Czech, by zniszczyć “Praską Wiosnę” — próbę wprowadzenia demokratycznych reform i “socjalizmu z ludzką twarzą”, głośił po czesku: “Sowiecko wojsko — precz z (naszego) Kraju!” oraz “Wolność i Prawa Człowieka”.

Inny transparent z napisem “Wolność” wykonany wielkimi niebieskimi literami wywiesiło dwóch młodych ludzi, którzy wspięli się na pomnik św. Wienczysława, króla i patrona Czechosłowacji.

Tłum ok. 500 osób obserwował jak policja odciągnęła protestujących i wepchnęła ich do wozów policyjnych.

Wśród demonstrujących znalazło się kilku Włochów, Belg i kobieta z USA. 10 innych osób aresztowano w środę w Brnie za rozdawanie ulotek na temat sierpniowej rocznicy.

Reakcje zgromadzonych obywateli czechosłowackich były różne: od aprobaty (“Wreszcie jacyś odważni ludzie!”) po uznanie całej akcji za “idiotyczną”.

Najbardziej znani czescy dysydenci (“Radio 77” zostali przez władze usunięci z Pragi, jakkolwiek spodziewane są jakieś akcje z ich strony w późniejszym czasie.

Obecnie władze komunistyczne w Czechosłowacji pod przywództwem Milosa Jakesa, który współczesni-

czyl w przeprowadzaniu czystki partyjnej po ‘68 roku zapowiadają pewne reformy gospodarcze, ale nie nie wskazuje, że będzie im towarzyszyła jakakolwiek liberalizacja polityczna.

Mieszkający obecnie w Bratysławie Aleksander Dubczek, odsunięty przywódca partyjny “Praskiej Wiosny” potępił w wywiadzie ten “wybiór” charakter gorba-

czowskiej “pierestrojki”. Jeden z dyplomatów zachodnich w Pradze stwierdził, że fakt iż jedynymi osobami próbującymi upamiętnić rocznicę “Wiosny” są obcokrajowcy. “Ludzie w Czechosłowacji nie widzą żadnej alternatywy i to jest jeden powód, dla którego nie są aktywni politycznie”, stwierdził.

Innym powodem jest ciągle sprawnie działająca policja i “akcje zapobiegawcze” jak choćby ta z usunięciem najbardziej aktywnych politycznie osób poza Pragę w “sierpniowym” okresie.

Atak Busha Na Program Demokratów

Republikański Kandydat Obiecuje Stworzyć 30 Mln Miejsc Pracy

Nowy Orlean (Reuter, CT) — W ostatnim dniu konwencji Partii Republikańskiej w Nowym Orleanie przemówienie akceptujące nominację na kandydata na prezydenta Stanów Zjednoczonych wygłosił George Bush.

Obiecał on stworzyć lepszą Amerykę i lepszą przyszłość dla obywateli Stanów Zjednoczonych. Przyznał się do udziału w sukcesach prezydenta Reagana i równocześnie zaapelował do narodu o zaufanie w swym dążeniu do objęcia przywództwa nad państwem.

“Będę twardo walczył aż do końcowego zwycięstwa” — powiedział Bush do żywo reagujących delegatów zgromadzonych w Louisiana Superdome.

“Przez siedem i pół roku pomagałem Prezydentowi w pełnieniu najtrudniejszej funkcji na ziemi” — oświadczył republikański kandydat na prezydenta. “Ronald Reagan prosił mnie o uczciwość i zawsze taki byłem. Byłem lojalny, choć Reagan mnie nigdy o to nie prosił.”

“Teraz musicie mnie widzieć ja- (Ciąg dalszy na str. 23)

Rozmowy Sen. Dodda z Ortegą

Managua (Reuter) — Rząd sandinistowski w Managui zezwolił na wznowienie działalności stołecznej stacji radiowej zamkniętej przed ponad miesiącem za nadawanie sprawozdań z antyrządowych demonstracji.

Kontrolowana przez nikaraguański Kościół katolicki radiostacja będzie obecnie nadawać jedynie programy religijne i muzyczne. Nadawanie wiadomości wstrzymano “aż do odwołania”.

Kardynał Miguel Obando y Bravo świadczył, iż “Radio Catolica podejmie swą działalność w pełnych wymiarach dopiero po rozmowach przedstawiciela Kościoła z ministrem komunikacji Rene Munem.”

Wznowienie emisji audycji “Radio Catolica” zbiegło się z wizytą w Managui senatora Christopha Dodda, który odbył przeszło 3-godzinną rozmowę z prezydentem Danielem Ortegą.

“Ortega jest gotów do negocjacji pokojowych z partyzantami” — powiedział sen. Dodd po zakończeniu dyskusji. “Myślę, że sandiniści wystąpią w najbliższych dniach z nowymi propozycjami pokojowymi w kierunku zakończenia wojny domowej w Nikaragui”.

Zapewnień amerykańskiego wysłannika wynika, iż obie zwaśnione w Nikaragui strony zdecydowane są zasiąść do stołu negocjacyjnego bez żadnych warunków wstępnych.

Niektórzy obserwatorzy politycznej sceny zauważają, iż Ortega nakazał otworzyć “Radio Catolica” tylko dlatego, że do Managui przybył sen. Dodd, który w przyszłości może podjąć próbę przekonania Kongresu, by nie przyznawał funduszy dla contras.

Sen. Dodd jest członkiem senackiego komitetu stosunków zagranicznych i stoi na czele grupy kongresmanów, którzy zajmują się kontrolą realizacji postanowień planu pokojowego dla Ameryki Środkowej.

PIJAC ZIOŁA ZAKONNIKA - CHORÓB SIĘ UNIKA

Zbawienne są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znane w Polsce i Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy NOWY zestaw ziołowych herbat, tabletek oraz naturalnych witamin i kosmetyków. Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, wstrząs, ból, serce paczka \$4.00; Nr. 2 "GASOL" na niestrawność, zgagę, gazy \$3.75; Nr. 3 "HERBOLAX" łagodnie przeczyszczające \$3.75; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.75; Nr. 5 "UROL" na nerki, pęcherz \$4.00; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$4.00; Nr. 11 "FIGOL" ułatwia chudnięcie bez głodowania \$4.00; Nr. 12 "HERBATA ZOROWIA" aromatyczna, ziołowa na dzień \$3.75; Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 "FIGOL" 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$4.50; Nr. 25 "CHOLECOL" 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wstrząs, wzdęcia \$4.00; Nr. 27 "RELEX" na nerwy, bezsenność 50 kapsulek \$3.25; Nr. 51 "CONSTRIPI" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 "KROPLE WALERIANA" na nerwy, serce, ból \$3.25; Nr. 57 "REUMOLIN" 80 kaps. ziołowych na reumatyzm \$4.25; Nr. 59 "URBOLIN" 80 kaps. zioł. na nerki i pęcherz \$4.25; Nr. 13 "MULTIVIT" wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 "GERIATRIC VIT" komplet naturalnych witamin dla starszych, 100 tabl. \$5.00; "GINSENG" słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 "DZIURAWIEC" nalewka na wstrząs, ziołdek, ból \$4.50; Nr. 47 "ZYWOKOST" nalewka ból \$4.50; Nr. 378 "WITAMINA E" na serce, 100 kaps. 200 un. \$7.85; Nr. 157 "PADMA 28" słynny zbiór ziół tybetańskich, 60 tabl. \$19.00. Ceny są w dolarach USA. POLECAMY PONADTO: na złe i słabe krążenie oraz bóle przy skurczach żyłaków zapobiegające skrzepowi krwi "CIRCU CAPS" 48 kaps. \$8.95.

OBAJECIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA! Wyślijcie teraz numery wybranych leków naturalnych; załącz M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 30 centów w USA od każdego dolara US, niemniej niż \$1.50 US. Bez zapłaty, ani na C.O.D. nie wysyłamy. Prosimy wyciąć i zachować nasz adres:

MONKS' HERB CENTER, 2928 N. MILWAUKEE AVE., CHICAGO, IL 60618

UBEZPIECZENIA

ZADZWOŃ, PORÓWNAJ,
ZAOSZCZEDŹ
677-2323

ZENON BRANDYS
Ubezpieczamy: auta, domy,
interesy. Ubezpieczenia na
życie, szpitalne.

Obsługa 7 dni
Telefoniczna 24 godz.
MOWIMY
PO
POLSKU

AMERICAN FAMILY
INSURANCE
AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE

Wycieczka Statkiem

"HOLIDAY"
CARNIVAL CRUISE

NA JEDEN TYDZIEŃ

Zwiedzanie wysp karaibskich,
Grand Cayman, Jamaica, Cozumel.

Od 17 Grudnia-24 Grudnia

Od \$799 w cztero-osobowej
kabinie

Cena obejmuje przelot do Miami,
Floryda, przejazdy do statku, lu-
ksusowe pełne wyżywienie. Wystar-
cza już paszport konsularny i zielo-
na karta—bez wiz.

Z Polskim Przewodnikiem

Zgłoszenia do 30-go Sierpnia

Wojownik Travel Agency

5809 W. Fullerton Tel. 889-1641

Piaśtowski
Skarb

Robotnicy budowlani w Środzie
Śląskiej odkopali przypadkiem
skarbiec z XIII lub XV wieku, war-
tości wielu milionów dolarów.

Wśród odkrytych zabytków jest
korona z orłem piaśtowskim z sza-
firów i emalii, diadem wysadzany
klejnotami, złoty pas, kolczyki i
bransolety, oraz złote i srebrne
monety, w tym ponad 1.000 groszy
praskich i 9 florenów gdańskich.

Skarby te najprawdopodobniej
należały do książąt śląskich.

Informując o odkryciu, radio
PRL nie podało, kiedy zostało ono
dokonane. Wiadomo jedynie, że
znalezisko zostało rozebrane przez
okolicznych mieszkańców i trzeba
je było odzyskiwać na drodze
policyjnej.

Jeden mężczyzna został areszto-
wany za kradzież, a czterech sta-
nęło przed sądem, schwytanych na
handlu zabytkowymi monetami
przed sklepem jubilera we Wro-
clawiu.

Jak dotąd, nie udało się jeszcze
odzyskać wszystkich monet.

Sigrid Undset

Krystyna
Córka Lavransa

Tom III KRZYŻ

235

— Tak, teraz więc wiesz, Krystyno, czyli za dnia, czy
też w nocy zawitasz do mnie — czy krótko, czy długo,
będę musiał na ciebie czekać — powitam cię tak, jak
byś była królową niebios zstępującą spośród obłoków
na mój dwór.

Roześmiała się.

— Tak pięknie nie umiem przemawiać. Ale teraz
wiesz, przyjacielu, że wielka radość zapanuje w twoim
domu w dniu, kiedy pan wróci na swój dwór.

Potrząsnął głową i zaśmiał się znowu. Z uśmiechem
pożegnali się. Z uśmiechem pochylił się Erlend ku niej,
konie ich ocierały się o siebie; całował ją wiele, wiele
razy, a między jednym pocałunkiem a drugim patrzył
na nią roześmianymi oczyma.

— Zobaczmy — rzekł wreszcie — kto z nas dwojga
jest bardziej uparty, Krystyno moja. Nie ostatni raz
się spotykamy, wiemy o tym dobrze ty i ja. — Kiedy
Krystyna przejeżdżała obok kościoła, wzdrygnęła się.
Miała uczucie, że oto wraca z głębi gór, że Erlend sam
jest królem gór i nie może przejechać koło kościoła
i krzyża na wzgórzu.

Ściągnęła mocniej cugle. Miała największą ochotę za-
wrócić i jechać za nim.

Potem spojrzała na zielone łąki i na swój piękny
dwór, okolony pastwiskami i polami oraz srebrnymi
zakrętami rzeki. Szczyty gór wznosiły się w błękitnej
otchłani, po niebie goniły skłębione chmury. To było
głupstwo! Tam, przy synach, był dom Erlenda. Nie był
on żadnym królem gór, był chrześcijańskim mężem,
choć głowę miał pełną dziwnych zachcianek i nie-
rozsądnych pomysłów. Był jej prawowitym małżonkiem,
z którym przeżyła dobre i złe czasy, i kochała, kochała
go, jakkolwiek dręczył ją nieraz swymi nieobliczalnymi
humorami. Musiała wytrzymać z nim, ponieważ nie
mogła żyć bez niego; musiała sobie zadać trud i znośić,
cicho i pokornie trwogę i niepewność u jego boku.
Wierzyła, że niedługo już, a wróci do niej — teraz,
kiedy znowu byli przez pewien czas razem.

Synom powiedziała, że ojciec ma jeszcze niejedno do
załatwienia na Haugen, zanim wróci do domu. Należy
go oczekiwać z początkiem jesieni.

Krzętała się po dworze, młoda, zarumieniona, z łag-
odnym, tklwym wyrazem twarzy, zwinna i obrotna
— ale i tak robota nie szła jej tak sporo jak dawniej,
kiedy zachowanie jej było spokojne i zrównoważone.
Nie karcila teraz ostro synów, jak to było jej zwyczajem,
ilekroć źle wykonali jakieś zlecenie albo coś prze-
skrobali. Rzuciła tylko żartobliwe słowo lub przepu-
szczała im milcząco przewinienie.

Lavrans chciał spać na poddaszu razem ze starszymi
braćmi.

— Tak, ciebie można już zaliczyć do dorosłych chłop-
ców, mój synu. — Zanurzyła palce w bujnych, zło-
tobrązowych włosach chłopca i przytuliła go do siebie:
sięgał jej teraz do piersi. — Ale ty, Munanie, pozwolisz
chyba, że matka będzie cię jeszcze czas jakiś uważała
za dziecko? — Wieczorami, kiedy chłopiec kładł się
spać w izbie na dole, lubił, by matka siadała obok niego
na łożu i pieściła go trochę. Leżał wtedy z głową wtu-
loną w jej łono i szczebiotał o wiele dziecinniej niż
za dnia, kiedy go bracia mogli słyszeć. Rozmawiali
o tym, kiedy ojciec powróci.

Potem usuwał się pod ścianę i matka przykrywała go.
Zapalała świecę, brała przygotowaną do łaniania odzież
synów i zaczynała szyć.

Wyciągała klamrę z sukni i ręką dotykała swych
piersi. Były krągłe i jędrne jak u młodziutkiej kobiety.
Odsuwała rękaw aż po barki i oglądała przy świetle na-
gie ramię. I ono było bielsze i pełniejsze. Potem podno-
siła się i przechadzała po izbie. Czula, jak lekko stąpa
w miękkich ciżmach domowych; głaskała się po smuk-
łych biodrach: nie były już takie kościste i suche, jak
biodra mężczyzny. Krew krążyła w jej ciele niby żywot-
ne soki w drzewie na wiosnę. To młodość w niej rosła.

Poszła z Fridą do warzelnii i lała ciepłą wodę na ziarno
przeznaczone na świąteczny ślód. Frida zapominała
zajrzeć we właściwym czasie, ziarno wyschło więc zu-
pełnie. Ale Krystyna nie zjadała dziewczyny, z łagod-
nym uśmiechem słuchała jej tłumaczeń. Po raz pierwszy
zdarzyło się, że sama zapominała dopilnować ślodu.

Na Boże Narodzenie Erlend będzie już w domu. Musi
powrócić natychmiast, skoro pośle mu tę wieść. Tak
szalony przecie nie jest, aby nie ustąpić, musi zrozumieć,
że ona nie może teraz, kiedy jest przy nadziei, prze-
prowadzić się na Haugen, z dala od wszystkich ludzi.
Ale chociaż już była pewna, chciała jeszcze czas pewien
począkać z tą wiadomością, aż poczuje życie dziecka.
Drugiej jesieni, jaką spędzali tutaj na Jörund, musiała
— jak to powiadają ludzie — zawrócić z drogi. Wówczas
jednak rychło się pocieszyła. Nie obawiała się, że tym
razem mogłoby się tak stać — to było niemożliwe. A jednak...

Czula, jak gdyby musiała całą swą istotę pochylić
czujnie nad małym, delikatnym życiem, które pod
sercem nosiła — podobnie, jak ręką osłania się nikły,
dopiero co rozpalony płomyk.

Pewnego dnia późną jesienią przyszli do matki Ivar
i Skule i powiedzieli, że chcą jechać do ojca: w górach
jest teraz tak pięknie. Chcieli go prosić, by ich zabrał
podczas przymrozków jesiennych na łowy.

NAJKORZYSTNIEJ paczki do POLSKI
wyślesz tylko przezPOLAMER
SPECJALISTÓW OD WYSYŁKI

- ZA DARMO - Skorzystaj paczka TE-3 - 16.50 \$ - 3 funty polskiej
szynki przy wysyłce paczek morskich o łącznej wadze 80 funtów do
końca sierpnia!

TERMIN UPŁYWA 31 sierpnia !!

Wysyłamy drogą LOTNICZĄ lub MORSKĄ

Zestawy cytrusów, świeżych wędlin,
słoduczny i kawę wysyłamy TELEGRAFICZNIE

UWAGA OSTATNIE DNI

wpłaty na artykuły

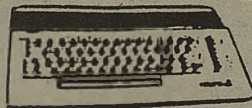
po dotychczasowych cenach
np.



KOMPUTERY TIMEX i ATARI

od \$126.00 do \$199.00

48 KB, 64 KB i 128 KB



SPRZĘT RADIOWO-TELEWIZYJNY

Telewizory wielosystemowe od \$330.
Magnetowidy wielosystemowe od \$455.
Zestawy stereofoniczne: (radio,
gramofon najwyższej klasy) od \$610.
Radio-magnetofony jednokasetowe od \$79.
Radio-magnetofony dwukasetowe od \$159.
Radio-odtwarzacz samochodowy od \$85.

PIŁY DO ŚCINANIA DRZEW

HUSQVARNA EL 1400 - elektryczna \$175.
HUSQVARNA 40 - spaliniowa \$390.
HUSQVARNA 50 - spaliniowa \$440.
SACHS-DOLMAR 33 cm3 spaliniowa \$199.
SACHS-DOLMAR 51 cm3 spaliniowa \$309.

PRAŁKI — SUSZARKI

Pralka PHILIPS od \$410 do \$530.
Pralka POLAR \$240.
Pralko-Suszarka BOSH \$1,159.
Suszarki od \$320.

Warto wiedzieć że najchętniej
przyjmowane i najłatwiejsze
do przekazania do Polski
są dolary które można wpłacić
na wysoko oprocentowane konta
"A" i "C" w Polamerze
(konta zakładamy bezpłatnie).

TRAKTORY URSUS
12 typów w cenie od \$3,900.
MASZyny ROLNICZE

KUCHNIE MIKROFALOWE

PHILIPS AVM 704 \$380.
HITACHI MS 6610 \$340.
MOULINEX \$495.

BIURO PODROZY POLAMER

- Świadczymy wszystkie usługi immigracyjne: przedłużenia paszportów, wizy, zaproszenia,
tłumaczenia dokumentów, wycieczki i podróże po całym świecie

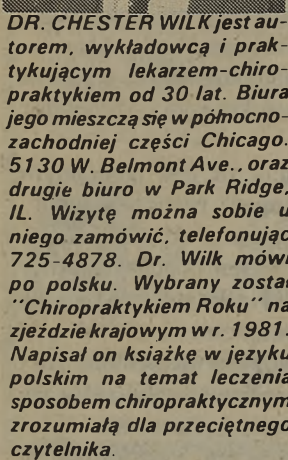
6 BIUR POLAMERU W CHICAGO CZYNNYCH 7 DNI W TYGODNIU

PO INFORMACJE DZWOŃC DO GŁÓWNEGO BIURA

685-8222
3094 N. Milwaukee

- 1113 N. Ashland Ave
- 4425 S. Archer Ave
- 5508 W. Belmont Ave
- 5246 W. Fullerton Ave
- 6140 N. Milwaukee Ave

**SPECJALNOŚCIĄ KLINIKI DOKTORA WILKA SĄ
USZKODZENIA UNERWIENIA,
MIĘŚNI I STAWÓW,
BÓLE W PLECACH I KOŃCZYNACH,
BÓLE GŁOWY I CHOROBY
NA TLE NERWOWYM**
**Zabiegi Chiropraktyczne
Są Bezpieczną, Efektowną
i Racjonalną Terapią**



DR. CHESTER WILK jest autorem, wykładawcą i praktykującym lekarzem-chiropraktykiem od 30 lat. Biura jego mieszczą się w północno-zachodniej części Chicago. 5130 W. Belmont Ave., oraz drugie biuro w Park Ridge, IL. Wizytę można sobie u niego zamówić, telefonując 725-4878. Dr. Wilk mówi po polsku. Wybrany został "Chiropraktykiem Roku" na jeździe krajowym w r. 1981. Napisał on książkę w języku polskim na temat leczenia sposobem chiropraktycznym zrozumieli dla przeciętnego czytelnika.

Miliony ludzi zaczyna korzystać z terapii chiropraktycznej, ponieważ zwykłe leczenie medyczne zawiodło. Zabiegi chiropraktyczne stały się ostatnio bardzo popularne, ponieważ są terapią bezpieczną, efektywną i racjonalną na wiele dolegliwości takich jak problemy trawienne-jelitowe, choroby mięśniowo-kostne, choroby dróg oddechowych i schorzenia nerwowe, a szczególnie bóle mięśni, stawów, ramion i nóg.

Chiropraktorzy raczej nie zajmują się leczeniem samej choroby, ale przygotowują pacjenta, aby łatwiej mógł on przezwyciężyć to co mu dolega. Największą mądrość na świecie znajduje się w naszym organizmie. Musimy ją wyzwolić, aby pomogła ona naszemu organizmowi funkcjonować lepiej. Udać się do chiropraktora ze swoimi dolegliwościami.

Spór o Wyspę Jan Mayen

Kopenhaga (Reuter) — Ministerstwo spraw zagranicznych Danii zakomunikowało, że po 8 latach bezowocnych negocjacji z Norwegią w sprawie przynależności wyspy Jan Mayen leżącej na Morzu Norweskim, Kopenhaga postanowiła skierować całą sprawę do ostatecznego rozstrzygnięcia przed Haski Trybunał Prawa Międzynarodowego.

Oslo nie zareagowało gwałtownie na te informacje. Norweski minister spraw zagranicznych Thorvald Stoltenberg oznajmił, iż jego kraj ciągle ma nadzieję, że problem wyspy Jan Mayen uda się rozwiązać na drodze dwustronnych pertraktacji.

Na wyspie Jan Mayen jedynymi "stałymi" mieszkańcami jest grupa 30 naukowców, którzy przez okragły rok zbierają dane dotyczące badań nad epoką lodowcową. Wyspa położona jest w odległości 620 mil na północny zachód od brzegów Norwegii i 285 mil od wschodnich wybrzeży Grenlandii.

J.B.M. INSURANCE

Ubezpiecza:

- Auto (bez względu na ilość przekroczeń)
- Domy
- Interesy (dla kontraktorów liability—w/c)
- Zdrowie (rodzinne, grupowe)
- Życie
- Konta emerytalne

774-5537

Życie Organizacyjne Polonii

Imprezy i Spotkania sobota, 20 sierpnia

Uroczystości ku czci M. B. Częstochowskiej — godz. 5 po poł., w par. Serca Jezusa, przy 4617 S. Wolcott Ave.

niedziela, 21 sierpnia

Par. św. Heleny — imieniny Patronki — godz. 7:30 rano Msza św., w kość. św. Heleny.

Zw. Przyjaciół Wsi Polskiej — "Dożynki 70-lecia" — godz. 2:30 po poł., w ogrodzie Woźniaka, przy 2530 Blue Island Ave.

Dystrykt Parków — występ "Chopin Koncert Band" — godz. 3 po poł., przy 3420 N. Long Ave.

Bankiet na cześć ks. bp. J. Gurdy — godz. 5:30 po poł., w Royalty Banquet Hall.

Zapisy Do Szkoły

Im. S. Cholewińskiego

Polska szkoła im. ks. prałata St. Cholewińskiego przy parafii św. Turybiana uprzejmie informuje, iż zapisy uczniów odbędą się w sobotę, 20 sierpnia od godz. 10 rano do 1 po poł. w sali parafialnej przy 4125 W. 56th Place.

Rozpoczęcie roku nastąpi 10 września. O tym poinformujemy oddzielnie.

A. Niemczyk — przew.

Pamiętaj, że wobec zmuszenia narodu Polskiego do milczenia "Dziennik Związkowy" jest jego wolnym głosem

PRAWO JAZDY

PO POLSKU

TYLKO SZKOŁA GRAZYNY OLSZEWSKIEJ
GWARANTUJE:

NAJ WYŻSZĄ JAKOŚĆ NAUKI
BARDZIEJ KWALIFIKOWANYCH INSTRUKTORÓW
RZETELNIEJSZĄ OBSŁUGĘ

DLA POCZĄTKUJĄCYCH

Już w 7 Dniach Otrzymasz Prawo Jazdy
**KIEROWCY Z POLSKI
LUB ZAAWANSOWANI**

W jednym dniu otrzymują prawo jazdy amerykańskie

SUKCES GWARANTOWANY!

Wszyscy nasi kursanci otrzymają Prawo Jazdy.

736-5522
5538 W. BELMONT
Chicago
Pon.-Piąt. 8-7
Sob. i Niedz. 10-3

2141 S. LARAMIE
Cicero

581-1200
5752 S. PULASKI
Chicago
Pon.-Piąt. 10-7
Sobota 10-3

16-DNIOWA PIELGRZYMKA RZYM—MEDJUGORJE—LOURDES

Dla uczczenia 10-lecia Pontyfikatu Papieża Jana Pawła II

14-30 październik 1988 r.

- Prywatna audiencja u Papieża dla Polonii
- Zwiedzanie miast m.in. Dubrownik, Asyż, Florencja, Monte Cassino, Piza, Nicea, Monte Carlo, Monako, Paryż.



Pod duch kier
Ks. A. Dziorek
z par. św.
Stanisława B i M

Tel. 763-8850



**HOLIDAYS INTERNATIONAL
TRAVEL**

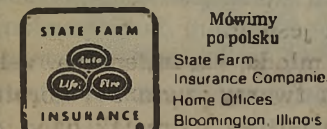
6259 N. Milwaukee Chicago, IL 60646

STATE FARM INSURANCE

Ubezpieczenie na

- Samochód • Dom
- Życie • Szpital

RAYMOND R. MITCHELL
4815 W. Diversey Avenue
Chicago, Illinois 60639
Tel. 622-3812



Warszawa \$549

Od

\$329 w jedną stronę

Oferujemy serwis po rewelacyjnie
zniżonych cenach.
PAN AM, SAS, LOT

Odloty raz w tygodniu szerokim
odrutowcem. Cena dla
pasażerów lecących do Polski
lub dla rodziny z Polski
leżącej do U.S.A.

Darmo:

- Torba podróżna • Nalepki
- Posiłki • Drinki
- Bagaż do 140 funtów
- Zdjęcia paszportowe

**MÓWIMY PO POLSKU
UNION TRAVEL**

3175 N. LINCOLN AVE.

(312) 472-4772 w stanie Ill JOANNA

lub 1-800-331-6221 spoza stanu

Pielgrzymka do Medjugorje po
rewelacyjnej cenie \$770.: prze-
lot, pobyt w amerykańskim ho-
teli w Medjugorje (własność
firmy), wyżywienie i mnóstwo
innych atrakcji.

Otwarte 6 dni w tygodniu
UNION TRAVEL
10538 S. Ewing Ave.
374-4600

RENTY Z NIEMIEC

JEŚLI PRACOWALIŚCIE W NIEMCZACH ZACHODNICH
TYLKO 2, 3 LUB 4 LATA. TELEFONUJCIE NA NUMER:

271-0657

HANSA TRAVEL BUREAU

4727 N. LINCOLN AVE. • CHICAGO, IL 60625

Otwarte od Poniedział. do Soboty od 10 do 5 po poł.
Specjalista od Spraw Rent: Werner Zahn

PROGRAM

POLVISION

PIĄTEK

Pierwsza godzina programu:

- "Okienko Pankracja" program dla dzieci
- "Ziemia Bystrzycka" — film dokumentalny z cyklu "Krajobraz Polski"
- "Sprawiedliwość jest ślepa" — rozmowa z adwokatem Krzysztofem Buchcarem

Druga godzina programu:

- "Komediantka" — 7-ty odc. serial wg powieści Wł. Reymonta z Małgorzatą Pieczyńską w roli głównej

Trzecia godzina programu:

- "Trudno być symbolem" — reportaż z pobytu Jacka Federowicza w Chicago

Sobota

Pierwsza godzina programu:

- "Tęsknota" — serial historyczny dla młodzieży III odcinek
- "Jestem Polakiem" — film z serii "Krajobraz Polski"
- "Przebiegi" — film fabularny

Trzecia godzina programu:

- "Listy do Mary" — program poświęcony wybranemu aktorowi ekranu, między innymi Kazimierzowi Jurekowi-Słowińskiemu

Niedziela, porządek

Pierwsza godzina programu:

- Filmy dla dzieci z cyklu "Ryśki polskie"
- "Pielgrzym" — film dokumentalny z serii "Krajobraz Polski"
- "Ciepłe i zimne" — rozmowa z prof. Zdzisławem Brzostakiem

Druga godzina programu:

- "Wielki" — dramat psychologiczny z Ewą Dąbrowską, Jerzym Bralczykiem, Janem Nowakiem w rolach głównych

Trzecia godzina programu:

- Dwie godziny filmu z poprzednich godzin
- "Dzień" — kabaret Długo i krótko z Barbarą Winiarską, Januszem Gajdem i Januszem Rewińskim w rolach głównych

63¢ PACZKI DO POLSKI

MAXI DISCOUNT WORLD TRAVEL, INC.

BORYS ANTONOVYCH
Adwokat

(Bezpłatne porady po polsku)
Wtorek, 6-8 PM Irving Park
Środa, 6-8 PM Milwaukee Ave.

- Zdjęcia Paszportowe (kolor lub czarno-białe)
- Serwis paszportowo-wizowy
- Zaprośnienia, usługi notarialne
- Tłumaczenia
- Sprawy emigracyjne
- Zestawy żywnościowe i owocowe
- Przedpłaty na auta, artykuły gospodarstwa domowego i sprzęt rolniczy
- "Income Tax"

Paczki lotnicze
\$1.75 za funt
3021 N. MILWAUKEE
3021-A N. MILWAUKEE
CHICAGO, IL 60618

276-0405

276-0427

WARSZAWA

\$329 w jedną stronę

\$549 w obie strony

PRZY ZAKUPIE BILETU

Torba, walizka
lub inny
cenny prezent.

5939 W. IRVING PARK

777-7077

202-8600

SZALEŃSTWO WIELKIEGO OTWARCIA 1-4 września NOWY, BARDZO NOWOCZESNY SKLEP GOODWILL

3039 N. Pulaski

- * Dobrze zaopatrzone
- * obszerny SKLEP ODZIEŻOWY zawierający odzież dla każdego członka rodziny.
- * BIŻUTERIA * ZABAWKI * KSIĄŻKI * PRZEBORY DOMOWE
- * ARTYKUŁY NA PREZENTY * ORAZ WIELE INNYCH RZECZY

Wypełniających obszar 5,500 stóp kw.

NIE PRZEOCZCIE

GOODWILL'S Przecinanie wstęgi 10:00 rano Czwartek, 1-go Września	GOODWILL'S 3-Minutowy Cart-A-Thon 10:30 rano Czwartek, 1-go Września	GOODWILL'S Losowanie Nagród 2:00 po poł. Sobota, 3-go Września
---	---	---

Sklep otwarty codziennie od 9 rano do 9 wiecz.

W sobotę od 9 rano do 6:00 wiecz., w niedzielę od 11 rano do 4 po poł.

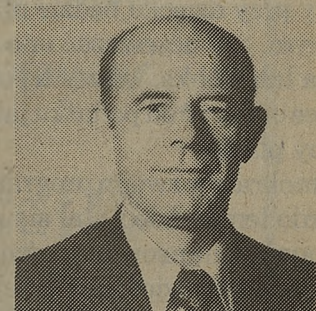
Wygraj
Darmo
Wiele
Rzeczy

Nagrody
Baloniki
Taniosci

Fantastyczna
1-Osobowa
Orkiestra

OSTATNIE DNI LETNIEJ WYPRZEDAŻY!!!

\$50⁰⁰ ZNIŻKI NA KAŻDYM UBRANIU
\$25⁰⁰ NA KAŻDEJ MARYNARCE SPORTOWEJ
25% NA INNYCH ARTYKUŁACH
GARDEROBY MĘSKIEJ I DAMSKIEJ



JAN OLANDER

CRAGIN - HANSON

MEN'S and LADIES' WEAR

5315-17 W. FULLERTON AVE. • TELEFON BE 7-4231

Poniedziałek, czwartek i piątek od 9 do 8. Inne dni od 9 do 6.

Podczas lata w niedzielę zamknięte.

TO DOPIERO PREZENT!!! TYLKO U NAS!!!

ZNACZNA OBNIŻKA CEN NA PACZKACH LOTNICZYCH I MORSKICH

TWOJA FIRMA WYSYŁKOWA

POLANEX US Inc

Północ: 3121 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 539-4251

PACZKI LOTNICZE I MORSKIE

• Wszystkie Paczki w Pełni Ubezpieczone • Dostawa do Rąk
Odbiorcy z Własnych Punktów Na Terenie Całej Polski

Południe: 4102 S. ARCHER AVE.

TEL.: 927-5501

• ZESTAWY ŻYWNOŚCIOWE • CYTRUSY • LEKARSTWA • KOSMETYKI

• Transporty Lotnicze: Środy i Piątki • Kontenery
Morskie: Na Bieżąco • Ceny — Porównajcie Sami!

Gwarantujemy SZYBKĄ
I SOLIDNĄ Dostawę

Andrzej Kawecki Właściciel

Dziennik Związkowy
 (USPS 163-400)

Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
 Published Daily except Saturdays, Sundays and Holidays at
 ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.

ALOJZY A. MAZEWSKI — Prezes
 6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

ANTONI SZPLIT, Zarządca
 ELŻBIETA GLINKA, ALICJA OTAP, Z. ANDRZEJ KAZIMIERCZAK,
 JANUSZ ADAMEK, EWA BIEREZIN I ELŻBIETA WIŚNICKA — Korektor

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0146
 Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

Redakcja zastrzega sobie prawo odmowy publikowania płatnych ogłoszeń i nadesłanych tekstów.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ		DO INNYCH KRAJÓW:	
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE			
Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie	Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$52.00	Rocznie (1 yr.) \$26.00	Rocznie (1 yr.) \$75.00	Rocznie (1 yr.) \$38.00
Półrocz. (6 mos.) 32.00	Półrocz. (6 mos.) 17.00	Półrocznie (6 mos.) 50.00	Półrocznie (6 mos.) 21.00
Kwartal. (3 mos.) 22.00	Kwartal. (3 mos.) 12.00		

W Kioskach (Newsstands) — Pojedynczy Numer Codzienny (Single Daily Copy) ... 35¢
 Numer Weekendowy (Single Weekend Copy) ... 50¢

“Z Myślą o Naszych Dzieciach i Naszej Przyszłości” ...

Takie jest naczelne hasło programu politycznego Partii Republikańskiej zatwierdzonego we wtorek w Nowym Orleanie.

Przyznać trzeba, że rzeczywiście program ten potwierdza szereg najistotniejszych pragnień związanych z życiem codziennym każdej amerykańskiej rodziny, zajmuje się zarówno sprawami socjalnymi jak też polityką zagraniczną i bezpieczeństwem państwa, bo trudno myśleć o społeczeństwie żyjącym w dobrobycie bez zapewnienia mu pokoju.

Znając wcześniej zatwierdzony program Partii Demokratycznej trudno oprzeć się pokusie porównania ich i dokonania wyboru, który bardziej by nam odpowiadał.

Wiele stwierdzeń w programach politycznych obu partii jest prawie identycznych. Różnią się jednak zasadniczo w sposobie rozwiązania trudnych zagadnień, ponieważ jak się można było spodziewać program demokratów jest bardziej liberalny, republikańców — konserwatywny, ściśle trzymający się głównych zasad moralnej etyki, zasad jakie kierowały od samego początku twórców tego wspaniałego państwa, które daje wszystkim jednakowe szanse nie tylko wzbogacenia się, ale, przede wszystkim rozwijania talentu w zależności od zdolności i oczywiście możliwości, sprytu życiowego itp.

Republikańcy bardzo poważnie traktują życie rodzinne. Dlatego też podtrzymują swe poprzednie stanowisko na temat zabiegów przerywania ciąży uważając, że nienarodzone dziecko ma takie same prawo do życia, jak każdy obywatel kraju. Są zdecydowanymi przeciwnikami zabiegów, szczególnie opłacania zabiegów z funduszy państwowych.

Demokraci uważają natomiast, że należy utrzymać “fundamentalne prawo wyboru”, czyli matka może decydować czy chce rodzić dziecko, czy nie i w związku z tym, skoro nie stać ją na zapłacenie za zabieg, państwo powinno jej w tym pomóc.

Bardzo istotnym punktem programu republikańców są sprawy dotyczące młodego pokolenia, a więc opieki nad dziećmi rodziców pracujących oraz oczywiście sprawa wykształcenia. Republikańcy z entuzjazmem: popierają projekt wiceprezydenta, Busha, w myśl którego każda rodzina będzie mogła zdecydować o tym w jaki sposób rozwiąże sobie sprawę opieki nad dziećmi w wieku przedszkolnym.

Aby ulżyć, szczególnie rodzinom średnioza- możnym, wprowadzona zostanie specjalna ulga podatkowa za każdego malca w wieku przedszkolnym. W ten sposób bez względu na to, czy przy dziecku będzie niania w domu rodzinnym, czy uczęszczać ono będzie do przedszkola lub żłóbka, koszty tej opieki będą mogli rodzice odliczyć od podatku jako obowiązani jesteśmy płacić.

Demokraci w swoim programie — bo przecież ostatnio temat dzieci stał się najmodniejszy — proponują finansowanie ośrodków opieki nad dziećmi, z odpowiednimi przepisami, które będą regulować cały ten nowy system, jeszcze jedną instytucję podlegającą władzom, czy to federalnym, stanowym czy też lokalnym.

Podobnie przedstawia się sytuacja ze szkolnictwem. Republikańcy proponują ulgi podatkowe i zwrot kosztów nauki, jeśli rodzina zdecyduje się wysłać swe dzieci do szkoły prywatnej. Proponują również lepsze programy nauczania, a co najważniejsze, właściwy dobór nauczycieli. Wynagradzanie najlepszych pedagogów, aby rzeczywiście każda szkoła zapewniała swym uczniom odpowiedni poziom.

Mowa więc o szkołach — magnesach, o specjalnych premiach i odpowiednio wyższych zarobkach dla najlepszych nauczycieli, ale równocześnie większych funduszach na szkolnictwo.

Istotną sprawą są oczywiście podatki. Republikańcy przeciwni są podwyższaniu podatków, uważają bowiem, że należy przede wszystkim ograniczyć wydatki państwowe, pozwolić ludziom więcej zaoszczędzić, bo to jest najlepszą drogą do dobrobytu.

Przeciwni są podwyższeniu minimum zarobków wychodząc z przekonania, że w ten

sposób wielu młodych ludzi straci możliwość zatrudnienia. Uważają, iż lepiej będzie zapewnić tym najmniej zarabiającym odpowiednie ulgi, a nawet zwolnienie od płacenia podatków. Popierają republikańską reformę systemu opieki społecznej, między innymi dodaniem do przepisów wymagania, aby osoba korzystająca z zasiłków, jeśli jest zdolna do pracy, pracowała. Sugerują wyeliminowanie podatków od zarobków emerytów, przywrócenie I.R.A. popierają prawo Amerykanów do podejmowania pracy zarobkowej w domach prywatnych.

Bardzo stanowczo popierają republikańskie przestrzeganie równości wszystkich obywateli wobec prawa, z tą tylko różnicą, że jak słusznie stwierdzają, jakiegokolwiek kwoty czy to jeśli chodzi o zatrudnienie, przyjęcia na uczelnię, czy do służby państwowej, człowiek bez względu na jego kolor skóry i płeć powinien mieć takie same szanse.

W odróżnieniu od demokratów, którzy obiecają eliminację wielu broni i cięcia w wydatkach na obronę, republikańcy podtrzymują kontynuację polityki prez. Reagana polegającą na zapewnieniu sprawności obronnej amerykańskim siłom zbrojnym bo tylko z pozycji siły można rzeczywiście prowadzić dialog ze Związkiem Sowieckim.

Republikańcy nadal chcą wspierać inne narody w ich walce o niepodległość i demokrację, rozumieją potrzebę pomagania biedniejszym i pomoc też będą kontynuować.

Republikańcy mają też zupełnie inne zdanie co do Afryki Południowej. Uznając system apartheidu za moralnie niewłaściwy przeciwni są nałożeniu surowych sankcji ekonomicznych w przekonaniu, że sankcje te najbardziej ugodzą w tych ludzi, których rzekomo mają bronić. Demokraci uznali Afrykę Południową za kraj terrorystyczny i żądają najbardziej surowych sankcji łącznie z zerwaniem wszystkich porozumień handlowych z tym krajem.

Prawdą jest, że programy partyjne nie zawsze są później przestrzegane przez zwycięzcę w wyborach, nie mniej stanowią pewne “credo” pozwalające wyborcom zorientować się o kierunku w jakim zmierzają przywódcy partyjni.

Najważniejsze jednak dla wszystkich, są poglądy głoszone przez samych kandydatów i na ich wypowiedzi należy zwracać największą uwagę.

Powinniśmy głęboko przeanalizować wszystkie fakty, by rzeczywiście decyzja nasza w czasie wyborów była właściwa.

To i Owo

W Japonii przystąpiono do opracowania projektu nowego typu statku do przewozu paliw — zbiornikowca lodolamacza. Będzie to jednostka o podwójnych ścianach kadłuba i z silnikami o mocy 180 tys. KM, co powinno umożliwić przebijanie się przez pola lodowe grubości do 3 m. Ładowność zbiornikowca wyniesie 200 tys. ton. Pierwszy statek tego typu ma być gotowy na początku lat dziewięćdziesiątych. W jego projektowaniu uczestniczą także specjaliści kanadyjscy, co nie jest przypadkiem, gdyż nowa jednostka przewidziana będzie do wywozu ropy z kanadyjskich złóż arktycznych znajdujących się w rejonie ujścia rzeki Mackenzie na szelfie Morza Beauforta. Początkowo zamierzano poprowadzić stamtąd rurociąg przez kanadyjską tundrę, ale ostatecznie zwyciężyła koncepcja wywozu ropy drogą morską.

☆ ☆ ☆

Kilogramowi wkrótce stuknie setka: od 1889 r. w Międzynarodowym Biurze Miar i Wagi w Sevres pod Paryżem na głębokości 9 metrów pod ziemią przechowywany jest wzorzec kilograma — platynowo-irydowy cylinder o wysokości średnicy 39 mm. Takie same cylindry posiadają wszystkie kraje świata i od czasu do czasu ich wzorce porównywane są z paryskim. Waga używana obecnie do tego celu waży kilogram z dokładnością do tysięcznej części miligramu. Trwają jednak doświadczenia z nową wagą, drześnieokrotnie dokładniejszą. Jest ona tak czuła, że jej wskazówka drży, gdy na odległym od Paryża Atlantyku szaleje sztorm!

INNI PISZĄ:

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji

Dobro Ucznia

“TUI TERAZ” (nr. 68 — czerwiec 1988) — Od zdrowia fizycznego jeszcze bardziej zagrożone jest w szkole zdrowie psychiczne ucznia. Zatrważająco wzrasta liczba samobójstw coraz młodszych dzieci z powodu niepowodzeń szkolnych. Zapełniają się poradnie zdrowia psychicznego pacjentami młodocianymi, nawet już z przedszkola. “Jeśli przed 15 laty — opowiada jedna z psychologów poradni krakowskiej — pracowało nas w przychodni troje i przyjmowaliśmy od razu każdego zgłaszającego się: zgłaszała się przede wszystkim uczniowie z zaburzeniami związanymi z okresem pokwitania. Teraz pracuje nas dziesięcioro, zgłaszających zapisujemy na trzymiesięczną kolejkę, uczniowie potrzebujący pomocy psychologa i psychiatry są coraz młodszy, bardzo dużo już z klas pierwszych i zerowych.”

Ogólnie szkoły się nie lubi, a w wielu przypadkach szkołę przeżywa się jako ciężką zmorę, dominującym uczuciem w szkole jest strach i nieprzyjemność. Pojawiła się nowa jednostka chorobowa — szkołowy stręt.

Największym nieszczęściem uczniów polskich jest przeciążony, za trudny, nieodpowiedni ze względów psychodydaktycznych program nauczania i brak dostatecznej ilości nauczycieli z odpowiednimi kwalifikacjami moralnymi i zawodowymi.

Nerwicorodne są również: nasz antypsychologiczny system oceniania ucznia, hałas, przeludnienie szkoły (zwłaszcza kombinaty szkolne po 1,500 i więcej uczniów), bezosobowy stosunek nauczyciela do uczniów i do rodziców, brak możliwości zadowolenia w szkole.

Blizsze przedstawienie czynników zagrażających zdrowiu psychicznemu ucznia zaczne od tych, których źródłem jest tylko niewłaściwa organizacja życia szkolnego.

Przyjrzyjmy się na przykład sprawie tulania się uczniów po szkole z całym dobytkiem: tornistrem, blokiem, workiem na pantofle czy buty, często kurtką i robotami ręcznymi. Kiedyś każda klasa miała swoją salę, gdzie odbywała się większość lekcji i którą mogła urządzać, ozdabiać, oswajać; wyjątkowo starsi uczniowie przechodzili na niektóre lekcje do pracowni specjalistycznych czy gabinetów. Dziś w imię “postępu” pedagogicznego przemianowano wszystkie pomieszczenia w szkole na klasopracownie i choć te pracownie niewiele się różnią urządzeniem od dawnych klas, dzieci nawet te najmłodsze prawie każdą lekcję mają w innej sali. Na przerwie zamiast odpocząć, muszą ciągnąć swoje rzeczy i pilnować ich, a te i tak się gubią, potem rodzice mają do dziecka pretensje o roztrzepanie i balaganiarstwo. Dzieci czują się w szkole wyobcowane, zagubione, bez własnego kąta, bez tak koniecznego dla normalnego rozwoju poczucia bezpieczeństwa. Wszystko to rodzi u uczniów apatię lub agresję.

Wbrew wszelkim deklaracjom w szkole uczniowie uczą się lekceważenia pracy, swojego podstawowego obowiązku — uczenia się, co ma dokonywać się na lekcjach. Bo same lekcje w szkole są najmniej ważne. Mało, że praca ucznia na lekcji jest często źle zorganizowana, że jest wiele czasu pustego dla ucznia, to i zewnętrznie lekcje zawsze przegrywają na rzecz innych zajęć, apeli, akademii, prób, przygotowania do imprez, jakichś akcji, jakichś zebrań (bardzo często pozoruje się wagę lekcji, skracając je do pół godziny lub do 20 minut — byle się nazywało, że się odbyły, a jednocześnie żeby uzyskać czas na posiedzenie czy akademię). Dyrektorom szacunek dla pracy na lekcji nie przeszkadza przerwać jej w każdym momencie jakimś komunikatem przez głośniki. Dziesiątki razy trzęsłam się z oburzenia, kiedy wypracowane na lekcji skupienie, nastrój, ciąg myślenia, trudny wywód były bezpowrotnie niszczone przez taki komunikat.

Demoralizujące dla młodego człowieka są pozorność życia szkolnego, fałsz, tak zwana realizacja programu (zamiast uczenia się) przez wpisywanie tylko kolejnych tematów do dziennika lekcyjnego i do zeszytu. Lekcje pokazowe lub sprawdzające zawczasu przygotowane i

Ks. Jan Dyduch

Reforma Kurii Rzymskiej

W dniu 28 czerwca 1988 roku Ojciec Święty Jan Paweł II, wobec zebranych na konsystorzu kardynałów ogłosił nową konstytucję apostolską “Pastor Bonus”, poprzez którą dokonał gruntownej reformy Kurii Rzymskiej.

Kuria Rzymska stanowi zespół organów, których zadaniem jest wspomaganie Biskupa Rzymskiego w kierowaniu całym Kościołem. Biskupi rzymscy jako następcy św. Piotra, od samego początku dziejów Kościoła sprawowali nad nim i w nim władzę pasterską. W jej sprawowaniu potrzebowali oni wielorakiej pomocy. Stąd też dobierali odpowiednich ludzi, tworzyli urzędy, którym powierzali załatwianie spraw dotyczących całego Kościoła. W ten sposób wokół Biskupstwa Rzymskiego ukonstytuował się zespół różnych urzędów zwanych Kurią Rzymską.

W ciągu wieków Kuria ta uległa wielu przeobrażeniom i reformom, dostosowując swoje działanie do potrzeb współczesnych tak, aby była skutecznym i sprawnym narzędziem służącym Biskupowi Rzymskiemu, w spełnianiu zadania najwyższego Pasterza Kościoła.

Sobór Watykański II, który zamierzał dokonać odnowy życia Kościoła, wytyczył następujący program reformy Kurii Rzymskiej:

“W wykonywaniu najwyższej, pełnej i bezpośredniej władzy nad całym Kościołem Biskup Rzymski posługuje się dekanteriami Kurii Rzymskiej, które wobec tego w jego imieniu i mocą jego autorytetu pełnią swe obowiązki ku dobru Kościołów i posłudze świętych pasterzy. Ojcowie świętego soboru wyrażają życzenie, by te dykasterie, które bezspornie świadczyły ogromną pomoc Biskupowi Rzymskiemu i pasterzom Kościoła poddane nowej organizacji z większym przystosowaniem do wymogów czasu, krajów i obrządków...” (DB, n 9).

Realizując program soborowy Papież Paweł VI dokonał gruntownej reformy Kurii Rzymskiej poprzez konstytucję apostolską “Regimini Ecclesiae Universae” z dnia 15 sierpnia 1967 roku. Szybki rozwój wydarzeń w życiu Kościoła i świata, bogactwo różnych dziedzin życia religijnego, jakie wniosła realizacja Soboru Watykańskiego II, jak również ujawnienie się nowych problemów i trudności w Kościele stworzyło potrzebę kolejnej reformy Kurii Rzymskiej.

Potrzebę tę dostrzeżono przygotowując nowy Kodeks Prawa Kanonicznego, który stwierdza, iż odnowę struktury i działań Kurii Rzymskiej określają specjalne i odrębne przepisy (por. kan. 360 KPK).

Przygotowała jej specjalna komisja powołana 12 listopada 1983 roku, a więc wkrótce po promulgowaniu kodeksu. Opracowała ona “Schemat prawa szczególnego o Kurii Rzymskiej”. Schemat ten został przesłany do konsultacji wielu organom i osobom.

Został także gruntownie przedyskutowany na plenarnych posiedzeniach kardynałów w 1985 roku i

wyreżyserowane. Te jakiegoś sztuczne rytuały (w ramach obyczajowości świeckiej), śmieszne i bez sensu: meldowanie się na lekcji, raporty, jakiś dryl niby wojskowy albo na przykład “pasowanie” na ucznia (pasowanie na rycerza w średniowieczu było uznaniem jakichś wyjątkowych zasług, czynów dzielności; uczniem i tak być się musi, nawet bez pasowania). Prace tak zwane społecznie użyteczne — bezcelowe i nieskuteczne. Odbywanie różnych imprez nie z potrzeby, nie z natury rzeczy, lecz dla statystyki i sprawozdań.

Wreszcie wprawianie się do rywalizacji, do współzawodnictwa w każdej dziedzinie zamiast przygotowania się do współpracy w podejmowaniu i wykonaniu aktualnych życiowych zadań. I tak na przykład zbieranie makulatury nie sprawia uczniom zadowolenia, samo przez się, że i tyle kilogramów surowca uratowali od zmarowania, dopóki nie będą mieli tych kilogramów więcej niż inni, kłóca się więc przy wadze, wykradają sobie wzajemnie i z domu cenne “kilogramy”, podkładają cegły do paczek itd. itd.

I w ten sposób to, co mogło być wartością wychowawczą, staje się antychowaniem.

na Nadzwyczajnym Synodzie Biskupów w roku 1985. Z kolei specjalna Komisja Kardynalska rozważała nadesłane uwagi i wnioski. Przygotowany w ten sposób projekt został przekazany Papieżowi, który go gruntownie przestudiował i uzupełnił, a następnie ogłosił w formie wymienionej konstytucji “Pastor Bonus”.

Konstytucja ta jest następnym ważnym etapem realizacji soborowego programu odnowy Kurii Rzymskiej. Celem obecnej reformy jest, aby Kuria Rzymska stała się jeszcze jaśniejszym i doskonalszym obrazem i odzwierciedleniem Kościoła powszechnego, aby stała się skutecznym narzędziem we wspieraniu Biskupstwa Rzymskiego w jego najwyższym urzędzie pasterskim (art. 1). Chodzi o to, aby Kurii Rzymskiej nadać charakter pastoralny tak, aby stała się ona sprawnym instrumentem, poprzez który Biskup Rzymski kieruje duszpasterstwem w całym Kościele.

Konstytucja “Pastor Bonus” zamierza ukształtować Kurie Rzymską jako organ służebny, służący Biskupowi Rzymu, a poprzez niego całemu Ludowi Bożemu, a poniekąd całej ludzkości, jak to trafnie określił Sobór Watykański II: “Urząd zaś ten, który Pan powierzył pasterzom ludu swego, jest prawdziwą służbą wymownie nazwaną w Piśmie Świętym “diakoniam” czyli posługiwaniem” (KK n. 24).

Spełniając swoją misję służebną, swoją diakonię Kuria Rzymska troszczy się o Kościół powszechny i wszystkie Kościoły partykularne, “w których istnieje i z których się składa jeden i jedyny Kościół katolicki” (KK n. 23). Jak Kościół katolicki spełnia posługę zbawienia, tak również istnienie i działanie Kurii Rzymskiej ma służyć zbawieniu dusz.

Pastoralny charakter Kurii Rzymskiej jawi się więc najpierw poprzez jej posługiwanie, które “jest prawdziwą służbą Kościołowi naznaczoną charakterem duszpasterskim” (art. 33). Posługiwanie to wymaga, aby jej struktura także służyła duszpasterstwu.

W tym kontekście staje się oczywiste nadanie Kurii Rzymskiej nowego kształtu, nowej struktury. Przedstawia się ona następująco. Kuria Rzymska składa się z dykasterii i instytutów (art. 1). Dykasteria są prawnie między sobą równe (art. 2), a więc wobec siebie autonomiczne.

Należą do nich: Sekretariat Stanu, Kongregacje, Trybunały, Rady, Urzędy (Kamera Apostolska, Administracja Państwa Watykańskiego, Zarząd Spraw Gospodarczych Stolicy Apostolskiej). Instytuty są następujące: Zarząd Domu Papieskiego, Papieski Urząd Celebracji Liturgicznej.

Pracami każdej dykasterii kieruje prefekt-kardynał lub przewodniczący-arcybiskup, a w jej skład wchodzi zespół członków i zespół konsultantów. Zespół członków stanowią przede wszystkim kardynałowie i biskupi oraz także przebityrzy, zakonnicy i świeccy, w zależności od rodzaju danej dykasterii. Zespół konsultantów tworzą duchowni, zakonnicy i świeccy odznaczający się wiedzą i roztropnością. Ponadto każda dykasteria posiada sekretarza i potrzebną liczbę urzędników.

Sekretariat Stanu, który w sposób najbardziej bezpośredni wspiera papieża w jego pasterzowaniu, składa się z dwóch sekcji.

Pierwsza sekcja zajmuje się zwykłymi sprawami załatwianymi codziennie przez papieża. Sekcja ta, ogólnie rzecz biorąc, spełniać będzie dotychczasową funkcję Sekretariatu Stanu.

Druga Sekcja zajmuje się kontaktami Stolicy Apostolskiej z władzami cywilnymi różnych państw, sekcja ta, mówiąc ogólnie, przejmie zadania spełniane dotąd przez Radę d/s Publicznych Kościoła. Rada ta, w dotychczasowej formie, przestanie istnieć od 1 marca 1989 roku, gdyż od tego czasu zaczyna obowiązywać konstytucja apostolska “Pastor Bonus”.

Kongregacja załatwia różne sprawy Kościoła powszechnego, uczestnicząc we władzy wykonawczej i administracyjnej Biskupa Rzymskiego. Ich liczba zostaje pomniejszona z 10 do 9. Stało się to na skutek

(Ciąg dalszy na str. 14-ej)

PROSTO Z KRZAKÓW NA FARMIE ŚWIEŻE POMIDORY I OGÓRKI!!!

Ze Względu Na Upały
OSTATNI TYDZIEŃ

SPRZEDAŻY
POMIDORÓW I OGÓRKÓW!

Tylko 28 mil od wjazdu przy Harlem na Highway 90. Możecie Państwo zaopatrzyć się w świeże jarzyny każdej niedzieli od godz. 10-3, bezpośrednio na Farmie: 38 W. 665 Binnie Road. Mapa dojazdu obok. Wskazówki: Highway 90 do 31 North (w prawo) do 72 West (w lewo) do Randall (w prawo) do Binnie Rd. (pierwsza w lewo, 1½ mili do farmy po lewej stronie).

SOPHIE'S ORGANIC
FARM FOODS & HERBS

38 W. 665 Binnie Rd., Dundee, IL Tel. 428-8929
8109 N. Milwaukee, Niles Tel. 966-2050

SORFEX
• WYSYŁKA PACZEK DO POLSKI • SERWIS PKO • BIURO PODRÓŻY
8111 N. MILWAUKEE Tel. 966-2050
Parking z przodu i z tyłu sklepu. Otwarty codziennie od 10-7, w soboty 10-5.

SHELDON CORD PRODUCTS

UWAGA — WŁASCICIELE SKLEPÓW!
HURTOWNIK-IMPORTER
GIGANTYCZNA WYPRZEDAŻ!
POBIJEMY KAŻDĄ CENĘ!!!

Męskie skarpetki "tube socks"	\$3.00 tuzin
Męskie rękawice robocze	\$3.50 tuzin
Pilki plażowe w różnych kolorach	\$3.90 tuzin
Okulary słoneczne dla dzieci	\$1.00 tuzin
40-częściowy komplet kluczy nasadowych	\$2.50
Męskie zegarki	\$9.00 tuzin
Duży asortyment zegarów kwarcowych	\$5.90 szt.
Radio stereo AM/FM z magnetofonem	
kasetowym do auta	\$16.90 szt.
Luksusowy wykrywacz radaru	\$49.95
40-kanałowy CB o zasięgu 1,000 stóp	\$39.95
35 mm aparat fotograficzny	\$3.50 szt.
Kanapa i półkanapa	\$395 komplet
Luksusowy 5-częściowy komplet do sypialni	\$199 komplet
3-częściowa kanapa sekcyjna z 2-ma podnóżkami	
Reg. \$1999	\$799.00

Oraz tysiące innych mebli i towaru!

2201 W. DEVON TEL.: 973-7070

Godziny: poniedziałek do piątku 9-6 sobota 9-5 niedziela 10-4
Mówimy po polsku

DO POLSKI

WYJAZDY ZBIOROWE
I INDYWIDUALNE
SPROWADZANIE
RODZIN I KREWNYCH

WYSYŁKĘ PACZEK I PRZEKAZÓW DO WYBORU
Załatwi Najlepiej Biuro

B. ZALESKIEGO

UPOWAŻNIONY DEALER PEKAO

ZAŁATWIAMY: Akty Notarialne i Zaproszenia. Metryki: Urodzenia, Ślubu i Zgonu. Paszport i Wizy. Sprawy Imigracyjne i Przesiedlenia. Podatki Federalne i Stanowe.

WYSYŁAMY: Paczki Morskie i Lotnicze oraz Lekarstwa

DOSTARCZAMY BANKNOTY DOLAROWE W POLSCĘ
(Obywatele Polscy Mogą Legalnie Posiadać Dolar)

PODRÓŻE KRAJOWE:
DO KALIFORNI, LAS VEGAS I INNYCH MIAST

Dokonujemy na miejscu rezerwacji i wydajemy bilety lotnicze i Amtrak-kolejowe.

POŚWIADCZONY TŁUMACZ POLSKO/ANGIELSKI I
ANGIELSKO/POLSKI

Najstarsze Polskie Biuro Podróży, Założone w 1906 Roku

Biuro Prowadzone Przez BRONISŁAWĘ GORELL

6614 S. PULASKI RD. • TEL.: 582-4745

Słynne Ziola Ks. Franciszka Na Wątrobę i Żółć

Wątroba jest najważniejszym gruczołem w ludzkim organizmie, bo służy do przetwarzania krwi i wytwarzania żółci — będącej koniecznym składnikiem do dobrego trawienia.

Wątroba, obok wielu niesłychanie doniosłych czynności w organizmie, spełnia najważniejszą rolę filtra oczyszczającego z trucizn papkę pokarmową w jelitach.

Kiedy wątroba nie może już nadążyć w oczyszczaniu szkodliwych składników zawartych w tej papce, sama się zatrzuwa i nieodtrute składniki w papce przedostają się do krwioobiegu, roznosząc truciznę po całym organizmie. W ten sposób zanieczyszczona krew powoduje mnóstwo dolegliwości zwanych chorobami przemiany materii.

Wątroba powinna wydzielić codziennie około litra żółci do kiszek. Jeżeli żółć źle dochodzi, spożywane pokarmy nie są należycie strawione ulegają w kiszkaach gniciu. Dokuczają Wam wtedy gazy i cierpicie na zatwardzenie. Czujecie się wówczas zgorzkniali i zawsze zmęczeni, a czarne myśli przygnębiają Was.

Aby temu przeciwdziałać, sporządź-

liśmy wspaniałą mieszanke ziołową ostatnio jeszcze bardziej udoskonaloną, dodając do niej 3 ważne zioła i oznaczyliśmy ją nazwą "Ziola No. 2".

Mieszanaka No. 2, przez specjalne naukowe dobranie w odpowiedniej proporcji ziół, oczyszcza z nieczystości i trucizny wątrobę, regeneruje tkanki i przyczynia się do jej normalnego działania oraz właściwego wydzielania żółci tak, co do jakości, jak i ilości. Ponadto uśmierza ataki kamieni żółciowych i czynnie działa na żółtaczke — często groźną dla życia.

Oprócz tego "Ziola No. 2" lekko rozwałniają, odtruwają i odkwaszają, przewód pokarmowy, czyszcząc krew wybitnie wpływają na dobrą PRZEMIANY MATERII, pomagają w chronicznych zaparciach.

Duża paczka (8 oz. ziół) z tekstem polskim i angielskim kosztuje z przesyłką — \$5.98.

Zamówcie więc sobie jeszcze dziś "Ziola No. 2", albowiem nigdzie lepszych nie znajdziecie. Po wszelkie informacje piszcie: FATHER FRANCIS HERBS, 6951 S. Maplewood Ave., Chicago, Ill. 60629.

Olechowski Jedzie Do Bonn

W przyszłym miesiącu minister spraw zagranicznych PRL, Tadeusz Olechowski ma odbyć oficjalną wizytę w Niemczech Zach. Podróż ta była planowana od wielu miesięcy.

Opóźnienie wynikało przede wszystkim z powodu zastoju w rozmowach na temat rozłożenia spłaty kredytu w wysokości miliarda marek (530 mln dolarów), który Polska zaciągnęła w 1975 roku. Ponadto Niemcy oskarżają Polskę o nieodpowiednie traktowanie niemieckiej mniejszości etnicznej.

Olechowski ma przeprowadzić rozmowy z ministrem Hansem-Dietrichem Genscherem. Dotyczyć będą one głównie postępu w pracach komisji mieszanych, zajmujących się sprawami współpracy gospodarczej, problemami politycznymi i rozbrojeniem.

Od dawna planowana jest podróż kanclerza Helmuta Kohla do Polski. Jej termin zostanie jednak ustalony, gdy zawarte zostanie porozumienie w sprawie długów i rozpatrzone problemy niemieckiej mniejszości narodowej.

Piąta w "Kolejce Do Tronu"

London (Reuter) — Księżniczka Yorku przed ślubem z księciem Andrzejem znana, jako Sarah Ferguson lub pieszczotliwie "Fergie," kilkanaście dni temu została szczęśliwą matką. Sześćio i pół funtowy noworodek okazał się być dziewczynką. Nowo narodzone dziecko jest 5 "w kolejce" do brytyjskiego tronu. Środki masowego przekazu nadal prześcigają się w wymyślaniu najlepszego imienia dla córki księżniczki Yorku. Londyńscy bookmacherzy przyjmują nawet na tę okoliczność zakłady, a grający spodziewają się w pierwszej kolejności imienia Charlotte, następnie Annabel, Elizabeth i Victoria.

AMERICAN FAMILY INSURANCE
AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE
 Ubezpieczenia na zdrowie, życie, domy, samochody. Kontraktorzy! Pokrycia na prace i narzędzia.
 ★BEZPŁATNA WYCENA
 ★UPRZĘDZA OBSŁUGA
BARBARA KULIG
 AGENT
 3555 W. Peterson
 Chicago, IL 60659
 Biuro: 583-3445
 Dom: 545-4438



AKAI — to nowy system, który na ekranie pokaże wszystkie potrzebne instrukcje

AKAI

NAJLEPSZA MARKA MAGNETOWIDÓW

APARATURA NA 220 V.

Magnetowid — V.H.S. Model VS-X9EGN 9 standard HQ

Pal Secam DK — 4 głowicowy do odtwarzania zapisu z amerykańskich taśm.

QUICK RESPONSE
4 głowice (wysoka ostrość obrazu, 2 szybkości — do 8 godz. nagryw.)

VS-35 SK specjalny model z secam D/K

DX4 Head System

Tape View System

Interactive monitor system

HQ — Wysoka jakość

DX4 Head System
Bardzo efektywny, wysokiej jakości obraz

INFORMACJE W JĘZYKU ANGIELSKIM: 1-718-230-4500



ZA TRZY LATA — MASZ NA FIATA
Ulokowane w polskim banku \$10,000.00 po trzech latach daje \$13,302.00

PEKAO TRADING CORPORATION

PRZEKAZUJE WPLATY NA:

- **RACHUNKI "A"** prowadzone w polskich bankach dla osób mających miejsce stałego zamieszkania w Polsce i
- **RACHUNKI "C"** prowadzone w polskich bankach dla osób mających miejsce stałego zamieszkania w innych krajach

OTWIERA na zlecenia z USA rachunki w polskich bankach dla osób przebywających w Stanach Zjednoczonych lub w Polsce, prowadzone w dolarach, markach RFN, funtach angielskich, oraz frankach francuskich i szwajcarskich

PRZEKAZUJE lokaty z kont w banku PKO w Polsce do dyspozycji klientów w USA.

Dolary i inne waluty lokowane na rachunkach walutowych PKO są wysoko oprocentowane, a mianowicie:

- 4% — od wkładów wypłacanych na każde żądanie
- 8% — od wkładów rocznych
- 9% — od wkładów dwuletnich
- 10% — od wkładów trzyletnich

UWAGA:

- **SKARB PAŃSTWA POLSKIEGO ODPOWIADA ZA WKŁADY OSZCZĘDNOŚCIOWE I DEPOZyty OsÓb, KTÓRE UMIEŚCIŁY JE W POLSKICH BANKACH.**
- **OD DOLARÓW POSIADANYCH NA KONTACH "A" I "C" ORAZ OD NALICZANYCH ODSETEK — POSIADACZE KONT NIE PŁACĄ W POLSCIE ŻADNYCH PODATKÓW.**
- **WKŁADY NA RACHUNKACH BANKOWYCH SĄ W POLSCIE OBJĘTE ŚCISŁĄ TAJEMNICĄ BANKOWĄ.**
- **OPLATY ZA PRZEKAZY NA KONTA SĄ ZNACZNIE NIŻSZE OD NORMALNIE ŻĄDANYCH PRZEZ BANKI.**

Wynoszą one przy przekazach do \$50. — \$3.00

ponad \$ 50.00 do \$100.00 — \$4.00

ponad \$100.00 do \$200.00 — \$6.00

i następnie po \$3.00 od każdego nowego rozpoczętego \$1,000 ale nie więcej niż \$50.00.

Oplaty za przekazanie pieniędzy z konta w banku PKO w Polsce do U.S.A. wynoszą \$8.00, a przy zleceniach telegraficznych — \$18.00, niezależnie od kwoty zlecenia.

Informacji udzielają i zamówienia przyjmują

AUTORYZOWANI PRZEDSTAWICIELE PEKAO

oraz

PEKAO TRADING CORPORATION

Czterdziesty Rok w Służbie Polonii

470 Park Ave. South, (róg 32 ulicy) N.Y., NY 10016
333 North Michigan Ave., Chicago, IL 60601

Tel. (212) 684-5320
Tel. (312) 782-3933

REX STUDIO PHOTO VIDEO
3213 N. CICERO/BELMONT

ZDJĘCIA
PASZPORTOWE
NA POCZEKANIU

725-5081

Stefan Tomczyński

Tel.: (312) 282-0010
lub 282-0710

- **Paczki lotnicze, morskie i telegraficzne z dostawą do rąk odbiorcy na teren całej Polski**
- **Pomarańcze, cytryny — 99¢ funt**
- **Zestawy żywnościowe — kawa 4.4 ft. \$17.00**
- **Bilety lotnicze i kolejowe**
- **Wycieczki, zaproszenia**

DEALER:
2921 N. CENTRAL PARK
235-4507

EUROPE EXPRESS LTD.

Wszystkie paczki w pełni ubezpieczone—dostawa do domu odbiorcy
Gwarantujemy szybką i solidną obsługę.

3288 N. Milwaukee Ave.
Biuro czynne 7 dni w tygodniu

- **Sprawy paszportowe**
- **Wysyłka banknotów do rąk odbiorcy**
- **Samochody — do Polski i USA, Skody, Mercedesy, BMW i inne europejskie.**
- **Sprzet elektroniczny i artykuły gospodarstwa domowego.**

* Paczki morskie powyżej 35 funtów

NAUKA JAZDY

w języku polskim lub angielskim

889-2211

Prosić STEFANA GODLEWSKIEGO
Codziennie od 8 rano do 8 wieczorem
ROMA DRIVING SCHOOL 7140 W. GRAND AVE.

Friendly travel bureau nd 3950 N. CICERO

SAS EXPRESS TO WARSAW

POLSKA JUŻ OD \$420 v jedną stronę
\$699 w obie strony

- Jesteśmy agentem wszystkich linii lotniczych m.in. SAS,
- LUFTHANSA, KLM, SWISSAIR, SABENA, PAN AM, LOT
- — CZARTERY
- Przy zakupie biletu lotniczego serwis: pasz. i wiz. FREE!
- Wycieczki indywidualne i grupowe: Las Vegas, Hawaje,
- Floryda, Meksyk i Jamajka, oraz Cruises.

286-6262 DEALER PEKAO 286-6263

Dodatkowo biuro otwarte także w niedzielę od 10 do 2 po poł.

Wg Danych Franciszkańskiego Ruchu Ekologicznego

Na terenie Wileńszczyzny oprócz wymienionej "Przańniczki" istnieją jeszcze inne zespoły śpiewu i tańca. Są nimi: Wileńszczyzna, Wilia, Mereczenka i Wilejka. Zespoły te walnie przyczyniają się do utrzymania polskości w tym zagrabionym kraju.

Krakowski Rynek Główny

Rynek Główny, to największy plac Krakowa. Jest on równocześnie jednym z największych i najpiękniejszych placów średniowiecznej Europy, ma on ponad 40 tys. m. Rynek w swojej obecnej postaci powstał wg planu z 1257 r. księcia sandomierskiego i krakowskiego Bolesława Wstydliwego.

W porównaniu z dawnymi czasy plac rynkowy jest niemalże pusty, dawniej było inaczej, bo prawie cała przestrzeń Rynku z wyłączeniem jedynie tej jej części, która pokryta dzisiaj asfaltem, była zabudowana straganami, halami, budkami. Za ostatnich Jagiellonów tych straganów, budek itd. było już ponad 400 a między nimi tworzyły się malownicze bazariki specjalizujące się w handlu np. solą, rybami, mięsem. Na Rynku koncentrowało się zresztą życie Krokowian: byli chrzczeni w kościele Mariackim, tu się modlili, żenili i na cmentarzu okalającym kościół byli chowani. Gdy ktoś zadarł z prawem, to był chłostany na czterech rogach Rynku, zakuwany w dyby u wrót kościoła Mariackiego, stawał pod pręgierzem przed Pałacem Spiskim lub ginął w czasie publicznej egzekucji przed kościołem.

Na Rynku była też słynna piwiarnia Piwnica Świdnicka (pod ratuszem), gdzie można było wesoło się zabawić w towarzystwie "ludzi próżnujących". Na Rynku wreszcie odbywały się wspaniałe, niepowtarzalne widowiska historyczne: holdy składane królom, królewskie wjazdy do miasta, wjazdy żon królewskich (najwspanialszy był wjazd arcyksiężniczki rakuskiej Anny, pierwszej żony Zygmunta III w 1592 r.), wesela (oryginalnym i osobliwym było np. wesele Maryny Mniszchówny, wojewodzianki sandomierskiej z przedstawicielem Dymitra Samozwańca w 1605 r. — aby urządzić kaplicę ślubną wyburza murw miedzw dwiema kamienicami w rynku), pogrzeby, manifestacje narodowe (między wieżą ratuszową a zachodnią potacją Rynku Tadeusz Kościuszko składał przysięgę na wierność narodowi w 1794 r.), turnieje, fajerwerki.

Na Rynku znajduje się mały kościółek u wylotu ulicy Grodzkiej (tędy od Bramy Floriańskiej przez Rynek wjeżdżały na Wawel polskie królowe). Gubi się on niemalże na rynku, bo jest tak mały w porównaniu z imponującą budowlą kościoła Mariackiego. Jest to kościółek św. Wojciecha, w najdawniejszych swych partiach przedromańskich jeden z najstarszych kościółków Krakowa a także Polski. Poziom pierwotny kościoła sięga prawie 1.70 m poniżej dzisiejszego bruku. Wg legendy, kościółek był zbudowany w miejscu, gdzie wśród puszczy wygłaszał kazanie do pogan św. Wojciech. W rzeczywistości stał już tu za czasów św. Wojciecha kościół kamienny a jeszcze wcześniej stał kościół drewniany, mający podłogę z desek ciśowych. Ten pierwotny kościółek zbudowany był na miejscu kultowym pogańskich Wiślan, nawet na ich cmentarzysku, dosłownie na pogrzebanych ciałach.

Najciekawszym obiektem architektonicznym Rynku jest kościół Mariacki — najpiękniejszy kościół gotycki w Polsce. Już z daleka rzuca się w oczy, że jedna wieża jest wyższa i ma zakończenie gotyckie, a druga jest solidniejsza w budowie, ale niższa, jakby niedokończona i ma zakończenie późniejsze. Przyczynę tego znajduje krakowska baśń w sporze dwóch braci o to, kto zbuduje wyższą wieżę. Jeden brat sprzącał wolniej, solidniej i byłby prześcignął współzawodnika, ale starszy brat, zazdrosny o swe dzieło, zabił młodszego. Wieża pozostała nieukończona, a starszy brat zginął z rąk kata na Rynku. Jeszcze niedawno pokazywano na ścianie Sukiennic zarzewiały nóż bratobójcy. Później zabrał go niestety jakiś zbieracz osobliwości.

Na tej wyższej wieży kościoła już od XIV w. czuwają strażę i trzeba, że, którzy trąbili i trąbią do dnia dzisiejszego specjalny sygnał — hejnał. Legenda powiada, że kiedyś zbliżał się do miasta Tatarzy i trębacz zobaczywszy wrogów zatrąbił hejnał, ale padł trafiony tatarską strzałą. Od tej pory trębacze urywają hejnał na tej nucie, przy wygrywaniu której zginął krakowski strażnik.

Jest jeszcze inna legenda: kiedyś za Władysława Łokietka wszyscy w Krakowie tak posnęli, że przez 3 dni i przez 3 noce bramy

miasta były otwarte, spali też strażnicy. Gdy o tym dowiedział się król na Wawelu, to rozkazał swoim trębaczom trąbić hejnał co godzinę z wieży Mariackiej, bez różnicy dnia i nocy, na cztery strony świata.

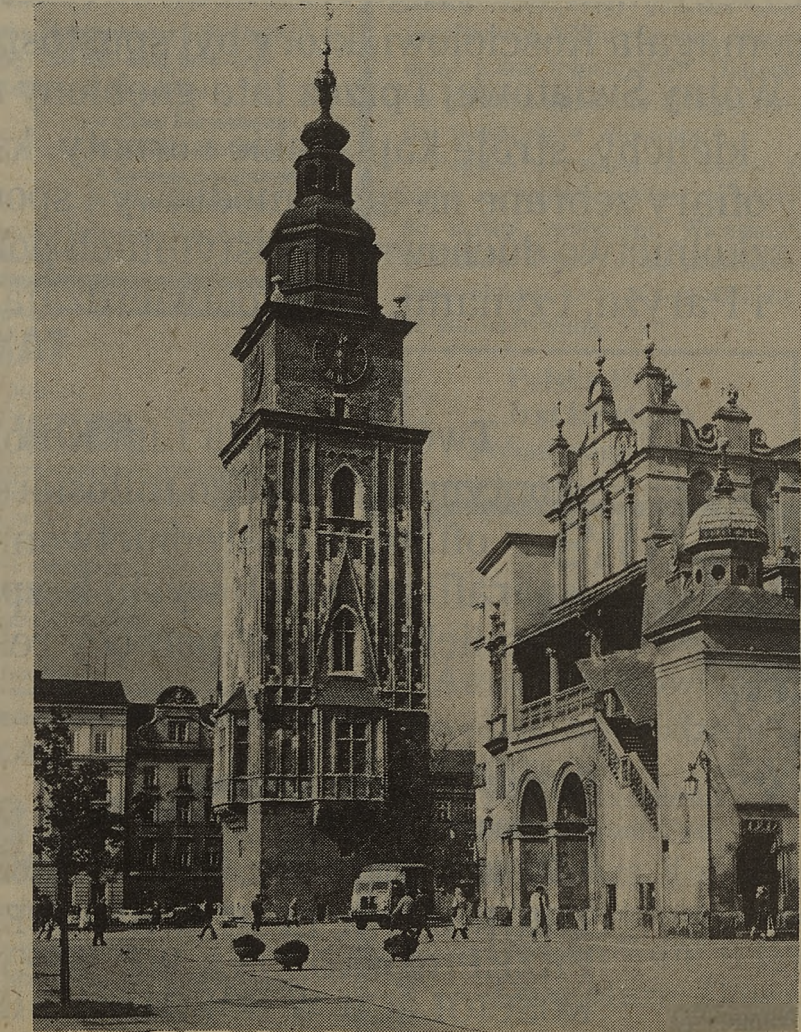
Mniejsza wieża Mariacka nie jest tak sławna jak jej konkurentka, znajduje się tu 5 dzwonów a wśród nich tzw. "Półzymunt", który wniósł na wieżę bez niczyjej pomocy znany średniowieczny siłacz, Stanisław Ciołek, wojewodzie mazowiecki. Kościół Mariacki jest trzecim z rzędu na tym miejscu, pierwszy, fundowany przez Iwo Odrowąża był drewniany, z drugiego murowanego z lat 1290-1300 dotrwał



KRAKÓW — Kościół Mariacki na Rynku.

główny korpus i dolne części wież, resztę obecnego kościoła zbudowano w drugiej połowie XIV w. a kaplice przy nawach bocznych w XV w. Najstarsze witraże pochodzą z 1370 r. i konkurują urodą z witrażami stworzonymi przez Wyspiańskiego i Mehoffera. Kościół jest piękną, wysmukłą świątynią gotycką o 3 nawach, środkowej wyższej a bocznych niższych. Prezbiterium jest wydłużone i fundowane jest wedle legendy przez Mikołaja Wierzyńka. Wnętrze kościoła wywiera duże wrażenie ze względu na ciekawe monumentalne architektoniczne rozwiązania wnętrza i bogactwo wybornych dzieł sztuki z różnych okresów (najwięcej z okresu baroku) i ze względu na przykuwającą uwagę polichromię (np. dekoracja sklepienia naśladuje lazurowe niebo ze złotymi gwiazdkami) zrealizowaną wedle projektów Jana Matejki i, oczywiście, ze względu na imponujące dzieło Wita Stwosza, a przede wszystkim ołtarz Mariacki.

W kościele znajduje się wiele innych cennych dzieł sztuki: są tu kaplice, ołtarze i pomniki najbogatszych dawnych krakowskich rodzin, jak Bonerów, Wierzyńków, Salomonów, Montelupich, Cellarich i innych.



KRAKÓW — Rynek Główny — Wieża Ratuszowa (XIV w.), z prawej fragment Sukiennic (XIV-XVI w.).

Na zewnątrz kościoła na ścianie zachodniej umieszczona jest m.in. płaskorzeźba Piusa Welońskiego z Janem III ciągnącym z Krakowa pod Wiedeń (wmurowana w czasie dwusetnych obchodów odsieczy). Tuż obok kościoła Mariackiego znajduje się niewielki kościół św. Barbary, wybudowany w samym końcu XIV w. Po lewej stronie głównego wejścia znajduje się kapliczka gotycka, tzw. "Ogrójec", z dziełami z pracowni stwoszowskiej. W kościele można obejrzeć przepiękną kamienną Pietę z początku XV w.

Na środku Rynku wystawiono Sukiennice, hale handlowe zbudowane

Wojciech Rostafiński

Promieniotwórczość i Radon

Odkrycie promieniotwórczości w 1896 roku otworzyło nową kartę w dziejach naszej cywilizacji. Nie ma więc jeszcze stu lat gdy zaintrygowany przypadkowym odkryciem istnienia promieni rentgenowskich w 1895 roku francuski fizyk Henri Becquerel (1852-1908) sprawdza czy przypadkiem może ruda uranum, znana z luminescencji (zimnego świecenia), też nie wydziela jakiegoś specjalnego promieniowania. Na kliszach fotograficznych owiniętych w kilka warstw czarnego papieru umieścił na kilka godzin kawałki rudy. Nie rozczarował się. Klisze zostały w kilku miejscach naświetlone. Odkrył zjawisko, które później Maria Skłodowska-Curie (1867-1934) nazwała radioactivité

ri sztuki polskiej XIX w. Wystawa stała jest otwarta od 1883 r. Galeria prezentuje słynne dzieła Jana Matejki (np. Hold pruski) obrazy Piotra Michałowskiego, Henryka Siemiradzkiego, Aleksandra Gierymskiego, Jacka Malczewskiego i wielu innych twórców.

Obok Sukiennic wznosi się gotycka Wieża Ratuszowa z dobrze zachowanymi kamiennymi odrzwiami i obramieniami okien. Kiedyś do XIX w. stał przy niej gotycki ratusz i renesansowy spichlerz, ale budynki te zostały rozebrane przez krakowskich "burzymurków". Przed tą wieżą zasiadali po koronacji królowie polscy "na majestacie" w strojach koronacyjnym i odbierali hold od mieszczan. Tu w części Rynku (od ul. Brackiej) ks. Albrecht składał w 1525 r. hold Zygmuntoowi I.

Przy Rynku znajduje się wiele starych historycznych kamienic. Przy narożniku ul. Siennej wznosi się gotycka Szara kamienica (w niej rezydował w 1794 r. Tadeusz Kościuszko). W kamienicy Wierzyńskiej (Rynek 16) miała się odbyć z kolei słynna uczta królów w 1364 r. Wierzynek i inni kupcy krakowscy gościli tu 5 władców: króla polskiego Kazimierza, króla rzymskiego i czeskiego Karola, króla Węgier Ludwika, króla Danii Waldemara i nawet króla Cypru Piotra de Lusignan. Wierzynek przyjął władców wyszukanymi potrawami i każdemu w czasie uczty ofiarował wspaniałe dary. Ale najwspanialszy dar wartości 100 tys. florenów Wierzynek ofiarował królowi Kazimierzowi.

W kamienicy (nr 7), w tzw. Domu Włoskim należącym do rodziny Montelupich, mieściła się kiedyś pierwsza polska poczta. Stąd w 1558 r. wyruszył do Wenecji pierwszy wóz pocztowy.

W kamienicy (nr 9) Bonerów — mającej jedną z najpiękniejszych w Polsce attyk na domu mieszczan-skim odbył się ślub Maryny Mniszchówny. Na rogu Rynku i ul. św. Anny znajduje się piękny pałac Pod Baranami, w pałacu tym mieszkał w 1809 r. książę Józef Poniatowski w następnym zaś roku pałac gościł Fryderyka Augusta, króla saskiego, a jeszcze sporo później mieszkał tu w czasie swej krakowskiej wizyty cesarz Franciszek Józef.

Wiele jest innych pamiątek na Rynku, ale nie sposób je opisać w jednym artykule. Wspomnijmy więc jeszcze o pomniku Adama Mickiewicza wykonanym w 1898 r. przez Teodora Rygiera (zniszczony przez Niemców w czasie II wojny światowej — odbudowany w 1955 r.). Na stopniach pomnika wyrzeźbione są symboliczne postacie: Ojczyzna, Nauka, Poezja, Męstwo.

I jeszcze jedno: na Rynku i wokół niego nie można nie zauważyć gromad krakowskich gołębi. Karmią je turyści, wielu krakowian, a przede wszystkim dzieci. Krakowskie gołębie także przeszły do legendy. Oto Henryk IV Probus czyli Prawy, książę wrocławski a od 1288 r. także krakowski chciał uzyskać koronę królewską, udał się więc do Rzymu sam, bez drużyny i prosił, aby czarownica na czas jego nieobecności przemieniła drużynę w gołębie. Młodzi rycerze po zaklęciu czarownicy zamienili się w gołębie. Jednakże książę po drodze gdzieś zmarł a jego drużyna i ich potomkowie wysoko wzbijają się nad wieżę Mariacką, czekając na powrót pana. Nie wiedzą, że pan ich już nigdy nie wróci i że nikt nie zdejmie z nich zaklęcia czarownicy.

St. J.

czyli promieniotwórczość.

W 1886 roku doktorantka Maria Curie-Skłodowska postanawia analizować zjawisko promieni odkrytych przez Becquerela. Wkrótce udowadnia, że nowe, tajemnicze promieniowanie nie jest właściwością rudy uranu bo rudy toru (też ciężkiego metalu) podobie oddziałują na płyty fotograficzne. Potem po żmudnych doświadczeniach, przekonuje się, że rudy promieniają silniej niż czysty uran, i zakłada, że muszą istnieć w rudach jakieś nieznane pierwiastki. W 1898 okrywa jedno z tych ciał i nadaje mu nazwę: polon. Wkrótce potem odkrywa drugi, nieznan pierwiastek, który nazywa radem. Jest to triumf Marii Skłodowskiej i jej męża Pierre Curie (1859-1906), triumf też ludzkości bo radioterapia uratowała następnie życie setkom tysięcy ludzi.

Zanim wyjaśnię na czym polega promieniotwórczość może najpierw podam parę zjawisk, które ona powoduje. Po pierwsze w 1901 Henri Becquerel, który nosił w kieszonec kamizelki rad w szklanej tubce, spostrzega, że ma na ciele poparzenia. Wkrótce próby w klinikach wykazują niebezpieczeństwo przypadkowych napromieniowań i znaczenie radioterapii w kilku rodzajach schorzeń, w zwalczaniu nowotworów szczególnie.

Z zapisków Marii Curie:

- promieniowanie radu jest dwa miliony silniejsze niż uranu;
- świecenia radu nie można zaobserwować przy jasnym dziennym świetle, ale dobrze je widać w półmroku;
- diament pod działaniem radu staje się fosforyzujący (świeci gdy jest naświetlany).

W ten sposób daje się łatwo odróżnić od imitacji, które fosforyzują ale słabo;

—rad barwni na kolor lila lub fioletowy natomiast szklane, w których się znajduje;

—papier lub watę, w którą go owinięto w krótkim czasie zamienia w proszek;

—rad jest "zaraźliwy." Wszystko w najbliższym jego sąsiedztwie staje się też radioaktywne. Radioaktywne staje się nawet powietrze i kurz w pokoju. Powietrze nabiera przewodnictwa elektrycznego.

Niewątpliwie trzeba wyjaśnić dlaczego niektóre pierwiastki są radioaktywne a inne nie. Zależy to od istnienia w niektórych wypadkach nadmiaru energii. Atomy, które mają jej za wiele pozbawiają się jej wypromieniowując część albo wyzwalając początki atomowe. Rozwiązując zagadkę stanu energetycznego atomów, uczeni odkryli wprost fantastyczny sekret przyrody: samorzutnie jedne pierwiastki znikają, a pojawiają się inne. Mam wrażenie, że gdyby średniowieczni alchemicy mogli słyszeć lub przeczytać czego dowiedziano się w XX wieku z chemii jądrowej byłiby bardzo szczęśliwi. Przekonali by się, że ich sen o przetwarzaniu jednych pierwiastków w inne a w złoto szczególnie, nie był nonsensem, że sama przyroda w tym celu i dziś, z końcem stulecia Rutherforda i Bohra naukowcy tworzą sztuczne pierwiastki i badania w dziedzinie cząstek jądrowych zapowiadają jeszcze większe możliwości człowieka.

Na czym polega promieniotwórczość, z jakiego rodzaju "promieniami" mamy do czynienia? Już w 1899 roku zjawisko to było badane w laboratoriach niemieckich, angielskich, amerykańskich. Wkrótce słynny fizyk angielski Ernest Rutherford (1871-1937) przekonał się, że radioaktywność polega na rozpadzie jąder atomów ciężkich metali i określił trzy rodzaje "promieniowania," które nazwał od trzech pierwszych liter greckiego alfabetu: alfa, beta i gamma.

Promieniowanie alfa jest strumieniem cząstek, o dodatnim ładunku elektrycznym, złożonych z dwóch protonów i dwóch neutronów. Cząstki te są wyrzucane przez jądra atomowe niestabilnych (promieniotwórczych) pierwiastków. Tylko ciężkie pierwiastki jak uran, tor i inne, które mają w jądrach dziesiątki protonów i neutronów mogą emanować cząstki alfa i przemieniać się tym samym na inne, lżejsze pierwiastki. Jak wspominałem cząstki alfa mają dodatni ładunek elektryczny ale wykazują bardzo słabą przenikliwość: byle kartka

papieru wystarczy by je zatrzymać.

Promieniowanie beta o ujemnym ładunku elektrycznym to po prostu strumień elektronów. Pochodzą one z niestabilnych jąder. Cząstki beta zawartością energii charakteryzują pierwiastek, z którego pochodzą. Najprzenikliwsze mogą docierać na odległość 19 metrów od źródła i są dużo bardziej niebezpieczne niż cząstki alfa. Najlepszą ochroną przed cząstkami beta jest blacha aluminiowa grubości kilku milimetrów. Dużo cieńsza warstwa ołowiu wystarczyłaby też ale wtórne promieniowanie rentgenowskie zaczęłoby dawać o sobie znać.

Promienie gamma to fotony nie częsteczki jądrowe. Powtórzmy, że wszelkie promieniowanie elektromagnetyczne jak fale radiowe i światło pochodzi z ruchu, skoków elektronów orbitalnych w atomach. Tylko fotony promieni gamma pochodzą ze zmian wewnątrz jąder i skutkiem tego długość fali tego promieniowania jest najkrótsza ze wszystkich a ich przenikliwość rywalizuje z przenikliwością promieni rentgenowskich, o których wszyscy wiemy z prześwietlań w szpitalach. Promieniowanie gamma powstaje nie tylko w promieniowaniu jest najkrótsza ze wszystkich a ich przenikliwość rywalizuje z przenikliwością promieni rentgenowskich, o których wszyscy wiemy z prześwietlań w szpitalach. Promieniowanie gamma powstaje nie tylko w promieniowaniu jest najkrótsza ze wszystkich a ich przenikliwość rywalizuje z przenikliwością promieni rentgenowskich, o których wszyscy wiemy z prześwietlań w szpitalach. Promieniowanie gamma powstaje nie tylko w promieniowaniu jest najkrótsza ze wszystkich a ich przenikliwość rywalizuje z przenikliwością promieni rentgenowskich, o których wszyscy wiemy z prześwietlań w szpitalach.

Wszystkie trzy rodzaje promieniowania ciał radioaktywnych są niebezpieczne dla żyjących organizmów. Cząstkami alfa i beta i promieniami gamma promieniuje rad i one spowodowały anemię, na którą umarła Maria Skłodowska-Curie. Największe niebezpieczeństwo przedstawiają materiały radioaktywne gdy w postaci pyłu przenikają do wnętrza organizmów. Typowym przykładem tego niebezpieczeństwa był pył niesiony wiatrem po katastrofie w sowieckiej elektrowni jądrowej w Czarnobylu. Radioaktywny pył w powietrzu był wdychany i przenikał do systemu trawienego zwierząt i ludzi z pożywieniem. Po wybuchu skażone było mleko i inna żywność.

★ ★ ★

Wielką zasługą lorda Rutherforda było stworzenie pojęcia połowicznego zaniku pierwiastków promieniotwórczych. Pod tą skomplikowaną nazwą kryje się bardzo prosta i praktyczna miara rozpadu promieniotwórczego. Oznacza to, że połowa masy, np. grama jakiegś substancji promieniotwórczej rozpadnie się na inne atomy w pewnym, określonym czasie np. w rok, połowa pozostałej połowy w ciągu następnego roku, potem połowa połowy czyli jedna czwarta masy początkowej znów w rok, itd. W tym przykładzie połowiczny zanik trwa rok.

Przemiana pierwiastków skutkiem procesów promieniotwórczych jest już dobrze znana. Omówmy uran, który z radioaktywnego izotopu przemienia się wreszcie w nieszkodliwy ołów. Oto zarys ciągu przemian: uran na skutek promieniotwórczego rozpadu jąder atomowych przemienia się w tor, tor w rad, rad w radon, radon w polon, polon w bizmut a bizmut w ołów.

Okresy połowicznego rozpadu są początkowo bardzo długie: miliony lat, następne dziesiątki tysięcy lat, radu w radon 1622 lata, radonu w polon 3 dni, a potem to już tylko dni, sekundy i potem lata, aż powstaje trwały ołów.

Myślę, że warto uzupełnić obraz promieniotwórczego rozpadu pierwiastków pochodzących od uranu bo tyle gazety piszą o wydzielaniu się radonu w niektórych okolicach w Stanach Zjednoczonych. Powracając do łańcucha rozpadu jądrowego:

połowa atomów radu rozpadnie się w 1622 lata i powstanie radon
połowa atomów radonu rozpadnie się w 3 dni i powstanie polon
połowa atomów polonu rozpadnie się w 3 min. i powstanie odmiana ołowiu
połowa tego ołowiu rozpadnie się w 26 min. i powstanie bizmut
połowa atomów bizmutu rozpadnie się w 20 min. i powstanie odmiana polonu
połowa tego polonu rozpadnie się w 16 tysięcznych sekund na inny ołów
połowa tego ołowiu rozpadnie się w 23 lata ...

aż powstanie stały, już niepromieniotwórczy ołów.

(Ciąg dalszy na str. 8)

Wojciech Rostafiński

Promieniotwórczość i Radon

(Dokończenie ze str. 7-ej)

Mamy więc tu do czynienia z szeregiem niestabilnych bo promieniotwórczych pierwiastków, wśród których radon jest gazem. Innymi słowy, jeżeli wysypać rad, białawy trochę świecący proszek na stół i zostawić go samemu sobie, po 1622 latach zostanie z niego tylko połowa, po 3244 latach — jedna czwarta, itd., bo atomy metalu zamieniają się na atomy gazu, które będą uniesione prądami powietrza no a cząstki alfa i beta zostaną wyrzucone w przestrzeń w okolo . . .

W każdej grudce uranu znajdują się wszystkie te promieniotwórcze pierwiastki bo ich stan rozpadu nie jest równoczesny. W górze a szczególnie w węglu znajduje się pewien (minimalny) procent rudy uranowej i . . . wszystkie te jego promieniotwórcze pochodne. Ale jak wskazuje obliczenia, w ciągu roku, z kominów elektrowni opalanej węglem około trzech ton tych pierwiastków jest wypuszczane w atmosferę. Radon oczywiście prędko znika ale jego pochodne zostają.

Skoro pierwiastki te wyrzucają, wyzwalają cząstki alfa o dodatnim ładunku elektrycznym, pozostały materiał jest elektrycznie nie obciążony, jest jonem, i jest przyciągany. W każdym z naszych pokoiów "szybują" te radioaktywne atomy ale najczęściej są przyciągane np. przez ściany i na nich osiadają. Jest ich bardzo mało ale istnieją wszędzie. Niektóre jednak osiadają na cząstkach pyłu, kurzu, który jest w powietrzu, np. na drobinach dymu z papierosów. Oczywiście pył w dymie papierosa jest niesłychanie drobny, wymiar pyłku nie przekracza około 5 mikronów to jest pięciu tysięcznych milimetra. Na pyłkach tych może jednak osiąść bardzo wiele atomów radioaktywnych pierwiastków. Jeżeli wyobrażymy sobie, że taki malutki pyłek dymu "jest" wielkości jednorodzinnego domku to atomy, które przyciągane będą wielkości . . . ziarnka piasku. Wynika z tego, że każda drobina kurzu czy dymu może nieść ze sobą miliony radioaktywnych atomów.

Poruszam ten temat dlatego, że przecież dzień i noc wdychamy powietrze naszych mieszkań wraz z pyłem i dymem a więc też i atomy, które niosą. Statystyki lekarskie twierdzą, że radon i jego pochodne są drugim po papierosach czynnikiem powodującym raka płuc bo miliony, jeżeli nie miliardy radioaktywnych pierwiastków jak rad, radon, polon, bizmut i ołów przez lata wypromieniowują w nas protony, neutrony, elektrony i fo-

tony promieni gamma, innymi słowy, przez lata jesteśmy napromieniowani i nasze ciało jest pod wpływem bombardowania. Oczywiście wiadomo, że wszelkie promieniowanie w małych dawkach jest tolerowane i nie wyrządza długotrwałej szkody. Ale nie wiemy przecież, jakie dawki tych pierwiastków się pojawiają i co znajduje się w glebie wokół naszego domu. Jak np. podaje prasa amerykańska, w New Jersey dużo za często pojawia się w domach stosunkowo mocne promieniowanie, które stanowczo może zagrażać zdrowiu.

Poza medycyną, pierwiastki promieniotwórcze służą geologom i archeologom za zegar, bo pozwalają określić wiek skał i . . . przedmiotów w wykopaliskach. Jednym z najbardziej użytecznych w tej dziedzinie jest izotop węgla C₁₄, który emituje cząsteczki beta. Otóż okres połowicznego rozpadu węgla C₁₄ wynosi 5,600 lat. W przyrodzie istnieje ten izotop w bardzo małych ilościach, ale wszystkie rośliny pochłaniają go w miarę jak rosną.

Z chwilą gdy drzewo jest ścięte i zrobiono z niego drewniany przedmiot, zawartość w nim C₁₄ powoli maleje. Po 5,600 latach spadnie o połowę. Mierzając natężenie promieniowania tego izotopu węgla uwiecznionego w jakimś przedmiocie można całkiem dokładnie określić datę ścięcia drzewa, z którego ów przedmiot zrobiono. Istnieją naturalnie inne pierwiastki promieniotwórcze, które służą do badań skał — procesy ich rozkładu połowicznego muszą mierzyć miliony lat by były użyteczne.

Na zakończenie może podam małą notatkę historyczną o . . . bajce o królownie Śnieżce. Otóż jest ona osnutą na średniowiecznej czeskiej legendzie. W Czechach, dokładniej w okolicach Jachimkowa, skąd Maria i Pierre Curie otrzymywali rudę uranu wydobytą z uranu od bardzo dawna: potrzebowano tlenków tego metalu do uszlachetniania kryształu do wyrobu wazonów i pucharów. Otóż w kopalniach tych musiał być radon i zatrucia tym gazem powodowały u górników halucynacje. Równocześnie mogło się zdarzyć, że z któregoś z miast wygnano z miasta, wypędzono za mury na pastwę losu jakąś dziewczynę . . . Splot tych sytuacji najwyraźniej obrazuje, po pierwsze, beztrojski humor "karzełków" i po drugie, zjawienie się w ich leśnej chacie bezdomnego dziewczęcia, które dla zatrutych radioaktywnym gazem ciężko pracujących ludzi było zaczarowaną królewną.

(Tydzień Polski, Londyn)



LOS ANGELES — Kamili (z prawej) jest pierwszą żyrafą, która od roku 1973 przysłała na świat w ogrodzie zoologicznym w Los Angeles. Żyrafia matka nie odstępowała swej pociechy ani na krok.

(UPI)

"Nadżibullah Zabił Własnego Ojca. . ."

Peszawar (Reuter) — Tydzień temu przybył do Pakistanu pozostający od roku w ukryciu i utrzymujący bliskie kontakty z mudżahedinami, 35-letni Siddiqullah Rahi, będący rodzonym bratem obecnego prezydenta Afganistanu, Nadżibullaha.

W Islamabadzie spotkał się na konferencji prasowej z zachodnimi dziennikarzami, którym przekazał informacje na temat swojego stosunku do władz w Kabulu i oświadczył, że brata stojącego na czele popieranego przez Moskwę afgańskiego reżymu.

Rahi oznajmił, że w roku 1983 Nadżibullah rozkazał swoim agentom zamordować swojego ojca prze-

Katastrofa w Kopalni Złota

Johannesburg (Reuter) — W południowoafrykańskiej kopalni złota West Driefontein w pobliżu Johannesburga zawalił się chodnik na głębokości 110 m. Ekipy ratownicze zdołały wydobyć do tej pory jedynie ciała 4 górników. Liczba wszystkich zabitych jest w tej chwili trudna do określenia. Trzech rannych górników przebywa w szpitalu. Ich życiu nie zagraża niebezpieczeństwo.

Protesty związków zawodowych górników Republiki Południowej Afryki dotyczące poważnych zaniedbań w dziedzinie bezpieczeństwa pracy są z reguły odrzucane przez kierownictwa kopalń. Górnicy pracującymi pod ziemią są z reguły Murzyni.

bywającego w jednym ze stołecznych szpitali. Powodem tej decyzji było niezadowolenie Nadżibullaha z powodu orientacji politycznej ich ojca, który nie podzielał entuzjazmu dla programu politycznego Marksistowskiej Ludowej Demokratycznej Partii Afganistanu.

Brat kabulskiego dyktatora powiedział także: "W swym egoizmie i ambicjach Nadżibullah dla osobistych zysków jest gotów sprzedać wszystko i wszystkich, łącznie ze swoją ojczyzną i najbliższą rodziną".

Saddiqullah Rahi wyrwał się spod "opieki" agentów swojego brata i w roku ubiegłym udało mu się wraz z żoną i dwójkiem dzieci dołączyć do oddziałów partyzanckich na północnych terenach Afganistanu. Przed kilkoma dniami po raz pierwszy przekroczył granice z Pakistanem skąd zamierza prowadzić walkę z komunistycznym reżymem w Kabulu, któremu przewodzi wyrodny brat Nadżibullah.

Allstate®

UBEZPIECZA:

- Samochody + Pożyczki Na Kupno
- Domy (1-4)
- Budynki (5+)
- Interesy
- Chorobowe (Rodzinne i Grupowe)
- Życie—UNIVERSAL LIFE
- IRA

Agent Marcin Januszkiewicz
Tel. 545-5737 (24 Godz.)
Godziny Otwarcia: Poniedziałek do Piątku 11-7;
Sobota 11-3
5205 W. BELMONT • (Róg Laramie)

CUSTOM BEDDING

2915 N. Milwaukee

FURNITURE

TELEFON: 772-3404

PRAWDZIWY SKŁAD SUPER DYSKONTOWY

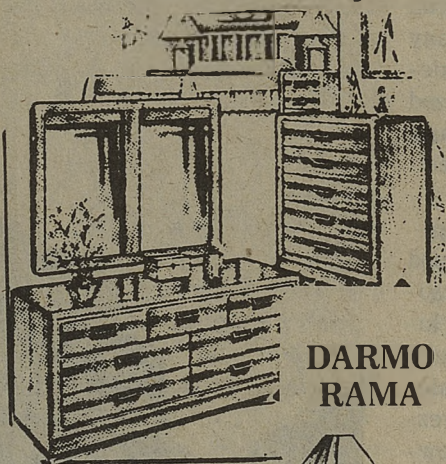
TO JEST TA WIELKA WYPRZEDAŻ

Wszystkie meble w zapasie zostaną sprzedane po Super Niskich cenach oraz wszystkie sztuki pokazowe zostaną sprzedane za 1/2 ceny a nawet niżej. Skorzystajcie więc z tej nadzwyczajnej okazji!



SEGMENTY, Dopasowane STÓŁY I KRZESŁA
Największy wybór stylów i kolorów, również dopasowane stoły i wielka rozmaitość krzeseł.

SEGMENTY już od \$539

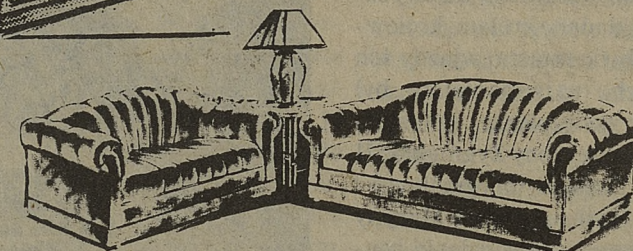


DARMO RAMA

SYPIALNIA

w stylu współczesnym
Tylko

\$379



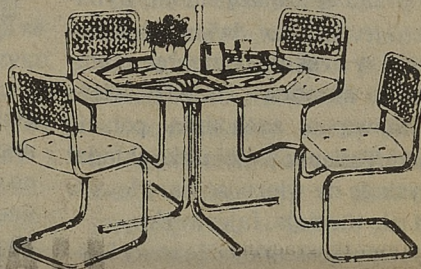
MEBLE DO POKOJU WIZYTOWEGO

\$569

KOMPLET KUCHENNY

ze, szkła i mosiądzu, 5 sztuk
SUPER SPECJALNA CENA
Wart. \$299.95
TERAZ

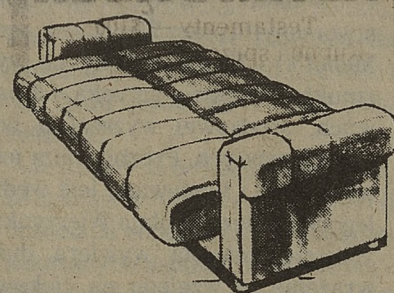
\$159



WERSALKI

W stylu polskim
Nowa, wyjątkowo mocna
Sprężynowa konstrukcja
W cenie superdyskontowej

już od \$189



Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

POMÓŻ KOŚCIOŁOWI W POLSCE

TWOJA POMOC JEST POTRZEBNA DZISIAJ



POMÓŻCIE KOŚCIOŁOWI
W POLSCE
OFIARĄ NA LIGĘ
KATOLICKĄ DLA POMOCY
RELIGIJNEJ

Przez ponad 40 lat Liga Katolicka na rzecz pomocy Polsce, pomagała Kościołowi, który był spustoszony przez lata II Wojny Światowej i przez lata gnębiony represjami, śląc kielichy, stroje kapłańskie i ornaty, księgi liturgiczne, ofiary zebrane na tacę, modlitwy i sponsorując wyższe szkolnictwo duchowne w instytutach polskich w Rzymie i Paryżu, czynami, które potwierdzają wiarę Polaków.

Twój datek dla Ligi Katolickiej zapewnia kontynuację Twego miłosierdzia. Złóż dzisiaj ofiarę za pośrednictwem Twego kościoła parafialnego lub wyślij bezpośrednio do Ligi Katolickiej na cel pomocy religijnej w Polsce

Catholic League for Religious Assistance to Poland
1200 North Ashland Ave., Chicago, IL 60622

ZBIÓRKA NA LIGĘ KATOLICKĄ ZOSTANIE PRZEPROWADZONA WE WSZYSTKICH KOŚCIOŁACH W SOBOTĘ I NIEDZIELĘ, 27 i 28 SIERPNI BR.

ADWOKAT ROBERT SHINDLER

- Rozwody w U.S.A. i Polsce
- Wykroczenia drogowe
- Sprawy imigracyjne
- Jazda w stanie nietrzeźwym
- Sprawy kryminalne
- Wypadki w pracy

Biura: Downtown oraz 3950 N. Cicero (Six Corners)
202-0000
Mówimy po polsku
AKWOKAT PRZYJMUJE RÓWNIEŻ W NIEDZIELE

ADWOKAT C. L. TORBET

3180 N. Milwaukee Ave.

- Rozwody w Polsce i USA
- Kupno-sprzedaż nieruchomości
- Jazda w stanie nietrzeźwym
- Drobne kradzieże
- Uszkodzenia cielesne i wypadki przy pracy
- Bankructwa
- Zezwolenia na pracę
- Sprawy imigracyjne
- Testamenty
- Biznesy Korporacyjne

Pon., Czw. 10-8; Wt., Śr. 10-6; Pt. 10-5; Sob. 10-3

Tel.: 545-9255

Mówiący po polsku prawnik

Krzysztof Buchcar

Członek firmy prawniczej, której partnerem jest były sędzia praw cywilnych w Chicago — Peter Kamberos. Absolwent studiów prawniczych w Polsce i Stanach Zjednoczonych, autor książki "Prawo emigracyjne dla wszystkich" załatwia sprawy z zakresu:

- odszkodowania za obrażenia osobiste
- wypadki przy pracy
- rozwody
- sprawy kryminalne
- jazda w stanie nietrzeźwym
- sprawy emigracyjne
- spadkowe
- sprawy dotyczące kupna i sprzedaży nieruchomości

Konsultacje udzielane są bezpłatnie

Dzwoń 263-1192

ADWOKAT DEREK GILNA

BYŁY ASYSTENT PROKURATORA STANOWEGO

- Amnestia
- Sprawy Imigracyjne
- Zezwolenia na pracę
- Jazda w stanie nietrzeźwym
- Odszkodowania
- Uszkodzenia cielesne
- Sprawy kryminalne
- Kupno-sprzedaż interesów i nieruchomości
- Sprawy związane z nieporozumieniami między kupującymi samochodów a dealerem
- Rozwód w USA \$400 (łącznie z kosztami sądowymi)
- Legalizacja rozwodu w Polsce \$200.

Godziny po uprzednim umówieniu się — od poniedziałku do piątku od 2 do 6 wieczorem, w sobotę od 9 do 12 w południe

Tel. 825-3184 622-8610 698-1776

5642 W. DIVERSEY AVE. MÓWIMY PO POLSKU

JONAH ROSENBERG Adwokat

- Porady Prawne
 - Sprawy Imigracyjne
 - Rozwody
 - Przekroczenia Drogowe
 - Odszkodowania
 - za obrażenia cielesne
 - Sprawy Spadkowe-Testamenty
- 685-1515
3116 N. Milwaukee Ave.
w Biurze Inter-Pole Service
ELŻBIETA ORŁOWICZ

ADWOKAT

Mówiący Po Polsku

ADAM DABEK

Testamenty — \$100
Kupno i sprzedaż domów —
od \$300
Jazda w stanie nietrzeźwym —
od \$450
Rozwody od \$300
3024 N. Milwaukee
276-7007 — 227-3268

MÓWIĄCY PO POLSKU ADWOKAT

MAREK JASZCZUK

załatwia w trybie natychmiastowym zielone karty osobom, które przebywają w USA od 1 stycznia 1972, oraz legalizację pobytu osobom, które przebywają w USA od 1 stycznia 1982 r.

Adwokat specjalizuje się w sprawach:

ROZWODOWYCH
KUPNA-SPRZEDAŻY DOMÓW
PRZEKROCZEŃ DROGOWYCH
WYPADKÓW PRZY PRACY
KRYMINALNYCH

TEL.: 252-5477

2956 NORTH MILWAUKEE AVENUE
CHICAGO, ILLINOIS 60618

1928 WEST 35TH STREET
CHICAGO, ILLINOIS

ADWOKAT JAMES D. FREEL

Adwokat z Polski — JAN TKACZOW — Tłumacz-Notariusz

(Not licensed in Illinois)

3907 W. Belmont Ave. (naprzeciwko Northwestern Savings)
Tel.: 777-3580 (czynny całą dobę) lub 685-6602 po 5-tej.

Pon.-Czw. 9-9; Sob. 10-3; Codziennie 5-8 wiecz.

- Rozwody tylko \$150 + koszty sądowe
- Czeki bez pokrycia
- Wykroczenia drogowe (mandaty) \$50
- Sprawy kryminalne
- Amnestia emigracyjna \$300
- Sprawy emigracyjne
- Wypadki w pracy
- Azyle polityczne
- "Social Security" i inne

Sprawy paszportowe, wizowe, tłumaczenia ustne i pisemne. Bezpłatne porady prawne. Nie obawiaj się wygórowanego honorarium.

ADWOKAT

mówiący po polsku

RAYMOND WILDE

Rozwody — \$175 + koszty
Jazda w stanie nietrzeźwym od \$350
Kupno i sprzedaż nieruchomości od \$250
Sprawy imigracyjne

Sprawy kryminalne (kradzieże) od \$200
Sprawy imigracyjne (Amnestia)
Sprawy spadkowe
Testamenty od \$50

Wypadki drogowe i w pracy oraz uszkodzenia cielesne
5312 W. LAWRENCE, CHICAGO, IL 60630
7 dni w tygodniu 24 godziny na dobę

766-0075

Pierwsza porada bezpłatnie

ADWOKAT

JOHN GIBAITIS

Sprawy Kryminalne, Cywilne i Rozwodowe
Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych

MOWI PO POLSKU

Godziny Urzędowania Codziennie od 10-ej Rano do 7-ej Wieczorem
W Soboty od 10-ej Rano do 1-ej Po Południu

6247 S. Kedzie



Telefon: 776-8700



NORFOLK — 16-letnia Irlandka, Suzanne Twomey przybyła do USA przez 10 dni ukrywając się na pokładzie amerykańskiego niszczyciela. (UPI)

Egzekucje Nie Odstrasza Morderców

Atlanta (CT) — Na odbywającym się w Atlancie zjeździe psychologów amerykańskich przedstawiono raport, z którego wynika, iż publikowanie wiadomości o egzekucjach powoduje niewielki wzrost liczby popełnianych morderstw.

Socjolog William Bowers z uniwersytetu w Bostonie podjął się zadania sprawdzenia, czy publikowanie informacji o przeprowadzeniu egzekucji odstrasza przyszłych morderców. Okazało się, że wszelkie przypuszczenia okazują się błędne.

Dokładny przegląd statystyk z lat 1907-63 ujawnił, iż tylko w Nowym Jorku w pierwszych miesiącach po każdej egzekucji notowano średnio 2 morderstwa więcej niż normalnie. Bowers twierdzi, iż dane te są ważne jedynie "ze statystycznego punktu widzenia".

Na zjeździe w Atlancie wygłoszono także referat, w którym zarzucano amerykańskiemu sędziemu, iż ci wydają wyroki śmierci najczęściej na podstawie "stylu życia" oskarżonych, a nie na faktach dotyczących konkretnego przypadku. Obiecano zebrać więcej danych na poparcie powyższej tezy.

Niesprawiedliwe Prawo Łaski

Wejście w życie ustawy o wprowadzeniu zastępczej służby, dla tych, którzy z powodów religijnych i światopoglądowych nie zgadzają się na odbycie zasadniczej służby wojskowej, rozbudziło nadzieję na rychłe wyjście na wolność wszystkich tych, których skazano za uchylanie się od wojska.

Rzeczywiście, w zeszłym miesiącu zwolniono z więzień blisko sto osób. Nasuwa się pytanie — co z resztą, bo jak oficjalnie przyznano, siedzi za kratkami blisko 500 świadków Jehowy, którzy z pobudek religijnych nie zgadzają się na służenie w wojsku. Sprawę tę wyjaśnił na ostatniej konferencji prasowej Jerzy Urban.

Okazuje się, że świadkowie Jehowy są traktowani gorzej niż ci, którzy uchylają się od służenia w wojsku z powodów światopoglądowych — ci ostatni mogą natychmiast być zwolnieni z więzienia, jeśli tylko zaakceptują pójście do służby zastępczej, podczas gdy świadkowie Jehowy muszą odsiedzieć jedną trzecią kary. Dlatego też kilkuset świadków Jehowy nadal pozostało w więzieniach.

Mogliby wcześniej skorzystać z łaski, ale pod warunkiem, że pójdą do służby zastępczej. Większość świadków Jehowy woli odsiedzieć przewidzianą karę, niż zgodzić się na służbę cywilną.

Polska Prasa
Jest Dzwignią
Polonijnego Życia!

Czy Odnajdą Terrorystę?

Sztokholm (Reuter) — Policja szwedzka dokonała nalotu na mieszkanie w centrum Sztokholmu, zajmowane przez 36-letniego Khadara Samira Mohamada, członka radykalnego ugrupowania palestyńskiego, na czele którego stoi Abu Nidal, jeden z najbardziej poszukiwanych terrorystów na świecie. Funkcjonariusze znaleźli mieszkanie puste. Podczas przeszukiwania pomieszczenia natrafiono na skrytkę, w której znajdowała się pokaźna ilość amunicji oraz broń automatyczna, w tym kilkanaście sztuk karabinów produkcji sowieckiej typu "kałasznikow".

Khadar Samir Mohamad jest oskarżony przez grecką policję o zorganizowanie i przeprowadzenie zamachu na pasażerów promu "City of Poros". W czasie akcji na redzie przystani jednej z wysp leżącej nieopodal Aten 9 pasażerów "City of Poros" zostało zabitych, a ponad 80 odniosło obrażenia. W ub. miesiącu, tuż po tragicznych wydarzeniach na Morzu Egejskim, nidałoska Rada Rewolucyjna Fatah (FRC) oświadczyła, że nie miała nic wspólnego z atakiem na "City of Poros" oraz dodała, że Samir Mohamad nie żyje od 4 lat.

Władze szwedzkie są jednak przekonane, że arabski terrorysta ukrywa się gdzieś na Bliskim Wschodzie, a punkt widzenia podzielany jest przez przedstawicieli Interpolu.

DAVID KOZŁOWSKI

ADWOKAT

- * Uszkodzenia cielesne
- * Kupno-sprzedaż nieruchomości
- * Rozwody
- * Testamenty

237-8899

5642 W. DIVERSEY

Sobotnie wizyty dla klientów, mówiących po polsku.

MÓWIMY PO POLSKU

ADWOKAT

JOEL GOULD

Jazda w Stanie Nietrzeźwym
Wypadki Samochodowe

- Rozwody \$170 + Koszty Sądowe \$150
- Przekroczenia Ruchu Drogowego od \$80
- Kradzieże w sklepach • Bójki
- Uszkodzenia Cielesne w Wypadkach (Wysokie Odszkodowania)
- Zadzwoń Po Umówienie Sie
- Porady Bezpłatne
- 281-8744

24 Godziny/7 Dni w Tygodniu
2918 N. MILWAUKEE
205 W. RANDOLPH • POKÓJ 1630

BIURA ADWOKACKIE KUTA AND KASH

Frank J. Kuta & James J. Kash

5132 Archer

(NE Corner Archer & S. Kildare)

- Kupno i sprzedaż nieruchomości
- Testamenty
- Uszkodzenia cielesne
- Obrażenia cielesne przy pracy
- Sprawy w biznesach korporacyjnych

Tel.: 284-1414

MÓWIMY PO POLSKU

TŁUMACZ PRZYSIĘGLY

POLISH INTERPRETERS

& REFERRAL SERVICE

UDZIELA POMOCY W SPRAWACH:

- Tłumaczenia sądowe
- Tłumaczenia dokumentów w sprawach cywilnych i urzędowych
- Zapomogi społeczne i renty
- Czeki bez pokrycia
- Odszkodowania za wypadki samochodowe
- Obrażenia cielesne przy pracy
- Sprawy imigracyjne
- Unemployment

736-9508 albo 286-3490

BIURA PRAWNE JOHN'A ROKACZA

Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.

- Rozwody
- Uszkodzenia cielesne
- Sprawy kryminalne
- Przekroczenia drogowe w stanie nietrzeźwym

Pierwsza Konsultacja BEZ OPŁATY

Biura czynne także Wieczorem

Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny.

Dwa biura: Downtown i Northwest.

726-3753

BIURA ADWOKACKIE

NICHOLAS C. SYREGELAS

Otwarte w Soboty

Pierwsza Konsultacja Bezpłatna

- Sprawy Kryminalne • Rozwody
- Uszkodzenia Cielesne • Wypadki Przy Pracy
- Sprawy Biznesów Korporacyjnych
- Kupno i Sprzedaż Nieruchomości

MÓWIMY PO POLSKU

DZWOŃ 855-0400

180 N. LaSalle St. • Suite 1800 • Chicago, IL 60601

WILLIAM L. SILVERMAN, LTD

ADWOKAT

180 N. LaSalle St.

Suite 2416

Chicago, IL 60601

Tel. 236-9151-52-53

Adwokat sądowy z 24-letnim doświadczeniem specjalizujący się w sprawach o odszkodowania:

- Wypadki Drogowe
- Sprawy Kierowców Bez Ubezpieczeń
- Niewłaściwe Leczenie (Malpractice)
- Upadki z Rusztowań
- Wypadki Przy Pracy

Dla osób nie znających jęz. angielskiego możliwość konsultacji z pomocą tłumacza.

Mówiący Po Polsku Prawniki

KRZYSZTOF KOZIOŁ

Załatwia Wszelkiego Rodzaju Sprawy

- Rozwody
- Sprawy Kryminalne

- Uszkodzenia Cielesne

- Przekroczenia Drogowe

w Stanie Nietrzeźwym

Pierwsza Konsultacja BEZPŁATNA

Dzwoń:

2 3 9 - 6 5 2 8

A-D-W-O-K-A-T

7 Dni w Tygodniu—24 Godziny na Dobę

Mówiący po polsku adwokat

RICHARD BRZECZEK

Były Komendant Policji

- Jazda w stanie nietrzeźwym
- Uszkodzenie ciała w wypadkach
- Kradzieże i bójki
- Odszkodowania pracownicze

- Kupno i sprzedaż nieruchomości
- Przekroczenia ruchu drogowego
- Sprawy kryminalne

Poufne konsultacje

Przystępne ceny

5245 N. CENTRAL AVE. (Milwaukee i Central Ave.)
283-8711 (czynny całą dobę)

ADWOKAT

RICHARD S. CHELMINSKI

Rozwody od \$350

Jazda w stanie nietrzeźwym

Bankructwa

Testamenty od \$70

Sprawy spadkowe

Kupno i sprzedaż

nieruchomości od \$275

Wypadki drogowe i w pracy oraz uszkodzenia cielesne

Przystępne ceny

6323 N. Avondale Ave. (Harlem i Devon Ave.)

775-0400

UWAGA!

Wszyscy obywatele polscy którzy złożyli podania o azyl w Urzędzie Imigracyjnym USA za pośrednictwem p. VICTOR J. CEPIEL będą potrzebowali niezwłocznej pomocy prawnej ponieważ zostaną oni wezwani do Urzędu Imigracyjnego o ponowne rozpatrzenie ich podań z uwagi na fakt, że p. Cepiel został posądzony o fałszowanie podań o azyl polityczny posługując się fałszywymi zdjęciami dla poparcia tych podań.

Od 32 lat praktykuję prawo imigracyjne
i byłem poprzednio naczelnym prawnikiem
Urzędu Imigracyjnego.

Proszę dzwonić po umówienie się na bezpłatną konsultację

MELVYN E. STEIN

Attorney at Law

1 N. LA SALLE ST. Chicago, IL 60602 Suite 1448

(312) 332-0005

Mówimy Po Polsku

Doświadczenie, któremu możesz zaufać

BIURA ADWOKACKIE

Pierwsza konsultacja bezpłatna.
Trzy biura. Otwarte
siedem dni w tygodniu.

Przybyło / Kubiatoński



Doktor prawa, mówiący po polsku
udziela porad w następujących sprawach:

Testamenty • Uszkodzenia cielesne • Sprawy kryminalne
Kupno nieruchomości • Rozwody • Przekroczenia drogowe

Servis telefoniczny - 24 godziny na dobę.

631-2525

Dr. Wojciech Jan Słodowy, M.D.

*Prywatna praktyka lekarska
w zakresie medycyny ogólnej i chirurgii*

Badania laboratoryjne, Rentgen, EKG oraz gabinet
chirurgii ambulatoryjnej na miejscu

5356 W. DIVERSEY AVE. 6449 S. PULASKI RD.
Pon. i Pt. 11 do 7; Sob. 11 do 4 Wt., i Czw. 11 do 7

Tel.: 283-1881

Tel.: 585-2377

Affiliated with **Belmont Community Hospital**
4058 WEST MELROSE STREET, CHICAGO, ILLINOIS 60641
(312) 736-7000
Neighbors caring for neighbors

Mówiący po polsku lekarz specjalista
NEUROLOG

ALEKSANDRA A. STOBNIKI, M.D.

*Prowadzi praktykę w zakresie diagnostyki i leczenia chorób
centralnego i obwodowego układu nerwowego*

*SCHORZENIA KORZONKÓW NERWOWYCH
*BÓLE GŁOWY, KRĘGOSŁUPA (KRZYŻA), KOŃCZYN
*UDARY (WYLEWY) MÓZGOWE
*PADACZKA

6121 N. ELSTON (Róg Milwaukee) Tel.: 276-0922 (czynny 24 godz.)

KRYSTYNA SZYMIK, M.D.

SPECJALISTA CHOROÓB DZIECIĘCYCH

FULLERTON MEDICAL CENTER

5720 W. Fullerton Ave. Chicago, IL 60639

Tel.: 622-2400

OŚRODEK ZDROWIA

3172 N. Milwaukee (Róg Belmont i Milwaukee Ave.)
Pod Kierownictwem

DR. ROMANA Z. WALCZYŃSKIEGO, M.D. Ph.D.

Zespół lekarzy o różnych specjalnościach: choroby wewnętrzne, dziecięce, choroby skórne, ginekologia, neurologia. Badania laboratoryjne. Zabiegi lekarskie. Gabinet Dentystyczny: Dr. J. Kania. Dr. M. Narczyk specjalista w leczeniu parafentoz i innych schorzeń jamy ustnej. Ośrodek czynny: Pon. i Śr.—10-7; Wt., Czw. i Pt. 1-7; Sob. 10-5; Niedz. 10-2. Ośrodek czynny 7 dni w tygodniu łącznie z niedzielą.

USUWAMY CIAŁA OBCE Z OCZU ELEKTROMAGNESEM.
Posiadamy w naszym ośrodku aparaturę do umieszczenia kamieni nerkowych i wątrobowych, nbowotworów — (ultra-sound), gastroskopię do oceny stanu żołądka i jelit (badanie \$250). Badanie czynności oddechowych i krążenia.

MÓWIMY PO POLSKU
Tel. 286-3434 Czynny Całą Dobę

WIESŁAW J. WOJNARSKI M.D.

Specjalista Chorób Wewnętrznych

- choroby serca
- choroby stawów
- układu oddechowego
- układu krążenia
- choroby nerek i dróg moczowych
- układu pokarmowego
- choroby systemu nerwowego
- choroby zakaźne

2740 W. Foster Ave. Suite 415
SWEDISH COVENANT HOSPITAL
PROFESSIONAL BUILDING

Tel.: 878-0400, 907-1028 — Telefony czynne całą dobę.

Mówiący po polsku lekarz

MICHAŁ Z. ADAMCZYK, M.D.

Specjalista chirurg

proceedzi praktykę pod adresami:

6121 N. Elston (róg Milwaukee) • 4442 S. Archer

Chirurgia ogólna, choroby nowotworowe, chirurgia dziecięca, badania wzornikowe (endoskopowe) przewodu pokarmowego, choroby naczyniowe, tarczycy i piersi

Tel.: 763-0015 (czynny całą dobę)

MÓWIAĆY PO POLSKU

Lekarz-Dermatolog

STEFAN BIELIŃSKI, M.D.

Specjalista Chorób Skórnych

PROWADZI PRAKTYKĘ PRYWATNĄ POD ADRESEM

4013 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-3923

Przyjęcia Pacjentów po Upřednim Umówieniu Się



**AMERICAN
WOMENS
MEDICAL CENTER**

Doświadczony Specjalista

GINEKOLOG

oraz Asystentki
MÓWIAĆY PO POLSKU.

• ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

- Próby ciążowe
- Nowoczesne leczenie nadżerek
- Lokalne i dożylnie znieczulenie
- Troskliwa opieka

2744 N. WESTERN AVE., CHICAGO 772-7726
2474 DEMSTER, DES PLAINES 296-9300

Od poniedziałku do soboty 8 rano-5 po poł.

Mówiący po polsku lekarz

KRYSTYNA BOCHIŃSKA, M.D., Ph.D.

*Dyplomowana przez
American Board of Family Practice*

Przyjmuje pacjentów w poniedziałki, wtorki, piątki od godz.
5 do 8 wieczorem i soboty od 9 do 12 pod adresem:

6140 1/2 N. Milwaukee Ave. (czynny 24 godz. na dobę) Tel.: 763-1757

- Choroby wewnętrzne i dziecięce
- Położnictwo i ginekologia
- Mała chirurgia
- Próby ciążowe
- Badania przedślubne
- EKG
- Badania laboratoryjne

ELŻBIETA BUCZEK, M.D.

Dyplomowana przez American Board of Family Practice

Zawiadamia o przeniesieniu praktyki pod nowy adres:

8346 W. LAWRENCE (róg Cumberland)

*Medycyna wewnętrzna
*Pediatria
*Ginekologia
*Dermatologia
*Mała chirurgia

*Badania laboratoryjne
*EKG
*Szczepienia
*Rentgen
*Badania prześlubne

Godziny przyjęć:
Poniedziałki i czwartki 11-7
Wtorki 10-7
Piątki 11-5
Soboty 10-1

456-7493

CZYNNY CAŁĄ DOBĘ

Doktor Medycyny

JANUSZ BYLEWSKI, M.D.

Specjalista Chorób Wewnętrznych
Mówi po polsku

Leczenie chorób serca i układu krążenia, układu oddechowego, pokarmowego i moczowego. Choroby systemu nerwowego, choroby stawów i choroby zakaźne.

Badania laboratoryjne i EKG na miejscu

WIZYTY DOMOWE

Godziny przyjęć: Poniedziałek do soboty od 1 po południu do 10 wiecz.

Tel.: 767-5950

czynny całą dobę

4900 S. ARCHER AVE.

(przy Archer Medical Arts Building)



Mówiący po polsku lekarz

BOGUSŁAW CHMIEL, M.D.

ZAWIADAMIA O OTWARCIU

WŁASNEJ PRAKTYKI PRYWATNEJ

5329 1/2 W. Belmont Ave.

Tel.: 283-0024

- Choroby wewnętrzne
- Choroby skórne i weneryczne
- Pediatria
- Choroby neurologiczne
- Położnictwo i ginekologia
- Wszelchstronne badania laboratoryjne
- Mała chirurgia
- EKG
- WIZYTY DOMOWE
- BADANIA OKRESOWE
- Otwarte 7 dni w tygodniu
- Tel. czynny całą dobę

Affiliated with **Belmont Community Hospital**
4058 WEST MELROSE STREET, CHICAGO, ILLINOIS 60641
(312) 736-7000
Neighbors caring for neighbors

DR. ZBIGNIEW DZIEDZIECH, M.D.

Specjalista Medycyny Rodzinnej

- Medycyna wewnętrzna
- Ginekologia
- Pediatria
- Leczenie pourazowe

W naszym ośrodku pracują dyplomowani specjaliści od chorób serca i układu moczowego. Gabinet rehabilitacyjny na miejscu. Uwaga! Honorujemy Medicare

5958 W. DIVERSEY TEL.: 637-2244

Affiliated with **Belmont Community Hospital**
4058 WEST MELROSE STREET, CHICAGO, ILLINOIS 60641
(312) 736-7000
Neighbors caring for neighbors

MAREK GAWRYSZ, M.D.

Lekarz Rodzinny

Choroby serca, nerek, żołądka, jelit, systemu nerwowego, skóry, artretyzm i choroby weneryczne. Położnictwo i ginekologia, choroby dziecięce, mała chirurgia, terapia fizyczna. EKG i Laboratorium. Porady Rodzinne

6318 W. IRVING PARK. ROAD

286-1717 • • 24 godzinna obsługa

Godziny: Poniedziałki-czwartki 12 do 8; Wtorki i piątki 12 do 6; Soboty 11 do 3
Mile widziane wcześniejsze ustalenie terminu wizyt

Mówiący po polsku

Robert A. Guziec, M.D., F.A.C.S.

- Chirurgia plastyczna twarzy ze szczególnym uwzględnieniem deformacji nosa
- Otolaryngologia—leczenie schorzeń spowodowanych deformacją nosa (chroniczny katar, trudności oddychaniu, polipy, chroniczne zapalenie zatok, bóle głowy)
- Leczenie chorób gardła i uszu.

Proszę o wcześniejsze uzgadnianie terminu wizyty.
6121 N. ELSTON (róg Milwaukee) Tel. 763-6337
30 N. MICHIGAN AVE. SUITE 1107 Tel. 236-3642

DOKTOR MEDYCYN

JERZY JACOBI M.D.

LEKARZ CHOROÓB WEWNĘTRZNYCH
MÓWI PO POLSKU

Długoletnia praktyka lekarska: badania serca, nerek, wątroby, cukrzycy. Nowoczesne leczenie stawów — artretyzm i reumatyzm. Kardiogram serca. Prześwietlenia rentgenowskie płuc, nerek i kości. Porady w schorzeniach przewlekłych.

CHOROBY SERCA: Ból serca Zaburzenie rytmu Niedokrwienie Serca

- Prześwietlenie serca
- Wyniki badań na POCZEKANIU
- Kardiogram Niedotlenienia
- EKG na bieżni
- Monitorowanie rytmu serca — 24 godz. EKG

7703 WEST BELMONT AVE.

Telefon: 456-5656 Wieczorem Dzwonić Po Polsku: 386-4515

Przyjmuje: Od 9 Rano do 2 Pł. Codziennie i w Soboty

Wieczorem we wtorki od 5-8

Z Życia w PRL

Ministerstwo Finansów zakwalifikowało spółdzielczość lekarską w PRL do grupy przedsiębiorstw produkcyjnych. Odbiło się to na wymiarze podatków doprowadzając spółdzielnie lekarskie do ruiny.

x x x

W Warszawie odbyła się narada lekarzy specjalistów krajów RWPG czyli Komekonu. Urządzono zbiórkę na rzecz Centrum Zdrowia Matki-Polki. Goście specjaliści wpłacili na ten cel 15 rubli i 75 kopiejek.

LEKI DO POLSKI NAJSZYBCIEJ NAJTANIEJ W EUROPIE!

PHARMAPOL

299 King St. London W6
Tel. 0114-17484420
Fax 94-19885 & ENGLAND

Gwarantujemy najniższe ceny w Europie! Dostawy ekspresowe—W nagłych wypadkach w ciągu 24 godzin na lotnisku w Warszawie.

FACIAL COSMETIC SURGERY

Practice Specialized & Limited To:

Nose Contouring
Receding Chin
Eyelid Wrinkles
Eyebrow Lift
Lip Reshaping
Cheekbone Implant

Face & Neck Lifts
Lipo-Suction



Collagen Treatments
Hair Transplant
Scalp Reduction
Dermabrasion
Excision of Moles
Protruding Ears

Facial Cosmetic Surgeon
Wafik A. Hanna, M.D.

(312) 887-8180

550 N. Monroe Suite #240 Hinsdale, IL

By Appointment Only

Mówiący po polsku lekarz

**ANDRZEJ HARASIM, M.D.**

*specjalista chorób wewnętrznych
proceedzi praktykę na
południowej stronie miasta*

- * Leczenie chorób serca i układu krążenia
- * Choroby skórne, weneryczne
- * Układu oddechowego, pokarmowego
- * Badania EKG
- * i moczowego
- * Testy laboratoryjne
- * Choroby stawów

WIZYTY DOMOWE

Godziny przyjęć: Poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek 12 do 8;
Środa 10 do 2; Sobota 10 do 3

Tel.: 254-2729 — czynny całą dobę

4442 S. Archer

Chicago, IL 60632

Mówiący Po Polsku Lekarz

SPECJALISTA NEUROLOG**DR. BARBARA JASTRZĘBSKA-KLEMPER, M.D., Ph.D.**

Z Wieleletnią Uniwersytecką Praktyką w Polsce i USA
Zawiadamia o Otwarcu

Specjalistycznej Praktyki Lekarskiej

w zakresie chorób układu nerwowego dorosłych i dzieci:

- Bóle szyi, głowy i kręgosłupa
- Nerwobóle, zespoły pourazowe (orzeczenia powypadkowe)
- Padaczka dorosłych i dzieci
- Miazdzyca naczyń mózgowych i zaburzenia pamięci
- Zapobieganie i leczenie udarów mózgowych—"stroke"
- Nowoczesna diagnostyka i leczenie zaburzeń snu, nerwicy i potencji
- Wszelkie powikłania neurologiczne chorób wewnętrznych
- Możliwość Szybkiego Kompleksowego Badania w 3 Gabinetach
- Szpital Columbus
- Deerfield, Illinois
- Polskie Centrum Medyczne, 3015 N. Milwaukee

PO UMÓWIENIE WIZYTY: 777-4829 Telefon czynny całą dobę

DR. BOGUSŁAWA KNOPIŃSKI

Lekarz specjalista medycyny rodzinnej
współpracująca z Resurrection Hospital



- choroby wewnętrzne
- choroby dziecięce
- choroby skórne
- zabiegi chirurgiczne
- ginekologia i położnictwo
- wizyty domowe
- badania laboratoryjne

6010 W. FULLERTON AVE. (róg Austin) TEL.: 622-8689

Godziny: Pon. 1-8; Środa, Czw. 2-8; Sob. 10-3
Zamknięte Wt. i Piąt.

Mówiący po polsku lekarz

Margaret Koczorowska, M.D. medycyna ogólna

Przyjmujemy pacjentów pod adresem:
3951 W. 56th St. (róg Pulaski) Tel. 767-4815
Badania laboratoryjne i EKG na miejscu.

Mówiący po polsku lekarz

Bohdan J. KroczeK M.D.

Specjalista Chirurg

Zawiadamia o otwarciu praktyki lekarskiej z zakresu chirurgii ogólnej oraz chirurgii naczyniowej.

- choroby przewodu pokarmowego, wątroby, trzustki
- kamica woreczka żółciowego
- przepukliny
- choroby tarczycy i piersi
- niewydolność oraz zaburzenia naczyń obwodowych
- usuwanie żyłaków metodą bezoperacyjną

2551 North Clark Street, Chicago, IL 60614

Tel. 549-5093 — czynny całą dobę

Bezpłatny parking; Lincoln Park Market
Proszę o wcześniejsze uzgadnianie terminu wizyt.

John O. Kowalski, M.D.
Zawiadamia o otwarciu gabinetu pediatrycznego
4143 S. Archer Ave. Tel: 847-1157
Praktyka ograniczona do noworodków,
dzieci i nastolatków.

Godziny otwarcia:
Pon i Piąt. 12-6; Wt. i Czw. 9-5; Sob. 9-1



KRZYSZTOF K. KUBIK, M.D.
CZŁONEK ZNP
DYPLOMOWANY PRZEZ AMERICAN BOARD OF FAMILY PRACTICE
**SPECJALISTA
MEDYCYNY RODZINNEJ
I OTOLARYNGOLOGII**

- Medycyna wewnętrzna
- Pediatria
- Ginekologia
- Położnictwo
- Mała chirurgia

- EKG
- Szczepienia
- Dokładne próby ciążowe
- Badania laboratoryjne
- Badania przedślubne

oraz
• Diagnostyka i leczenie ambulatoryjne chorób uszu, nosa, gardła i krtani
• Audiometryczne badania słuchu • Testy alergiczne

6033 W. Belmont Ave.
Chicago, IL 60634
Austin Medical Bldg.

Tel. 745-0890

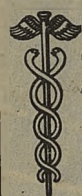
Czynny całą dobę

WIZYTY DOMOWE

Godziny Przyjęć:

Pon. 11 — 8
Wt., Śr., Czw., Piąt. 2 — 8
Sob. 11 — 4
Niedz. 11 — 1

DR. PAWEŁ KWIECIŃSKI, M.D.



- Medycyna rodzinna
- Choroby wewnętrzne
- Położnictwo i ginekologia
- Mała chirurgia

Rentgen i badania laboratoryjne
wykonujemy na miejscu

5356 W. DIVERSEY AVE.

6449 S. PULASKI RD.

Wt. Czw. Sob. 11-7

Pon. Pt. 11-7

Tel.: 283-1881 (24 godz/7 Dni)

Tel.: 585-2377

Po umówienie można dzwonić po polsku lub angielsku

Affiliated with **BCH**

Belmont Community Hospital
4058 WEST MELROSE STREET, CHICAGO, ILLINOIS 60641
(312) 736-7000

Neighbors caring for neighbors

Mówiący po polsku lekarze

**JÓZEF F. MAZUREK, M.D.
i URSULA STAR-ADAMCZYK, M.D.**

Specjaliści w zakresie położnictwa i ginekologii
zawiadamiają o prowadzeniu praktyki pod adresami:

6121 N. ELSTON
(róg Milwaukee)

Tel. 792-0209

oraz

4442 S. ARCHER
(tylko w środy)

TEL. 792-0209

Równocześnie uprzejmie informują, o przejęciu praktyki
ginekologiczno-położniczej Dr. Jerzego Bieńskiego

24 godzinny "Answering Service" 792-0209

Dr. Anna Mianowska M.D., Ph.D.
Medycyna Ogólna i GINEKOLOGIA

- Badania Przedślubne
- Badania cytologiczne
- Testy laboratoryjne
- Badania szkolne i szczepienia
- Badania i próby ciążowe
- EKG

Ubezpieczenia honorowane • Wizyty domowe
Czynne 7 dni w tygodniu

2891 N. Milwaukee (boczne wejście)

Tel.: 384-4463

Mówiący po polsku lekarz

OLGIERD P. PŁOŃSKI, MD., F.A.A.F.P.
Specjalista w medycynie rodzinnej

Dyplomowany przez American Board of Family Practice

Prowadzi Praktykę Pod Adresem:

6941 W. ARCHER

Tel.: 229-8300 czynny 24 godz.

WIZYTY ZA UMÓWIENIEM

- Choroby wewnętrzne i dziecięce
- Położnictwo i ginekologia
- Skórne i weneryczne
- Mała chirurgia
- Badania laboratoryjne i EKG

DR MEDYCYNY — GASTROENTEROLOG
MÓWIĄCA PO POLSKU

BERNADETTA F. POMYKALA
M.D., F.A.C.P., F.A.C.G.

**Specjalista chorób przewodu pokarmowego
i specjalista chorób wewnętrznych**

Leczenie choroby wrzodowej żołądka, dwunastnicy, wątroby, jelit,
woreczka żółciowego, trzustki i przelyku.
Badania wzniernikowe żołądka i jelita grubego (gastroskopia i kolono-
skopia) wykonujemy na miejscu przy użyciu nowoczesnej aparatury.
Honorujemy ubezpieczenia. Wszystkie badania laboratoryjne krwi,
mocz i EKG.

Uprzejmie zawiadamia o przeniesieniu gabinetu pod nowy adres:

5600 W. Addison

(róg Central Ave. i Addison,
naprzeciwko szpitala)

Tel. 202-0900

Chicago, IL 60634

Pokój 303

(czynny 24 godz. na dobę)

Pon., Czw. 1-7; Wt. 10-2; Sob. 1-4

800 Austin, #405

Tel. 475-8884

Professional Bldg.—St. Francis Hospital, Evanston, IL (Tylko w piątki 1-5)

Po godzinach urzędowania

Tel: 251-8858

DLACZEGO AKUPUNKTURA?

Po więcej informacji dzwoń

Dr. R. D. ARIAZI (licencjonowany w Illinois)

41772 Greenbay Rd., Zion, Illinois 60099

(312) 746-1747 po angielsku

Dobroczynny Wpływ Śmiechu

Śmiech jest równie zdrowy jak uprawianie sportu, ale mniej męczący. Uśmiech odpręża i leczy. Kiedy śmiałyście się po raz ostatni?

Czym naprawdę jest śmiech? Słowniki określają go jako "ruch ust i innych części twarzy wyrażający radość" — dość powściągliwe wyjaśnienie. Bardziej dociekliwi chcieli być naukowcy berlińscy, którzy sfilmowali seki wybuchów śmiechu, aby prześledzić ich charakter i powstawanie. Jak wynika z rezultatów badań, śmiejemy się w czterech fazach: początkowo otwierają się tylko oczy i rozchylają usta, następnie oczy zamykają się na moment, a głowa zostaje odchylona do tyłu (jeżeli jesteśmy bardzo rozbawieni — także do przodu); później ponownie otwieramy oczy, nie patrząc jednak w określonym kierunku, wreszcie w końcowej fazie szukamy kontaktu wzrokowego z rozmówcą.

Śmiech jest właściwy wyłącznie ludziom. Zwierzęta nie śmieją się, chociaż właściciele zapewniają, że widzieli uśmiech psa czy ośła. Jedynie małpy, ogniu najbliższe stworzenie w łańcuchu ewolucji, mają niemal ludzki uśmiech. Dotyczy to zwłaszcza szympanów, które śmieją się z tych samych co my powodów: radość, miłe kontakty towarzyskie, zabawa. Aby uchwycić komizm jakiejś sytuacji niezbędna jest choćby minimalna zdolność do myślenia abstrakcyjnego, której brak zwierzętom. Choć wydaje się, że się śmieją, w rzeczywistości jedynie pokazują zęby. Pokazywanie zębów również u ludzi z czasem rozwinęło się w uśmiech. Ale "uśmiech" naszych przodków wyrażał groźbę. Odsłaniali zęby, aby zademonstrować siłę. Przeszy-

wali wzrokiem przeciwnika, łomotali w klatkę piersiową i tupali. Dzisiaj zanikło groźne znaczenie, lecz gesty pozostały bez zmiany. Niektóre osoby wybuchają śmiechem, biją się pięściami po udach czy tupią.

Uśmiech czy płacz często występują razem. Jesteśmy w stanie śmiać się do łez, ale może też się zdarzyć, że ktoś, kto właśnie miał wypadek, wysiadzie z samochodu cały roześmiany. "Śmiech wywołany szokiem" — mówią lekarze. Zarówno śmiech, jak i szloch są odbiciem silnych emocji, które uwiadaczniają się w tym samym czasie. Jest tylko pewna różnica — gdy śmiejemy się, wydychamy powietrze, gdy płaczemy — wciągamy — czyli śmiejąc się uzewnętrzniamy nasze przeżycia, natomiast płacząc — skłaniamy się ku własnemu wnętrzu. Niekiedy uśmiech jest źle widziany. Któż nie pamięta ze szkoły takich chwil, gdy cała klasa usilnie stara się powstrzymać chichot, gdyż "z tego nie wypada się śmiać". Również jako dorośli często zmuszeni jesteśmy powstrzymać uśmiech, co nie jest rzeczą łatwą, ponieważ podobne zabiegi tym bardziej pobudzają do wesołości.

Często w momentach najbardziej uroczystych i podniosłych coś zaczyna nam wydawać się nam nieodparcie komiczne. Zagryzanie warg nie daje. Najlepiej skupić uwagę na czymś innym, odpędzić myśli i skoncentrować się na jakimś zadaniu, które mamy do wykonania, lub innej poważnej sprawie. Śmiech w nieostownym momencie jest odbierany jako brak wychowania, a poza tym dowodzi, że nie umiemy nad sobą panować. A

(Ciąg dalszy na str. 12)

**Specjalista Chorób Wewnętrznych
JÓZEF Z. PUDŁO, M.D.**

**zawiadamia o otwarciu własnej
praktyki prywatnej**

- * Leczenie chorób serca, układu oddechowego, pokarmowego, moczowego oraz chorób skórnych
- * Wszystkie badania laboratoryjne krwi, EKG, Rentgen — na miejscu

4211 N. Cicero

Tel: 725-0081

Pokój 200

lub 907-2226 (czynny całą dobę)

Proszę o wcześniejsze uzgadnianie terminu wizyt.

Mówiący po polsku lekarz

**Dr. H. J. Roztoczyński,
M.D., Ph.D., F.I.C.S., F.A.C.A.**

**Specjalista Chirurg i Specjalista
Chorób Naczyn Obwodowych**

Przyjmuje pacjentów 6 dni w tygodniu pod adresami

2716 N. Central Ave. Tel.: 745-8434

4143 S. Archer Ave. Tel.: 523-3650

Affiliated with **BCH**

Belmont Community Hospital
4058 WEST MELROSE STREET, CHICAGO, ILLINOIS 60641
(312) 736-7000

Neighbors caring for neighbors

**CZY BYLIŚCIE KIEDYŚ
ZRANIENI?**



... W PRACY? ... W WYPADKU SAMOCHODOWYM?
... MACIE BÓLE PLECÓW? ... ZRANIENIE W SPORTACH?



Dr. Roman Czaplicki

Lekarz
Chiropraktor

Przyjdźcie do nas w celu zbadania przyczyn, które powodują te objawy i ustalenia, w jaki sposób chiropraktor może przyjąć Wam z pomocą. Akceptujemy Wpłaty Ubezpieczeń

28 Lat Praktyki

DIVERSEY — LONG MEDICAL CENTER

5356 W. DIVERSEY AVE.
Chicago, IL 60639
Tel. (312) 282-2666

**Polski program leczenia choroby alkoholowej
i narkomanii**

Jeśli Ty lub ktoś Ci bliski potrzebuje pomocy
dzwoń 278-5015 / 24 godziny na dobę

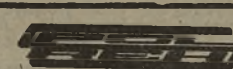
Pierwsza konsultacja jest darmowa

Większość kompanii ubezpieczeniowych (w tym Medicare) pokrywa koszty leczenia

CAREUNIT

St. Elizabeth Hospital
1431 N. Claremont
Chicago, IL 60622

Austin/Diversey
622-5466



736-1185

**FIZJOTERAPIA
REHABILITACJA**

POLYNATIONAL REHABILITATION SYSTEM, LTD.

WOJCIECH WLAZLINSKI, MA, RPT
INSTRUKTOR REHABILITACJI • REGISTERED PHYSICAL THERAPIST

POLSKIE CENTRUM MEDYCZNE

**Największy w Ameryce Polski Wielospecjalistyczny
Zespół Opieki Zdrowotnej**

Służy Radą i Pomocą Lekarską w Następujących Specjalnościach:

Lecznictwo ogólne

Praktyka rodzinna

• badania przedślubne

• choroby skórno-weneryczne

• okresowe badania

szkolne i szczepienia

• EKG

• badania czynności płuc

badania laboratoryjne

Bezoperacyjne usuwanie

żyłaków i drobnych żyłek

• zabiegi ginekologiczne

• nowoczesne badania ciąży

• opieka nad kobietą w ciąży

• badania cytologiczne

• badanie bezpłodności

• testy alergiczne

• badanie słuchu

Choroby wewnętrzne

• choroby płuc

• zaburzenia układu pokarmowego

• choroby reumatyczne

• choroby zakaźne

• darmowy pomiar ciśnienia i wagi

• leczenie hemoroidów

• wizyty domowe i opieka

nad chorym

HONORUJEMY UBEZPIECZENIA

John Zaborowski, M.D., Choroby wewnętrzne

Marek Rebandel, M.D., Ginekologia

Stephan Czarnecki, M.D., Kardiologia

George Sosenko, M.D., Urologia

Barbara Klempel, M.D. Ph.D., Neurologia

Jack Leya, M.D., Gastrologia

Bohdan Kroczeck, M.D., Chirurgia Naczyniowa

Anna Stankiewicz, M.D., Praktyka rodzinna,

Rehabilitacja

Anna Szpindor, M.D., Alergologia

Maria Staisz, M.D., Pediatria

Mark Suran, DPM., Schorzenia i chirurgia stóp

Edgar Eichbaum, M.D., Chirurgia Ogólna

Ewa Szafraniec, M.D., Psychiatria

TEL.: 278-6050

3015-17 N. Milwaukee Ave.

Chicago, IL 60618

Godziny otwarcia: od Poniedziałku do Piątku — od 9 rano do 9 wieczorem.

Soboty od 9 rano do 4 po południu.

Dobroczynny Wpływ Śmiechu

(Ciąg dalszy ze str. 11-ej)

samokontrola jest jedną z najbardziej cenionych przez społeczeństwo cech współczesnego człowieka.

Jednakże wybuch śmiechu może także rozładować napiętą sytuację i przynieść odprężenie. Śmiech jest przy tym ogromnie zdrowy. Wzmocnienia siły obronne organizmu, przynosi ulgę w bólu, trzykrotnie zwiększa utlenienie krwi, pobudza trawienie, dobrze wpływa na pracę umysłu i przyczynia się do dobrego snu. Po wybuchu śmiechu następuje pauza, w czasie której wraca do normy oddech, rytm serca i napięcia mięśniowe. Ogarnia nas uczucie ciepła i zadowolenia.

Istnieje nawet gałąź medycyny zwana gelotologią (od greckiego gelos — śmiech), która zajmuje się badaniem dobroczynnego wpływu śmiechu. Gelotolodzy zalecają to darmowe lekarstwo w leczeniu astmy, migreny, bólu pleców i wielu innych dolegliwości.

Lekarka amerykańska, psychiatra Kathleen M. Dillon, sprawdziła, że ślina osób, które właśnie obejrzały komedię, zawiera dużo immunoglobiny, substancji zwiększającej odporność organizmu. William Fry z Uniwersytetu w Stanford stwierdził, że śmiech pobudza produkcję endorfiny, środka usmierzającego ból, wytwarzanego przez organizm.

Zawsze wiadano, że zmartwienie są przyczyną chorób, a zatem pomysł, że wesołość może je leczyć, nie jest niczym innym jak wynikiem logicznej dedukcji. Jednak wydaje się, że dopiero pewien pacjent otworzył lekarzom oczy. Był nim amerykański dziennikarz, Norbert Cousine, który po zakończeniu szczególnie stresującej pracy zaczął cierpieć na silne bóle kręgosłupa, których przyczyną były stany zapalne.

Gdy lekarze nie wiedzieli już, co z nim począć, chory zdecydował się na zastosowanie własnej kuracji: przestał brać lekarstwa z wyjątkiem witamin i zaczął systematycznie oglądać komedie. I odniósł sukces. Po wieczorze z braćmi Marx zniknął ból i powoli pacjent wrócił do zdrowia.

Można pokładać się, konać, skrecać się, trząść się, a nawet umierać ze śmiechu. Wszystkie te wyrażenia dowodzą, że śmiech jest czymś niekontrolowanym, nadzwyczajną siłą, która nad nami panuje. Inaczej dzieje się ze śmiechem, o wiele bar-

dziej wyważonym i kontrolowanym. Różne są uśmiechy: uprzejme, otwarte, pieszczotliwe, ugrzecznione, uwodzieńskie, złośliwe, ironiczne, wyrozumiałe — zależy, jaki chcemy nadać im odcień.

W sztuce i w religii nie śmiejemy się, lecz uśmiechamy. Szczerzy wybuch śmiechu wydawałby się profanacją. Gdyby Leonardo da Vinci namalował roześmianą Monę Lizę, nikt nie doszukiwałby się w jej twarzy żadnej tajemniczości. Statuetki Buddy również uśmiechają się tajemniczo, uśmiechem pełnym mądrości, który daje nam odczuć, że ten mężczyzna wie coś, o czym my nie mamy pojęcia. Tylko bogowie greccy śmiali się pełnym głosem. Ale nie należy zapominać, że byli to bogowie pełni cech ziemian, zazdrośni i kłótlivi.

Nic tak nie ułatwia kontaktów jak uśmiech. Niektóre osoby wybuchają głośnym śmiechem także wtedy, gdy są same, na przykład czytając dowcip, ale zwykle chętniej śmieją się, gdy obok jest ktoś, kto może zapytać: "Z czego się śmiesz?". Inaczej jest przed telewizorem. Mamy wtedy wrażenie, że towarzyszą nam osoby z ekranu i łatwo przychodzi nam okazywanie wesołości, choćbyśmy byli zupełnie sami.

Bardzo trudno jest udawać uśmiech. Osoby publiczne, politycy, aktorzy, piosenkarze, czują się obowiązane do nieustannego okazywania dobrego humoru. Ich uśmiech wydaje się często sztuczny. Mogą sobie poczytać to za duże osiągnięcie ci, którym udało się spowodować do wybuchu szczerzego uśmiechu kogoś, kto cały dzień sztywno się uśmiechał.

Już roczne dzieci umieją rozpoznawać zabawne sytuacje. Gdy matka będzie udawała, że pije z butelki, wywoła atak wesołości u malucha. Śmiech z "niczego" jest właściwy nastolatkom. Dorosli potrzebują konkretnego bodźca. Można jednak odczuć się śmiania: na przykład osoby przeżywające silną depresję nie są zdolne do śmiechu. Terapia polega między innymi na tym, by wywołać uśmiech, pokazując filmy z osobami które się śmieją i prosząc o naśladowanie ich. To, co początkowo działa tylko na mięśnie, ogarnia później cały organizm.

Czy wolimy śmiać się głośno, czy tylko uśmiechać — nie ma znaczenia. Ważne jest abyśmy robili to często. No i zobaczmy, czy następne przeziębienie wyleczymy wybuchając śmiechem.

(Tłum. M.M. — "Padres Hoy")

Z Życia w PRL

W kawiarni "Ewa" w Ostrowiu Wielkopolskim niektórzy palą tytoń mimo zakazu. Bufetowa tłumaczy ten brak równości: "Popielniczki podajemy do kawy i kremu". Uwaga lokalnej gazety: "Do kawy-plujki właściwsza byłaby spluwaczka, a do kremu należałoby załączać numer telefoniczny pogotowia".

x x x

Ostatniej zimy w Poznaniu podczas tygodniowej nieobecności wojewody zawieszono tzw. "sezon grzewczy". Wojewoda wrócił, kazał grzać i w dodatku na łamach prasy przeprosił obywateli za uciążliwość jakie ich dotknęły. W ten sposób arogancję władzy zastąpił — elegancją władzy.

DENTYSTA
Dr. JOHN MICEK
Dzieci szkolne
przegląd, czyszczenie i fluoryzacja
\$10
3019 N. Milwaukee P. 216
486-8889

Nowoczesna Klinika Dentystyczna ROSCOE DENTAL CLINIC

5520 W. BELMONT AVE. TEL.: 725-2697

ZAWIADAMIAMY, ŻE DLA WYGODY NASZYCH PACJENTÓW MAMY TERAZ TRZECH DENTYSTÓW!

(DR. MARK A. EVINGER (śr., sob.), DR. J. SILBERMAN (pon., śr., piąt.), DR. C. WELLS (wt., czw., śr.)



SPECJALNA OBNIŻKA CEN!!!

- Plomby i korony — 15% zniżki
- Usuwanie zębów — 5% zniżki
- Leczenie Kanałowe — 15% zniżki
- Prześwietlenia i konsultacja z dentystą — DARMO
- Czystczenie zębów — \$15.00

Pełna obsługa dentystyczna dla dorosłych i dzieci.

Laboratorium dentystyczne na miejscu.

Klinika otwarta codziennie od 9-10, w soboty od 9-6.

Honorujemy ubezpieczenia. Mówimy po polsku.

Honorujemy karty kredytowe Visa i Mastercard

Bezpłatny parking z tyłu budynku

Dr. Sawa

Rodzinny Dentysta

3061 N. Milwaukee Ave.

478-4334 (5)

5820 N. Lincoln Ave.

561-7787 (8)

Dr. Sawa oferuje polskiemu środowisku usługi dentystyczne po bardzo przystępnych cenach!

BEZPŁATNE BADANIE

Leczenie kanałowe: \$170 tylne zęby, \$130 przednie zęby

- Usunięcie zęba \$20
- Koronki \$200
- Plomba \$25
- Czystczenie \$15

Honorujemy ubezpieczenia dentystyczne



LEKARZ-DENTYSTA

Absolwentka
Uniwersytetu Loyola,
Praktyka w Szpitalu
Saster McGroaw

JOLANTA ZAKRZEWSKA DDS

Prowadzi Zakłady Dentystyczne

2715 N. Central Ave.

Tel.: 622-8700

Water Tower Place

845 N. Michigan Ave.

Pokój 8

(24 Godz. Obsługa Tel.)

Pokój 950 West

Tel.: 951-0170

Wszyscy pacjenci bojący się dentysty, mile widziani

Mówiąca Po Polsku Lekarz-Dentysta

DR. MILA ZELENKOVICH

3208 N. MAJOR (Okolica Belmont-Central Ave.)

Wykonuje: Usuwanie • Plombowanie • Leczenie Kanałów

• Czystczenie • Prześwietlenie • Protezy • Korony

Naprawy Protez na Poczekaniu Honorujemy Ubezpieczenia

Godziny Przyjęć Pacjentów Po Umówieniu Sie

Rano od Godz. 9-ej do 2-ej Tel. do Biura

Proszę Dzwonić na nr. 286-2855 736-2772

i Prosić Estelle Gąsowski Po Godz. 2-ej

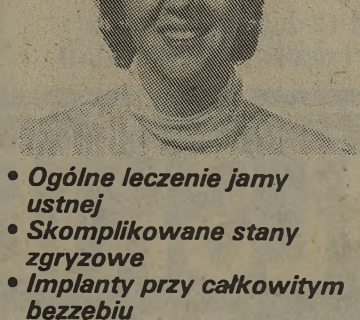
GRAŻYNA BAGIŃSKA, D.D.S.

Lekarz-Dentysta

*z wieloletnią
praktyką
prowadzi
nowoczesny
gabinet
dentystyczny*

6324 N. Milwaukee Ave.

Tel 763-9221



- Ogólne leczenie jamy ustnej
- Skomplikowane stany zgryzowe
- Implanty przy całkowitym bezzębiu
- Kosmetyczne pokrycie zębów porcelaną bez szlifowania
- Mostki, korony, protezy
- Protetyczne laboratorium na miejscu

Gabinet czynny jest w poniedziałki, wtorki, środy, czwartki i soboty. Zamknięty w piątki i w niedziele.

DR. ANDRZEJ BRACHMAŃSKI, D.D.S.

prowadzi nowoczesny gabinet dentystyczny

DENTAL CARE CENTER

3305 N. CENTRAL AVE.

TEL.: 282-9888

Posiadamy najnowocześniejsze urządzenia dentystyczne
Wykonujemy: koronki, mostki, plomby, leczenie kanałowe, protezy i naprawy, usuwanie zębów

BEZPŁATNE CZYSZCZENIE ZĘBÓW PRZY KAŻDEJ USŁUDZE

* Niskie ceny * Honorujemy ubezpieczenia

Godziny przyjęć: Pon.-Pt. 11-8, Sob. 10-4 A. Gayed, DDS

MÓWIĄCA PO POLSKU LEKARZ-DENTYSTA



MARTA LEMERY, DDS

i RICHARD NOSAL, DDS

WYKONUJĄ BEZBOLEŚNIE USŁUGI DENTYSTYCZNE
DLA DOROSŁYCH I DZIECI:

- Ultrasoniczne czyszczenie zębów
- Leczenie kanałowe
- Usuwanie zębów
- Bonding, laminaty porcelanowe
- Mostki, koronki oraz mostki bez szlifowania zębów
- Protezy, naprawa i uszczelnianie na poczekaniu

HONORUJEMY UBEZPIECZENIA

PRZYSTĘPNE CENY

Gabinet czynny 7 dni w tygodniu

3078 N. MILWAUKEE AVE.

TEL. 794-1594

LEKARZ DENTYSTA

DR. WANDA J. SYGIEDA

prowadzi praktykę w zakresie usług dentystycznych dla całej rodziny.

Reperacja protez na poczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.

4954 W. Irving Park Rd.

Tel.: 286-7900

Answering Service — 24 godziny



Zadzwoń i umów się

283-0012

MÓWIMY PO POLSKU

CORONA DENTAL CENTER

J. MORTELL, DDS

C. MICHALIK, DDS

Oferuje wszystkie usługi dentystyczne dla dorosłych i dzieci.

Specjalne zniżki dla emerytów i rencistów.

4425 S. Archer Ave.

3238 N. Pulaski Rd.

Chicago, IL

Chicago, IL

Godziny Przyjęć: Pon.-Piątek, 9 a.m.-9 p.m.; Sobota 9 a.m.-3 p.m.



DR. TERESA GRYGO

Mówiąca po polsku lekarz-dentysta

1600 W. Dempster, Pokój 106

Park Ridge, IL 60068

Tel.: 298-4020

(naprzeciw szpitala Lutheran General)

— Wykonuje wszystkie zabiegi dentystyczne dla dorosłych i dzieci

— Dla wygody pacjentów gabinet jest otwarty codziennie wieczorami i w soboty

MÓWIĄCA PO POLSKU LEKARZ DENTYSTA

DR. LARISA M. MARKEWYCH

CHICAGO, ILL. 60632

4444 S. ARCHER AVE.

* 254-8600 *

ZADZWOŃ I UMÓW SIĘ

PEŁNY ZAKRES USŁUG DENTYSTYCZNYCH DLA CAŁEJ RODZINY

TEL. CZYNNY CAŁĄ DOBĘ



DR. TERESA D. MIGIELSKA

DENTAL CENTER

5512 W. Belmont Ave.

745-7114

- DELIKATNE I FACHOWE LECZENIE ZĘBÓW**
- ☆ Plomby kosmetyczne
 - ☆ Korony, mostki porcelanowe i złote
 - ☆ Ultrasoniczne czyszczenie zębów
 - ☆ Protezy całkowite-częściowe
 - ☆ Leczenie kanałowe—(usuwanie zębów)
- NOWOCZESNY GABINET — MIŁY PERSONEL
- Honorujemy ubezpieczenia
- ZAPRASZAMY**

MILWAUKEE DENTAL CLINIC

Wykonujemy wszystkie zabiegi dentystyczne — dla całej rodziny

Akceptujemy ubezpieczenia. Reperujemy protezy na poczekaniu.

Wykonujemy protezy całkowite, częściowe i korony.

4254 N. MILWAUKEE AVE. 282-7906

MÓWIMY PO POLSKU • (I. Bahrani, DDS)

DR MICHAEL J. MURRAH

*Specjalizujący Sie
w Dentystyce Ogólnej
i Rodzinnej*

*Zawiadamia o Otwarcu
Przychodni Dentystycznej*

Pod Adresem:

5344 N. MILWAUKEE

Tel. 774-5656



Dentysta Polskiego Pochodzenia

DR. GREGORY A. PAGE

Zaprasza do swego gabinetu

dentystycznego

7100 W. HIGGINS AVE.

(róg Harlem, blisko autostrady Kennedy Expy.)

JESLI NIE LUBISZ WIERCENIA I BOLES-

NEGO ZNIECZULANIA—JESLI MASZ PRAW-

DZIWE PROBLEMY Z ZĘBAMI—PRZYJDZ

DO NAS!

Leczmy najnowszą techniką CARRIDEX, z minimalnym wierceniem i znieczuleniem. Specjalne urządzenie wypłukuje bez bólu próchnicę i pozwala na łatwe plombowanie.

- IMPLANTY DENTYSTYCZNE
- WSTAWIANIE ZŁOTYCH ZĘBÓW I MOSTKÓW
- PIĘKNE PLOMBY PORCELANOWE

Oczekujemy Cię w komfortowym, wygodnym gabinecie dentystycznym. Szybka i miła obsługa, nowoczesne urządzenia lecznicze. Mówiący po polsku personel.

Anonsujemy nowego współpracownika, dr. DAVIDA LACHAJEWSKIEGO.

PEŁNA OPIEKA DENTYSTYCZNA

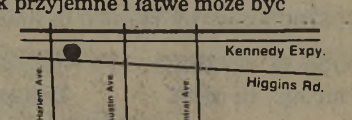
Przyjdź do nas i przekonaj się jak przyjemnie i łatwe może być

FACHOWE LECZENIE ZĘBÓW!

PROFESSIONAL BUILDING

7100 W. HIGGINS, CHICAGO

TEL. 775-3333



Łatwy dojazd koleją, autobusem lub samochodem

Mówiący po polsku lekarz-dentysta

R. POGORZELSKI D.D.S.

Prowadzi gabinet dentystyczny pod adresem:

2956 N. Milwaukee Ave. (Central Park/Milwaukee)

(Budynek Park National Bank of Chicago)

Pokój 204

TEL.: 772-8851

LEKARZ — DENTYSTA DR WANDA ROGALSKA

BEZBOLESNE LECZENIE
KOMPLETNA OPIEKA DENTYSTYCZNA
DLA DOROSŁYCH I DZIECI

MÓWIMY PO POLSKU

4417 N. Central Ave.



czynny 24 godz.

282-4020

NISKIE CENY

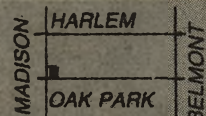


KRYSTYNA H. BERRY M.D.

specjalistka
CHOROBY
CHIRURGIA OCZU
LASER

Mówiąca po polsku

503 S. OAK PARK AVE.
OAK PARK
386-8700



MÓWIĄCY PO POLSKU

SPECJALISTA CHOROÓB NÓG

WALTER PARFANOWICZ, D.P.M., Ph.D., D.Sc.

6324 N. MILWAUKEE AVE.

Leczenie konserwatywne i chirurgiczne różnych schorzeń nóg po umiarkowanych cenach.

GODZINY URZĘDOWANIA: poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek od 10 rano do 12 w południe oraz od 2 po południu do 7 wieczorem; w soboty od 9 rano do 2 po południu.

Dzwonić po umówienie na nr: 763-8893

CINCINNATI — W Ohio odbyła się 80 sesja Krajowego Stowarzyszenia Gubernatorów, w której wziął udział gubernator Illinois, James Thompson (z prawej). W środku przywódca Iowa, Terry Branstad, zaś z lewej, Robert Orr z Indiana. (UPI)

Test Wykrywający 10-dniową Ciążę

Nadzieja Na Wyjaśnienie Zagadki Spontanicznych Poronień

Boston (UPI) — Badacze wynaleźli test wykrywający ciążę już w okresie 10 dni od chwili zapłodnienia. Dzięki zastosowaniu tej metody lekarze i naukowcy mają nadzieję poznać w przyszłości mechanizmy spontanicznego poronienia tzn. takiego, którego kobieta nawet nie zauważyła, ponieważ zapłodnione jajo zostaje usunięte z organizmu w sposób niezauważalny — podczas menstruacji.

Nowa metoda, określona jako "technika przeciwciał radioaktywnych," polega na pomiarze stężenia hormonu hCG (human Chorionic Gonadotropin) w moczu pacjentki.

Jak wyjaśnili eksperci, hCG jest produkowany przez embriion, w pierwszych ośmiu tygodniach ciąży. Dotychczasowe metody mierzące poziom hCG w moczu są niedokładne, ponieważ bardzo często nie potrafią odróżnić tego bardzo specyficznego hormonu od innych hormonów, obecnych w organizmie kobiety.

Według oświadczenia szefa zespołu badaczy z Bostonu-dr Allena Wilcox'a, nowa metoda pozwala na dokładną identyfikację hCG i precyzyjne oddzielenie tej substancji spośród innych hormonów.

Sprawozdanie z eksperymentu, przeprowadzonego przez zespół badawczy pod kierownictwem dr Wilcox'a, można znaleźć w lipcowym numerze "New England Journal of Medicine."

Pracujący dla National Institute of Environmental Health Sciences — dr Wilcox oświadczył, że formuła testu będzie już wkrótce dostępna na rynku do powszechnego użytku lekarzy. Wyraził on również prze-

konanie, że badanie to bardzo szybko nabierze rutynowego charakteru i stosowane będzie bardzo szeroko. Przede wszystkim, nowy test na stężenie hCG pomoże w obserwacji bardzo wczesnego stadium ciąży oraz pomoże odróżnić przypadki autentycznej bezpłodności od trudności w zaiscieniu w ciąży. Na pewno — zdaniem dr Wilcox'a — test ten pomoże wyodrębnić czynniki, wpływające na samorzutne i spontaniczne poronienie.

(A.O.)

Wojsko w Peru Torturuje Aresztowanych

London (Reuters) — Walcząca o prawa człowieka organizacja Amnesty International opublikowała raport stwierdzający, iż setki Peruwiańczyków zniknęło w niewiadomy sposób po zatrzymaniu przez peruwiańskie wojsko.

W raporcie przytacza się zeznania osób, które bito, torturowano i poddawano wstrząsom elektrycznym, by wymusić ich przyznanie się do współpracy z lewicową organizacją partyzancką "Świetlisty Szlak".

Większość tego typu przypadków ma miejsce na terenie tzw. "stref bezpieczeństwa". Obszary te administrowane są przez peruwiańskie wojsko. Nie mają tam wstępu dziennikarze, ani członkowie organizacji rządowych, którzy próbują wyjaśnić losy wielu aresztowanych Peruwiańczyków.

ALBANY

Medical-Surgical Center

SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIET ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

- BADANIE KRWI I MOCZU NA CIĄŻĘ
- PORADY CIĄŻOWE
- LOKALNE ZNIECZULENIE I NARKOZA
- ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

SZTAB LEKARSKI SKŁADAJĄCY SIĘ Z GINEKOLOGÓW Z WIELOLETNIĄ PRAKTYKĄ

Koszty zabiegów i badań pokrywane przez większość ubezpieczeń MÓWIAMY PO POLSKU.

OD PONIEDZIAŁKU DO SOBOTY: 8:00 RANO-4:00 PPL. 5086 N. ELSTON 725-0200

Mówimy po polsku

Dr. George Schrenzel
OPTYK



*Badania oczu *Szklę kontaktowe *Okulary

REALIZOWANIE RECEPT Z POLSKI

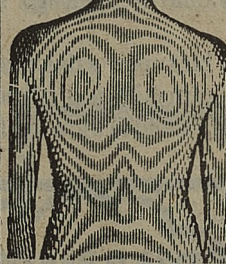
UBEZPIECZENIE HONOROWANE

Zniżki dla emerytów

Czynne codziennie od 10 do 5, oprócz środy

2918 N. Milwaukee Ave. Chicago IL 60618. Tel.: 227-2329

BEZPŁATNE BADANIE KRĘGOSŁUPA Z Tym Ogłoszeniem



Jeżeli zauważysz któryś z następujących objawów, powinienes skonsultować się z chiropraktykiem: Bóle głowy lub szyi • Napięte mięśnie • Ból ramion • Drętwienie dłoni i stóp • Bóle stawów • Ból w dolnej części pleców, biodrach lub nogach. wypadki w pracy i samochodowe

DR. M. J. SOWIŃSKI

Mówimy Po Polsku i Angielsku

3416 N. HARLEM

TEL.: 637-2404

DR. MICHAEL'S LECZNICZE ZIOŁA WITAMINY--MINERAŁY

Pylek pszczeły zawierający witaminę B—bardzo pomocny dla organizmu. Także sok z aloesa—bardzo gojący. Ekstrakt z glogu w kroplach—bardzo pomocny na serce. Na lepsze trawienie mamy soki żołądkowe w tabletkach. Tysiące ludzi bierze witaminy, lecz nie posiada dostatecznych soków aby te witaminy i pokarm strawić.

RUMIANEK 5 uncji	\$4.19	i Regulujący Stolec	3.94
KWIAT LIPY 5 uncji	4.95	Nr. 18—Na Artretyzm,	
LIŚC MIĘTY PIEPRZOWEJ		Reumatyzm	4.80
5 uncji	3.19	Nr. 20—Na Nerwy	5.37
HERBATA Z RÓŻY 16 uncji	3.95	Nr. 21—Na Przebieganie	
ZIOŁA NA OCZY 1 opakowanie	3.29	i Kaszel	3.85
MIESZANKI ZIOŁOWE		Nr. 22—Na Schudnięcie	3.63
Nr. 9—Na Gładką Cere	4.80	Nr. 31—Na Gazy Żołądka	3.81
Nr. 10—Na Astmę Bronchialną	6.03	Nr. 40—Na Ciśnienie Krwi	4.37
Nr. 11—Na Nerki i Pęcherz	4.80	Nr. 100—Dla Mężczyzn	5.65
Nr. 12—Na Kobięce		Nr. 340—Dla Kobię po 40-ce	
Dolegliwości	4.75	przy tzw. "zmianie życia"	5.50
Nr. 16—Na Wątrobę i Żółć	4.82	BI-BE-TEC TEA—Napój dla	
Nr. 17—Rozwalniający		ludzi chorych na cukrzycę	3.55

CHOROBA STAROŚCI—UTRATA PAMIĘCI

Bardzo pomocne są enzymy trawienne, minerały, witaminy, ziola. Ich brak w organizmie jest przyczyną utraty pamięci. Ziola te nabyć można w naszym składzie.

DR. MICHAEL'S HERBS INC., 5109 N. Western Ave., Chicago IL 60625 Tel. 312-271-7738

Otwarte codziennie od 8 rano do 6 wiecz.; w niedzielę od 10 rano do 5 po południu

do POLSKI

LEKARSTWA ŻYWNOC
PIENIAŹE
najtaniej
PRZEZ APTEKĘ
W INGŁ

GRABOWSKI
175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON SW18 2JL ENGLAND

NIEOCZEKIWANA CIĄŻA?

Nie wpadaj w rozpacz...

my możemy pomóc

- Bezpłatne Testy Ciążowe
- Zycielni Doradcy
- Pomoc Lekarska
- Pomoc Finansowa
- Zrozumiałe i Prawdziwe

Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

AID FOR WOMEN
8 South Michigan

Suite 1100 • 621-1100

Help Prevent Birth Defects — The Nation's Number One Child Health Problem! Support the March of Dimes BIRTH DEFECTS FOUNDATION

Związek to wielka republika Polaków Amerykańskich, republika demokratyczna, to ciało zbiorowe nas wszystkich, którzy chcą dla Polski, dla Polonii amerykańskiej pracować, którzy wierzą, że w czynie leży przyszłość i dobrą wspólnę, którzy w gromadzie widzą siłę.

DO CHICAGO

przybył znany w kraju oraz za granicą

bioterapeuta

TADEUSZ WICHLINSKI

mający poza sobą kilkadziesiąt przypadków uzdrowień raka i niepłodności kobiet. JEST JEDNYM Z NAJBARDZIEJ UNIWERSALNYCH BIOTERAPEUTÓW W POLSCE CZŁONEK DWÓCH STOWARZYSZEŃ PSYCHOTRONICZNYCH W POZNANIU I BIAŁYMSTOKU

DIAGNOZUJE

i udziela pomocy w prze-wlekłych bólach głowy i schorzeniach poszczególnych organów • nerwicach • schorzeniach kręgosłupa • chorobach psychicznych • normowaniu ciśnienia krwi • Bardzo skuteczne w dolegliwościach u dzieci.

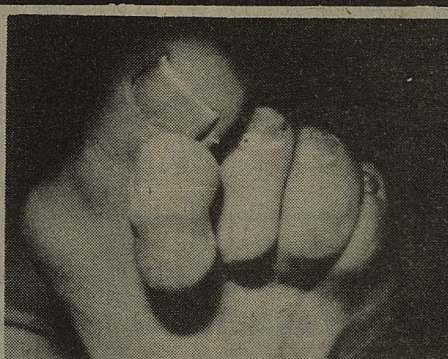
Spotkania odbywają się

od poniedziałku do soboty w godzinach od 9.00 rano do 1.00 po południu oraz w godzinach od 3.00 po południu do godziny 7.00 wieczór

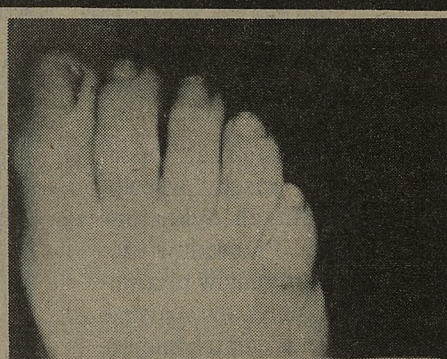
telefon 252-7258

2922 N. Milwaukee Ave

3



Przed zabiegiem



Po zabiegu

RZECZY PRZYJMujemy ZA FAKT

1. NASZ WZROK
2. NASZ SŁUCH
3. NASZĄ ZDOLNOŚĆ DO CHODZENIA

Obecnie przy pomocy ambulatoryjnej chirurgii stóp, która stosuje technikę minimalnego cięcia, większość schorzeń stóp może być wyleczona w przychodni lekarza. Leczenie odbywa się zwykle bezboleśnie i bez niewygód, oraz w wielu przypadkach bez straty czasu w pracy lub w nauce.

MÓWIAMY PO POLSKU

NASTĘPUJĄCE SCHOROZENIA

- Zgrubienia na stopach
- Żółte, grube paznokcie
- Młotkowate duże palce
- Zniekształcenia stóp u dzieci

MOGĄ BYĆ WYLECZONE W PRZYCHODNI:

- Odciski na wierzchu stopy
- Wrośnięte paznokcie
- Bolesne pięty

- Stan artretyczny stóp
- Uszkodzenia stóp przy ćwiczeniach sportowych

Praktyka ograniczona do chirurgii stóp

6 Corners Foot Clinic
4952 W. IRVING PARK RD.

685-8400

24-GODZINNY

"ANSWERING SERVICE" W NAGŁYCH WYPADKACH

Przyjęcia Tylko Za Umówieniem

Biura Polonia Travel

z LOT-em ORGANIZUJĄ TRADYCYJNĄ JAK CO ROKU WYCIĘŻKĘ Z POLSKI DO USA NA ŚWIĘTA BOŻEGO NARODZENIA!

1988

BOŻE NARODZENIE

W USA

koszty przelotu w obie strony \$ 709+ Tax \$ 73.-

ZGŁOSZENIA PRZYJMują WSZYSTKIE BIURA POLONIA DO 15 PAŹDZIERNIKA.



GŁÓWNA SIEDZIBA POLONIA TRAVEL 2864 N. MILWAUKEE AVE. • CHICAGO, IL 60618 • ☎ (312) 235-0303

POLONIA TRAVEL 1309 N. Ashland Ave Chicago, IL 60622 ☎ (312) 278-3916

POLONIA TRAVEL 5305 W. Fullerton Ave Chicago, IL 60639 ☎ (312) 745-0021

POLONIA TRAVEL 2442 W. 47th Street Chicago, IL 60632 ☎ (312) 254-2738

POLONIA TRAVEL 5093 S. Archer Ave Chicago, IL 60632 ☎ (312) 284-2600

POLONIA TRAVEL 1105 East Roosevelt Rd. Lombard, IL 60148 ☎ (312) 932-9875

POLONIA TRAVEL 7206 W. Dempster St. Morton Grove, IL 60053 ☎ (312) 966-0070

POLONIA TRAVEL 1130 West Lincoln Ave. Milwaukee, Wisc. 53215 ☎ (414) 383-6116

POLONIA TRAVEL 2245 Bristol N.W. Grand Rapids, MI 49504 ☎ (616) 784-2361

POLONIA TRAVEL 720 Santa Monica Blvd. Santa Monica, Ca. 9040 ☎ (213) 395-9953

PRZYLOT DO CHICAGO 15 GRUDNIA 1988 POWRÓT DO WARSZAWY 19 STYCZNIA 1989

(Dokończenie ze str. 4)

połączenia Kongregacji Sakramentów z Kongregacją Kultu Bożego w jedną Kongregację Kultu Bożego i Sakramentów.

Przy nazwach poszczególnych kongregacji pominięto przymiotnik "święta". Zmianie ulega także dotychczasowa kolejność wyliczania kongregacji, jak również niektóre ich nazwy.

Oto one: Kongregacja Doktryny Wiary, Kongregacja Kościołów Wschodnich, Kongregacja Kultu Bożego i Sakramentów, Kongregacja Spraw Kanonicznych, Kongregacja Biskupów, Kongregacja Ewangelizowania Narodów, Kongregacja Spraw Duchowieństwa, z którą zostaje połączona nowa Papieska Komisja d/s Ochrony Dziedzictwa Sztuki i Historii, Kongregacja Instytucji Życia Konsekrwanego i Stowarzyszeń Życia Apostolskiego, Kongregacja d/s Seminariorów i innych instytucji naukowych.

Następnie konstytucja wylicza trybunały, które uczestniczą we władzy sądowej Biskupa Rzymskiego: Penitencjaria Apostolska, Najwyższy Trybunał Sygnatury Apostolskiej i Trybunał Roty Rzymskiej.

Papieskie rady nastawione są głównie na badanie i studiowanie ważnych problemów w życiu Kościoła i świata oraz na prowadzenie, programowanie, popieranie i rozwiązywanie różnych akcji duszpasterskich i apostolskich o wymiarze ogólnokościelnym i ogólnoludzkim. W papieskie rady zostały przekształcone dotychczasowe sekretariaty: Jedności Chrześcijan, dla Niechrześcijan i dla Niewierzących. Podobnie niektóre papieskie komisje stają się radami: Iustitiae et Pax; Komisja Duszpasterstwa Migranów i Podróżnych przestaje podlegać Kongregacji Biskupów i uzyskuje autonomię, również Komisja Duszpasterska Służby Zdrowia zostaje wyłączona z Papieskiej Rady Świeckich i staje się autonomiczna.

Papieska Komisja Interpretacji Kodeksu Prawa Kanonicznego, przetransformowana w Papieską Radę Interpretacji Ustaw Kościelnych. W tej sytuacji papieskie rady są następujące:

Papieska Rada Świeckich, Papieska Rada Jedności Chrześcijan, Papieska Rada d/s Rodzin, Papieska Rada d/s Sprawiedliwości i Pokoju, Papieska Rada "Cor Unum", Papieska Rada Duszpasterstwa Migranów i Podróżnych, Papieska Rada Apostolstwa Służby Zdrowia, Papieska Rada Interpretacji Ustaw Kościelnych, Papieska Rada d/s Dialogu z Religiami, Papieska Rada d/s Dialogu z Niewierzącymi, Papieska Rada d/s Kultury, Papieska Rada Społecznych Środków Przekazu.

Konstytucja Apostolska "Pastor Bonus" reguluje zasady współpracy poszczególnych dykasterii Kurii Rzymskiej. Przewiduje częste spotkania kardynałów przewodniczących dykasterii, aby wspólnie rozważali i rozstrzygali trudniejsze problemy, koordynowali działania poszczególnych dykasterii i wzajemnie udzielali sobie rad i informacji (art. 22). Skoordynowanie działania Kurii Rzymskiej ma służyć duszpasterstwu całego Ludu Bożego.

Na szczególną uwagę w obecnej reformie Kurii Rzymskiej zasługuje dopuszczenie, w szerokim wymiarze, świeckich do spełniania w niej różnych funkcji. W pierwszej części konstytucji "Pastor Bonus", stanowiącej obszerny wstęp teologiczny, Papież stwierdza, że wpro-

Nowy Generalny Gubernator Australii

Canberra (Reuter) — Obecny minister spraw zagranicznych Australii Bill Hayden obejmie wkrótce stanowisko generalnego gubernatora Związku Australijskiego. Zastąpi on Sir Niniana Stephena który przechodzi na emeryturę w lutym przyszłego roku.

Oficjalna nominacja Haydena na bardzo ceremonialną funkcję przedstawieli królowej Elżbiety II w Australii zostanie ogłoszona w najbliższych dniach w Londynie.

55-letni Bill Hayden jest z zawodu policjantem. Po rozpoczęciu kariery politycznej zajmował wiele odpowiedzialnych stanowisk w australijskich władzach wykonawczych. Od roku 1983 nieprzerwanie piastuje funkcję szefa australijskiej dyplomacji oraz ministra handlu.

Reforma Kurii Rzymskiej

wadzenie świeckich — mężczyzn i kobiet z różnych części świata — ma spotęgować działalność pastoralną Kurii Rzymskiej (n. 9).

Następnie normy, ogólne wymienią świeckich jako uczestników zespołu członków, zespołu konsultantów i urzędników dykasterii, w zależności od ich charakteru (art. 3,7,8,9). Dykasteriami, w których świeckim przypada w udziale najważniejsza rola są: Papieska Rada Świeckich, Papieska Rada d/s Rodzin, oraz Papieska Rada d/s Kultury. W pierwotnych propozycjach obecnej reformy zamierzano przekształcić Papieską Radę Świeckich w Kongregację dla Świeckich. Do tego jednak nie doszło dlatego, aby ochronić i zachować "świecki" charakter tej dykasterii.

Konstytucja apostolska "Pastor Bonus" pragnie, aby Kuria Rzymska służyła kolegalności. Wprawdzie sama Kuria nie jest organem kolegalnym, ale służąc Biskupowi Rzymskiemu, który swój urząd pasterski sprawuje razem z Kolegium Biskupów, winna służyć całemu Kolegium Biskupów, którzy "sub Petro et cum Petro" (n. 10) troszczą się o cały Kościół, a szczególnie o Kościół partykularny, którego są biskupami.

Współpraca biskupów z dykasteriami Kurii Rzymskiej jest różnorodna. Biskupi z wielu krajów świa-

ta są członkami lub konsultantami różnych dykasterii Kurii Rzymskiej i bezpośrednio uczestniczą w jej pracach. Są oni powoływani z różnych narodów i krajów. Tak więc proces umiędzynarodowienia Kurii Rzymskiej jest kontynuowany.

Inną formą współpracy są wizyty biskupów "ad limina Apostolorum". Konstytucja Apostolska "Pastor Bonus" zamierza je ożywić. Pragnie przez nie pogłębić dialog i łączność między Stolicą Apostolską a poszczególnymi Kościołami partykularnymi.

Wizyty te mają zawierać następujące elementy: pielgrzymkę do grobów apostolskich, spotkanie z papieżem i rozmowy w dykasteriach Kurii Rzymskiej. W związku z tym sprawozdanie o stanie diecezji winni biskupi nadesłać 6 miesięcy przed zamierzoną wizytą. Sprawozdania te mają być wnikliwie przeanalizowane przez odpowiednie dykasterie, a następnie staną się przedmiotem rozmów prowadzonych przez biskupów w Kurii Rzymskiej.

Do konstytucji apostolskiej "Pastor Bonus" dołączony jest specjalny aneks. "O duszpasterskim znaczeniu wizyty "ad limina Apostolorum". Aneks ten, między innymi poleca Kongregacji Biskupów przygotować "Dyrektorium"

zawierające odnośne normy.

W relacjach poszczególnych Kościołów partykularnych z Kuria Rzymską winna być zachowana zasada pomocniczości. To znaczy, że Kościołom partykularnym pozostawia się właściwą im antonomię i rozległe uprawnienia, co jest skutkiem decentralizacji władzy Kurii Rzymskiej, zaś w sprawach, które wymagają jej interwencji, otrzymują od niej potrzebną pomoc.

W ramach współpracy Kościołów partykularnych z Kuria Rzymską nowego znaczenia mają nabrać jej kontakty z Konferencjami Biskupimi. Kuria Rzymska, przygotowując ważne dokumenty, winna zwrócić się po radę i opinię do Konferencji Biskupich (art. 26).

Omawiany dokument papieski składa się z dwóch zasadniczych części: obszernego wstępu o charakterze teologicznym i norm prawnych. Szczególną wartość posiada ów wstęp, który w oparciu o Pismo Święte, nauczanie Soboru Watykańskiego II i inne dokumenty kościelne ukazuje eklesjologiczny aspekt istnienia i działania Kurii Rzymskiej.

Tak wyczerpującą i szczegółową teologiczną analizę dotyczącą Kurii Rzymskiej spotykamy po raz pierwszy w dokumentach kościelnych. Inną nowością, godną odnotowania jest ogłoszenie konstytucji "Pastor Bonus" wobec zgromadzonych na konsystorz kardynałów "coram Patribus Cardinalibus in Consistorio adunatis".

"Tygodnik Powszechny"

DEB'S AUTO REBUILDERS

2929 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60641

Tel. 286-6515

POLSKI WARSZTAT

NAPRAWY SAMOCHODÓW



Duży i nowoczesny warsztat samochodowy w Chicago. Dla Waszej wygody, abyście zaoszczędzili czas i pieniądze — wszystko w jednym miejscu. Wykonujemy wszelkie naprawy mechaniczne, blacharsko-lakiernicze, prostowanie ram, ustawianie przódów; jak również ściągamy auto po wypadku. Na czas naprawy wypożyczamy samochody po najniższej cenie w mieście. Nasz warsztat jest autoryzowany przez wszystkie kompanie ubezpieczeniowe.

Wstąpcie, a przekonacie się czy jest w Chicago warsztat, który wykonałby pracę lepiej, taniej i w terminie. KAŻDA PRACA GWARANTOWANA.

Stanisław Kraj i Ed Stang

COOK BROS. WHOLESALERS

DO NASZYCH WIELU POLSKICH PRZYJACIOŁ I KLIENTÓW

Oferujemy sprzęt elektroniczny oraz artykuły gospodarstwa domowego po bardzo niskich cenach. U nas kupisz najtaniej biżuterię z 14K złota i ze srebra. Mamy bogaty zapas towarów, a codziennie otrzymujemy nowe dostawy. Z tym ogłoszeniem otrzymasz BEZPŁATNIE KATALOG.

Obowiązują Już Letnie Ceny!

240 NORTH ASHLAND

(Fulton i Ashland)

421-5140

Wejście od strony naszego darmowego parkingu przy Fulton

Godziny: Poniedziałek do piątku 7:30 rano do 5 po poł.;

Sobota 8 rano do 4 po poł.;

COOK BROS. WHOLESALERS

(Nowe Artykuły w Magazynie: Wiele po Zniżonych Cenach)

Przepraszamy, ale ponieważ przeprowadzamy hurtową wyprzedaż, dzieci nie są mile widziane w naszym pokoju wystawowym

SHANNON LUMBER COMPANY

SŁUŻYMY MIESZKAŃCOM WASZEJ DZIELNICY OD 1939 ROKU

4540 W. Belmont • Telefon 286-4512

Godziny: Pon.-Pi. 8 AM-8:30 PM, Sob. 8 AM-5 PM, Niedz. 9 AM-4 PM

LETNIA WYPRZEDAŻ

MÓWIMY PO POLSKU

WYREMONTUJ ŁAZIENKĘ!

20x17 WITH TOP
\$49.99

Białe lub "Hickory"

24x18 ASH BASE
\$39.99

Gotowe Do Wykończenia

48" ASH MIRROR
\$89.99

Gotowe Do Wykończenia

48"x18" ASH BASE
\$89.99

Gotowe Do Wykończenia

32"x32"

Tylko \$79.99

KABINA PRYSZNICOWA

GERBER

BIAŁA MUSZLA KLOZETOWA ZE SPŁUCZKĄ

Jakość A
\$49.99

BRZOSZOWE SZAFKI

Gotowe Do Wykończenia

60" SZAFKA STOJĄCA

\$89.99

30" SZAFKA WISZĄCA

12" - \$17
15" - \$23
18" - \$26
24" - \$33
36" - \$48

SZAFKA STOJĄCA Rogowa

12" - \$29
15" - \$35
18" - \$39
24" - \$49
36" - \$64
CORNER

WSZYSTKIE PŁYTKI SUFITOWE FIRMY ARMSTRONG NA WYPRZEDAŻY

12x12	#255	31¢
12x12	#231	55¢
12x12	#105	60¢
12x12	#258	45¢
12x12	#216	65¢
12x12	#21	89¢
2x2	#943	99¢
2x2	#266	\$1.79
2x4	#275	\$1.89
2x4	#401	\$2.69
2x4	#297	\$2.69
2x4	#942	\$2.39
2x4	#406	\$3.69
2x4 ³	#945	\$3.89

WYPRZEDAŻ BOAZERII

TRUCK LOAD SALE

4x8-1/4"	MAPLE	\$5.99
4x8-1/4"	HICKORY	\$5.99
4'x8'	BLEACHED CYPRESS	\$5.99
4'x8'	RUST STRIPES	\$5.99
4'x8'	BLUE STRIPES	\$5.99
4'x8'	SUPER WALL CHESTNUT	\$5.99
4'x8'	ELM	\$5.99

Oszczędź 10% NA WSZYSTKICH POZOSTAŁYCH BOAZERIACH NA SKŁADZIE

4x8 3/8 lub 1/2" PŁYTY GIPSOWE

NASZE SPECJALNA CENA

\$2.99

QUIKRETE

80# WOREK
\$1.99

OWENS CORNING FIBERGLAS

3 1/2 X 15 FOIL

88.12 Kw. St. \$13.99

6x15 UNFACED ATTIC

48.96 Kw. St.

\$10.99

ROZCIENCZALNIK DO FARB

\$1.99 GAL.

USŁUGI WYKONYWANE PRZEZ SHANNON

- Przycinanie szymb
- Naprawy Okien
- Naprawy Siatek
- Dorabianie Kluczy
- Przycinanie Belek i Sklejki
- Przycinanie i Gwintowanie Rur
- Dostawa
- Fachowe Porady
- Zapraszamy Kontraktorów

Artykuły po cenach wyprzedażowych za gotówkę i z własnym odbiorem — do wyczerpania się zapasu lub do 30 sierpnia. 1988 r. Zastrzegamy sobie prawo do ograniczenia ilości.

PACZKI DO POLSKI

NAJTANIEJ, NAJSZYBCIEJ WYŚŁA INTERPAK
FIRMA O ZASIĘGU ŚWIATOWYM PROWADZONA PRZEZ POLAKÓW.

POLECAMY
WSZYSTKIE USŁUGI
JAK W KAŻDYM
BIURZE PODRÓŻY

3024 N. MONTICELLO
☎ 384-2242
(Róg Milwaukee i Monticello)

5028 S. ARCHER
☎ 284-6844
(Róg Pulaski i Archer)

DEALERZY INTERPAK
4204 N. MILWAUKEE
☎ 725-3008
(Flamingo Travel)

813 MAIN ST.
Hobart, Ind.
☎ (219) 942-7426
(Krystyna Jarski)

Najtaniej Bilety Lotnicze

Do POLSKI

PRZY ZAKUPIE BILETU WYŚŁKA PACZKI
MORSKIEJ DO 22 FUNTÓW DARMO

MAMY W SPRZEDAŻY SAMOCHODY

TYLKO
63¢

za funt paczki drogą morską jeśli
waga przekracza 40 funtów. Do
40 funtów — 70 c za funt. Z dosta-
wą do domu. Paczki ubezpieczone.

UWAGA!

ZNIŻONE CENY NA NASZE
PACZKI LOTNICZE
CENA TYLKO

\$1 60

ZA KAŻDY FUNT

Najtaniej wycieczki na
HAWAJE
8-mio lub 15-to dniowe.

interpak
SHIPPING CENTER INC.

JÓZEF KOZIELSKI, PRESIDENT

5859 W. DIVERSEY ☎ 237-7709



6603 W. NORTH AVE.
SPRZEDAŻ DETALICZNA
PO CENACH HURTOWYCH

SPRZEDAŻ WYROBÓW Z WŁOSKIEGO 14 KARATOWEGO ZŁOTA wg. WAGI.

*Duży wybór pierścionków, wisiorków, krzyżyków,
medalików i łańcuszków.*

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Zapraszamy również do naszego działu z odzieżą.
Najmodniejsze dzinsy "marmurek" już od \$10
Bluzki od \$1.00 do \$12.75

*Ogromny wybór odzieży damskiej
i dziecięcej znanej firmy*

Lovely Girl

MÓWIMY PO POLSKU

Godziny: Poniedziałek do piątku od 8 rano do 7 wiecz., Sobota 8 rano do 4 po południu.

"Wspomnienia" Nadzieży Mandelsztam Kolejnym Przejawem "Glasności"

Jak podała agencja Reutersa, w Związku Sowieckim opublikowano w miesięczniku "Junost" (Młodość) 24 pierwsze rozdziały pamiętnika Nadzieży Mandelsztam, będącego bezkompromisowym oskarżeniem czasów stalinowskich i systemu społecznego terroru. Publikację tę uważa się za kamień milowy w sowieckiej, oficjalnej literaturze i za wydarzenie polityczne.

Pierwszy tom wspomnień pt. "Nadzieja w beznadziejności" (Tyt. ang. "Hope against Hope") ukazał się na Zachodzie w r. 1970, drugi — w 1974.

W polskim tłumaczeniu wydała tę książkę Polonia Book Fund. w 1976 r. W Związku Sowieckim krążyła ona w odpisach i była pozycją ściśle zakazaną tak, że trudno było sobie wyobrazić by kiedykolwiek mogła w Rosji ujrzeć światło dzienne oficjalnie.

Według powszechnego i wyrażanego przez najwybitniejsze autorytety przeświadczenia jest to jedna z najważniejszych i najznakomitszych pozycji wolnej literatury sowieckiej.

Wspomnienia Nadzieży Mandelsztam dotyczą w głównej mierze życia, twórczości i śmierci jej męża, Osipa Mandelsztama (urodzonego w Warszawie!), który jest uważany za najwybitniejszego poetę tamtego okresu.

Mandelsztam był autorem słynnego, krytycznego wiersza o Stalinie, który stał się powodem jego zguby: po powtórnym aresztowaniu i rozdzieleniu z żoną, zmarł prawdopodobnie w 7 miesięcy później w pobliżu Władywostoku w grudniu 1938 r. (w łagrze lub w czasie transportu).

W miesięczniku "Junost" zapowiedziano wydanie w przyszłym roku w postaci książki, wszystkich 83 rozdziałów "Wspomnień" (taki ma być tytuł rosyjski) żony zamęczonego Poety. O drugim tomie pamiętników, zatytułowanym w wersji angielskojęzycznej "Hope Abandoned" (Nadzieja opuszczona)

sowiecki miesięcznik nie wspomina. Obydwa tomy przetłumaczono na wiele języków i wydano wielokrotnie w wolnym świecie.

Nadzieża Mandelsztam, z wykształcenia anglistka, została po aresztowaniu męża pozbawiona prawa przebywania w Moskwie, gdzie do tego czasu było ich wspólne mieszkanie. Pozwolono jej wrócić do stolicy dopiero po 26 latach — w r. 1964, ostatnim roku rządów Chruszczowa. Zmarła w roku 1980 w wieku 81 lat.

Zarówno o życiu i twórczości Osipa Mandelsztama jak i o książce Nadzieży Mandelsztam wspomniano na łamach "Dziennika Związkowego" przy okazji omawiania zbioru jego wierszy wydanych ostatnio w Polsce.

W najbliższym czasie zamieścimy omówienie książki "Nadzieja w beznadziejności," aby czytelnicy "Dziennika" mogli sami ocenić wagę faktu, że książka ta ma się ukazać w ZSSR — jest ona bowiem nie tylko zajadłym oskarżeniem pod adresem Stalina, ale również gorzką krytyką sowieckiego społeczeństwa.

Oprac. EB

PACZKI DO POLSKI
Owoce, czekolada, kawa, wędliny, rajstopy, lekarstwa, komputery, proszek do prania, i dużo innych artykułów.
CENNIK WYŚŁAMY NA ŻĄDANIE
30-ty rok obsługi
POLEX LTD
23-25 Sherbrooke Road
London SW6 7QJ, England
Tel. 01-385 6334

HURTOWE CENY MIĘSA
OTWARTE DLA PUBLICZNOŚCI



T. & J.
Meat Packing

Hurtowa i detaliczna
sprzedaż mięsa.

GLENWOOD-DYER RD.
i COTTAGE GROVE AVE.

Pon-Sob. Niedz.
7 am-6 pm 8:30 am-2:30 pm

Przyjmujemy kupony spożywcze

758-6748

758-6749

Na imieniny lub urodziny
miłym upominkiem będzie
prenumerata
"Dziennika Związkowego"

Allstate®

UBEZPIECZENIA

- Dom • San.ochód • Życie • IRA • Biznes • Łódź
- Pojazdy Wypoczynkowe • Pożyczki Samochodowe.

Mówimy Po Polsku

Pytać o Dorotę

581-3334

5558 S. PULASKI

CHICAGO

NIE MA PROBLEMU

Gdy Sprawy Turystyczne, Prawne w Polsce, Emigracyjne,
Paszportowe i Wysylkowe
ZAŁATWIANE SĄ W POLSKIM BIURZE

ALMA TRAVEL BUREAU

1282 MILWAUKEE AVE. CHICAGO, ILL. 60622
PHONES: 252-0661-2-3

2946 N. MILWAUKEE • • • TEL.: 278-5188

SPRZEDAJEMY BILETY NA WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE
EUGENE ZLOBIN-RYLSKI

Wielka Szansa Dla Ludzi Cierpiących — Potrzebujących Pomocy, Którą
Może Udzielić Będący w Chicago Przejazdem (Którki Termin Pobytu)

**DYPLOMOWANY BIOENERGOTERAPEUTA
KSIĄDZ DR. WITOLD REJMAK**

Osiągnięcia Księdza są tak olbrzymie, że trudno wyliczyć wszystkie. Faktem jest, że ciężko chorzy ludzie, którzy stracili nadzieję na wyleczenie, po seansie u Księdza wrócili do zdrowia. Na dowód tego, Ksiądz przywiózł liczne podpisane i opieczetowane przez wybitnych specjalistów zaświadczenia. Jeżeli czujesz jakiś ból lub jesteś chory, skorzystaj z okazji, którą daje Ci którki pobyt Księdza w Chicago! Ksiądz przyjmuje od poniedziałku do piątku pod adresem:



5205 W. BELMONT

a w soboty: 5752 S. PULASKI TEL.: 777-0655

Proszę dzwonić po umówienie

Dla osób ciężko chorych — wizyta Księdza w ich domu.

MR. JAMES BEAUTY SALON

1608 W. 47th St. Tel. 247-1188

Zakład Fryzjerski Damsko-Męski

10% Zniżka Na Usługi z Tym Ogłoszeniem

Mówiąca Po Polsku Fryzjerska-Dorota

Godziny: Pon.-Sob. 9-5

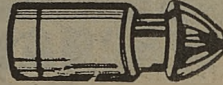
\$\$ GOTÓWKA \$\$ GOTÓWKA \$\$ ZA WASZ STARY SAMOCHÓD

**DARMO
HOLOWANIE**
ZABIERZEMY NATYCHMIAST



7 AKRÓW UŻYWANYCH CZĘŚCI DO
SAMOCHODÓW. DUŻY WYBÓR
CZĘŚCI DO ZAGRANICZNYCH
SAMOCHODÓW.

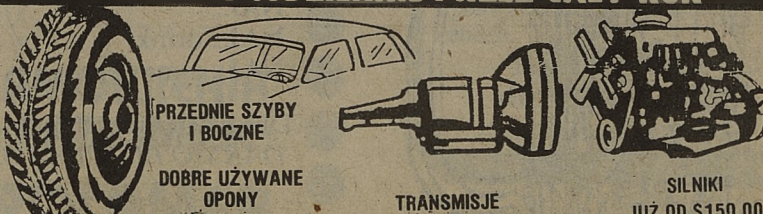
SEKCJE
KAROSERII



CHŁODNICE UŻYWANE
I ODEMONTOWANE
JUŻ OD \$40.00

STARTERY
I PRĄDNICE
JUŻ OD \$15.00

OTWARTE CODZIENNIE PRZEZ CAŁY ROK



PRZEDNIE SZYBY
I BOCZNE

DOBRE UŻYWANE
OPONY
JUŻ OD \$15.00

TRANSMISJE
JUŻ OD \$65.00

SILNIKI
JUŻ OD \$150.00

**VICTORY AUTO
WRECKERS INC.**

710 E. GREEN ST., BENSENVILLE
(BLISKO O'HARE) 7 BLOKÓW NA WSCHÓD OD YORK RD.

TELEFON: 860-2000

dzwonicie dziś
MÓWIMY PO POLSKU

NIGDY NIE WIDZIELIŚCIE CZEGOŚ PODOBNEGO JAK TEN EUROPEJSKI ŚCIENNY SYSTEM



4 zespoły o wymiarach 117" szerokości i 85" wysokości
w pięknym, mahoniowym wykończeniu, pokryte pol-
yestrem na wysoki połysk, dostępne tylko z europejskich
wytwórni. Proszę zwrócić uwagę także na wygięte
szklane drzwiczki ze złotą obwódką. Musicie to ko-
niecznie zobaczyć, aby ocenić.

Wszystkie zespoły pokazane na ilustracji, są na składzie;
do nabycia z BEZPŁATNĄ dostawą (do Milwaukee,
Wisc. włącznie) i ustawieniem w Waszym domu.

MÓWIMY PO POLSKU

Na życzenie wysyłamy kolorową ilustrowaną broszurkę

Northern Home Furnishings

4662 N. Lincoln Ave.
Chicago, IL 60625

Tel. 561-6910

Godziny: Codziennie od 9-5:30 po pld., Poniedziałek i Czwartek do
godz. 9 wiecz., Niedziele od 12 w pol. do 5 po pld.

CHICAGO 21

KLUB NOCNY
6020 W. Belmont
777-5208

JEDNA Z NAJLEPSZYCH DYSKOTEK W CHICAGO
— Najnowsze nagrania z europejskich i amerykańskich list przebojów
— Komputerowy system światła dyskotekowych z podświetlanym parkietem tanecznym.
— Częste występy najbardziej znanych w Chicago zespołów rockowych
— Dla wygody naszych gości dwa bary przez całą noc z obsługą mówiącą po polsku
Godziny otwarcia 8 P.M. — 4 A.M., w soboty 8 P.M. — 5 A.M.

ZAPRASZAMY
* *Przynies to ogłoszenie a otrzymasz 2 drinki bezpłatnie*
W piątek i sobotę od 9 P.M. do 12 A.M. — Dla Pań Drink Bezpłatny
Przyjmujemy również zamówienia na prywatne imprezy

REX STUDIO PHOTO VIDEO
3213 N. CICERO/BELMONT

ŚLUB
FOTOGRAFIE
REPORTAŻ
VIDEO
(także w Polsce)

725-5081

ZAMÓW PROFESJONALNY SERWIS
U NAJLEPSZYCH
Stefan Tomczyński, Andrzej Wróbel

FANTAZJA MUSIC CLUB
2555-59 N. Pulaski Rd. Tel.: 384-1774

zaprasza na dancingi
w soboty i niedziele o godz. 8 wieczorem.
Gra w nowym repertuarze doskonały zespół

NO TO CO
Przyjmujemy zamówienia na bankiety i przyjęcia. Niskie ceny
Bar czynny 7 dni w tygodniu od 10 rano do 2 w nocy
Bezpłatny parking • Wstęp wolny

KRZYSZTOF ZAKRETA
prezentuje
Lady Park

NA SPECJALNE ŻYCZENIE! OSTATNIE DWA WEEKENDY!!!
ALAMEDAS CASINO
(DAWNY MILFORD)
3301 N. Pulaski
PIĄTEK, SOBOTA, NIEDZIELA — 19, 20, 21 sierpnia
PIĄTEK, SOBOTA, NIEDZIELA — 26, 27, 28 sierpnia
Godzina 8:00 wiecz.
Godzina 8:00 wiecz.

Dyskotekę Prowadzić Będą: ROBERT I MACIEK
Rezerwacji Stolików Dokonać Można w
KZ Electronics, 3133 N. Milwaukee, tel. 539-2734
Bilety, również, do nabycia w kasie przed koncertami.

W KLUBIE
ZAGŁOBA

Po długiej przerwie w piątki i soboty
DANCINGI
z przebojami lat 60-tych i 88-go.

Gra zespół **MEDIUM**

NAJ...
NAJ... drinki
NAJ... atmosfera

Dla 10 pierwszych par tanecznych -
DARMO BUTELKA SZAMPANA

3760 W. Fullerton Ave
- tel. 384-0919

Ambasador Turcji o Polsce i Polakach

(DP-Londyn) — Jak co roku zostałem w czerwcu zaproszony na tradycyjne przyjęcie przez ambasady państw Północno-Atlantyckiego Paktu dla Koordynatorów PT NATO które odbyło się tym razem w rezydencji ambasadora Turcji przy 69 Portland Place w Londynie.

Przy wejściu zostałem przyjemnie zaskoczony uwagą Jego Ekscelencji, ambasadora Turcji, Rahmi Gumrucuoglu: — "Nieźmiernie miło mi jest, Turkowi uścisnąć dłoń Polaka".

Podczas przyjęcia przedstawiłem ambasadorowi mego kolegę Stanisława Mikołajczyka, który przy wymianie grzeczności podkreślił wdzięczność Polaków dla Turcji kraju, który nigdy nie uznał rozbiórów Polski.

— "Nie w mniejszym stopniu, my Turcy jesteśmy wdzięczni Polsce za tylu jej synów, którzy w okresie zmagania mego kraju z rosyjskim zaborcą służyli sprawie Turcji" — odpowiedział ambasador — "Każde dziecko tureckie uczy się i wie o Albercie Sarmacie (Wojciechu Turskim) organizatorze tureckiej kawalerii, generale Chrzanowskim,

wojskowym doradcy Wysokiej Poty, księciu Adamie Jerzym Czartoryskim wielkim przyjacielem Turcji, Ahmedzie Sadyku (Michale Czajkowskim) twórcy otomańskich kozaków, majorze Jagninie dowódcy polskich oddziałów walczących w armii tureckiej z rosyjskim zaborcą w 1876-78 r., o marszałku Piłsudskim, który opóźnił postępowanie rosyjskiego komunizmu na 20 lat.

Interes naszych narodów w walce z rosyjskim zaborcą jest nam wspólny dzisiaj, tak jak był wspólny w okresie ostatnich 200 lat.

Życzę panom przyjemnego wieczoru. Proszę nie zapominać, że jesteśmy w otoczeniu oddanych przyjaciół waszego narodu".

Zenon V. Ungar

(W nawiasach nazwiska uzupełnione przez mnie — ambasador ich nie znał w polskim brzmieniu).

Gorsza Klasa Pacjentów?

Washington (NYT) — Inspektor generalny Departamentu Zdrowia i Spraw Ludzkich w opublikowanym raporcie informuje, iż 6,6 proc. pacjentów objętych ubezpieczeniem zdrowotnym Medicare znalazło w szpitalach opiekę medyczną poniżej wymaganej normy.

W skali całego kraju około 460 tys. osób nie otrzymało w szpitalach należytej opieki lekarskiej. Koszty tych zaniedbań w skali rocznej wynoszą \$1,2 mld.

Dla porównania, organizacje zrzeszające lekarzy liczbę "niedoleczonych" pacjentów podają na poziomie zaledwie czterech piątych procenta.

Brak należytej opieki lekarskiej oznacza, iż osobom przebywającym w szpitalach nie przeprowadzono niektórych koniecznych testów lub badań. W niektórych przypadkach pacjentów poddano testom całkowicie niepotrzebnym.

Jednocześnie Departament Zdrowia wydał zarządzenie, by z funduszy Medicare odmawiano płacenia szpitalom za leczenie tych pacjentów, którzy "nie spotkali się z opieką na wymaganym poziomie".

Znany zespół muzyczny

KWIEK

BROTHERS BAND

Do wynajęcia na wszystkie okazje. Proszę dzwonić:
296-4816 lub 622-9721

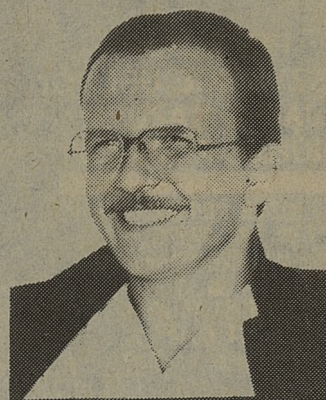
CARDINAL CLUB

5155 W. Belmont Ave., Chicago
zaprasza

Tel. 736-4662

w piątek, sobotę i niedzielę od 9:30 P.M. do 4:00 A.M.

Najlepszy polski gitarzysta
RYSZARD SYGITOWICZ
Gra zespół WANDERBAND



EUROPEJSKIE DISCO

(BEZ ALKOHOLU)

w czwartek od 7 wiecz. do 12 w nocy

"WAKACJE Z MUZYKĄ"

EUROBEAT—prowadzą Andy & Pete

Popularne składanki z dyskotek europejskich i najnowsze przeboje, których nie usłyszycie gdzie indziej. Wspaniałe nagłośnienie oraz efekty świetlne. Non-stop dyskoteka. Wstęp \$5 bez ograniczenia wieku.

W poniedziałki i wtorki od 10 do 12 w nocy
"Fashion Shows"

Bar czynny codziennie—7 dni w tygodniu

21-go Sierpnia "Dożynki 70-lecia"

Biskup Dr Jan Gurda z Kielc zaszczyli Dożynki. Scenariusz pióra Ref-Rena. Wystąpią artyści: Barbara Kożuchowska, Julita Mroczkowska, Liliana Piekarska, Andrzej Piekarski, Ref.Ren, Zygmunt Szepett, Stefan Wicik. Całość urozmaica dwa zespoły: Zespół Pieśni i tańca "Rzeszowiacy" z własną kapelą i chór im. St. Moniuszki.

Ogród Woźniaka, 2530 Blue Island Ave.

Początek o 2:30 po południu

Po widowisku zabawa taneczna — Orkiestra "Blue Band"

Zaprasza Związek Przyjaciół Wsi Polskiej

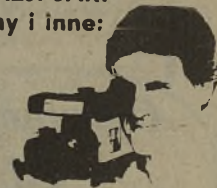
NAGRAMY TWOJĄ RODZINĘ ZAMIESZKAŁĄ W POLSCE NA TAŚMACH VIDEO Z TAKICH OKAZJI JAK:

Wesela • I-sza Komunia • Chrzcziny i inne:

(312) 953-4962

ZBIGNIEW JANASZ

PERFECT



RÓWNIEŻ NAGRYWAMY W CHICAGO I JEGO OKOLICACH

DOMINO LOUNGE

3905 W. Belmont Ave. (róg Milwaukee)

Zaprasza do spędzenia sobotnich i niedzielnych wieczorów przy dźwiękach znanego w Chicago duetu

GUSTEK i ZIGGY

Gustaw Kamiński
skrzypce

Zygmunt Piątek
organy "technics"

Bogaty repertuar — muzyka do słuchania i tańca
Do zobaczenia. Walter Malin, właściciel

NAJWIĘKSZA W AMERYCE SCENA POLSKIEJ ROZRYWKI

POLONAISE

3192-96 N. MILWAUKEE
TEL. 545-4152



Prezentuje w Piątek, Sobotę i Niedzielę
Greckoję Piosenkarza Międzynarodowej Sławy

MANOS MARINOS

śpiewającego w języku polskim, francuskim, greckim, włoskim

Muzyka do Tańca w Wykonaniu Zespołu

"CENTRUM BAND"

Z BOŻENĄ WANDOWSKĄ

KONCERT W SOBOTĘ o 12:00 W NOCY

Z programem z musicalu "EVITA"

UWAGA! ZAINSTALOWALIŚMY OLBRYZI EKRAN
TELEWIZYJNY 9 x 12 STOP Zapraszamy Do Obejrzenia!!



Kuchnia otwarta od 8:00 wiecz. do 3:30 w nocy, w niedzielę od 6:00 wiecz. Mamy salę do wynajęcia na wszelkiego rodzaju przyjęcia. Wyślij do nas kartkę ze swoim nazwiskiem, adresem i datą urodzenia, a przysyłamy Ci zaproszenie na 2 osoby na którykolwiek weekend w miesiącu, na który przypadają Twoje urodziny. Zaproszenie upoważnia do bezpłatnego wstępu, butelki szampana i tortu.

HONORUJEMY KARTY KREDYTOWE. VISA, MASTERCARD.

CAPITOL CLUB

NAJLEPSZY NOCNY KLUB

4244 MILWAUKEE AVE.

TEL. 685-1194

Zaprasza Państwa Na

Dancingi w piątek, sobotę i niedzielę
od godziny 8-jej wieczorem.

UWAGA! NAJNOWSZE PRZEBOJE Z OPOŁA 88
wykona znakomity zespół wokalo-muzyczny



"JULIA I MY"

W PIĄTKI LADIES NIGHTS

Cocktail bar czynny codziennie od 5 po poł.
Sale na wesela i bankiety
PO NAJNIZSZYCH CENACH.

★ 6-CORNERS CHINESE BUFFET ★
ALL YOU CAN EAT!!
\$4.45 BUFFET **\$5.99** SHRIMP & STEAK DINNER

JEDZENIE W RESTAURACJI WCALE NIE MUSI BYĆ KOSZTOWNE. PRZYJDŹ Z RODZINĄ!!!

★ WONTON SOUP, HONG KONG STEAK, EGG ROLLS, BBQ-RIBS, GREEN PEPPER STEAK, FRIED RICE, FRIED CHICKEN, FILIPPINO BANANA, SPICY CHICKEN, TERRIYAKI BEEF, PEKING CHOP SUEY (HOT), EGG FOO YOUNG, CANTONESE CHOP SUEY — AND MORE!!

Specjalizujemy się także w catering service, na przyjęcia od 20-100 osób—specjalne ceny. Szybka obsługa jedzenia na wynos, zadzwoni i przyjdź odebrać.

Chiński bufet
 Otwarte 7 dni w tygodniu
 11 AM to 9 PM
 Lunch 11 AM-3:30 PM
 Dinner 3:30 PM-9:00 PM

4022 N. Milwaukee Ave.
 Chicago Phone 545-4380

ОЛИМПИЙСКАЯ КАРТОЧКА
 VISA
 VISA

SAN FRANCISCO — Posiadaczem pierwszej karty kredytowej Visa wydanej przez Związek Sowiecki stał się Jurij Titow, szef Narodowego Komitetu Olimpijskiego ZSSR. (UPI)

Luksusowy Areszt Domowy

Burlington, Vt. (CST) — Otrzymująca coraz więcej raportów o tym, że John Zaccaro Jr. odbywa wyrok 4 miesięcy domowego aresztu w mieszkaniu o miesięcznym czynszu 1,5 tys. dol., gubernator stanu Vermont Madeleine Kunin nakazała dokładne sprawdzenie stanowych przepisów więziennych. Rzecznik gubernatora Louis Berney oświadczył, iż pomysł aresztu domowego wobec niezbyt groźnych przestępców uważa za dobry, jednak niepokój wzbudza "brak równouprawnienia" pod względem warunków odbywania kary.

Prokurator powiatu Addison John Quinn twierdzi nawet, iż warunki w jakich Zaccaro odsiadywa karę są "kpiną" wydanego na niego wyroku.

24-letni Zaccaro, syn byłej kandydatki na wiceprezydenta Geraldine Ferraro skazany został w czerwcu na cztery miesiące domowego aresztu za próbę sprzedaży kokainy o wartości \$25.

Z doniesień wynika, iż Zaccaro odsiadywa wyrok w luksusowym mieszkaniu wyposażonym w telewizję kablową i ma pokojówkę do swej dyspozycji. Może też korzystać z urządzeń niedaleko położonego "klubu zdrowia".

Ojciec skazanego, John Zaccaro Sr. w wywiadzie telefonicznym przyznał, iż wraz ze swą małżonką płaci miesięczny czynsz za mieszkanie syna, czynsz wynoszący \$1,5 tys. Zaccaro Sr. dodał jednak, iż do-

niesienie o luksusowych warunkach są "znacznie przesadzone".

Podobno znalezione mieszkanie było "najtańszym z możliwych do wynajęcia".

W myśl programu zatwierdzonego w stanie Vermont osoby skazane na areszt domowy mają prawo wybrać sobie mieszkanie, gdzie odsiadywać będą karę. Jednocześnie skazani zobowiązani są do opłacania czynszu z własnej kieszeni.

Rzecznik gubernatora Vermont Berney przyznał, iż doniesienia o "luksusach" Zaccaro Jr. w zasadzie nie mijają się z prawdą".

Handlowe Kontakty Moskwy z Emiratami

Abu Zabi (Reuters) — Dyrektor jednego z największych stołecznych banków Zjednoczonych Emiratów Arabskich (ZEA) oświadczył, że jego instytucja jest zainteresowana w finansowaniu wspólnych handlowych przedsięwzięć podejmowanych przez władze sowieckie i byznesmanów ZEA.

Bank Handlowy Abu Zabi, który opowiedział się za taką współpracą, był pierwszą instytucją Zjednoczonych Emiratów Arabskich która udzieliła reżymowi sowieckiemu znacznej pożyczki w wysokości 50 mln dolarów. Transakcję tę przeprowadzono w pierwszych dniach kwietnia br.

W Poszukiwaniu Cywilizacji Pozaziemskiej

Ambitne Plany Amerykańskich Astronomów

W 500 rocznicę podróży Krzysztofa Kolumba przez Ocean Atlantycki amerykańscy astronomowie chcą zrealizować przedsięwzięcie, które może mieć większy wpływ na ludzką cywilizację niż odkrycie Ameryki Północnej. Chodzi o wielostronne poszukiwania cywilizacji żyjącej poza Ziemią.

Program zwany wśród astronomów SETI (the search for extraterrestrial intelligence) czyli poszukiwania inteligencji pozaziemskiej ma długą historię nadziei i marzeń, lecz do tej pory nie może wykazać się szczególnymi osiągnięciami.

Amerkańscy astronomowie 50 razy wysyłali już silne fale radiowe w kierunku innych ewentualnych cywilizacji. Badania tego typu po raz pierwszy przeprowadził Frank Drake w 1960 roku. Jak dotąd nie osiągnięto żadnych rezultatów.

Wszystko może się jednak zmienić w roku 1992, dokładnie 500 lat od historycznego rejsu Kolumba przez Atlantyk.

Właśnie za cztery lata agencja astronautyczna NASA chce rozpocząć zakrojone na szeroką skalę poszukiwania cywilizacji pozaziemskiej. Realizacja tego programu kosztować ma \$90 mln.

W penetracji kosmosu używać się będzie wysoce zaawansowanego sprzętu, który w ciągu jednej minuty potrafi zebrać więcej danych niż udało ich się zdobyć wszystkim naukowcom w ciągu ostatnich 30 lat.

Propozycję tego typu złożono na odbywającym się w Baltimore zjeździe Międzynarodowego Zrzeszenia Astronautów. Ofertę przyjęto entuzjastycznie, choć nie brakowało pesymistycznie nastawionych głosów na temat szans przyznania federalnych funduszy na realizację projektu. Potrzeby są ogromne. Naukowcy potrzebują przynajmniej \$90 mln w ciągu najbliższych 10 lat. Za \$60 mln zakupione zostaną komputery nowej generacji zdolne z powodzi sygnałów pochodzących z Kosmosu wyłowić tylko te najbardziej obiecujące.

Wprawdzie NASA, prezydent Reagan oraz wielu członków Kongresu popiera program SETI, to jednak wydatki na ten cel zależą będą od przyznania funduszy na budowę amerykańskiej stacji orbitalnej. Ten zaś projekt ma bardzo niepewną przyszłość polityczną.

Gdyby jednak udało się uzyskać pieniądze na SETI, wówczas astronomowie natychmiast rozpoczęliby przygotowania nowego sprzętu i nowych strategii w odnalezieniu cywilizacji paziemskich. Wiadomo, iż używać się będzie przede wszystkim radio-teleskopów, gdyż gwiazdy i galektyki powodują mniej zakłóceń w częstotliwości fal radiowych niż w świetle optycznym, promieniach Rentgena czy innych formach energii.

Poszukiwać się będzie dwu rodzajów sygnałów radiowych: niezamierzonych "przecieków" fal radiowych od innych cywilizacji

oraz zamierzone wiadomości emitowane do innych istot inteligentnych.

Ziemia emituje w przestrzeni kosmicznej sygnały radiowe i telewizyjne od przeszło 50 lat. Wiadomo zaś, że istnieje 129 gwiazd, z czego 35 podobnych do Słońca, które są wystarczająco blisko Ziemi, by ich mieszkańcy odebrali sygnały z naszej planety i wysłali ewentualną odpowiedź.

Udowodniono wielokrotnie, iż życie istot inteligentnych rozwijać się może na planetach, a nie dalej niż w minionym tygodniu przedstawiono dowody, iż przynajmniej połowa spośród 200 mld gwiazd z galaktyki Mlecznej Drogi posiada swych planetarnych towarzyszy.

Michael Davis, astronom z obserwatorium w Portoryko twierdzi, iż wysyłany sygnał musi być niezmiernie prosty, by mógł zostać rozpoznany przez istoty pozaziemskie. Smith dodaje, iż na przykład sonata Beethovena nie będzie rozpoznana.

Największy problem jednak polega na dokonaniu wyboru, w którą stronę emitować sygnały i jaką wybrać częstotliwość fal radiowych. Miliardy gwiazd, tysiące możliwych częstotliwości. Dokładne zbadanie otaczającego nas Kosmosu zająć może dziesiątki lat lub nawet wieki.

Ekspert opowiada się za jak najszybszym rozpoczęciem realizacji programu SETI, dopóki jeszcze fale radiowe wokół Ziemi nie są znacznie zakłócone, co bardzo utrudniałoby obserwacje astronomiczne.

"Im wcześniej zaczniemy, tym niebo będzie mniej zachmurzone" — oświadczył astronom Michael Klein z laboratorium w Pasadenie w Kalifornii.

Astronomowie wreszcie uważają, iż należy poszukać spokojniejszych miejsc do obserwacji. Do tego celu najlepiej nadaje się orbita okołoziemską lub powierzchnia Księżyca. Jednak te punkty obserwacyjne dostępne będą badaczom nie wcześniej niż w XXI wieku.

(ak)

Wielka Demonstracja w Rangunie

Rangun (UPI) — W stolicy Birmy odbyła się ogromna, na niespotykaną dotychczas miarę demonstracja ludności przeciwko reżymowemu, militarno-socjalistycznemu rządowi prezydenta Sein Lwina, który parę tygodni temu zastąpił dyktatora Ne Wina.

Ponad 100 tysięcy mieszkańców Rangunu domagało się prawdziwej demokracji, poszanowania praw człowieka i ustąpienia generała Lwina.

Jak podają zagraniczni komentatorzy, uzbrojone patrole policji i wojska strzegły bezpieczeństwa budynków rządowych i partii lecz nie interweniowały podczas wystąpień ludności.

Dziesiątki tysięcy wyległo na balkony domów i wyglądało przez okna posesji pozdrawiając tłum. Manifestanci zatrzymali się na moment przed siedzibą ambasady amerykańskiej w Rangunie. Wiwatowano pod adresem dyplomatów Stanów Zjednoczonych.

Tłum wznosił okrzyki: "Socjalizm precz! Chcemy demokracji!". Kilkogodzinna demonstracja na ulicach miasta zakończyła się w momencie gdy z nieba spadły pierwsze krople tropikalnego deszczu.

Jeden z przedstawicieli oficjalnych władz w Raungunie określił te protesty jako największą manifestację polityczną w kraju w ciągu ostatniego ćwierćwiecza.

WARSAW RESORT

Koło South Haven, nad jeziorem Michigan. Wynajmujemy domki i pokoje po bardzo przystępnych cenach.

Telefon 359-9539 albo (616) 637-5872

Zofia i Wiktor Barczykowie

Polska Prasa Jest Dźwięnią Polonijnego Życia!

Nowo Otwarty

The International Club Inc.

dwie piękne kameralne sale bankietowe
 różne rozmiarem w zależności od przyjęcia od 20 do 350 osób.
 • na wesela • chrzciny • komunie • urodziny • imieniny
 • spotkania towarzyskie • graduation • shower party • i inne okazje

Ogromny parkiet taneczny, urozmaicone i doskonałe menu, parking, doskonała lokacja

3201 N. LONG AVE. Chicago, IL 60641
 (róg Belmont i Long) 312-202-9111

Dajemy pełny serwis satysfakcjonujący każdego klienta
Zapraszamy

LETNISKO
SWEET CHERRY
 w Hagar Shores, Michigan
 Oddalonego od Chicago
 Tylko 2 Godz. Jazdy

Zapraszamy na Weekend lub Dłuższe Wakacje

Jezioro Michigan—Basen z podgrzewaną wodą—Domowa kuchnia—Dobrze zaopatrzony bar—Sala kinowa—Dancingi w każdy weekend—Boisko do gier—Programy dla dzieci—Wieczorne ogniska—I wiele innych atrakcji.

Tel.: 1 (616) 849-1233

SPECIALI W Okresach:
 21 do 26 sierpnia i 28 sierpnia do 2 września
DOMEK—TYLKO \$150 NA TYDZIEŃ
 Właściciele Janusz i Halina Rutkowsky zapraszają

PIĘKNE ZALESIONE OKOLICE! PŁYWANIE I ŁOWIENIE RYB W JEZIORZE! NAJLEPSZE MIEJSCE NA WAKACJE!!!

Domki na weekendy i wakacje po niższej cenie
TARNAWA'S SUMMER RESORT
 Bass Lake, Route 3, Box 224, Indiana 46536

Jechać z Chicago po 94 na wschód do szosy 65 i po 65 na południe. Skręcić na szosę 30 na wschód i po 50 milach skręcić na szosę 35 do Knox i lewo na wschód na drogę Nr. 10, a potem jeszcze raz skręcić na lewo przy stacji benzynowej Standard na Lake Street, przejechać 500 metrów do Route 3, która doprowadzi do Tarnawa Summer Resort.

Informacje: (219) 772-2351 między 5 a 11 p.m.

WAKACJE i MASAŻE!

Połączenie przyjemne z pożytecznym! Masaże usuną bóle mięśni ramion, karku, pleców, kolan, stóp itp. oraz pomogą STRACIĆ WAGĘ ODZYSKAĆ ENERGIĘ I WITALNOŚĆ ŻYCIOWĄ.

P. Siemieniec zaprasza do letniska, położonego w pięknym otoczeniu lasów. Wygodny motel, basen, plaża. Świeże powietrze i świeże owoce!

KONTIKI SPA—TO DROGA DO ZDROWIA!
 Tylko 100 mil od Chicago
 Box 63, Riverside, MI 49084 Tel. (616) 849-1400

Polscy właściciele serdecznie zapraszają do

DIAMOND INN MOTEL

• Telewizja satelitarna • Kryty i otwarty podgrzewany basen
 • Sauna • Whirlpool • Suntana
 • Sala konferencyjna • Pokój gier
 Motel czynny przez cały rok

1630 Wisconsin Dells Parkway Wisconsin Dells, Wis. 53965 Tel.: 1-608-253-4051
 I-90 do Exit 92 przy Hwy. 12

POLVISION

W tym tygodniu w



Wybitny współczesny polityk
ZBIGNIEW BRZEZIŃSKI

interesujący reportaż z pobytu
JACKA FEDOROWICZA
 w Chicago...

a już w przyszłym tygodniu
 w "Polvision" festiwal Opole
 "Opole 88"

ZAMÓWIENIA
 PRZYJMUJE:
POLAMER
 - tel. 685-8222

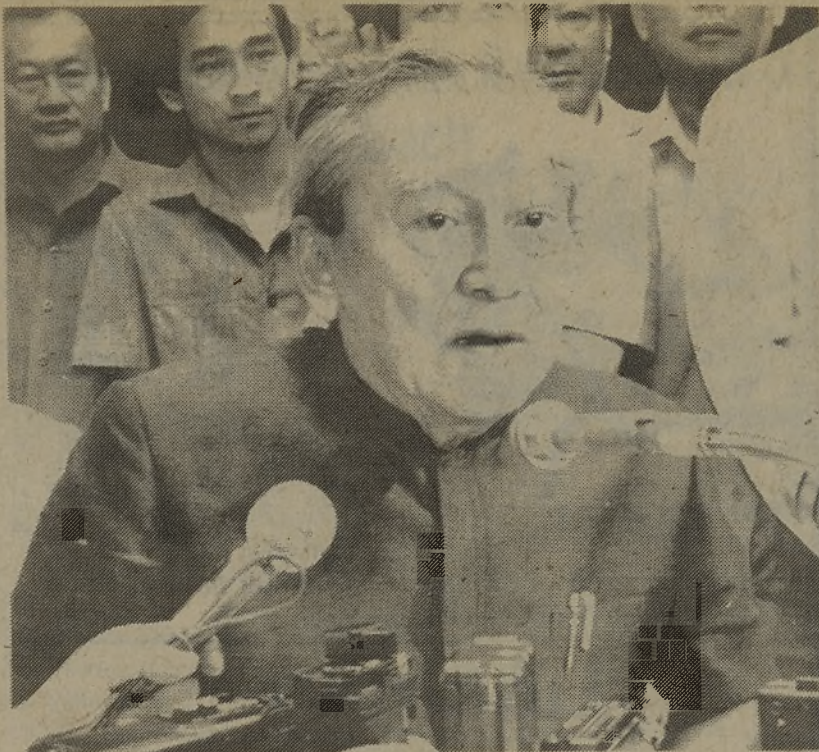
Polskie Programy Ze Stacji WPNA Podziałka 1490 AM

Soboty:

12:00 — 3:00 — "Trzecia Zmiana"
3:00 — 5:00 — Program ZNP
z Ursulą Michałowską***
1:00 — 2:00 — po poł. — Eddie Błażonczyk
Polka Show
2:00 — 3:00 — Sunshine Polka Hour
6:00 — 6:30 — "Kalejdoskop" magazyn nowości
i ciekawostek kulturalnych —
prowadzi red. Wojciech Wierzewski

Niedziele:

12:00 — 2:00 — (o północy) "Trzecia Zmiana"
z M. Cybulskim
8:00 — 8:30 — "O Polskim Dziedziectwie — pro-
prowadzi Chris Guliński
8:30 — 12:00 — (w południe) — Program Cheta
Gulińskiego
12:00 — 1:00 — Eddie Błażonczyk Polka Show
1:00 — 1:30 — Program Ojców Salwatorianów
1:30 — 2:30 — Program Związku Podhalan w
Ameryce Północnej
2:30 — 3:00 — "Forum" program dyskusyjny
"okrągłego stołu" —
prowadzi red. W. Wierzewski
3:00 — 4:00 — "Polska Panorama" — Stanisław
Łobodziński i Zofia Boris
4:00 — 4:30 — "Czerwone Maki — Feliks
Ref-Ren Konarski.
4:30 — 5:00 — "Godzina różańcowa Ojca Justyna"
***oznaczają powtórzenie poprzednio
nagranego programu



BANGKOK — Chatichai Choonhavan na konferencji prasowej wyraził zgodę na zastąpienie Prema Tinsulanonda na stanowisku premiera Tajlandii i szefa 5-partyjnej koalicji rządowej. (REUTER)

POMOC POLSCE JEST KONIECZNA! WSPÓLNYMI SIŁAMI POMÓŻMY NASZYM RODAKOM W POTRZEBIE!

Chcę przyłączyć się do akcji pomocy dla ludzi potrzebujących w Polsce prowadzoną przez Fundację Charytatywną KPA.

Przesyłam dotację \$ _____

IMIĘ I NAZWISKO _____

ADRES _____

TELEFON _____

- _____ Ogólny fundusz pomocy Polsce
_____ Fundusz pomocy dzieciom
_____ Fundusz medyczny (leki i sprzęt medyczny)
_____ Fundusz na Klinikę Kardiologiczną
i Kardiologiczną w Katowicach—Ochojcu.

Czeki wystawiać na PAC CHARITABLE FOUNDATION
1200 N. Ashland Avenue, Chicago, IL. 60622

NORTH GRAND AUTO PARTS

4465 W. GRAND
(Chicago) 235-4465
235-2717
PYTAJ O ERIC
Kupujemy Samochody
gwarantowane motory i transmisje
Dobrej Jakości Używane Części

IT IS NOW OUR 78th ANNIVERSARY NOVAK & COMPANY, INC.

SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS
2023 WEST FULLERTON AVENUE CHICAGO, IL 60647
Fully Insured

Exhaust Systems
Spray booths
Blowers
Ventilating
Canopies and Hoods
Heating
Air conditioning
Duct work
Smoke stacks
Breechings
Tanks
Boxes • Pans
Machinery guards
Skylights
Gutters
Downspouts
INDUSTRIAL • COMMERCIAL • RESIDENTIAL
Established 1908 Phone: (312) 486-4588

WIELKA WYPRZEDAŻ

Z OKAZJI NASZEGO 57-GO JUBILEUSZU!
OSZCZĘDŹ OD 33% DO 60% !!!
CIRCLE-INLAND FURNITURE CO.

3045 W. 63RD STREET TEL.: 471-9800

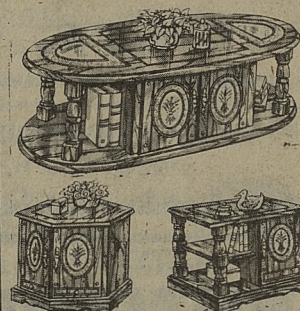
4-CZĘŚCIOWA SYPIALNIA
JUŻ OD \$19900



- Łóżko z półkami
- 6-szafładowa komoda
- Lustra
- 4-szafładowa szafka

KOMPLET
TRZECH
STOLIKÓW

JUŻ OD \$3999
szt.



Ponadto, duży wybór foteli, kompletów pokojowych i kuchennych.
Z KAŻDYM ZAKUPEM ZA \$99 LUB WIĘCEJ DARMO UPOMINEK.
Otwarty codziennie z wyjątkiem środy. Mówimy po polsku
KREDYT DLA WSZYSTKICH—PRACUJĄCYCH I NIE PRACUJĄCYCH!

Alside®

2541 N. KEELER
CHICAGO, IL

TEL. 235-4114

Alside®

CENY NA MATERIAŁY DACHOWE

220 f. Szingle Owens/
Corning Fiberglass
\$19.95/sq.
20 lat gwarancji**

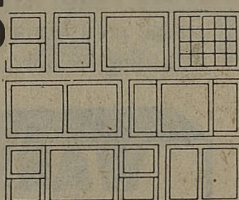
235 f. Szingle Globe Seal
Asphalt \$23.95/sq.
20 lat gwarancji**

FIBERGLAS
DECK-DRI

- Uszczelnianie przeciw przeciekaniu wody
- Łatwa instalacja
- 200 stóp kw. w rolce
- Jedna rolka pokrywa 200 stóp kw.
- 36" szerokie x 76" długie

Reg. \$120.00/rolka TERAZ \$85.00/rolka

NIE ZAPOMNIJCIE OGDS



Zapytaj Ursulę, Macieja, Ewę albo Ray'a o gwarantowaną dostawę okien Alside. Jeśli zamówicie do 12 w południe w poniedziałek — Wasze okna będą gotowe w następną środę po południu. Gwarantujemy to! Jeśli nie dostarczymy... otrzymacie 10% kredytu na Waszym zamówieniu.

*Każde zamówienie otrzymane po 12 w południe będzie przesunięte na następny tydzień. GDS nie obejmuje okien "beige vinyl", "diamond grids" albo drzwi "vinyl patio".

**Gwarancję na piśmie można otrzymać na żądanie w Alside Supply Center.

SPECJALNE CENY NA ALUMINIOWY SIDING ALSIDE

Tuff-Side, Strata-Foam, Insulated VYNA CLAD (PVC) Aluminiowe Sidingi

Tylko w kolorze białym, beżowym, brązowym i złotym

Cena Sprzedaży (Tylko Gotówka) \$59.95/sq.

Alside, Marquis, Strata-Foam Izolowane Sidingi

Cena Sprzedaży (Tylko Gotówka) \$59.95/sq.

Trim Coil 24 Cale \$43.00 rolka (Wszystkie kolory)

SZAFKI KUCZENNE ULTRACRAFT

Alside Supply Center ma obecnie na składzie NEW ULTRA CRAFT® szafki produkowane przez Alside. Te atrakcyjne, w europejskim stylu szafki są zarówno we współczesnym jak i tradycyjnym stylu w 17 różnych odmianach. Nasz okazowy model "Seneca White" jest w pięknym współczesnym stylu z białymi drzwiczkami. Te najpiękniejsze, produkowane w Ameryce szafki są do nabycia WYŁĄCZNIE u dealerów ALSIDE. Telefonujcie do ekspertów na numer: 235-4114 po bliższe informacje i pytania o nowości w naszym przemyśle.

PLYTY GIPSOWE (DRYWALL)

Pełna Linia

1/2" \$3.99 /Płyta

3/8" \$3.99 /Płyta

THE QUALITY PROMISE



ODYSSEY
SIDING PLASTYKOWY
4/4 \$49.95/sq.

BEZPŁATNA DOSTAWA PRZY
ZAMÓWIENIU PONAD \$1,000!

WSZYSTKIE
NARZĘDZIA
ZNIŻKA 10%!

Alside®
First On America's Homes

40
years of
experience
1947-1987

OSZCZĘDZAJCIE \$\$\$\$ ALSIDE ALUMINIOWE WYMIENNE OKNA TERAZ NA SKŁADZIE!!!

Wielkie oszczędności na wszystkich aluminiowych oknach wymiennych Alside® Serii 1200 Thermally-Broken na składzie w Alside Supply Center, Central Chicago:

MODEL 1210 — SINGLE-HUNG WINDOW (BIAŁE I BRĄZOWE)				
WINDOW SIZE	INSIDE WIDTH	BUCK HEIGHT	DIMENSIONS	PRICE
2830	32	x	36	Tylko \$ 83.58
2840	32	x	48	Tylko \$ 92.22
2850	32	x	60	Tylko \$110.96
3040	36	x	48	Tylko \$102.31
3044	36	x	52	Tylko \$102.31
3050	36	x	60	Tylko \$110.96
3438	40	x	42	Tylko \$102.31
3440	40	x	48	Tylko \$102.31
3450	40	x	60	Tylko \$119.96

MODEL 1212 — 2-LITE SLIDER (BIAŁE I BRĄZOWE)				
WINDOW SIZE	INSIDE WIDTH	BUCK HEIGHT	DIMENSIONS	PRICE
2020	24	x	24	Tylko \$ 83.58
4040	48	x	48	Tylko \$110.96
5040	60	x	48	Tylko \$119.60

MODEL XOX EV — 3-LITE SLIDER (BIAŁE I BRĄZOWE)				
WINDOW SIZE	INSIDE WIDTH	BUCK HEIGHT	DIMENSIONS	PRICE
6040	72	x	48	Tylko \$201.89
7040	84	x	48	Tylko \$222.83
8040	96	x	48	Tylko \$237.03

Dodatkowe okna "single-hung" slider—sized i fixed-lite (rozmiary 3'0" x 2'0" do 5'0" x 5'0" do nabycia na specjalne zamówienie. Gwarantowana dostawa w 8 dniach. Pytajcie o szczegóły w Alside Supply Center.

OSZCZĘDNOŚCI NA DRZWIACH SZTORMOWYCH

Alside® 1 1/4" Aluminiowe Drzwi
Sztormowe
COLONIAL CROSSBUCK
I SELF-STORING

Reg. \$101.15 TERAZ \$85.98

Mamy także brązowe za nieco
wyższą cenę.

RYNNY ALUMINIOWE .032 "HIGH GLOSS" Z DOSTAWĄ NA MIEJSCE PRACY—\$1.05/FT.

**Związek Narodowy Polski
zaprasza na**

"DZIEŃ ZNP"

**W NIEDZIELĘ
28, SIERPNIA 1988**

**W OBOZIE MŁODZIEŻOWYM
OKRĘGU 12 i 13 ZNP
YORKVILLE, ILLINOIS
PRZY RIVER RD., ½ MILI NA ZACHÓD OD DROGI NR 47,
½ BLOKU NA PÓŁNOC OD FOX RIVER**

- **MSZA ŚWIĘTA O GODZ. 11 rano w KAPLICY OBOZOWEJ**
- **ŚWIETNA ZABAWA DLA WSZYSTKICH**
- DWIE ORKIESTRY ● GRY ● MINIATUROWY GOLF**
- **STRZEŻONY BASEN**
- **TRADYCYJNE POTRAWY KUCHNI POLSKIEJ**

SERDECZNIE ZAPRASZAMY

POCZĄTEK O GODZ. 8 RANO

WSTĘP I PARKING \$5.00

PO WIĘCEJ INFORMACJI PROSZĘ DZWONIĆ: ZWIĄZEK NARODOWY POLSKI 312-286-0500

Dzień dobry państwu.

Na dzisiejszą moją pogadankę wpłynęły dwie rzeczy z zewnątrz. Pierwsza — otrzymałem ankietę miesięcznika katolickiego "Więź" z pytaniem: jakiego rozwoju potrzeba kulturze politycznej Polaków dzisiaj?

A druga rzecz jaka na mnie wpłynęła to telefon od pewnego przyjaciela z Ameryki, który wstrząśnięty rewelacjami Gorbaczowa, prasy sowieckiej, filmów sowieckich na temat tragedii i okrucieństw jakie działy się w Rosji w ostatnich kilkunastu latach, prosi mnie, abym to skomentował i aby go zapewnić, że takie okrucieństwa nigdy się już nie powtórzą.

Oba te głosy wydały mi się dosyć osobliwe. Jak to mówią w Warszawie — jakby się ktoś urwał z choinki.

Przedewszystkim "Więź" — kultura polityczna Polaków. Skoro od 50 prawie lat żyjemy pod rządami monopartii mającej bardzo określony światopogląd i model życia społeczno-politycznego, który nam narzucała, skoro nawet ekipy tej monopartii zmieniają się w jakichś tragicznych momentach: jeśli ktoś umrze, albo są jakieś rozruchy, nie raz krwawe, strajki — to jakże tu mówić o kulturze politycznej, która przecież polega na tym, że w sposób demokratyczny można zmieniać rządy, modele, ustroje itp.

To przecież jakby ktoś głodemu

proponował ciastka, kiedy ten głodny zapomniał o mięsie.

Dopiero przecież od paru lat grupy młodzieży, młodzieży opozycyjnej, niezbyt legalnej, próbują przypomnieć nam zapomniane pojęcia i zapomniane kategorie demokratyczne.

Jeszcze dziwniej jest z Amerykaninem, moim przyjacielem. Trwając przy swojej purytańskiej tradycji moralizatorskiej, zdaje się on dopiero odkrywać atmosferę i świadomość przewrotów, zbrodni, okrucieństw i perfidii, świadomość, którą my — padający ofiarą tych spraw — żyjemy od lat 50-ciu.

Mówi się, że ktoś późno odkrył Amerykę, ale zdaje się, że mój przyjaciel bardzo późno odkrywa Europę Wschodnią.

W Ameryce był kiedyś Dzik Zachód. My przeżyliśmy Dziką Wschód. I ludzie niemłodzi, jak ja, już od 50 lat tym żyją.

Przecież w Polsce od 39 roku żyjemy w centrum gwałtu, poprzez który dzieje się historia tej części świata. Przecież wystarczy wymienić pobieżnie: wojna wrześniowa 39 roku — bombardowania otwartych miast, cywilnej ludności, 17 września, uderzenie sowieckie ze Wschodu, którego rezultatem jest oderwanie części Polski — wywózka milionów ludzi do różnych, dalekich, wschodnich pustkowi, takie sprawy jak Katyń... Tu warto przypomnieć, że nikt nigdy nie upomniał

Kisiel Prosto z Warszawy

się o ten 17 września — nie było interwencji w Lidzie Narodów, nikt w ogóle jakby tego nie wziął pod uwagę.

A potem przyszła okupacja — straszliwa zbrodnia na narodzie żydowskim, Holocaust — wymordowanie 6 milionów ludzi: niemowląt, dzieci, kobiet, starców. Też Zachód w to nie wierzył, interwencje Polskiego Rządu Emigracyjnego przechodziły bez echa, Szmul Zygelbojm, delegat żydowski do Rady Narodowej odebrał sobie życie, polscy kurierzy z Warszawy, z Polski alarmowali... ale Zachód, Ameryka, Roosevelt czy nawet Morgenthaun zupełnie tego nie brali pod uwagę. I potem nastąpiły dalsze tragedie.

Przecież Polska była usiana obywatelami jeńców sowieckich, którzy po prostu marli z głodu (było tam kanibalstwo), hitlerowcy nie dawali im jeść — przecież każdy to widział.

Sławna była historia syna Stalina, Jakuba Dżugaszwili, który będąc w oficerskim obozie jenieckim w Niemczech — po mowie Stalina, w której on powiedział, że nie ma radzieckich jeńców wojennych, są tylko zdrajcy — odebrał sobie życie, rzucił się na druty.

Gwałty stalinowskie były w Polsce doskonale znane. Wszyscy — jeszcze przed wojną — wiedzieli, że Tuchaczewski jest niewinny, że to wszystko są rzeczy wymyślone. Wiadomo było wszystko. Tylko Zachodowi nie było wiadomo. Myślimy w tym żyli.

A po wojnie przyszła Jałta — oddano komunistom szereg krajów Europy Wschodniej, no i oddano — tragedia wielka! — jeńców i uciekinierów sowieckich J. Stalinowi, który z nimi postąpił w sposób sobie właściwy. We wstrząsający sposób opisał to Józef Mackiewicz w książce "Kontra".

A cóż się dzieje po wojnie? Alianci zachodni dalej wdzięczą się do Stalina, w ONZ-cie delegatem radzieckim jest Wyszyński — jeden z wielkich źródników, prokurator w sądach sowieckich.

Wdzięczenie się do kolejnych sekretarzy partii. A wszystko to wynikało z podstawowego grzechu Zachodu: że zwalczyć Hitlera nie dało się własnymi siłami i trzeba było to zrobić z pomocą Stalina. A więc diabła wypychać Belzebubem.

Bo Zachód nie rozumiał, że trzeba mieć nie tylko rację moralną, ale i siłę, żeby zwalczyć tego gada, któ-

rego wygrał na własnej piersi.

I tak oto patrzy na to Ameryka, czy też mój przyjaciel — Amerykanin, który nagle dowiedział się o tragicznych rzeczach, w których my tkwimy — jak powiadam — od lat 50-ciu.

Amerykanie niegdyś w XVIII wieku emigrowali ze skorumpowanej, rządzonej przez dyktatorskich monarchów Europy w imię ideałów wolności i demokracji. Prowadzili wojnę secesyjną, w której brał przecież udział i Kościuszko i Pułaski. To było dla celów moralnych. Ale i oni mieli później swój "dziki Zachód", wojnę domową, Meksyk.

Zachowali jednak — to trzeba przyznać — imponderabilia. Ameryka jest jedynym właściwie krajem, który w polityce używa argumentów moralnych, religijnych nie raz. To odgrywa rolę w amerykańskich wyborach, w amerykańskim życiu politycznym. Amerykanie interweniowali w dwóch wojnach europejskich, niewątpliwie dla celów moralnych. Dla tychże celów — bo przecież nie dla żadnego interesu — interweniowali w Wietnamie, ale ta wojna przekształciła się w dziką szarpaninę. Tam się okazało, że nie tylko trzeba mieć rację, ale trzeba mieć i siłę. Siły nie starczyło i przyszedł reżim dyktatorski, komunistyczny, którego symbolem stali się "boat people" — ludzie, którzy uciekali z tego piekła.

Wobec tego Ameryka — wraz z

całym cywilizowanym światem — zaczęła patrzeć bezradnie na szereg okrucieństw, które się dokonały w świecie w ostatnich czasach.

Na Chińską Rewolucję Kulturalną, na Kambodżę, gdzie sterroryzowano cały naród, na okrucieństwa, które się działy w Iranie czy dzieją w Bejrucie.

Zrozumieli wreszcie, że historia to jest, po części, zawile dzieło szatana, i że piękne idee nie decydują, lecz decyduje siła.

Był to brak wyobraźni, brak poinformowania w czym my żyjemy od lat.

A my, ciężko doświadczeni, przeżywszy to wszystko usłyszeliśmy wreszcie ludzki głos ze Wschodu — głos Gorbaczowa, który chce przypomnieć nam, że istnieją kategorie moralne, że istnieje rewizja przeszłości, że Rosja — w końcu — leży w Europie.

Widziałem ostatnio film sowiecki, historię ostatniej wojny — znakomity film, półtoragodzinny, w telewizji — który pokazuje i okrucieństwa i Berię i procesy i terror na ludności cywilnej i przewożenie całych narodów — jak Tatarów, czy innych. A więc coś się zmienia.

Niestety, spotkanie z Gorbaczowem w Polsce, które powinno być poważnym spotkaniem z polskim narodem, który tyle wycierpiał i który tyle wie, zamieniono w jakiś reprezentacyjny kiermasz, w galówkę.

Wielka szkoda — było to dla Polaków dosyć obrażające.

Ale czy mogę — mimo bardzo nieraz pięknych słów Gorbaczowa, mimo tego, że rzeczywiście przeprowadza on rewizję przeszłości i chce wyrównać krzywdy — czy mogę mojemu amerykańskiemu przyjacielowi zagwarantować, że nie będzie już gwałtów i okrucieństw?

Nie, nie mogę.

Jestem obywatelem "dzikiego Wschodu" i żyję ze świadomością złego i dobrego.

Z tym, że nie chcę być płaczką żalobną. Myślę o przyszłości, polecam moje koncepcje m.in. — państwo wybacza tę megalomanię — polecam moją książeczkę "Walka o świat". Wydana ona była kilka razy — ostatnio w Paryżu w wydawnictwie "Spotkanie".

Ja się jednak krzepię obrazem jakiejś przyszłości, która będzie inna od tego co było, ale oczywiście opiera się to na pełnej świadomości wszystkich zbrodni i wszystkich okrucieństw, które na wschodzie Europy były dokonane, a których Zachód nie zna, nie rozumie lub mówi, że dopiero teraz się dowiaduje od Gorbaczowa...

A co będzie w przyszłości?

Ja osobiście pocieszam się tym, że wśród polskiej młodzieży pojawiła się opozycja, która z jednej strony chce w pełni uświadomić sobie co było w historii naszego kraju i Wschodniej Europy (bo przecież to usiłowano ukrywać czy jakoś fałszować), a z drugiej strony przypomnieć kategorie demokracji, normalnego życia społecznego i tak dalej i tak dalej...

Chciałbym dzisiaj — miałem taki projekt — dać pewną mapę tej opozycji, co już zresztą kiedyś zrobiłem. Ale głosy przyjazne, choć naiwne wytrąciły mnie z tego zamiaru, który zrealizuję może w pogadance przyszłej.

A na razie dziękuję państwu.

☆☆☆

Jest to kolejny felieton nadany bezpośrednio z Warszawy przez Stefana Kisielewskiego na programie radiowym "Program na serio," ze stacji WPNA, dzięki dotacji firmy wysyłkowej paczek INTERPAK z rejonu metropolii chicagowskiej.

Następny felieton — za tydzień. Autor zastrzegł sobie, by teksty jego felietonów wygłaszanych przez radio WPNA, drukowane były wyłącznie w "Dzienniku Związkowym."

ARONSON

ARONSON

FURNITURE and APPLIANCES

Super Saturday

SAVE 10% to 60% AND MORE TODAY!

LIVING ROOMS



SAVE \$200

DEEP-TUFTED BACK SOFA IN ANTRON NYLON VELVET

\$399.95 Value **\$199.95** MONTHLY

LOVESEAT, \$179.95 CHAIR, \$159.95

SOLID OAK TRIM SOFA IN ANTRON NYLON FABRIC

\$699.95 Value **\$399.95**

LOVESEAT, \$359.95 CHAIR, \$279.95 QUEEN SLEEPER, \$599.95

RECLINERS/CHAIRS

SAVE \$80



MAN-SIZE RECLINER

\$199.95 Value **\$119.95** MONTHLY

TRIPLE PUB BACK ROCKER/RECLINER BY ARTISTIC

\$499.95 Value **\$299.95**

CANE BACK CHAIR WITH PLUSH VELVET UPHOLSTERY

\$69.95 Value **\$69.95** MONTHLY

TABLES



SAVE \$60

GLASS & BRASS ROUND COCKTAIL OR END TABLES

\$149.95 Value **\$89.95** Each MONTHLY

NOSTALGIC OAK FINISH TABLES. COCKTAIL, HEXAGON OR SQUARE END TABLE.

Your Choice **\$99.95** \$199.95 Each Value

BEDROOMS



SAVE \$60

FRENCH PROVINCIAL WRAP GROUP BEDROOM

Choice of: 3-Drawer Chest, 30-inch Hutch, Mirror, Twin-Size Headboard, Desk, Chair or Night Table.

Starting as low as **\$799.95** Each Value

4-PIECE MODERN BEDROOM IN OAK & BLACK FINISH

Includes: Triple Dresser, Vertical Mirror, Door Chest, Full/Queen Size Headboard.

\$999.95 Value **\$548.00** Night Stand \$119.95

BEDDING

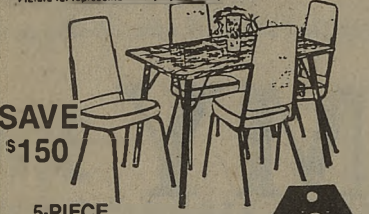


BUY THE MATTRESS GET THE BOX SPRING FREE!

BODY TALK RELAXON I

MATTRESS	BOX SPRING
Twin Size..... \$ 99.95	FREE!
Full Size..... \$169.95	FREE!
Queen Size..... \$229.95	FREE!

DINETTES



SAVE \$150

5-PIECE DECORATOR DINETTE

\$249.95 Value **\$99.95** MONTHLY

DOUGLAS 5 PC. DINETTE. GLASS TOP TABLE AND 4 CHAIRS

\$299.95 Value **\$149.95**

7 PIECE BRONZETONE DINETTE. TABLE & 6 VINYL CHAIRS

\$399.95 Value **\$199.95**

APPLIANCES



SAVE \$170

ADMIRAL 9.3 CU. FT. REFRIGERATOR

\$469.95 Value **\$299.95** MONTHLY

FAMOUS MAKER DELUXE 2-DOOR REFRIGERATOR FREEZER

\$499.95 Value **\$349.95**

ADMIRAL 14.6 CUBIC FOOT FROST-FREE 2-DOOR REFRIGERATOR

\$729.95 Value **\$529.95**

STEREOS



SAVE \$140

STEREO SYSTEM AND TOWER SPEAKERS

3 Band Graphic Equalizer with Dual Cassette Deck.

\$329.95 Value **\$189.95** MONTHLY

HITACHI STEREO SYSTEM

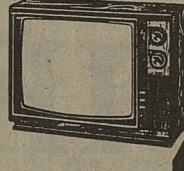
Dual Cassette Deck. With High-Speed Dub

\$699.95 Value **\$399.95**

FISHER 200 WATT STEREO. WIRELESS REMOTE CONTROL.

\$899.95 Value **\$599.95**

TELEVISIONS



SAVE \$150

SAMSUNG 13 INCH PORTABLE COLOR TV

\$299.95 Value **\$149.95** MONTHLY

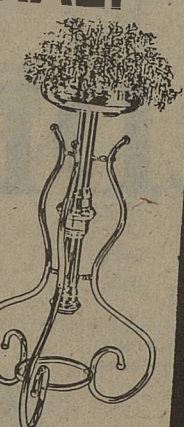
FAMOUS MAKER 19 INCH PORTABLE COLOR TV

\$349.95 Value **\$199.95**

SAMSUNG 19 INCH COLOR TV WITH REMOTE CONTROL

\$429.95 Value **\$299.95**

SPECIAL!



BRASS FINISH PLANT STAND

\$595

LIMITED QUANTITY

*To qualified buyers. 15 monthly payments. A.P.R. of 29.19%. All costs do not include sales taxes. A. Sale price of \$79.95 with \$8 down payment. B. Sale price of \$89.95 with \$9 down payment. C. Sale price of \$99.95 with \$10 down payment. D. Sale price of \$119.95 with \$12 down payment. E. Sale price of \$149.95 with \$15 down payment. F. Sale price of \$189.95 with \$19 down payment. G. Sale price of \$199.95 with \$20 down payment. H. Sale price of \$299.95 with \$30 down payment. Pictures for representative purposes only. Sale ends Saturday, August 20, 1988.



ARONSON

HOME OF THE CREDIT CONNECTION!

WHERE MONTHLY PAYMENTS ARE MADE TO FIT YOUR BUDGET

NORTHWEST
5657 West Belmont
Phone 889-0312

NEAR NORTH
1379 North Milwaukee
Phone 235-9000

SOUTH
4630 South Ashland
Phone 376-3401

SOUTHWEST
3401 West 47th Street
Phone 376-3400

FAR SOUTH
2301 West 95th Street
Phone 445-1888

Mówiący po polsku sprzedawcy:

MAGAZYN — Grażyna Terlecki, Teresa Wojtaszek, Michał Rawski; MILWAUKEE — Ted Dzierożyński;
BELMONT — Aleksandra Skupień, Joe Kuźma, Elżbieta Mikula, Wiktor Wojtkow

5 SPOSOBÓW KUPNA!

Łatwe Warunki Kredytowe

Dogodne warunki kredytowe dopasowane do TWOICH POTRZEB z Home of the Credit Connection

Do 2 lat do spłaty.

Honorujemy VISA, MASTERCARD, AMERICAN EXPRESS, DISCOVER LUB KARTĘ KREDYTOWĄ ARONSONA

KUPUJĄCY ZA GOTÓWKĘ (90 Dni) tak samo jak gotówką

SKORZYSTAJ Z NASZEGO PLANU LAYAWAY

DOPIERO ZACZYNASZ? Wiemy jak trudno jest wyrobić sobie kredyt po raz pierwszy. Poinformuj Cię o nas, o naszym pierwszym koncie kredytowym



People Power

helps prevent birth defects

Support March of Dimes

THIS SPACE CONTRIBUTED BY THE PUBLISHER

Manifestacja Narodów Ujarmionych

23 Sierpnia Na Daley Plaza

Od kilku już lat Organizacja Narodów Ujarmionych przez Sowiety organizuje we wszystkich krajach wolnego świata w dniu 23 sierpnia manifestację na rzecz uzyskania przez te narody, m. in. Polaków, wolności i niepodległości. Data ta jest ważna i znamienna, bo tego dnia w 1939 roku dwa największe na świecie, totalitarne i ludobójcze państwa: III Rzesza niemiecka i Związek Sowiecki podpisały układ o wspólnym agresji na wolne i niepodległe wówczas państwa Europy środkowo-wschodniej: Polskę, Litwę, Łotwę i Estonię oraz o podziale zdobytych terytoriów.

Układ ten, zawarty przez ministrów spraw zagranicznych obu państw: Władysława Mołotowa i Joachima von Ribbentropa, nazywany jest w polskiej historiografii IV rozbiorem Polski. Dał on początek II Wojnie Światowej, był zatem podpisaniem wyroku śmierci na kilkadziesiąt milionów ludzi, był początkiem niewoli dla kilkunastu narodów i utraty ich niepodległości do dziś.

Każdego roku przedstawiciele któregoś z tych narodów, znajdujących się pod okupacją sowiecką, organizują tą uroczystość w Chicago. W zeszłym roku organizatorami byli Łotysze. Tego roku organizacji podjęli się Polacy, a mianowicie Wydział Illinois Kongresu Polonii Amerykańskiej przy pomocy Porozumienia Niepodległościowego w Chicago.

Kościół w Polsce Potrzebuje Naszej Pomocy

Druga Wojna Światowa wyrządziła niebывałe zniszczenia w Polsce. Legły w gruzy liczne miasta i miasteczka, zniszczono tysiące fabryk, wsi i urzędów użyteczności publicznej. Wiele kościołów zamieniono w gruzy, poniszczono i rozrzucono przedmioty kultu religijnego i sprzęt kościelny. Tysiące księży, zakonników i zakonnic zginęło w więzieniach i obozach koncentracyjnych. Kościoł w Polsce znalazł się w śmiertelnym niebezpieczeństwie.

Wówczas grono kapłanów polskich w Ameryce przy współudziale polsko-amerykańskiego społeczeństwa powołało do życia Ligę Katolicką Pomocy Religijnej Polsce, która zebrała fundusze i pospieszyła z pomocą w postaci ksiąg liturgicznych, kielichów, szat liturgicznych itp.

Ale przyszły lata 1950-1960, a z nimi wzmógł się bezwzględny terror stosowany przez reżim w stosunku do Kościoła. Masowe aresztowania księży, zamykanie zakładów religijnych i zakonów, konfiskowano, mienie kościelne, zakazano odbudowy świątyń i budowy nowych. Miliony ludzi przesiedlonych na Ziemię Odkrytą mogło słuchać Mszy św. tylko pod gołym niebem bez względu na pogodę i porę roku. Pomoc Ligi Katolickiej była szczególnie potrzebna. Musiała prowadzić swoją akcję niemal w warunkach konspiracji.

Naród polski niezwykle cenił pomoc społeczeństwa i duchowieństwa polonijnego, a Ojciec Święty w czasie zeszłorocznej wizyty w Hamtramck, w Michigan, powiedział: "Słowa uznania należą się Lidze Katolickiej, która wciąż niesie ogromną pomoc Kościołowi w Polsce."

Dzisiaj głównym zadaniem Ligi Katolickiej jest utrzymanie trzech

Manifestacja w Chicago odbędzie się dnia 23 sierpnia 1988, we wtorek, o godzinie 6:30 wieczorem, na Daley Plaza.

Wygłoszą tam przemówienia przedstawiciele emigracyjnych organizacji niepodległościowych narodów ujarmionych. Następnie zebrani udadzą się pochodem pod pomnik George'a Washington'a, przy Washington Square (u zbiegu Wacker i Wabash).

Manifestacja ta jest ważna co najmniej z dwóch powodów.

Po pierwsze, obowiązkiem każdego Polaka, Litwina, Łotysza, Estończyka, Ukraińca etc., jest przyczynić się do odzyskania wolności i niepodległości przez jego kraj, również dlatego, że bez wolności nie będzie również chleba i materialnej pomyślności, jak też dlatego, że jeśli jego kraj odzyska wolność wtedy jego pozycja, jako emigranta będzie mocniejsza w kraju osiedlenia.

Udział w tej manifestacji jest przyczynkiem i wkładem w walkę Polaków o wolność.

Po drugie, manifestacja ta przyczynia się do rozbudowania poczucia solidarności wśród narodów ujarmionych przez Sowiety, zaś solidarność ta — gdy się rozwinie — daje większą nadzieję na odzyskanie wolności przez Polskę.

Na manifestacji tej nie może zabraknąć Polaków.

Julian Witkowski, Andrzej Czuma

Kościół w Polsce Potrzebuje Naszej Pomocy

zakładów naukowych, kształcących kapłanów, dwóch w Rzymie i jednego w Paryżu, kosztem blisko ćwierć miliona dolarów. Wykształceni za granicą księża po powrocie do kraju zajmują szereg poważnych i odpowiedzialnych stanowisk, budując Kościół w oparciu o zasady posoborowe. Wielu mianowanych ostatnio biskupów pochodzi właśnie z księży wykształconych w tych zakładach.

Dzisiaj w Polsce buduje się setki kościołów, których jest ciągle brak. Przed II Wojną Światową było około 20 milionów katolików, a dziś jest prawie 36 milionów. Potrzebna też jest dalsza pomoc Ligi Katolickiej.

W sobotę i niedzielę, 20 i 21 sierpnia zostanie wygłoszony w kościołach Archidiecezji apel J.E. kardynała Bernardina o ofiary na Ligę Katolicką, a w sobotę i niedzielę, 27 i 28 sierpnia będzie przeprowadzona zbiórka we wszystkich kościołach.

Wasza ofiara wspomże Ligę Katolicką, a przez nią Kościół w Polsce. Złóżcie ofiarę za pośrednictwem Waszego kościoła, albo wprost do biura Ligi Katolickiej na adres: Catholic League for Religious Assistance for Poland, 1200 North Ashland Avenue, Chicago, IL 60622.

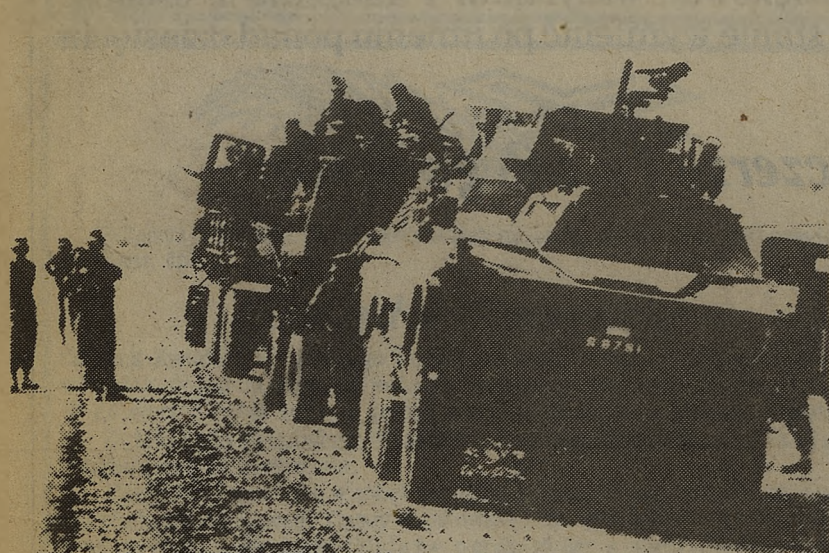
DONACJE MOGĄ BYĆ POTRĄCANE OD DOCHODU DO OPODATKOWANIA.

Dyrektorem wykonawczym Ligi Katolickiej jest J.E. ks. biskup Alfred L. Abramowicz, a asystentem dyrektora jest ks. Mieczysław A. Bednarz.

Ciekawostka

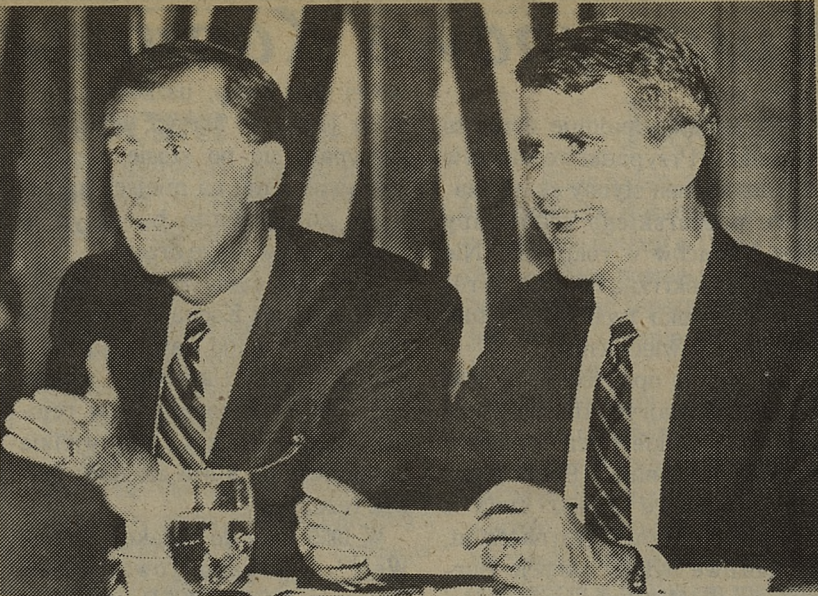
Na rok 1988 planuje się oddanie do dyspozycji ludności PRL 87 mln rolek papieru toaletowego, czyli na statystycznego obywatela przypadnie 2 i pół rolki na 12 miesięcy.

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".



ANGOLA — Rząd Republiki Południowej Afryki zapowiedział natychmiastowe wycofanie swych sił z terytorium Angoli. Na zdjęciu, żołnierze RPA zmierzają w kierunku granicy z Namibią.

(Reuter)



INDIANAPOLIS — Oliver North wziął udział w Indianapolis w bankiecie na rzecz kong. Dana Burtona w Indiana (z lewej).

(UPI)

Spotykamy Się Wszyscy Na "Dniu ZNP"

w Obozie Młodzieżowym w Yorkville, Ill. w Niedzielę, 28 Sierpnia Br.

"Dnie Związku Narodowego Polskiego" w Obozie Młodzieżowym Okręgów 12 i 13 ZNP weszły już do tradycji i to nie tylko członków Związku, ale dużej grupy Polonii z okolic metropolii chicagowskiej. W tym roku dzień ten zaplanowany jest na niedzielę 28 sierpnia i podobnie jak w latach poprzednich organizatorzy z przewodniczącym dyrektorem Stanisławem Stawiariskim i prezesem Obozu Antonim Szplitem na czele zadbał o to, by przybywający licznie goście mogli się dobrze zabawić.

Czeka na nich wiele niespodzianek i atrakcji, poza oczywiście stałymi rozrywkami, takimi jak potańcówka w przy dźwiękach doborowej orkiestry, wymienienie potrawy w kuchni obozowej i tak dalej.

Warto przypomnieć, że "Dzień ZNP" — to inicjatywa naszego nieodżałowanego Prezesa Związku mec. Alojzego A. Mazewskiego. On to właśnie zapoczątkował te spotkania. On też zawsze w nich uczestniczył. Dobrze wiec byłoby gdybyśmy kontynuując tradycję, swą obecnością zadokumentowali jak bardzo cenimy inicjatywę Naszego Prezesa.

Organizatorzy, jak zawsze, zadbał też o to, by osoby które nie mają środka lokomocji mogły przyjechać do Obozu. Zresztą nawet dla tych, którzy posiadają samochody, przejażdżka autobusem może być wygodniejszym sposobem spędzenia mile dnia na odpoczynku.

Dlatego też warto jak najszybciej zarezerwować sobie miejsce w autobusie, który odjedzie o godz. 9:30 rano (punktulanie) z parkingu przy Centrum Kopernika 5612 West Lawrence w niedzielę 28 sierpnia. Powrót o godz. 6 wieczorem. Bilety są po \$7 od osoby. Rezerwacje przyjmuje komisarka Okr. 13 ZNP Halina Wojnar tel. 345-3192.

Nie wszyscy też wiedzą, że w związku z tym właśnie dniem wiceprezes ZNP Antoni Piwowarczyk odpowiedzialny jest za specjalną loterię w której można będzie wygrać do \$1000 dolarów. Ograniczona ilość losów sprzedawana jest po 5 dol. Losowanie odbędzie się właśnie w niedzielę w Obozie.

A oto program niedzielnego spotkania.

Bramy obozowe otwarte będą o

godz. 8 rano. Zgłodniali będą mogli zjeść śniadanie w jadalni obozowej, a już o godz. 8:30 rano amatorzy golfa wyruszyć na miniaturowe pole golfowe. O godz. 11 przed południem odprawiona zostanie w kapliczce obozowej Msza św. a od godz. 11:30 wydawane będzie drugie śniadanie (lunch). O godz. 1 po poł. otwarty zostanie basen kąpielowy i orkiestra "Blue Sky" rozpoczyna grać do tańca.

Amatorzy gry w piłkę, mają do dyspozycji duże boisko, zwolennicy "spokojniejszych" rozrywek będą mogli grać w bingo, próbować szczęścia w loteriach fantowych itd.

I znów w tym roku, dzięki staraniom Adama Tomaszewicza byłego skarbnika ZNP, przewodniczącego Sejmów ZNP i prezesa Grupy 825 "Cicero Society" o godz. 2:30 po poł na teren Obozu przybędą skoczkiwie spadochronowi, ze szkoły skoczków mieszczącej się w Sandwich Illinois. Stanowią oni dużą atrakcję szczególnie dlatego, że bardzo precyzyjnie lądują na boisku obozowym.

Czekamy więc na naszych miłych gości, w niedzielę 28 sierpnia w Obozie Młodzieżowym ZNP.

100,000 Polaków Na Żytomierszczyźnie

W rejonie Żytomierza, a więc na terenach, które znalazły się poza granicami Polski po I Wojnie Światowej, w wyniku traktatu ryskiego i narażone były na 70-letnią sowie tyzację i rusyfikację, mieszka i wciąż trwa przy polskości przeszło 100 tys. naszych rodaków.

Obecnie, przy pewnym zelżeniu represji wobec Polaków, spodziewać się należy, że ilość ta gwałtownie wzrośnie. Bardzo znaczna ilość obywateli Związku Sowieckiego bowiem kryła się dotąd ze swoją polskością z obawy przed władzami.

W tej chwili zaznacza się w zachodnich republikach sowieckich prawdziwy renesans polskiej kultury, języka, szkół, zespołów artystycznych. Notuje się też niewytłumaczalny względami demograficznymi przyrost ludności polskiej.

Polskość odżywa więc nie tylko na Kresach Wschodnich RP, ale także na terenach, które nie weszły w skład Państwa Polskiego po 1921 r.

Rozpoczęcie Nauki w Polskich Szkołach

Polskie szkoły w rejonie Chicago ogłaszają daty zapisów i rozpoczęcia roku szkolnego.

Rodzice proszeni są o zapisywanie dzieci do polskich szkół najbliższych swego zamieszkania. Dla ułatwienia podane są adresy szkół, daty zapisywania i rozpoczęcia nauki.

Szkoła im. W. Andersa
Parafia św. Tekli
6725 W. Devon, Chicago.
Zapisy 27-go sierpnia w budynku szkolnym, godz. 9-12-ta. Zajęcia 10-go września od godz. 9-tej do 12-ej.

☆☆☆

Szkoła im. Cholewińskiego
Par. św. Turybusza
4125 W. 56th Place, Chicago
Zapisy 20-go sierpnia w godzinach 10-ta do pierwszej w budynku szkolnym.

Początek zajęć szkolnych 10-go września od 9-ej rano do 12-ej.

☆☆☆

Szkoła im. Fryderyka Chopina
Palatine High School
1111 N. Rowling Rd.
Palatine, Ill.

Zapisy i rozpoczęcie nauki 10-go września od godz. 9:30 do 12-ej.

☆☆☆

Szkoła im. Jana Pawła II
Par. św. Cyryla i Metodego
608 John Sobieski St.
Lemont, Ill.

Zapisy i początek zajęć szkolnych 11-go września. Msza św. skończy się o godz. 9:30. Zapisy i lekcje od 9:45 do 12:15.

☆☆☆

Polska Szkoła im. Kazimierza Wielkiego
Par. św. Kazimierza
4340 Johnson Str.
Hammond, Indiana

Zapisy i początek zajęć szkolnych 10-go września w godzinach 9 do 12-ej.

☆☆☆

Szkoła im. M. Kolbe
Par. św. Konstancji
5843 W. Strong Ave., Chicago
Zapisy 27-go sierpnia w godz. 9:30 do 1-szej, w Borowczak Hall. Nauka odbywać się będzie na dwie zmiany: od 10:30 do 12:40 oraz od 1:00 do 3:10 po poł.

☆☆☆

Szkoła im. M. Konopnickiej
Par. Pięciu
Braci Polaków i Męczenników
4327 S. Richmond St., Chicago
Zapisy w budynku szkolnym 27-go sierpnia w godz. 9 do 3 po poł. Pierwszy dzień nauki 10-go września. Pierwsza zmiana od 9 do 12. Druga zmiana od 1-szej do 4-ej po poł.

☆☆☆

Szkoła im. T. Kościuszki
Par. św. Jakuba
2416 N. Mango St., Chicago
Zapisy 27-go sierpnia w budynku parafialnym (nie w szkole) w godz. od 9-ej do 1-ej po poł.

Rozpoczęcie roku szkolnego 10-go września udziałem na Mszy św. o 9-ej rano i po nabożeństwie rozpoczęcie nauki pierwszej zmiany od godz. 11:30. Druga zmiana od 11:45 do 2:15 po poł.

☆☆☆

Szkoła św. Młodzianków
Par. św. Młodzianków
743 N. Armour St., Chicago
Zapisy 10-go września od godz. 10 do 11 rano. Nauka rozpocznie się 17-go września od godz. 9-12-ej.

☆☆☆

Szkoła im. I. Paderweskiego
Kierownik: Lucyna Wiszowata
Nowy Adres: Catholic Parish
St. John Brebeuf w Niles
Harlem i Main ulice
Przez trzy dni zapisy w budynku szkolnym: 26-go sierpnia od 6:30 do 8:30 wieczór, 27-go sierpnia od 9 do 11 rano, 9-go września od 6:30 do 8:30 wieczór.

Lekcje rozpoczną się 10-go września o godz. 9-tej rano i trwać będą do 12:15 po południu.

☆☆☆

Szkoła im. I. Paderewskiego
Kierownik: Barbara Kozłowska
Par. św. Izaaka
8101 W. Gulf R., w Niles
Zapisy i początek zajęć szkolnych 10-go września. Zapisy od godz. 8 do 9-ej. Lekcje od 9 do 12-ej.

☆☆☆

Szkoła im. Emilii Plater
Elg Grove High School
500 Elk Grove Blvd.
Elk Grove Willage
Zapisy i lekcje 10-go września. Zapisy od godz. 9:30 do 10:30. Na-

uka rozpocznie się o godz. 10:30 i trwać będzie do 2:00 po poł.

☆☆☆

Szkoła im. K. Pułaskiego
Par. św. Wacława
3455 N. Lawndale, Chicago
Zapisy 27-go sierpnia od godz. 9-ej do 2-giej po poł. Nauka rozpocznie się 10-go września o godz. 8:30 rano.

☆☆☆

Szkoła im. H. Sienkiewicza
Par. Matki Boskiej Częstochowskiej
3001 S. 49th Ave.
Cicero, Illinois.
Zapisy i lekcje w godzinach 11 do 1:30 po południu.

☆☆☆

Szkoła im. W. Sikorskiego
Catholic High School Driscoll
555 Lombard Street
Addison, Illinois

Zapisy i rozpoczęcie nauki w dniu 10-go września od godz. 12:30 do 3:30 po południu.

☆☆☆

Szkoła im. Kard. S. Wyszyńskiego
Par. św. Jacka
3636 W. Wolfram St., Chicago
Zapisy dnia 3-go września od godz. 9 do 1-szej po poł. Rozpoczęcie roku szkolnego 10-go września Msza św. o godz. 9-ej rano. Po mszy św. lekcje do godz. 1-ej po poł.

Za Zrzeszenie Nauczycieli Polskich

Bolesław Krakowski — prezes

Uchodźcom Zabroniono Powrotu Do Kraju

El Poy (CST) — Około 1300 uchodźców salvadorskich powracających do ojczyzny z sąsiedniego Hondurasu zostało zatrzymanych na granicy z powodu dysputy z salvadorskim rządem.

Konwój liczący 177 pojazdów przybył w sobotę na granie Salwadoru z odległego o 18 mil obozu dla uchodźców Mesa Grande. Salvadorczykom towarzyszy 15 Amerykanów, pracowników charytatywnych organizacji religijnych.

Rząd Salwadoru i dowództwo sił zbrojnych stoi nieugięcie na stanowisku, iż uchodźcy nie mogą zabrać ze sobą na teren Salwadoru amerykańskich pomocników. Tymczasem powracający Salvadorczycy oświadczyli, iż nie wjadą do kraju bez towarzyszących im Amerykanów.

Trwają negocjacje w tej sprawie, lecz żadna ze stron nie jest skłonna do ustąpienia. Do granicznej miejscowości El Poy przybyli przedstawiciele ambasady amerykańskiej w Salwadorz. Znalezili się też reprezentanci Międzynarodowego Czerwonego Krzyża, którzy potrzebującym udzielili pomocy medycznej.

Prawie połowa spośród 1300 uchodźców to dzieci. Wszyscy ciągle czekają na decyzję, która pozwoli powrócić im do swych rodzinnych miejscowości.

Polityczna Aktywność Ligi Arabskiej

Londyn (Reuter) — Brytyjskie ministerstwo spraw zagranicznych zakomunikowało, że do Londynu przybyła delegacja oficjalnych przedstawicieli Ligi Arabskiej. Rozmowy prowadzone z urzędnikami Foreign Office koncentrują się nad zagadnieniami konfliktu w rejonie Zatoki Perskiej i zapowiedzianego na 20 b.m. zawieszenia broni pomiędzy Teheranem a Bagdadem. Komunikat dodaje, że Londyn popiera pełne wprowadzenie wszystkich założeń rezolucji nr 598 Organizacji Narodów Zjednoczonych oraz że gabinet brytyjski ma głęboką nadzieję na pomyślny przebieg przyszłych rozmów pokojowych.

Rzecznik brytyjskiego ministerstwa spraw zagranicznych wyjaśnił zachodnim korespondentom, że reprezentanci Ligi Arabskiej odwiedzają Londyn i prowadzą oficjalne rozmowy z członkami rządu, ponieważ Liga Arabska jest stałym członkiem Rady Bezpieczeństwa ONZ-u.

Tymczasem przedstawiciel jordańskiej ambasady w stolicy Wielkiej Brytanii oznajmił, iż następnym przystankiem delegatów Ligi Arabskiej będzie Paryż. Ponadto w najbliższych dniach inna delegacja tej organizacji uda się do Moskwy na rozmowy z przywódcami Kremla.

29 września 1941 r. oddziały hitlerowskiej 18 armii zajęły m. in. dawny cesarski pałac w Puszkino pod Leningradem. Wśród znalezionych tam dzieł sztuki i innych drogocennych zabytków znajdowała się m. in. słynna Bursztynowa Komnata, dar pruskiego króla Fryderyka I dla cara Piotra Wielkiego, sporządzona w 1701 r. według projektu duńskiego snycerza Gottfrieda Wolfframa przez dwóch rzemieślników gdańskich. Piotr Wielki kazał przewieźć ów wspaniały dar pod eskortą wojskową saniami z Klajpedy do Petersburga. Jego córka Jelizawieta przetransła następnie Bursztynową Komnatę do Carskiego Sioła (obecnie Puszkino), gdzie gabinet został przekształcony w wielki salon.

Prawie kwadratowe pomieszczenie (10.55 x 11-50) o ścianach wysokich na 6 metrów i trzech wielkich oknach, mieściło otąd dzieło sztuki, w którym pruski barok i rosyjskie rokoko zespoliły się w jedną niepowtarzalną całość. Panneaux i rami, wykonane z niezliczonych płytek bursztynu, zostały ozdobione płaskorzeźbami, statuetkami, herbami i inicjałami. Nad bogato zdobionymi drzwiami umieszczono pięknie rzeźbione w drzewie supraporty i wprowadzono 24 kryształowe płaszczyzny lustrzane. W czterech punktach miejsce luster zajęły mozaiki z kamieni, przedstawiające krajobrazy toskańskie z alegorycznymi wyobrażeniami zmysłów.

Ta wspaniała i drogocenna zdobycz została w krótkim czasie rozmontowana, załadowana na wagony i przewieziona do Królewca w Prusach Wschodnich (obecnie Kaliningrad) i tam wystawiona w miejscowym muzeum. Odpowiednią notatkę zamieścił w numerze z 13 listopada 1941 roku królewiecki dziennik “Koenigsberger Allgemeine Zeitung”. Pod koniec wojny, na osobiste polecenie Hitlera, komnata została znów rozmontowana i wywieziona w głąb hitlerowskich Niemiec. Dokąd, tego nikt nie wiedział.

W 1952 roku w ręce zwycięskich mocarstw wpadł jednak człowiek,

który dobrze orientował się we wszystkim. Był nim b. gauleiter Prus Wschodnich, Eric Koch.

Początkowo Koch zaprzeczał, jakoby było mu cokolwiek wiadomo na temat Bursztynowej Komnaty. Później wymieniał różne miejsca, w których miała być rzekomo ukryta — w Królewcu lub w posiadłościach na terenie Prus Wschodnich. Następnie symulował zanik pamięci. Dopiero niedawno Koch opowiedział specjalnej komisji Ministerstwa Spraw Wewnętrznych Niemiec Wschodnich nową wersję, którą w Berlinie potraktowano bardzo poważnie, ponieważ pokrywa się z wieloma innymi poszlakami.

Koch oświadczył mianowicie, że Bursztynowa Komnata została w styczniu 1945 roku na rozkaz Hitlera ewakuowana z Królewca i razem z trumnami, zawierającymi zwłoki prezydenta Rzeszy Hindenburga i jego małżonki, a także z prywatną kolekcją dzieł sztuki, należącą do gauleitera Kocha, przewieziona do centralnych Niemiec.

Jeśli wierzyć informacjom Kocha, Bursztynowa Komnata miała być w całości, bądź w częściach, wywieziona z Królewca dwiema drogami: morską przez port w Pilawie i lądową — przez Elbląg i mosty na Wiśle. Wiadomo, jak ewakuowano np. sarkofagi Hindenburgów. Opowiadali o tym liczni żyjący jeszcze członkowie dawnej załogi lekkiego krążownika “Emden”. Czy jednak Bursztynowa Komnata znajdowała się na jego pokładzie?

Częstsze są twierdzenia, iż Bursztynowa Komnata zatонуła wraz ze statkiem “Wilhelm Gustloff” 30 stycznia 1945 r., storpedowanym przez sowiecki okręt podwodny. Wrak leży w odległości 20 mil morskich od wybrzeża, na głębokości 40 metrów. Polscy nurkowie badali go wiele razy; skrzyni nie znaleźli. Możliwe, że transport Bursztynowej Komnaty został rozbity już na lądzie podczas wycofywania się. Wspomina o tym dziennikarz Georg Stein, który poświęcił się poszukiwaniom Bursztynowej Komnaty na

Bursztynowa Komnata

własną rękę.

Przy okazji odnajduje coraz to nowe ślady. Przypadkowo odkrył w Recklinghausen słynny skarb klastoru peczorskiego zrabowany przez Niemców w roku 1944. Nie spoczął, dopóki rząd RFN nie zwrócił w 1973 roku tych dzieł sztuki Związkowi Sowieckiemu.

Inną wersję opowiedział w 1945 roku Polak, Kajrys, który zatrudniony był jako kierownik dyrektora muzeum w Poznaniu. Polak podслуchał rozmowę swego szefa z pewnym majorem z Rygi na temat, czy możliwe byłoby ukrycie Bursztynowej Komnaty w kopalni soli.

Według ustaleń Komisji Specjalnej Niemiec Wschodnich na początku lutego 1945 roku w Poczdamie zestawiono konwój kolejowy, składający się z czterech wagonów, które zawierały: 1. Sarkofagi Hindenburgów i sztandary z Tannenbergu; 2. Sarkofagi królów pruskich Fryderyka Wilhelma I i Fryderyka Wielkiego, wraz z obrazami i foliałami z pałacu Sanssouci, koroną Hohenzollernów, jabłkiem cesarskim i mieczami koronacyjnymi; 3. Przynajmniej część Bursztynowej Komnaty; 4. Cześć prywatnej kolekcji gauleitera Kocha (srebra i obrazy z muzeów kijowskich).

Transport ten, ochraniany przez służbę bezpieczeństwa SS wyruszył najpierw w kierunku Weimaru. Wagony zostały 9. II. 1945 roku rozdzielone w Buchenwaldzie. Sarkofagi przewieziono przez Heilgenstadt do Eichsfeld, aby ukryć je następnie w kopalni soli Bernterode koło Miluzy. Tam zostały odkryte i zabezpieczone przez żołnierzy amerykańskich w dniu kapitulacji niemieckiej.

Zbiory Kocha i — być może — część Bursztynowej Komnaty, były wożone na ciężarówkach po całej Turynii. Trasa wiodła przez Bad Sulza, Eisenberg, Zeitz do Poelzig, gdzie 12 lutego 1945 roku ślad się urywa. 10 lutego jedna z ciężarówek miała wypadek w pobliżu miejscowości

wości Bad Sulza; uszkodzona została jedna ze skrzyni, bursztyny rozsypały się po szosie. Jeszcze niedawno temu na miejscu katastrofy znajdowano bursztyn w próchnicy i w korze drzew.

Ponieważ część zbiorów zagrabionych przez Kocha znaleziono w pobliżu Gery (od dawna są już z powrotem na Ukrainie), władze Niemiec Wsch. zarządziły w rejonie między Zeitz i Gerą wielkie poszukiwania, które nie dały jednak rezultatu.

W 1959 roku do redakcji “Freie Welt” — organu Towarzystwa Przyjaźni NRD — ZSSR, zgłosił się młody człowiek, który oświadczył, że jego ojciec tuż przed śmiercią w 1947 roku opowiedział mu — wówczas 9-letniemu chłopcu — że Bursztynowa Komnata wraz z innymi zbiorami oraz Archiwum Wojenne zamku królewieckiego, zostały złożone w BSCH. Współpracownik “Die Zeit”, Georg Stein tłumaczył ten skrót jako skrót nazwy “B Schacht Wittekind” (Kopalnia Wittekind B — górnicze określenie dawnej kopalni wapnia Volpriehausen w Solling). I tak spośród kopalń, w których mogła zostać ukryta Bursztynowa Komnata podejrzanie padło na Volpriehausen. Tu bowiem w 1945 roku znaleziono m. in. resztki słynnej kolekcji bursztynów z królewieckiego Instytutu Albertina.

Nie udało się stwierdzić, czy znaleziono wówczas również Bursztynową Komnatę, bądź jej fragmenty. W nocy z 28 na 29 września 1945 roku mieszkańcy Volpriehausen zostali wyrwani ze snu przez potężną eksplozję. 20 — 25 tys. ton amunicji, znajdującej się jeszcze w kopalni, wyleciało w powietrze. Przyczyną katastrofy nie ustalono. Czy spowodowało ją uderzenie piorunu, czy też buszujący po kopalni szabrownicy nieostrożnie obchodzili się z ogniem? A może b. SS-owcy spowodowali wybuch za pomocą zapalnika czasowego?

Kiedy w marcu 1946 roku specjaliści górniczy ponownie zjechali do

zniszczonej kopalni, znaleźli m. in. dwie drewniane skrzynki, zawierające 10 tys. sztuk bursztynów. Zostały one przekazane Centralnemu Archiwum brytyjskiej strefy okupacyjnej w Goslar.

Za tym, że dzieła sztuki ze Związku Sowieckiego znajdowały się w kopalni Valpriehausen, przemawia wypowiedź berlińczyka, Friedricha Axta, który pod koniec wojny, jako więzień młodzieżowego obozu koncentracyjnego Mohringen, pracował w zakładach Muna w Volpriehausen. F. Axt pamięta “setki obrazów”, które zmagazynowane były w chodnikach kopalni, a najlepiej — owalną czarę z bursztynu, która z obu stron miała ozdoby w kształcie orłów. Jak twierdzą eksperci sowieccy, tego rodzaju czary znajdowały się tylko w dawnych carskich pałacach koło Leningradu.

Czy Bursztynowa Komnata rzeczywiście leży w kopalni Volpriehausen, czy w jakiejś innej kopalni? Czy może została po prostu w 1944 roku lub w 1945 roku wywieziona za granicę w całości lub we fragmentach, przez bonzów hitlerowskich, lub ich popleczników, którzy mieli dość siły lub sprytu, aby w ogólnym chaosie wykorzystać odpowiedni moment?

Związek Sowiecki — jak się zdaje — zrezygnował z poszukiwań. Specjalna komisja do spraw Bursztynowej Komnaty, działająca w Kaliningradzie, została w 1983 roku rozwiązana. Artyści w Leningradzie i Rydze pracują już od dłuższego czasu nad skonstruowaniem nowej Bursztynowej Komnaty. A jednak poszukiwania trwają. Prowadzi się je np. w dawnych dobrach rodziny Bormannów w Meklemburgii, a także w grotach i kopalniach Turynii i Harzu.

Czterdzieści lat trwają poszukiwania Bursztynowej Komnaty i końca ich nie widać. Trudno jednak pogodzić się z myślą, że jedno z najpiękniejszych dzieł sztuki, jakie kiedykolwiek zostało stworzone ręką człowieka, jest prawdopodobnie na zawsze stracone.

Oprac. A.O.

Reuter Donosi z Afryki . . .

Maputo, 17 sierpnia — Skrajnie prawicowe bojówki partyzantów mozambickich rozpoczęły kolejną ofensywę przeciwko marksistowskiemu rządowi w Maputo. Parę tyzantom udało się opanować jedno z ważnych pod względem strategicznym miast Morrumbene, leżące w pobliżu stolicy państwa.

W oświadczeniu wydanym przez “Mozambicki Narodowy Ruch Oporu” (MNR) czytamy także, że reżymowa armia poniosła poważne straty w sprzęcie i ludziach. W walkach w prowincjach Inhambane i Gaza zginęło 12 żołnierzy wojsk rządowych.

Mozambik do 1985 r. pozostawał pod wpływem Lizbony. Po uzyskaniu całkowitej niepodległości w Maputo powstał marksistowski reżym wbrew woli większości narodu. Od 13 lat siły patriotów z szeregów MNR starają się obalić komunistyczne władze Mozambiku.

★

Mbabane, 17 sierpnia — Policja w Swazilandzie — państwie położonym między RPA a Mozambikiem — odnalazła w opuszczonym domu ogromne ilości łusek pochodzących z naboju używanych do karabinów maszynowych typu “AK-47” produkcyjnie sowieckiej. W jednym z pomieszczeń praktycznie cała podłoga pokryta była świeżą jeszcze krwią. Wszystkie ściany podziurawione były kulami wspomnianej broni maszynowej oraz ubrudzone rozmazaną krwią.

Policja w stołecznym Mbabane podejrzewa, że dom był sceną rytualnego, zbiorowego mordu popełnianego przez członków jednego ze swazilandzkich plemion. Murzyni mieszkający w tym małym królestwie należą do jednej z najbardziej zacofanych grup społecznych, wierzących w przesady i oddających ciągle ofiary swym bogom.

PODZIEKOWANIE

Bardzo boleśnie odczuliśmy wszyscy niespodziewaną śmierć
Prezesa Związku Narodowego Polskiego i Kongresu Polonii Amerykańskiej

śp. Mec. Alojzego A. Mazewskiego

Wiemy, że trudno nam będzie Go zastąpić, a pamięć o Jego wspaniałej pracy pozostanie z nami na zawsze.

Tą drogą chcielibyśmy serdecznie podziękować wszystkim, którzy okazali w tych bardzo ciężkich dniach żałoby współczucie Rodzinie Zmarłego i naszej Rodzinie Związkowej.

Bóg zapłać za piękne kwiaty, telegramy i listy z wyrazami głębokiego współczucia.

Dziękujemy Wielebnemu Duchowieństwu: ks. kardynałowi Edmundowi Szoka, ks. kardynałowi Josephowi Bernardinowi, księżom biskupom: Alfredowi Abramowiczowi i Tadeuszowi Jakubowskiemu, wszystkim księżom Archidiecezji, oraz ks. biskupowi Józefowi Zawistowskiemu, ks. seniorowi Kobylarzowi z Polskiego Narodowego Kościoła Katolickiego — za modlitwy w kaplicy pogrzebowej i Mszę św. w kościele;

Wdzięczni jesteśmy licznym przedstawicielom władz amerykańskich: wiceprezydentowi Georgowi Bushowi z synem Markiem, ambasadorowi Johnowi Davisowi, podsekretarzowi stanu Edwardowi Derwińskiemu; Senatorom i Kongresmanom, gubernatorowi Jamesowi Thompsonowi, przedstawicielom Legislatury Stanowej, administracji stanu Illinois, pow. Cook i miasta Chicago z mayorem Eugene

Sawyerem na czele; pani Kitty Dukakis, licznym delegacjom organizacji polonijnych z całych Stanów Zjednoczonych, Kanady i Polonii Wolnego Świata; sędziom i prawnikom, kupcom i przemysłowcom, dziennikarzom i aktorom, weteranom jak też Góralom którzy tak serdecznie pożegnali naszego Przywódcę.

Szczególnie wdzięczni jesteśmy Braci Związkowej, członkom Grup i Gmin, okręgów komisarskich i obwodów dyrektorskich, członkom Wydziałów Stanowych Kongresu Polonii Amerykańskiej, reprezentantom bratnich organizacji: Zjednoczenia Polskiego Rzymsko-Katolickiego, Związku Polek w Ameryce, Zjednoczonych Polek, Sokolstwa Polskiego, Kół i Zarządów Głównych SPK, SWAP-u, AK, Lotników i Związku Śpiewaków Polskich oraz wielu, wielu innych.

Wzruszeni jesteśmy i cenimy sobie tak liczny udział Polonii metropolii chicagoskiej w złożeniu ostatniego hołdu Naszemu Prezowi.

Wasza obecność świadczyła o tym, jak bardzo wszyscy ceniłiśmy Go, jak bardzo nam wszystkim będzie Go brak.

Chcielibyśmy podziękować wszystkim i każdemu z osobna. Niestety, nie jesteśmy w stanie wymienić po imieniu ponad dziesięciu tysięcy osób.

Pozwólcie więc, że podziękujemy w tym miejscu równie szczerze i z całego serca.

Bóg Wam Zapłać!

Zarząd Centralny
Dyrekcja
i Rada Nadzorcza

Związku Narodowego Polskiego

Elektrownia Atomowa Ukarana Grzywną

Washington (CT) — Elektrownia atomowa w Peach Bottom w Pennsylvanii ukarana została największą grzywną w historii amerykańskiej energetyki jądrowej.

1,25 mln dol. zapłaci dyrekcja wspomnianej siłowni za to, że 33 pracowników spało "na służbie" oraz zaniedbywało się w wykonywaniu swych obowiązków.

Każdy z pracowników uiszczyć też grzywnę od \$500 do \$1 tys.

Członkowie Nuclear Regulatory Commission twierdzą, iż przedstawione kary są propozycją. Pracownicy mają 30 dni na przedstawienie ewentualnych dowodów swej niewinności.

Leżąca niedaleko granicy Pennsylvanii z Maryland siłownia atomowa Peach Bottom została zamknięta w marcu 1987 roku.



Z żalem donosimy, że najukochańszy ojciec, dziadek i pradziadek nasz, śp.

Gabriel Pawłowski

Kapitan, Kawaler Virtuti Militari. Członek Legionów Piłsudskiego. Członek Placówki Macierzystej #5. Członek Grupy #2404 ZNP.

po długiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. sakramentami, dnia 17-go sierpnia 1988 roku, o godzinie 12:25 po południu w podeszłym wieku.

Zwłoki będą wystawione w zakładzie pogrzebowym w piątek od godziny 2 po południu do 9:30 wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 20-go sierpnia o godzinie 9:00 rano, z zakładu pogrzebowego pnr 6000 N. Milwaukee Ave., do kościoła St. Maria Goretti a stamtąd na cmentarz św. Józefa do grobu rodzinnego.

Pograżeni w głębokim smutku: Konrad, syn; Alicja, synowa; Danusia, Krystyna, Caren, Konrad II, wnuczki, wnuk i prawnucząta wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: B.F. Malec i Synowie
Telefon 774-4100

Wałęsa Zapowiada Strajk w Stoczni

(Ciąg dalszy ze st.1)

ła Władysława Frasyniuka; a dyrektor kopalni Andaluzja zagroził górnikom, że zarządzi zmilitaryzowanie kopalni, jeśli natychmiast nie podejmą pracy.

Minister pracy, płac i spraw społecznych Ireneusz Sekula wydał oświadczenie w którym stwierdza, że strajki są nielegalne i grozi stającym ustrajku utratą nagrodzenia, premii, oraz ewentualną utratę posad, jeśli natychmiast nie powrócą do pracy. Sekula żąda, by górnicy podjęli pracę najpóźniej do piątku wieczorem.

Jacek Kuroń poinformował w czwartek wieczorem, że górnicy Zagłębia powołali do życia międzykopalniany kmitet strajkowy składający się z 15 osób, na którego czele stanął Krzysztof Zakrzewski z kopalni Manifestu Lipcowego.

Jak dotąd wszystkie rozmowy z

kierownictwem kopalń zostały przerwane — utknęły na martwym punkcie. Władze twierdzą bowiem, że sytuacja społeczna i polityczna nie jest odpowiednia na to, by wprowadzać pluralizm związkowy.

"Popieram słuszną walkę górników, portowców i innych strajkujących robotników... Jest to jedyna droga reform" stwierdził Lech na drogę reform" stwierdził Lech Wałęsa w rozmowie telefonicznej z dziennikarzami UPI... "Sytuacja ekonomiczna kraju jest katastrofalna a polityka władz spowodowała gniew robotników".

W stoczni gdańskiej im. Lenina trwa pogotowie strajkowe. Nie wynika z tego, że w poniedziałek sam Lech Wałęsa stanie na czele strajku stoczniowców jeśli do tego czasu władze nie zgodzą się na żądania strajkujących w całym kraju.

Zwrócono uwagę, że strajk portowców szczecińskich poważnie wpłynie na sytuację gospodarczą kraju.

Zwrócono uwagę, że strajk portowców szczecińskich poważnie wpłynie na sytuację gospodarczą kraju, bo właśnie w tym porcie odbywa się załadunek węgla i innych towarów za które Polska otrzymuje tak bardzo potrzebną walutę.

Andrzej Mielczanowski — członek Krajowego Komitetu Wykonawczego NSSZ Solidarność ze Szczecina powiedział, że port nie pracuje od środy, a strajkujący domagają się, by w rozmowach wziął udział sam Jaruzelski, ponieważ lokalne władze są niekompetentne.

Jak wynika ze statystyk dochód narodowy kraju jest najniższy w całej Europie, a Polska jak wiadomo zadłużona jest na ponad 39 miliardów dolarów.

Moskwa i Pekin Debatają w Sprawie Kambodży

Pekin (Reuters) — 27 sierpnia br. rozpoczną się w Pekinie rozmowy delegacji chińskiej i sowieckiej w sprawie pokojowego rozwiązania kwestii kambodżańskiej. Komunikat ministerstwa spraw zagranicznych w Pekinie o dwustronnych negocjacjach nastąpił po wcześniejszym wyrażeniu przez Zhao Ziyanga zgody Chin Ludowych na osiedlenie się w tym państwie przywódców komunistycznych "Czerwonych Khmerów" z Pol Potem na czele. Na czele delegacji Pekinu i Moskwy staną podsekretarze stanu w krajowych ministerstwach spraw zagranicznych. Oczekuje się, że rozmowy potrwać ok. 1 tygodnia.



Z żalem donosimy, że najukochańsza matka, siostra i babcia nasza śp.

Genowefa N. Cebelin

(z domu Nikiel) po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. sakramentami, dnia 15-go sierpnia 1988 roku, o godzinie 1:30 po południu w starszym wieku.

Zwłoki będą wystawione w zakładzie pogrzebowym w piątek od godziny 4 po południu do 9:30 wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę dnia 20-go sierpnia o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego pnr 6000 N. Milwaukee Ave. do kościoła Queen of All Saints Basilica (msza św. o godz. 10:00) a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha do grobu rodzinnego.

Pograżeni w głębokim smutku: Carole i Marylin, córki; James Koltman, zięć; Joanna Weaver, Estelle Lewandowski, Alicja Buettner, Maria Kopala, siostry; Tadeusz i Edward, bracia; Cindy, Corinne, Brad, Brian, wnuczki i wnuki; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: B.F. Malec i Synowie
Telefon 774-4100

WIECZNY HOŁD

Dla uczczenia pamięci bliskiej osoby, zło pamiątkowy datkę który pomoże w zwalczaniu chorób serca i zawałów. Prosimy wysłać nazwisko zmarłego oraz nazwisko i adres krewnego, który ma być powiadomiony o Twojej ofiarze, wraz z odliczaniem od podatku czekiem wystawionym na:

AMERICAN HEART ASSOC.
of METROPOLITAN CHICAGO
Dept. PD

20 N. Wacker Dr.
Chicago, IL 60606
lub zadzwonić na nr 346-4675

Jeżeli chcesz, żeby datkę został zapisany na konto Twojej karty kredytowej. Dla specjalnego uwzględnienia Twojego życzenia, prosimy o dopisanie na kopercie: Dept. PD. Po informację, dotyczące datków i sposobów zredukowania zawałów serca i wylewów krwi do mózgu, prosimy dzwonić na Heartline: 346-4675.

"Chcę Zbudować Lepszą Amerykę"

(Ciąg dalszy ze st.1)

ko człowieka dążącego do objęcia najwyższej funkcji w USA" — dodał Bush. "Chcę zostać prezydentem, by zbudować lepszą Amerykę. To jest proste zadanie, lecz jednocześnie wielkie."

Przemówienie Busha — jak to określają obserwatorzy — było najważniejszą mową w jego politycznej karierze. Było konfratakiem skierowanym przeciwko przemówieniu Michaela Dukakisa wygłoszonemu w Atlancie w ubiegłym miesiącu.

Kandydat demokratyczny skoncentrował się wówczas na symbolizmie rodziny imigranckiej, która w Stanach Zjednoczonych realizuje swoje "marzenia o Ameryce." Bush natomiast w swym przemówieniu wielokrotnie powoływał się na doświadczeniu, które nabył podczas wielu lat swej politycznej kariery.

"Przez siedem i pół roku pracowałem z Prezydentem i widziałem, co przechodzi przez jego biurko. Widziałem kryzysy i słusznie podej-

Rozmowy Phenianu z Seulem

Panmundżon. (Reuters, UPI) — W miejscowości Panmundżon, leżącej w strefie demarkacyjnej — rozdzielającej Koreę Południową od Północnej — spotkały się pięciorosobowe delegacje oficjalnych władz obydwu państw koreańskich.

Rozmowy dotyczyły przede wszystkim dwóch najistotniejszych — zwłaszcza dla Phenianu — zagadnień: wspólnego organizowania zbliżających się, przyszłomiesięcznych letnich igrzysk olimpijskich "Seul '88" oraz zawarcia układu o nieagresji.

Szef delegacji północnokoreańskiej, Chon Gum Chol, w swoim wstępnym przemówieniu zaproponował — co jest wypadkiem bez precedensu w dotychczasowych stosunkach dwustronnych — wspólne spotkanie parlamentarzystów obydwu państw.

Do sesji miałyby dojść 26 sierpnia br. w Phenianie. Stojący na czele delegacji Południowej Korei, Park Joon-kyu, zaakceptował ofertę Północy podkreślając, że bardziej efektywne dla wysiłków obydwu stron będą kontakty małych grup roboczych, które łatwiej mogą przygotować wspólną platformę dla szerokiego wachlarza planowanych kontaktów Seulu z Phenianem.

Podczas negocjacji w Panmundżon dało się zaobserwować występowanie zasadniczych różnic poglądów dotyczących administracyjnej procedury ewentualnych przyszłych wspólnych sesji parlamentarnych oraz zakresu dyskutowanej tematyki. Obydwe strony zgodziły się na odbycie w dniu jutrzejszym następnej rundy rozmów w miejscowości Panmundżon.

Obserwatorzy tej sceny politycznej z wielką ostrożnością wyrażają się o widocznych, szybkich i pozytywnych efektach trwających obecnie pertraktacji wysłanników Seulu i Phenianu.

Sceptycyzm dotyczy zwłaszcza zagadnienia najbliższej olimpiady — Korea Południowa wykluczyła bowiem możliwość wspólnego organizowania zawodów, pozostawiając jednocześnie otwarte drzwi dla sportowców Północy do swobodnego udziału w tym wielkim święcie światowego sportu.

Fiasco Wyborów w Libanie

Bejrut (UPI, Reuters) — Zwołana na 18 b.m. sesja libańskiego parlamentu nie doszła do skutku. Deputowani mieli zdecydować o wyborze następcy prezydenta Gemayela, którego 6-cio letnia kadencja kończy się w przyszłym miesiącu.

Jak donoszą zachodnie źródła dyplomatyczne w Bejrucie, oddziały milicji chrześcijańskiej powstrzymały przy użyciu broni 17 parlamentarzystów przed udaniem się na sesję.

Wystarczyło to aby nie dopuścić do obecności wymaganego kworum — 51 członków parlamentu. Na sali obrad obecnych było tylko trzydziestu ośmiu, którzy przybywali na miejsce posiedzenia w opancerzonych samochodach pod silną eskortą uzbrojonych oddziałów ochrony osobistej.

★ AUTA

SPRZEDAM 15 osobowy Dodge Van '78 rocznik z dodatkowym wyposażeniem. 981-0076.

DODGE Colt '81, stan b. dobry. Z powodu wyjazdu. 685-6609, piątek, sobota po 8 P.M.

CHEVY Citation '81, 6 cyl., 68 tys. mil. P/S, P/B, A/C, pierwszy właściciel. Stan bardzo dobry. \$1,100. 545-8580.

YUGO '88 rocznik na biegi, przebieg 700 mil. \$2,750, lub najlepsza oferta. 637-1606.

OLDSMOBILE Omega, biegowy. 1980. \$650. Tel. 348-2681.

CHEVROLET Cavalier, automatic, w dobrym stanie, ochładzany, 4 drzwiowy. Cena \$1,250. Tel. 637-1606.

HONDA Accord LX '86, 35 tys. mil, około \$7,800. 735-6525.

'82 BUICK Skyhawk — autom., ochładzany, \$2,300. 352-0560.

CHEVROLET Citation '80, tanio, 622-8539 po 6 p.m.

YUGO '87, z powodu wyjazdu tanio sprzedam, 252-5365.

BUICK Regal '79, automatic, stan bardzo dobry, \$1,500. 286-5732.

FORD '80 LTD, sprzedam, 736-7847.

PONTIAC Phoenix '80 rok, \$1,450, po remoncie. 777-4925.

OLDSMOBILE Cutlass station wagon '79, 967-1539.

MERCURY Cougar '78, 745-5564.

BUICK '80, 62 tys. mil i Plymouth '80. 745-8176.

'82 BUICK Skyhawk, 2 drzwiowy, 4 cylindrowy, automatyczny. Stan dobry. \$1,550. Tel. 637-1471.

Z POWODU wyjazdu sprzedam Honda Civic '80. Tel. 772-7960.

MAZDA GLC '82 \$1,150. Tel. 777-2729.

'81 Ford Zephyr wagon, automatyk, ochładzany, luksusowe wyposażenie. \$1,900.

342-5935

VW Scirocco '82

48 tys. mil 5 biegowy, "sun roof," stan idealny, tanio sprzedam.

Tel: 622-6194

1984 BUICK ELECTRA WAGON

Excellent condition, power cb. Must see. 816-7700. 8:30-5 \$12,750 or best offer.

'85 FORD Escort, 4 cyl. dwudrzwiowy, stereo, na biegi, pierwszy właściciel stan bardzo dobry. \$3,850 lub najlepsza oferta. Tel. 671-9497.

PONTIAC '78, stan techniczny dobry, sprzedam tanio. 545-8638 wiecez.

DODGE Aries, '81 rocznik, czwórka na biegi w dobrym stanie. \$1,100. Tel. 637-5751.

CAR TRANSMISSIONS

4431 W. Diversey

276-8900

Godziny: Ponied.-Piątku 8-6
Sobota 8-4:30

WARRANTY WORK
INSURANCE WORK

SPRAWDZENIE SKRZYNI BIEGÓW

1 Dniowy \$2495
Serwis

WYMIANA OLEJU
(Do 5 Quarts)
Smarowanie
Filter oleju \$14⁹⁵

HAMULCF

Wszystkie
4 Koła \$8000
Całość

Zawiera: Wkładki i Okładziny
Bębny i Wirlniki

TUNE-UP

8 Cylinder \$49⁹⁵
6 Cylinder \$39⁹⁵
4 Cylinder \$29⁹⁵

OKAZJA! OKAZJA! OKAZJA! SAMOCHODY WIX AUTO CO.

OFERUJE UŻYWANE SAMOCHODY DLA WSZYSTKICH
PO OKAZYJNIE NISKICH CENACH
PRZESZŁO 200 AUT

DO WYBORU,
Z ROCZNIKAMI
1986 WŁĄCZNIE

ZAPEWNIAMY RÓWNIEŻ POŻYCZKI I UBEZPIECZENIE

DLA TYCH KTÓRZY SĄ KRÓTKO W KRAJU LUB NIE MAJĄ WYROBIONEGO KREDYTU.

100% GWARANCJA

POLSKA OBSŁUGA

Wix Auto Co.

3401 N. CICERO

TEL. 777-7600

In Memoriam

W 11-tą rocznicę śmierci, śp.

Wandy Mufel

(z domu Van Rykk)

Dnia 19-go sierpnia 1977 roku po ciężkiej chorobie odeszła od nas nasza najukochańsza matka, teściowa, babka i prababka.

Msze św. za duszę Zmarłej odprawione zostaną w kościele Najświętszej Maryi Panny w Gdyni.

O czym zawiadamia:

Wnuczka

Alina Maria Dobkiewicz
z całą rodziną w Polsce



Z żalem donosimy, że najukochańsza siostra i ciocia nasza, śp.

Katarzyna Grzybowski

(z domu Motyka)
(żona śp. Józefa)

zasnęła w Panu, opatrzona św. sakramentami, dnia 17-go sierpnia 1988 roku, późnym wieczorem w starszym wieku.

Zwłoki będą wystawione w zakładzie pogrzebowym w niedzielę 21-go sierpnia od godziny 2:30 po południu do 9 wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 22-go sierpnia o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego Casey - Laskowski i Syn pnr. 4540-50 W. Diversey Ave., do kościoła św. Jacka (msza św. o godz. 10:00) a stamtąd na cmentarz Maryhill do Mauzoleum.

Pograżeni w głębokim smutku: Czesław C. (Lorraine) Motyka, brat i bratowa; Stefan Motyka, Genowefa Knoebel, Helena A. Keenan, siostry; siostrzeńcy i siostrzenice wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Casey Laskowski i Syn
Telefon 777-6300



Z żalem donosimy, że najukochańszy mąż mój, ojciec, dziaduś i przyjaciel nasz, śp.

Edward J. Pyrzyński

Członek Związku Narodowego Polskiego Grupa 2404, przez nieszczęśliwy wypadek, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. sakramentami, dnia 16-go sierpnia 1988 roku, o godzinie 8:58 wieczorem w starszym wieku.

Zwłoki będą wystawione w zakładzie pogrzebowym w piątek od 3-jej po południu do 9-jej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 20-go sierpnia o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego Casey-Laskowski i Syn pnr 4540-50 W. Diversey Ave., do kościoła św. Jacka (Msza św. o godz. 10:00), a stamtąd na cmentarz Maryhill do grobu rodzinnego.

Pograżeni w głębokim smutku: Maria (z domu Trepiak), żona; John (Bożena) i Edward H. (Laura), synowie i synowie; Camille (Jim) Slarzyński, córka i zięć; Jason, Seth Travis i Jeremy Pyrzyński, Christopher i Melissa Slarzyński, wnuki i wnuczki; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Casey Laskowski i Syn, telefon 777-6300.

Szkoła Prowadzona Jak Biznes!

Otwarcie Corporate/Community School

Wczoraj w Chicago została uroczystie otwarta eksperymentalna szkoła podstawowa, której pomysłodawcami i mecenasami są najznakomitsi przedstawiciele świata biznesu w naszym mieście, w tym, m.in. Joseph Kellman, prezes Globe Glass & Mirror Co.; Edward Brennan, przewodniczący rady nadzorczej Sears'a; Benjamin Stein, prezes Universal Maintenance; Jimmy Rittenberg z JR Enterprises; Robert Manning, wiceprezes Commonwealth Edison; Stephen Wolf, przewodniczący rady nadzorczej United Airlines oraz James O'Connor, przewodniczący rady nadzorczej Commonwealth Edison.

W szkole Corporate/Community School rozpocznie wkrótce naukę ok. 150 dzieci — głównie ze slumsów murzyńskiego w dzielnicy North Lawndale, oraz pochodzenia latynoskiego. Z nowym rokiem szkolnym rozpocznie się również wielka próba sprawdzająca, autorstwa przedstawicieli biznesu w Chicago, którzy uważają, że potrafią zwalczyć problemy związane z nauczaniem — charakterystycznym dla ubogich dzielnic — w tym slumsów murzyńskich. Genezę swego, spodziewanego sukcesu upatrują w biznesowym i pragmatycznym podejściu do placówki oświatowej.

Biznesmeni zamierzają wykorzystać w przypadku nowo powstałej szkoły — mieszczącej się przy 751 S. Sacramento — te same metody badań, które stosowane są przez ich renomowane firmy, do usprawnienia pracy i poprawienia jakości produktu.

Uczniowie szkoły zostali wyłonieni drogą losowania przez komputer z grupy 2 tys. chętnych dzieci.

Jezioro Michigan Pochłonięło Tego Lata 31 Ofiar

Nurkowie policyjni wyłowili w środę z Jeziora Michigan zwłoki 15-letniego chłopca, Marlona McClellona, zamieszkałego przy 5755 S. Aberdeen St.

Chłopiec był trzydziestą pierwszą osobą jaka utonąła w ciągu bieżącego roku.

Dyrektor ds. bezpieczeństwa na plażach chicagowskiego wydziału parków, Joseph Pecoraro, powiedział że rok bieżący jest pod tym względem najgorszy od roku 1955, kiedy Chicago odwiedziła podobna fala upałów.

Żadna z ofiar jeziora nie utonąła na terenie strzeżonym przez ratowników, którzy w liczbie 400 patrolują plaże w godzinach od 9 rano do 9:30 wieczorem.

Oprócz McClellona w tym ty-

Zgubiony Portfel Doprowadził Do Aresztowania

Jerome Sanders, zamieszkały przy 1419 N. Hudson Ave. został oskarżony o gwałt po tym jak policja znalazła jego portfel na miejscu dokonania przestępstwa.

Raport policyjny informuje, że 20-letni Sanders napadł swoją ofiarę w poniedziałek, kiedy szła ona na spotkanie ze swoim przyjacielem.

Przez pierwsze lata swej działalności szkoła skoncentruje swe zainteresowania na dzieciach od lat 2 do 8, a wreszcie — w miarę swego rozwoju i dorastania dzieci — utworzy wszystkie poziomy nauczania, z ósmą klasą włącznie.

Corporate/Community School została zaplanowana tak, aby pomieścić ok. 300 uczniów. Nauka w tej szkole jest oczywiście bezpłatna.

Pierwsza tego typu szkoła eksperymentalna w kraju posiada ok. \$3 mln budżet pozwalający zapomnieć o problemach finansowych — nekających oświatę publiczną w Chicago — na najbliższe trzy lata.

Chicagoscscy eksperci w dziedzinie oświaty stwierdzili, że szkoła eksperymentalna Corporate/Community będzie z pewnością sukcesem w każdym calu — tak pod względem poziomu nauczania jak i wychowania dzieci — ponieważ zapewnią uczniom małe, dobrze wyposażone klasy, pod kierownictwem dobrze wykwalifikowanych nauczycieli.

Przemawiając na otwarciu szkoły Kellman zauważył, że dzieci przystępujące do nauki w pierwszej klasie szkół publicznych są pełne zapału, natomiast w klasie trzeciej nie ma już śladu z ich dobrych chęci.

“Coś niedobrego dzieje się pomiędzy pierwszą a trzecią klasą. . .” — stwierdził Kellman.

Przewodniczący Chiagowskiej Rady Szkolnej, Frank Gardner oznajmił, że lokalne władze oświatowe będą z uwagą przyglądać się eksperymentowi świata biznesu, w nadziei na możliwość zastosowania wzorów wypracowanych przez Corporate/Community School — w szkołach publicznych Windy City.

godniu zmarło dwóch innych amatorów kąpieli, 20-letni Chris Nieciwowski, który utonął w poniedziałek wieczorem oraz 10-letni Terrence Collins, który zmarł w poniedziałek po południu w Wyler Children's Hospital, nie odzyskawszy przytomności po wyciągnięciu go z wody w cztery dni wcześniej.

Pomimo to, że temperatura nad jeziorem w tym roku była równie wysoka lub nawet wyższa niż na pozostałym terenie, ludzie szukali na plażach schronienia przed upałami.

Oficer policyjnej jednostki wodnej, William Geary, zauważył, że ludzie skaczą do wody nie zdając sobie sprawy z tego jak łatwo zimne środowisko pozbawia ich siły.

Temperatura wody jeziora w środę rano wynosiła zaledwie 56 stopni Fahrenheita, tzn była prawie o 20 stopni niższa niż dwa tygodnie temu.

Richard Brumer z National Weather Service poinformował, że długotrwałe wiatry zachodnie i południowo-zachodnie przepchnęły znajdującą się na powierzchni jeziora ciepłą warstwę wody do stanu Michigan.

“Woda jest dzisiaj zimna jak lód” — powiedział w śróde Pecoraro, który ostrzegł również przed samotnym pływaniem i wchodzeniem do wody po wipiciu alkoholu.



WASHINGTON — Prez. Reagan przedstawia Lauro Cavazosa, który po Williamie Bennet obejmie stanowisko sekretarza szkolnictwa. Cavazos jest pierwszym pochodzenia latynoskiego członkiem obecnego gabinetu.

(UPI)

Związki Zawodowe Atakują Medley'a

Przyjaciela i Wspólnika w Interesach Burmistrza Sawyera

Howardowi Medley'owi osobistemu przyjacielowi i partnerowi biznesowemu tymczasowego burmistrza Eugene'a Sawyera zarzucono, że firma będąca jego własnością zalega z wpłatami świadczeń pracowniczych, na sumę ok. \$150 tys., za okres 1983-86 r.

Należy przypomnieć, że Medley — były członek rady nadzorczej przedsiębiorstwa komunikacji miejskiej, Chicago Transit Authority (CTA) — został w kwietniu br. formalnie oskarżony przez władze federalne o przyjęcie łapówki w wysokości \$25 tys. Jak utrzymywali skarżący Medley'a, suma ta była zapłatą za próbę stłumienia wewnętrznej śledztwa CTA, dotyczącego wyżywionych rachunków za rozwodnione paliwo napędowe dla autobusów. Dostawca paliwa Brian Flisk również został postawiony w stan oskarżenia pod zarzutem oszustw i dawania łapówek Medley'owi.

Najnowsza sprawa przeciwko Medley'owi została założona przez związki zawodowe — Excavating, Grading & Asphalt Craft Local 731 — zrzeszające pracowników zatrudnianych przez firmę Medley'a, pn. Medley's Moving and Storage Co. Pozew wpłynął do Federalnego Sądu Rejonowego.

Medley stanowczo zaprzeczył, że jest winny związkom zawodowym jakieś pieniądze. “Mamy odmienne opinie na ten temat. Oni twierdzą, że jestem dłużny, ja zaś twierdzę, że nie jestem nic dłużny.”

Firma Medley's Moving and Storage Co. została założona w 1964 r. Prosperowała świetnie dzięki rozlicznym lukratywnym kontraktom publicznym, które właściciel otrzymał dzięki swych konekcjom z politykami chicagowskimi. W styczniu, 1986 r. Medley sprzedał firmę za prawie pół miliona dolarów, ale — zgodnie z dokumentami sądowymi — utrzymał on swe wpływy w kierownictwie firmy.

Zaraz po złożeniu pozwu przez związki zawodowe, sąd wydał nakaz rewizji kartotek firmy. Okazało się jednak, że w kartotekach finansowych firmy Medley'a panuje bałagan oraz, że są one niekompletne.

Emeryci Ofiarą Złodziei

Policja chicagowska ostrzega emerytów przed niezdefiniowaną jeszcze szajką złodziei, okradającą starszych ludzi na parkingach banków, w północno-zachodniej dzielnicy Chicago.

Jak poinformował detektyw Bob Polerecky, z rejonu Area 5, do większości incydentów dochodzi na początku miesiąca, a więc wówczas, gdy emeryci rozmieniają na gotówkę swe czeki Social Security.

Złodzieje — według Polerecky'ego — oferują pomoc przy zmianie kół, które sami uprzednio uszkodzili, a w wyniku tego rodzaju “pomocy” ginie gotówka, dopiero co pobrana z banku.

Polerecky stwierdził, że osoby starsze powinny być bardzo ostrożne przyjmując pomoc od kogoś obcego w chwili gdy są w posiadaniu dużej gotówki.

Detektyw zalecił, aby po pobraniu gotówki z banku emeryt poprosił strażnika bankowego o odeskotoowanie do samochodu. Zapewnił, że znakomita większość strażników na pewno zgodzi się na tego rodzaju pomoc.

Dodał, że w sprawie tej trwa intensywnie śledztwo.

Po zapoznaniu się z raportem inspektora, sędzia Federalnego Sądu Rejonowego James Holderman orzekł, że firma Medley's Moving and Storage Co. pogwałciła federalne prawa regulujące wypłaty świadczeń pracowniczych, poprzez niewłaściwe prowadzenie kartotek. Ponadto nakazał adwokatowi obydwo stron stawienie się w sądzie w przyszłą środę, w celu ustalenia daty ewentualnej rozprawy lub wysokości rekompensaty finansowej, która zażegnałaby spór.

Warto dodać, że Medley już wcześniej próbował polubownie zakończyć sprawę, oferując \$20 tys. Związki zawodowe nie przyjęły jednak tej sumy.

Zwolniony Za Kaucją Oskarżony o Następny Rabunek

Syn chicagowskiego policjanta, 16-letni Brian Savage, został oskarżony w czwartek o to, że będąc zwolniony za kaucją po aresztowaniu za rabunek z bronią w rękę, włamał się do mieszkania w Brookfield i pod groźbą użycia broni, wraz z towarzyszącym mu 17-letnim Jamesem Maderakiem, zwałował 20-letniego rezydenta domu.

Oferze napadu udało się jednak uwolnić i strzelić w stronę napastników, którym udało się zbiec.

Znaleziono Nagie Zwłoki Ciężarnej Nastolatki

Uczestnicy pikniku, odbywającego się w powiatowym rezerwacie leśnym, niedaleko Beverly Lake, znaleźli nagie zwłoki ciężarnej nastolatki.

Policja próbuje zidentyfikować rozkładające się ciało i ustalić przyczynę śmierci.

Dziewczyna była czarna, wzrostu 5 stóp i 1 cal, wagi 110 funtów. Zachodzi możliwość, że była ona jedną z uciekinierek ze schroniska dla dzieci starszych w Bartlett, Herrick House.

“Wyż Demograficzny” w Brookfield Zoo

Brookfield Zoo przeżywa swego rodzaju “wyż demograficzny.” Od stycznia do chwili bieżącej narodziło się tu w sumie 200 szceniaków, cielaków, kurczaków i in. przedstawicieli różnorodnych gatunków zwierząt.

Zarząd Zoo stara się utrzymać zrównoważoną populację w liczbie 2,200 sztuk zwierząt — przedstawicieli aż 450 gatunków.

Warto przypomnieć, że Zoo czynne codziennie od 9:30 rano do 6 wieczorem w sezonie letnim a przez resztę roku — od 10 rano do 5 wieczorem.

Od 15 Września br. Koala w Lincoln Zoo

Od 15 września br. w Zoo, w Parku Lincolnia zamieszkałą niedźwiadki koala, które na stałe pożyczę Chicago ogród zoologiczny w San Diego (Kalifornia).

Dyrekcja chicagowskiego Zoo przewiduje, że 3 sympatyczne zwierzątka przyciągną ogromne tłumy zwiedzających.

Przy okazji warto wyjaśnić, że koala — nocny, nadrzewny ssak, żywiący się liśćmi eukaliptusa — tak naprawdę nie ma nic wspólnego z niedźwiadkiem i jest najbliższ spokrewniony z opossem.

Pomoc Fundacji Rice Dla Art Institute

Już 17 Września Otwarcie Nowej Galerii Obrazów

Instytut Sztuki w Chicago otrzymał kilka milionów dolarów od Fundacji Rice. Dokładnej wysokości sumy nie ujawniono, ale — jak oszacowano — inwestycje i odsetki sprawią, iż do r. 1996 darowizna osiągnie wartość ok. 10 mln dol.

Darowizna Fundacji zostanie w większości przeznaczona na budowę nowego, południowego pawilonu, który zostanie nazwany imieniem swych mecenasów — Daniela F. i Ady L. Rice'ów.

Nowa galeria — której koszt wzniesienia wynosi \$23 mln — zostanie oficjalnie otwarta 17 września br., a wystawą inauguracyjną będzie kolekcja dzieł Gauquina. Wystawa została zatytułowana “The Art of Paul Gauquin” (“Sztuka Paula Gauquina”).

Część donacji będzie przeznaczona na wzbogacenie zbiorów galerii sztuki orientalnej, nazwanej imieniem Béatrice Wright Sheridan, nieżyjącej już siostry Daniela Rice.

Nowy pawilon — okreśłany jako South Building (Budynek południowy) — zwiększy powierzchnię wystawową Instytutu Sztuki o 32%.

Należy dodać, że w nowym budynku znajdować się również będzie dziedzinnic z wystawą rzeźby, przy wykorzystaniu dziennego światła oraz hall — przeznaczony na wystawy specjalne.

Warto przypomnieć, że Budynek południowy powstał dzięki pomocy

finansowej innych, hojnych mecenasów: \$5,5 mln — Fundacja Regenstein; \$3,5 mln — Jame i Marshall Field; \$1 mln — Robert R. McCormick Charitable Trust.

Należy podkreślić, że — jak poinformował przedstawiciel Art Institute — tajemnicza donacja Fundacji Rice'ów jest największą spośród dotychczas złożonych na rzecz placówki.

Władze lokalne również biorą udział w finansowaniu projektu. Chicagowski Okręg Parków sprzedał obligacje, o ogólnej wartości \$11,3 mln w celu pokrycie kosztów budowy pawilonu.

Należy wyjaśnić, że Daniel Rice był jednym z bardziej znanych, chicagowskich maklerów giełdowych, specjalizujących się w transakcjach sprzedaży i kupna akcji ziaren zbożowych. Oprócz tego on i jego żona Ada byli słynnymi na cały świat hodowcami koni wścigowych. Rice'owie utworzyli fundację swego imienia w 1947 roku.

W chwili obecnej majątek Fundacji Rice'ów przekroczył — wg. danych zamieszczonych w Foundation Directory — \$55 mln. Fundacja Rice'ów poparała finansowo takie przedsięwzięcia kulturalno-naukowe jak Shedd Aquarium, Field Museum oraz Illinois Institute of Technology. Daniel Rice zmarł w 1975 roku, a jego żona dwa lata później.

Wszystkiemu Winna Biurokracja w CTA

Badania firmy konsultacyjnej, poproszonej przez władze CTA o przeanalizowanie sytuacji panującej w przedsiębiorstwie, wykazały, że dział zaopatrzenia i dział kontroli inwentarza toną w papierach i cierpią nadmiernie pracowników administracyjnych. Morale w obydwu działach jest nieodpowiednie, podobnie jak i przygotowanie zawodowe pracowników.

Biurokratyczny zamęt, stwierdzony przez firmę konsultacyjną z Cincinnati, ATE Management and Service Co., pomaga wytłumaczyć chroniczny brak części zamiennych, który doprowadził w ciągu kilku ostatnich miesięcy do wycofania z ruchu dziesiątek autobusów i wagonów kolejki miejskiej.

Raport konsultanta stwierdza, że z powodu biurokracji realizacja kontraktu na sumę przekraczającą \$5 tys. trwała przeciętnie 6 miesięcy. Kontrakty o mniejszej wartości nie wymagają tak skomplikowanej procedury.

Prowadzący badania stwierdzili poza tym dublowanie wykonywanych czynności, rywalizację, niską wydajność pracy i brak pracy zespołowej.

Dodatkowym problemem jest duża liczba zastępczych i tymczasowych stanowisk pracy, przede wszystkim na szczeblu zarządu.

Jak się okazało szefowie wydziału zaopatrzenia zajmują swoje stanowiska przeciętnie od 9.5 miesiąca podczas gdy pracownicy niższego szczebla pracują w przedsiębiorstwie przeciętnie od około 7.5 roku.

Powstałą sytuację należy przypisać faktowi odejścia z CTA popleczników byłego mayor'a Washingtona, bezpośrednio po jego śmierci. Niektórzy odeszli po tym, jak szef administracyjny przedsiębiorstwa, Gloria Chevere, odkryła pewne nieprawidłowości w dziale, dotyczące zawierania kontraktów.

Wiedzieliśmy, że dzieje się źle” — powiedział Robert Paaswell, dyrektor wykonawczy CTA — “Dlatego wezwaliśmy ATE.” (Firma konsultacyjna — przyp. red.).

Za najważniejszą propozycję, która ma być przedstawiona radzie przedsiębiorstwa komunikacyjnego w ramach planowanych zmian, uważa się podniesienie maksymalnej wartości kontraktów nie wy-

gających aprobaty tejsze rady, do sumy \$50 tys.

Problemy CTA na pewno nie znikną w najbliższym czasie. Chevere uważa, że wprowadzenie w życie wszystkich koniecznych zmian potrwa co najmniej rok. Paaswell twierdzi, że może to trwać dwa lata. We wtorek władze CTA poinformowały, że stanowią wydział finansowy zażądał przedstawienia dokumentacji dotyczącej kontraktu na dostawę benzyny wartości \$700 tys., który został przyniany przedsiębiorcy reprezentującemu tzw. mniejszość narodową, będącemu przyjacielem mayor'a Sawyera.

Zadanie wydziału finansowego zostało przedłożone w momencie kiedy zarząd CTA rozważał możliwość przyznania temu samemu dostawcy następnego kontraktu, na dostawę oleju napędowego, wartości \$30 milionów.

Długoletni przyjaciel Sawyera, Robert Hughes, jest jednym z współwłaścicieli firmy dostarczającej paliwa, Torco Oil Co. and Crown Energy Inc.

16-latka Uznana Winną Zamordowania Dziecka

W czwartek, 16-letnia Diana Doss została uznana winną zamordowania swojego nowo narodzonego dziecka.

Rok temu, w dniu 26 sierpnia, 15-letnia wtedy Doss, spodziewając się rozwiązania pożyła się z domu matki, a następnie urodziwszy dziecko przebiła je nożem i wrzuciła do kuchennego pojemnika na śmieci.

Zamieszkałej przy 4815 W. Superior Ave. Doss grozi kara minimum 20 lat więzienia.

Wyrok w sprawie zostanie ogłoszony w dniu 15 września.

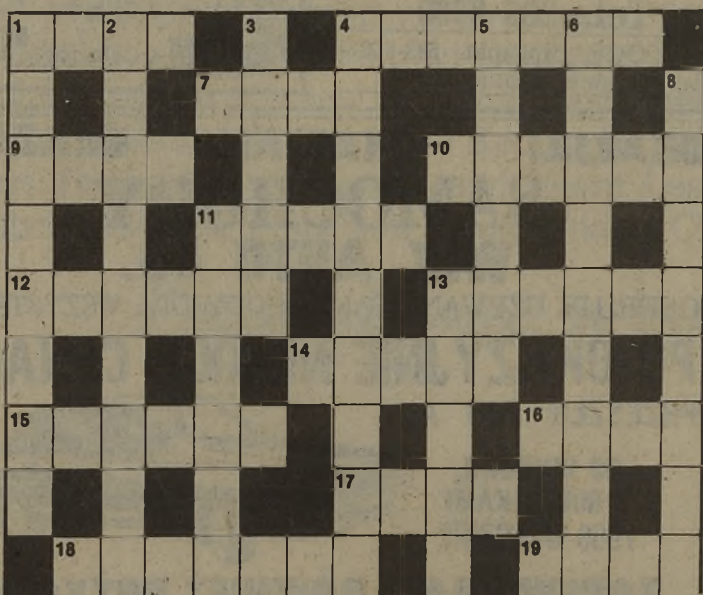
Obrabowano Bank w Centrum Miasta

Około godziny 10 rano w czwartek niezidentyfikowany mężczyzna zrabował \$1,970 z banku Michigan Avenue National Bank, znajdującego się przy 30 N. Michigan Ave.

Napastnik, który powiedział kasjerowi, że posiada broń i zażądał gotówki, został opisany jako czarnoskóry, w wieku ok. 25 lat, wzrostu 5 stóp 10 cali, ważący ok. 160 funtów.

KRZYŻÓWKA NR. 415

Opracował Paul Mendera



ZNACZENIE WYRAZÓW

POZIOMO: 1. W mit. gr. jedna z Hor. 4. Pewne bogactwo. 7. Szlachetne drzewo wymierające. 9. Rzeka w Austrii, na Węgrzech i w Polsce. 10. Spoiwo budowlane. 11. Urywek widoku. 12. W regionie G. Świętokrzyskich. 13. Stawa światowa. 14. Na każdym budynku. 15. Uważaj na niego. 16. Nad Gasawką. 17. Pali się w święty. 18. Cieniutki mur. 19. Narciarza, wzwzry lub w dal.

PIONOWO: 1. Wysoka funkcja. 2. Piękny dywan. 3. Nie każdy ma dobre. 4.

Paryżanka. 5. Ćwicz zwierzęta. 6. Był nim Spartakus. 8. Służbista w cywilu. 11. Jakiś konflikt, zatarg. 13. Łagodzi wstrząsy w pojeździe.

ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI NR. 414 Z DNIA 12 SIERPNI

POZIOMO: Foka. Podkowa. Runo. Kino. Preria. Szata. Laurka. Połowa. Koran. Emeryt. Unia. Etap. Strażak. Akta. PIONOWO: Fakultet. Konkurent. Kusza. Postronek. Karton. Wartownik. Karawana. Skryba. Pałac.

CHICAGO, IL, Piątek-Sobota, 19-20 Sierpnia (August 19-20), 1988

Kazimierz Olejarczyk

Pożegnanie Prezesa Alojzego Mazewskiego



Przedstawiciele Polonii z prezesem Mazewskim na czele przed ciężarówką z kolejnym transportem żywności dla dzieci w Polsce.

“A komu droga otwarta do nieba? Tym, którzy służą ojczyźnie”..

Panie Prezesie Mazewski! Panie Prezesie Mazewski! Na larum biją! Polskę trzeba ratować! Przed komunistyczną opresją bronić! O Jej wolność walczyć! Solidarność umacniać! Chorem lekarstwa dostać! Dzieciom serdeczka i oczka naprawić! Uchodźcom drzwi otworzyć! Wolną Polonię świata łączyć! Polonię w Sowietach chronić! Amerykańską Polonię do czynu pobudzić! Nas wszystkich zjednoczyć! Nadzieją nas natchnąć!

Panie Prezesie Mazewski - wstań, przemów, doradź, wytłumacz, kieruj, porwij, prowadź! Panie Prezesie, ojcie rodziny polonijnej! Czemuż przymknąłeś powieki! Czemuż milczysz?

Rozdzwoniły się żałośnie telefony -czemuż nie podejmujesz słuchawki? Rozdzwijały się jęklive druty telegraficzne — czemuż nie odpowiadasz na depesze? Gromadzi się rzesza reporterów prasowych, radiowych, telewizyjnych - czemuż nie udzielasz wywiadów? Białe Dom Cię wzywa - czemuż nie odlatujesz na konferencję?

Oto idą do Ciebie tłumy ludzi małych i wielkich tego świata z Wiceprezydentem na czele, ze łzami w oczach, z bólem w sercu.

Czemuż tym razem nie witasz każdego, nie darzysz życzliwym słowem i uśmiechem?

Oto góralskie serdaki, kierzki i parzenice, oto orle pióra przy podhalańskich kapeluszach, oto góralska kapela rzewliwie Ci gra. Czemuż nie wstajesz i nie dziękujesz im? Oto chór polonijny żałosne pienie śpiewa. Czemuż nie składasz rąk do oklasków?

Oto płynnie powódź kwiatów, otacza Cię, wspina się wzdłuż ścian, wypływa na korytarz. Czemuż nie radujesz wzroku?

Oto niekończąca się fala ludzi wypełnia przez trzy dni wielką salę domu pogrzebowego, opasuje go dookoła: matek z małymi dziećmi w wózekkach, młodzieży harcerskiej, starszych weteranów, działaczy związkowych, kongresowych, organizacyjnych i zwykłych człon-

ków starej i nowej Polonii i najnowszych uchodźców i tyłu, tyłu innych, którzy o Tobie wiedzieli i czytali.

Którzy cię szanowali i kochali, którzy byli Ci wdzięczni za wszystko, coś uczynił dla nich i dla nas wszystkich, za całe Twoje życie i szczególnie za ostatnich lat dwadzieścia i jeden. Wstań, przemów do nich, do nas, do całej Polonii!

“Żyłem z wami, cierpiałem i płakałem z wami. . .”

Jak te słowa “Testamentu” poety są trafne! Tak, cierpiałeś i płakałeś z nami, gdy Polskę załazy czarne i czerwone fale współczesnego barbarzyństwa i rozpoczęły ją wyniszczać z szatańską systematycznością i zażartością, gdy zawisły nad nią złowróżebne chmury Jalt, i potem, przez lata stalinowskiego terroru, przez Poznań, Warszawę i Wybrzeże, przez lata wojny jaruzelskiej, aż po dzień dzisiejszy, po biologiczne i ekologiczne zagrożenie Narodu. Ta troska serdeczna i ta walka wypełniały każdy Twój dzień i sen z powiek spędzały.

“Nigdy mi, kto szlachetny, nie jest obojętny. . .”

Sam będąc pełen uczuć szlachetnych i wysokiej godności osobistej tak też podchodziłeś do każdego człowieka, z równym szacunkiem i zrozumieniem.

W świecie, w którym coraz więcej nachalności, arogancji i spryciarstwa było jednak grzeczny i uprzejmy dla każdego. Tak samo witałeś prezydentów, senatorów, gubernatorów czy papieża, jak najskromniejszego człowieka, jak każdą osobę, która zwracała się do Ciebie w jakiejś małosłownej, choć dla niej pilnej sprawie.

Cierpliwie wysłuchiwałeś, choć do odlotu samolotu coraz mniej było czasu i znajdowałeś odpowiedź: krótką, ale właściwą.

Ale kiedyś - o smętnych losach zadumany
Mojej biednej ojczyzny-
przysnam, kto szlachetny,
Że płaszcz na moim duchu był
nie wyżebrany,
Lecz świętościami dawnych
moich przodków świątyną.”

Godnie nosiłeś ten królewski płaszcz ducha, płaszcz Bolesławów i Kazimierzów, płaszcz Mickiewiczów i Norwidów, płaszcz Szopenów i Paderewskich, płaszcz Konopnickich i Skłodowskich, płaszcz tysięcletniej chrześcijańskiej kultury polskiej, paręsetletniej niemal kultury i historii polonijnej i przeszło stu letniej historii i życia związkowego. Szczęściłeś się przed innymi tą kulturą i tradycją i dzieliłeś się z nami radośnie i gościnnie.

Ale Ty sam też byłeś przykładem i okazem polskiej, katolickiej i polonijnej kultury, zespolonej z kulturą amerykańską. Tak niedawno zwierzałeś się, że jedna z firm wydawniczych proponowała Ci napisanie książki. Pociągała Cię ta myśl, żeby przedstawić Ameryce i światu, co myśli, co czuje i jak patrzy na czasy współczesne Amerykanin polskiego dziedzictwa z trzeciego już pokolenia.

Niestety, pióro wypadło już z Twoich palców i nigdy już Twego wyznania nie przeczytamy.

Została nam tylko pamięć Twego życia i Twojej osobowości. My, którzy Cię znali “w podaniach przekazy, żeś dla ojczyzny sterał Twoje lata młode” i wiek męski, ale i to żeś streszczał w sobie kwintensencję polskości, wyrażoną przez poetę: “Po polsku znaczy: dostojnie i prościej”.

“Lecz zaklinam -niech żywi nie tracą nadziei
I przed narodem niosą oświaty kaganiec. . .”

Oświata - język - kultura - historia-tradycja. O jak chciałeś prze-



Prezes Mazewski z Lechem Wałęsą w 1981 roku.

kazać ją naszym dzieciom i młodzieży! Już za młodych lat organizowałeś swoich rówieśników i wprowadzałeś język polski do szkoły, w której po dziś dzień go uczą. To była jeszcze jedna troska Twego serca.

Pan Bóg zezwolił, że sześć tygodni przed śmiercią mogłeś wystąpić z historyczną inicjatywą przed zjazdem naukowców polskich o wspólną, z Kongresem Polonii i organizacjami polonijnymi i z pomocą funduszy federalnych i stanowych, szeroko zakrojoną akcję zapelniania w podręcznikach szkolnych i uniwersyteckich białych płam, gdy chodzi o historię i kulturę Polski i Polonii i ich wkład w życie amerykańskie. Oby Twoje wezwanie nie pozostało teraz bez echa!

A przy tym wszystkim - jakież polskie miałeś poczucie humoru i spontaniczny dowcip, którym rozładowywałeś napięte chwile długich obrad i męczących zebrań.

Jeśli nawet traciłeś czasem swój polski temperament - a przeróżni ludzie wiele dawali ci do tego powodów -reflektowałeś się i łagodziłeś później ostrzejsze słowa swą szczerą dobrocią.

Bo i ona była Twoją cechą, może najgłośniejszą. Ona prowadziła Cię w odwiedzin do długoletnich działaczy związkowych i polonijnych w różnych miastach, o których z powodu wieku lub choroby inni zapomnieli. Ona skłaniała Cię, by pamiętać o najbliższych współpracownikach w Boże Narodzenie, w Nowy Rok i dzień ich urodzin.

“Dziś was rzucam i dalej idę w cień - z duchami-
A jak gdyby tu szczęście było-
idę smętny”.

Dziś, gdy słowami kaznodziei okrętu Twojego życia odbija od tego brzegu, by zmniejszając się w oddaleniu zniknąć za horyzontem - jakżeż jesteś smętny, że nie mogłeś pożegnać się z Małżonką, z synem, z córką, z wnuczętami, z rodziną. Tak zawsze o nich pamiętałeś.

W swoich podróżach pierwszym był telefon do domu. Czuleś się winny, że pro publico bono za mało z nimi przebywasz, że zbyt rzadko możesz się nimi cieszyć.

A smutek Twój powiększa osieroconą przez Ciebie brać związkową, osierocony Kongres Polonii, osierocona cała Polonia i Naród Polski.

Tyle chciałeś jeszcze dla nich uczynić, tyle jeszcze mogłeś zdzielać, tak Ciebie my wszyscy potrzebowaliśmy!

Ale okręt na wezwanie Niebieskiego Admirała płynie nieubłagane. Tylko w sercach naszych pustka, tylko w oku łza gorąca, tylko na ustach pytanie: co będzie teraz? Czy znajdziemy następcę — równie pracowitego, równie oddanego Polonii i Polsce, równie wciągniętego w pracę organizacji i Kongresu Polonii?

A Ty ostatnim szepem w szeleście sztandarów zaklinasz nas “niech żywi nie tracą nadziei!”

Więc z tą nadzieją w Bogu i w Królowej Polski i Patronce Polonii święta żegnamy Cię ukochany Panie Prezesie Mazewski, ambasado-

rze Ameryki i Polonii, majorze Armii Stanów Zjednoczonych, honorowy członek Stowarzyszenia Weteranów Armii Polskiej w Ameryce i tyłu innych instytucji, uczelni i organizacji!

Śpij Kolego w ciemnym grobie, niech się Polska — Wolna i Niepodległa i Polonia zjednoczona, silna i ofiarna — przysnią Tobie!

A na spotkanie Twego okrętu na drugim brzegu życia niech oczekują na Ciebie Aniołowie Pańscy i polscy święci, by Cię zawieść przed tron Najwyższy, w krainę światłości, pokoju i wiecznej radości.

Cześć Twej świetlanej pamięci!

Dearborn, Michigan, w dzień po pogrzebie, 7 sierpnia 1988 roku.

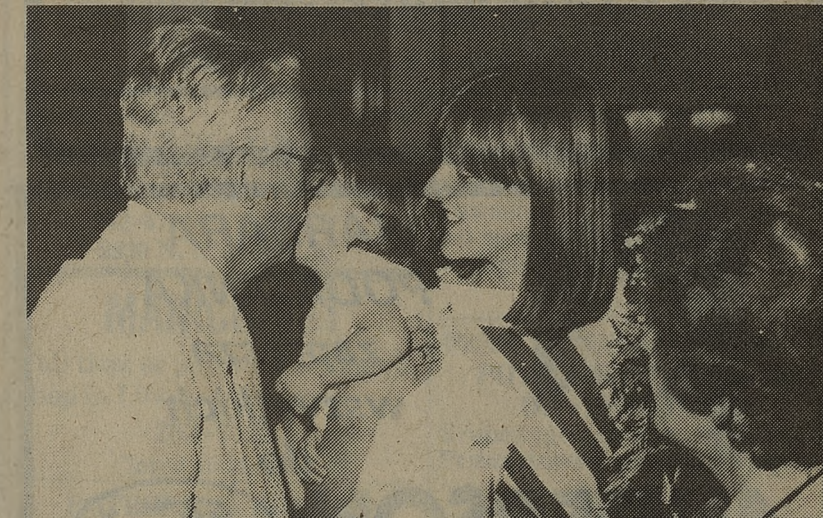
(z “Dziennika Polskiego”, Detroit)



Z wizyty w gabinecie Prezesa przedstawiciele komitetu organizacyjnego Fundacji Rolniczej dla rolników polskich. Od lewej siedzą: J.E. ks. bp. Alfred Abramowicz, ks. Józef Mytych, ks. Terrence J. Mulkerin — przedstawiciel komitetu organizacyjnego Fundacji i prezes Alojzy A. Mazewski.

Alojzy Mazewski Przyjaciół Nauczycieli i Młodzieży

Zasługi Alojzego Mazewskiego w dziedzinie pracy dla Związku Narodowego Polskiego, w dziedzinie polityki i pracy społecznej są ogromne i wszyscy o nich piszą lub będą pisali. Ja pragnę napisać o nim ze strony, z której go znałam najlepiej — jako przyjaciela nauczycieli i młodzieży polonijnej, człowieka, który rozumiał znaczenie oświaty polonijnej, który na każdym kroku podkreślał znaczenie znajomości kultury i języka polskiego w wychowaniu młodych pokoleń na emigracji.



Mała Asia dzięki wstawiennictwu Prezesa przeszła poważną operację serca. Później wraz z mamą przyjechała do Chicago by osobiście podziękować. Na zdjęciu Asia daje słodkiego całusa prezesowi Mazewskiemu.

Żywo interesował się sprawami nauki języka polskiego w szkołach amerykańskich. Będąc uczniem w Lane Technical H.S. przyczynił się do wprowadzenia nauki języka polskiego do tej szkoły. Był również założycielem i pierwszym prezesem Polskiego Klubu Studenckiego w tejże szkole. W ciągu swego życia wiele razy interweniował w sprawie nauczania języka polskiego w różnych szkołach.

W miarę możliwości bywał gościem na imprezach Zrzeszenia Nauczycieli Polskich oraz poszczególnych szkół sobotnich. Pamiętam jego szczere zainteresowanie i radość z udanych występów dzieci i młodzieży, jego słowa zachęty, aby się uczyli języka polskiego.

Dowodem jego popularności wśród nauczycieli był Wieczór Uznania przygotowany dla niego przez Zrzeszenie Nauczycieli Polskich w Ameryce w listopadzie 1982 roku, z pięknymi występami artystycznymi młodzieży i dzieci.

Rozumiał wagę znaczenia szkolnictwa polonijnego w Ameryce. W listopadzie 1983 roku powołał do życia Komisję Oświatową przy Zarządzie Głównym Kongresu Polonii Amerykańskiej i mianował dra Edmunda Osysko z Nowego Jorku jej przewodniczącym.

Prace tej Komisji doprowadziły do zapoznania się i współpracy trzech głównych ośrodków oświaty polonijnej — Nowego Jorku, Chicago i Detroit — oraz do stopniowego odnajdywania i włączania w prace Komisji szkół polskich rozrzuconych po całej Ameryce. Prace Komisji zawsze go interesowały, co przejawiało się w regularnych spotkaniach członków Komisji z prezesem Mazewskim, podczas których dyskutowano o problemach, potrzebach i planach Komisji.

Pierwsza (maj 1985) i Druga (maj 1987) Konferencja Nauczycieli Języka Polskiego i Działaczy Oświatowych w Ameryce odbyła się w Kolegium Związkowym w Cambridge Springs, w Pensylwa-

nii, głównie dzięki życzliwości Związku Narodowego i jego prezesa. Na Pierwszej Konferencji uchwaliliśmy wydawanie kwartalnika nauczycielskiego — GŁOSU NAUCZYCIELA, który zaczął wychodzić w styczniu 1986.

W czerwcu 1986 w Zakładach Naukowych w Orchard Lake, Michigan odbyło się Sympozjum Nauczycielskie poświęcone rewizji programów nauczania polskich szkół z udziałem nauczycieli z Chicago, Nowego Jorku i Detroit oraz delegatów Macierzy Polskiej z Anglii.



Wszystkie te przedsięwzięcia były popierane przez prezesa Mazewskiego nie tylko słowem, ale konkretną pomocą finansową, co zawsze podkreślaliśmy w naszych sprawozdaniach.

Ostatnie spotkanie z nauczycielami i młodzieżą polskich szkół w Chicago miało miejsce w niedzielę 1 maja 1988 roku podczas rozpoczęcia obchodów Miesiąca Oświaty Polonijnej. W sali SWAP, przy 6005 West Irving Park Road odbyły się wtedy dwie uroczystości: udekorowanie dwunastu zasłużonych nauczycieli Złotymi Odznakami Honorowymi Macierzy Polskiej Zagranicą oraz zakończenie Ósmego Konkursu Recytatorskiego organizowanego przez Zrzeszenie Nauczycieli.

Złote Odznaki, w imieniu Macierzy, przekazał nauczycielom prezes Mazewski, w krótkim przemówieniu dziękując im za poświęcenie i trudy ponoszone w pracy nad wychowaniem młodych pokoleń.

W maju 1987, otwierając Drugą Konferencję Nauczycieli Języka Polskiego, prezes Mazewski mówił o potrzebie nauczania języka i kultury polskiej, o

“konieczności wypracowania przez polskie szkolnictwo w Stanach Zjednoczonych ujednoliconego programu nauczania, ujednoliconej listy książek i podręczników . . . , o przemyślane ujęcie systemu edukacji polskiej w ramach całego systemu szkolnego, z jakiego dzieci korzystają przez pozostałe dni tygodnia.”

Mówił również o potrzebie stworzenia Funduszu Oświatowego Polonii Amerykańskiej, który mógłby pomóc w rozwoju polskiego szkolnictwa w Stanach Zjednoczonych.

W tym przemówieniu było jeszcze wiele innych myśli rzuconych ku rozważdze i realizacji. Dzisiaj brzmią one jak testament nie tylko dla nauczycieli, ale dla całej naszej polskiej społeczności.

Alojzy Mazewski zmarł na atak serca 3 sierpnia 1988 roku. Śmierć jego pograżyła w żalobie nie tylko jego najbliższą rodzinę i przyjaciół, ale miliony Polaków w Stanach Zjednoczonych, Polsce i na całym świecie.

Odszedł od nas człowiek uczciwy, prostolinijny, społecznik i polityk, patriota polski i amerykański, przyjaciel młodzieży i nauczycieli polonijnych.

Zachowajmy imię jego we wdzięcznej pamięci, bo na to swym życiem i czynami zasłużył.

Helena Ziolkowska

Myśl

Polityka jest naszym przeznaczeniem, cyklo-nem, w którego sercu tkwimy ciągle, choćbyśmy się chowali w łupinkach poezji.

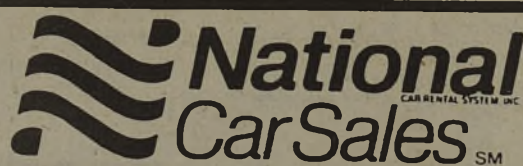
Milosz



Przyjęcie Leszka Moczulskiego w biurze Prezesa. Od lewej: wiceprezes A. Piwowarczyk, śp. Emil Kolasa — sekretarz generalny ZNP, E. Moskal — skarbnik, Maria Moczulska, prezes Mazewski, Leczek Moczulski, Helena Szymanowicz — wiceprezeska, Maciej Pstrag-Bieleński — przedstawiciel KPN w USA, Kazimierz Łukomski — wiceprezes K.P.A., płk. Aleksander Kajkowski — RP i E. Rosypał.

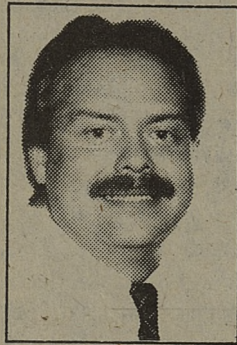
★ AUTA

★ AUTA



SATISFACTION GUARANTEED

OR WE'LL BUY IT BACK.



Spokojna głowa...
i olbrzymie oszczędności,
na 1987-88 GM, FORD,
CHRYSLER i TOYOTA,
używane samochody
z pełną gwarancją*

Dzwoń do **GREG NIEDZWIECKI**
956-8858

National Car Sales

2000 Elmhurst Road, Elk Grove Village

*Jeżeli nie jesteś całkowicie zadowolony z samochodu, który u nas kupiłeś, zwróć go w ciągu 30 dni lub 1.000 mil, a my wymienimy go na inny lub odkupimy



**BARBARA
PODKÓWKA**
zaprasza
wszystkich
do

ANDERSON 

6539 W. OGDEN AVE., BERWYN 795-7900

PO NAJLEPSZY SAMOCHÓD

Proszę pytać tylko o BARBARĘ PODKÓWKĄ,
która obsługuje was w języku ojczystym.

DUŻY WYBÓR NOWYCH i UŻYWANYCH SAMOCHODÓW

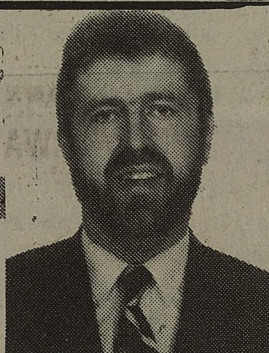
Otwarte codziennie od 9:00 do 9:00
w sobotę od 9:00 do 5:00

JESTEŚMY 64 LATA W INTERESIE

**AIRWAY
HONDA**

1950 S. PULASKI Tel. 582-5000
"TWÓJ LOKALNY DEALER HONDA"

DUŻY WYBÓR NOWYCH
i UŻYWANYCH SAMOCHODÓW



84 HONDA Civic	3-drzw. a/c, 4 biegi, magnetofon kaset.....	\$3995
84 CHEVY Camaro	2 drzw. autom. a/c, magnet kaset.....	\$5695
84 HONDA Accord	4 drzw. 5 biegów, a/c, magnet. kaset.....	\$5495
82 DATSUN 280 ZX	autom. a/c, T-top, skóra, turbo.....	\$6995
82 PONTIAC Grand Prix	2 drzw. pełne wyposażenie.....	\$3995
82 DATSUN 210 wagon	autom. magnet kaset. 29,000 mil.....	\$2995
82 PLYMOUTH Reliant	4 drzw. autom. a/c, magnet, kaset.....	\$1995
81 VW Rabbit	2 drzw. 5 biegów, magnet. kaset.....	\$ 995
81 RENAULT LeCar	4 drzw. 5 biegów, magnet. kaset. 30,000 mil.....	\$ 995
80 MAZDA RX7	2 drzw. 5 biegów, moon-roof, magnet, kaset.....	\$1295
79 OLDSMOBILE Cutlass	8-cyl. klimatyzacja.....	\$1895
85 HONDA Accord SEI	4-drzw. auto., skóra, pełne wyposażenie.....	\$7995
82 LINCOLN Continental Town Car	Specjalna seria. 4-drzw., pełne wyposażenie.....	\$6495
82 HONDA Civic	4-drzw. auto.....	\$1295
80 HONDA Accord Hatchback	W dobrym stanie.....	\$1595
86 VOLKSWAGEN Jetta GL	4-drzw., auto., klimatyzacja, sun-roof.....	OSZCZĘDZ

OKAZJA TYGODNIA!

86 NISSAN 200 SX TURBO

Sun-roof, pełne wyposażenie..... \$7495

Prosimy pytać o mówiącego po polsku

ADAMA INDIK Tel. 582-5000

Godziny: poniedziałek 1:00-9:00; środa i czwartek 9:00-9:00;
piątek 9:00-6:30; sobota 9:00-5:00.

IMPORT GLAMOUR AUTO, INC.

Jeśli marzysz o dobrym samochodzie, zadzwoń lub wstąp do nas. Duży wybór, kompletne gwarancje. Oszczędź od 20-40%. Pożyczka 6.3% — wystarczy \$100 wpłaty. Oferujemy naprawy mechaniczne, blacharskie i lakiernicze. Praca autoryzowana przez firmy ubezpieczeniowe.

6240 W. Ogden, Berwyn

749-3630

'84 i '87 NISSAN Sentra. Tel.: 247-7779

BUICK Park Ave '82, w bardzo dobrym stanie, 794-1305, 736-6252.

Z POWODU wyjazdu sprzedam Ford Tempo '84 rocznik w dobrej kondycji. 545-9697.

RED hot bargains! Drug dealers' cars, boats, planes, repossessed. Surplus. Your area. Buyers guide. (1) 805-687-6000, Ext. S-9725.

DODGE '79 Aspen, stan dobry, z powodu wyjazdu. 890-9167

'85 FORD Escort EXP — biały, niski milaż. \$2,900. 352-0560.

**\$8900 POWYŻEJ
CENY FABRYCZNEJ
NA WSZYSTKICH SAMOCHODACH**
Zapytaj o mówiącego po polsku

ART TEPPEL
AIRWAY FORD

4400 S. ARCHER TEL.: 847-7200
Godz.: Pon. 12-9; Wt i Czw. 9-9; Śr. i Sob. 9-6

★ AUTA

★ AUTA

Perillo

PONTIAC

YUGO

JOE PERILLO PONTIAC - YUGO
111 W. DIVERSEY TEL.: 883-1111
NAJNIŻSZE CENY — DUŻY WYBÓR!
\$1,000 RABAT Na niektórych modelach Pontiac
\$750 RABAT Na wszystkich modelach Yugo

YUGO JUŻ OD \$4199

Ponad 100 Używanych Samochodów
Do Wyboru

DARMO 13-CALOWY KOLOROWY TV*

Przy kupnie każdego samochodu

*Z zamówieniem alarmu lub rustproofing

Zadzwoni, przyjdź i poproś o mówiącą

po polsku

ANNE OLSZEWSKĄ

Godz.: Pon., śr., czw. 9-6; piąt., sob. 9-6

Przyjdź, a wyjedziesz dzisiaj

nowym samochodem!



ALL PRICE AUTO SALES, INC.

200 UŻYWANYCH SAMOCHODÓW OD \$995
20201 N. Rand Road Palatine, IL 60067 312-991-7080

'83 CHEVY Caprice 9 Pass. Wagon.....	\$4995
'85 CHEVY Celebrity Wagon.....	\$2995
'85 PONTIAC 6000 4 drzw.	\$2995
'83 OLDS Omega.....	\$2495
'85 MERCURY Marquis.....	\$3195
'85 FORD Escort.....	\$2195

Jeśli kupisz samochód z tym ogłoszeniem w piątek, sobotę i poniedziałek otrzymasz 17" kolorowy TV. Możecie finansować dla tych którzy są krótko w kraju lub nie mają wyrobionego kredytu. Więcej informacji u dealera. Mówimy po polsku. My również kupujemy używane samochody. Jeśli masz auto na sprzedaż, my go kupimy. Otwarte codziennie 9-9, w sobotę 9-6. Pytać o EDWARDA

SPOTYKAMY SIĘ Z POWODU WYPADKU WHEELS OF CHICAGO, INC.

Specjaliści samochodów krajowych i zagranicznych
6060 N. CLARK 262-7500
Kompletna blacharka i lakiernictwo Darmo wycena

ROBOTA BLACHARSKA jakiegokolwiek samochodu wylaczajac roboty pokrywane przez insurance	10% ZNIŻKI Pokaz ten kupon przy wycenie Wazne do 15 września
---	---

Zakład otwarty poniedziałek do piatku 9-6. Posiadamy
Sobota 8-12. Mówimy po polsku Service holujący



**CONTINENTAL
HONDA**
5901 S. LAGRANGE RD.
COUNTRYSIDE
352-6075
MATT TRELLA
352-6075
Największy Wybór Samochodów
Marki Honda i Najniższe Ceny
w Metropolii Chicagowskiej

RADA AUTO CLUB

Prezentuje Pierwszy w Historii Polonii

WIELKI WYŚCIG

8 Styczeń, 1989

Chicago — Indianapolis — Chicago

Główna Wygrana \$1,000

Startować może każdy kto posiada samochód, dowód rejestracyjny, prawo jazdy, kartę klubu i \$50 cel organizacyjny

Klub Oferuje:

- Zniżki na ubezpieczenia — Tanie ceny wypożyczenia samochodów
- Porady prawne • Pomoc drogową • Bezpłatne holowanie
- Kupna bezpośrednio z licytacji.

Zainteresowani zgłaszać się po kartę Klubu do:

RADA AUTO REBUILDERS

2947 N. Pulaski 286-5081

Witamy nowych członków i zapraszamy następnych.

Koszt rocznego członkostwa \$150. Bogdan Rada — prezes.

Zapisz się do Klubu i podróżuj spokojnie.

Stanisław Jajko!

Ma 25 LAT DOŚWIADCZENIA

Praktyki w naprawieniu i blacharskiej roboty wszelkiego rodzaju samochodów, w ich doskonałym malowaniu karoserii i błotników—fendów oraz przeglądzie mechanicznym, gdy wymagały reperacji czy zamiany części czyniono to sumiennie i tanio 5400 W. Diversey Ave. Po pewnej przerwie Stanisław Jajko OBECNIE Prowadzi Swoją Warsztat Automobilowy tego samego rodzaju

pn. 5310 W. Diversey Ave.

Tel. 777-7989 lub 777-7735. Do domu

Tel. 595-8269 i pytać o Stanisław Jajko

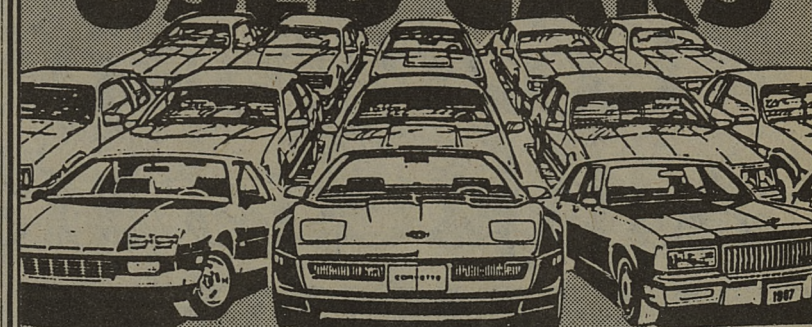
W tym nowym Warsztacie naprawiamy wszelkiego rodzaju automobile zagraniczne i krajowego wyrobu, a szczególnie malowanie karoserii i błotników—fendów oraz przegląd mechaniczny przy pomocy i sposobem elektronicznym. Przymujemy i honorujemy wszelkiego rodzaju ubezpieczenia i dajemy poważne zniżki dla naszych klientów naszej ceny. Przyjdź, zapytaj się i przekonasz się ile kosztuje. Na pewno zarobisz, a nie stracisz.

ROBIMY TANIO, SZYBKO i DOBRZE

★ AUTA

★ AUTA

GATEWAY USED CARS



**Końcowa Cena Aby Sprzedać
Gotowe Do Jazdy**

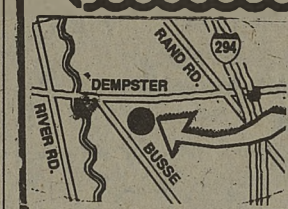
1978 FORD PICKUP TRUCK 4x4 \$1,500	1977 PLYMOUTH VOLARE WAGON \$600
1982 RENAULT LECAR \$1,200	1976 BUICK LESABRE 2-DR. \$500
1979 OLDS CUTLASS COUPE \$900	1978 CHEVY NOVA \$500
1980 CHEVY CHEVETTE \$800	1981 CHEVY CITATION \$700
1979 MERCURY COUGAR \$700	1975 FORD GRANADA \$400
1977 FORD GRANADA \$500	1975 BUICK LESABRE \$300

Mówimy Po Polsku
Pytać o JOHN BANKA



Codziennie 9-9
Piątek 9-6, Sobota 9-6
Zamknięte w Niedziele
5373 N. MILWAUKEE AVE.,
631-9000
Only 10 minutes from the Loop
5455 N. Milwaukee Ave.
631-5463

RIVER Chevrolet Inc.



1723 BUSSE HWY.

(przy Dempster)

DES PLAINES, IL.

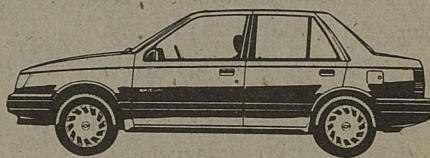
699-7100



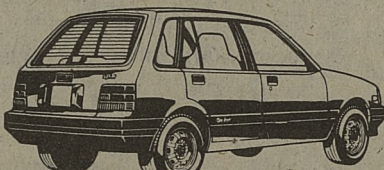
Finansowanie dla nabywających samochodów po raz pierwszy. Zadzwoni dzisiaj—a wieczorem możesz już jeździć! Pytaj o mówiącą po polsku Barbarę Krajewską

WYPRZEDAŻ LETNIA W RIVER CHEVROLET

1988 Fabrycznie nowy
SPECTRUM
4 Drzwiowy
TERAZ TYLKO **\$6895***
BEZ WPLATY!



FABRYCZNIE NOWY
SPRINT
4 drzwiowy Hatchback. Posiada wszystko, ochładzanie, odmrężanie tylnej szyby, custom trim, stereo
TERAZ TYLKO **\$6795***



* Plus podatek, dostawa i "license." Rabat fabryczny uwzględniony.

1982 DODGE CHARGER Automatic.....	\$2,495	1984 PONTIAC PARISIENNE 4 drzwiowy, 37,070 zarejestrowanych mil.....	\$6,495
1984 CHEVROLET CELEBRITY 4 drzwiowy, posiada wszystko.....	\$3,995	1984 OLDSMOBILE DELTA 88 ROYALE BROUGHAM Auto., ochładzanie, P/S, P/B.....	\$7,995
1984 CHEVROLET CAVALIER WAGON Auto., ochładzanie, P/S, P/B.....	\$4,995	1987 CHEVROLET CAVALIER 2 drzwiowy, 8,811 zarejestrowanych mil ..	\$7,995
1987 CHEVROLET S-10 PICK-UP 16,054 zarejestrowanych mil.....	\$6,495		

CONTINENTAL NISSAN

- Niskie Ceny
- Duży Wybór
- Ponad 100 Aut Używanych
- Finansowanie Na Miejscu

JUŻ OD \$3,995! PICKUP TRUCKS

'84 Ford Ranger
'84 Nissan with cap
'86 1/2 Nissan with cap
'87 Nissan with cap
3 do wyboru
WSZYSTKIE TROKI
GWARANTOWANE!
Przyjdźcie, zarejestrujcie.
Możecie wygrać \$100.00
Nie potrzeba nic kupować!



CONTINENTAL

NISSAN
COUNTRYSIDE

JOE BOCHENEK

Tel.: 352-9200

★ AUTA

'84 DODGE Omni - 4 door, gray, 1 owner, original paint, no rust, \$1,900. 352-0560.

'85 CHEVY Chevette—excellent cond. suburban car, \$2995. 352-0560.

'82 PONTIAC Phoenix—4 drzwowy, ochładzany, autom. \$2100. 352-0560.

'82 HONDA Civic, niski milaż. \$1600. 352-0560.

'86 HONDA Civic—silver, 20K, \$4995. 352-0560.

CHRYSLER LA BARON

'80 ROCZNIK

W bardzo dobrym stanie. \$1,500 lub najlepsza oferta.

824-7541

PONTIAC Phoenix '78 stan idealny oraz Oldsmobile '79. 637-2975. Andrzej. Dzwonić w ciągu dnia.

TOYOTA Tercel '88. Dodge Colt '81 — 286-2709.

BARGAIN AUTO PARTS INC.
Kupujemy niepotrzebne używane samochody. Jeżdżące lub nie. Sprzedajemy i remontujemy:

- Startery • Akumulatory
- Silniki • Alternatory
- Transmisje

638. N. SACRAMENTO AVE.
CHICAGO, IL 60612
638-2400

'82 CHEVY Malibu, 6 cyl., autom., A/C, blows cold. Cloth interior. \$1,750. 352-0560.

NA SZYBKĄ SPRZEDAŻ TANIO

'82 Datsun Nissan Sentra, automatyczny, ochładzany, niski milaż 38,900. Lakier jak nowy. Renault Encore '84, ochładzany, nowy silnik. Lakier bez uszkodzeń, jak nowy.

463-8420 wieczorem

'83 CHEVY Cavalier, 4 drzwowy, ochładzany, 1 właściciel. \$1,995. 352-0560.

FORD Tempo '84 sprzedam. \$3,200. 767-4106

'86 FORD Escort — 4 door, A/C, auto., dark blue. \$3,500. 352-0560.

★ Garaż do wynajęcia

DUŻY GARAŻ NA 3 AUTA DO WYNAJĘCIA

Elektryka 220 — 50 amp., nadaje się na warsztat naprawy aut. Narzędzia do naprawy aut dla odpowiedniej osoby. Proszę zostawić wiadomość na taśmie, dla Mr. Ivy.

328-4362

GARAŻ do wynajęcia. 2459 N. Pula-ski.

DUŻY kontraktorski garaż. Okolice Laramie/Addison. 625-0729

★ Pomoc Domowa

BABYSITTER WANTED

2 mornings a week in Northbrook. English speaking, non-smoker. Must have babysitting references. 291-0371

OPIEKA do dziecka, kobieta w średnim wieku. 637-3907 po 5 PM.

GOSPODYNI domowa do 2 dzieci, z zamieszkaniem. \$140 tyg. 685-3756

BABYSITTER NEEDED
in Wheeling home for 14 month old boy. Monday-Friday 7:30 a.m.-5 p.m.

541-9433

DO OBJĘCIA praca domowa, z zamieszkaniem. 763-8423—dzwonić wiecz. 6-10.

GOSPODYNI

z ZAMIESZKANIEM

Głównie sprzątanie. Dorosłe osoby w domu.

448-7613—w jęz. ang.

KOBIETA DO

PROWADZENIA DOMU

z zamieszkaniem, 5 dni w tygodniu \$600 miesięcznie.

Tel: 692-9564

POTRZEBNA kobieta do pracy z zamieszkaniem, do jednego dziecka — 9 lat. 982-9195.

SEEKING COUPLE

RESPONSIBLE

for house cleaning, laundry, garden-ing, some cooking and minor main-tenance. Salary open. References. Call 782-6636

POTRZEBNA KOBIETA
do lekkiej pracy domowej. Może być z zamieszkaniem.

677-4138 — po 8 wiecz.

DOBRE ZAROBKI

Praca dla kobiet, mężczyzn i par z zamieszkaniem lub dochodzeniem.

489-6058

489-2800

LIVE IN HAUSEKEEPER

For career couple, no children. Cooking, shopping, light laundry. Must love cats. North side area. Must speak English. References preferred.

Call: 787-5520 — Leave message.

Prace Domowe

Z zamieszkaniem i bez od zaraz.

Tel.: 421-7509

421-1081

★ Pomoc Domowa

OPIEKUNKA DO DZIECKA

3 dni w tygodniu od 8 rano do 5 po południu w naszym domu. Musi znać język ang. i dzwonić w tym języku na Nr. 283-1889 w godz. od 8 rano do 8 wiecz.

KOBIETY DO PRACY DOMOWEJ
Z Zamieszkaniem lub Bez

Do opieki nad dziećmi lub starszymi osobami. Wysokie wynagrodzenie. Wyma-gana dobra znajomość języka angielskiego (Także dla osób mówiących trochę po angielsku.)

SARAH AGENCY

541-2030

LIVE-IN

HOUSEKEEPER-BABYSITTER

Must speak fluent English, 5 or 6 days. Child care, cleaning, light cooking. Non smoker. To care for 17 mo. boy. Lake Shore Dr. location. 664-1155

PRACE DOMOWE

Z zamieszkaniem lub dochodzeniem. Znajomość angielskiego niekonieczna. Dobre wynagrodzenie. ANNA'S EMPLOYMENT AGENCY
5356 N. MILWAUKEE
631-2485

OPIEKUNKA do 2 dzieci (4 i 6 lat). Z zamieszkaniem. Okolica Oak Ridge. 384-2020

AGENCJA CHEPOV

posiada zawsze dobre i dobrze płatne, wszelkiego rodzaju prace domowe \$250. Z zamieszkaniem. Ot-warte codziennie.

Dzwoń 803-6439

CHEPOV DOMESTIC AGENCY

5 DNI na dojazdy. Angielski wyma-gany. \$250. Milmar Agency 453-7415.

ZAROBEK \$200-\$300

Opieka nad starszą osobą lub dziećmi. Wymagana minimalna znajomość ang.

ALLCARE EMPLOYMENT AGY
4962 N. Milwaukee 736-9448

LIVE-IN BABY SITER/

HOUSEKEEPER

Reliable to coach. To toddlers in Western suburbs. Good references. Age over 40 years. Call:

530-5885

DOBRE, wysokopłatne prace dla kobiet z zamieszkaniem lub na dochodzenie. Język angielski i prawo jazdy pomocne.

Agencja 564-3547

POTRZEBNA KOBIETA

Do prowadzenia domu—sprzątanie, gotowanie, do bezdzietnej rodziny z zamieszkaniem.

Tel: 386-5234 lub 291-1213

POTRZEBNA OPIEKUNKA DO ROCZNYCH BLIŹNIAKÓW
5 dni w tygodniu. Wynagrodzenie \$125-\$130 tygodniowo
Z zamieszkaniem

Znajomość języka angielskiego nie wymagana. 635-7574—w jęz. ang.

POTRZEBNA KOBIETA

JAKO GOSPODYNI DO DOMU

Do sprzątania, do pracy domowej. Musi zamieszkać. 5 dni w tygodniu. Od poniedziałku do piątku.

Zgłosić się osobiście:

7053 W. ADDISON

CHILDCARE/HOUSEKEEPER

Live-in, 5 days week.

Please call after 5 PM

Monday-Friday.

POTRZEBNA

DOCHODZĄCA OPIEKUNKA

do dwojga dzieci. Od 7 rano do 6 wieczorem. W okolicy Młodzianków (Chicago-Ashland). Wynagrodzenie \$100 za 5 dni.

Tel. 942-1698

POTRZEBNY PIELEŃNIARZ
z zamieszkaniem

do starszego pana. Chicago. Musi mówić po angielsku.

GLENVIEW AGENCY

998-8498

Mamy również inne prace domowe

POTRZEBNA PANI

do opieki nad 1½ rocznym dzieckiem i ogólnych prac domowych. niepalacą, 4-5 dni z zamieszka-niem, \$90-100.

343-1177

EXPERIENCED

NURSES AIDES WANTED

live-in or come and go.

Some English required.

725-7881

COMPANION

LIGHT HOUSEKEEPING

for active widow in wheel chair. Must drive, speak English. Winter in Florida. References. Lori:

346-6584

HELPING HANDS AGENCY

Potrzebne kobiety do prac domo-wych z zamieszkaniem lub bez, jako pomoc domowa, opieka do dzieci lub starszych, opieka pielęgnarska, towarzyszki. Angielski pomocny.

498-3509

★ Pomoc Domowa

POSIADAMY PRACE DOMOWE

DLA KOBIET

AGENCJA

Tel: 775-5550 6255 N. Milwaukee

OPIEKUNKA DO DZIECKA

z zamieszkaniem lub bez, w Des Plaines. Dzwonić po 5 p.m.

298-3787

POL-AM

685-6602

Prace dla pań

gwarantowane umową.

TEODORA/AGENCJA

Pośrednictwa Pracy

Posiada prace dla kobiet z za-mieszkaniem lub na dojazd. Wynagrodzenie \$150-\$300 tyg.

3507 N. Pulaski

478-0881

POTRZEBNE PANIE

DO PRAC DOMOWYCH

Z zamieszkaniem lub bez. Zna-jomość jęz. angielskiego wymagana. Prace dobrze płatne.

475-6778

EUROPE DOMESTIC AG.

EVENING COMPANION

For wheelchair bound Adult Female

Hours: 9 P.M.-7 A.M.

No Medical Attention Needed

Please call IN ENGLISH

(Mon.-Fri.) 9-5 P.M.

595-1142

HOUSEKEEPER

6 days a week.

Call 530-9230

POTRZEBNA KOBIETA

Do Opieki Nad starszą panią, z wyżywieniem i zamieszkaniem. 7 dni w tygodniu. \$200. gotówką. Minimalna znajomość ang. wyma-gana.

251-0012 — w jęz. ang.

MŁODA KOBIETA

POTRZEBNA DO OPIEKI

Nad 2-letnim dzieckiem i lekkich prac domowych. U polsko-amerykańskiej rodziny w Glencoe. Praca 5-7 dni w tygodniu z zamieszka-niem. Wymagana umiejętność pod-stawowego porozumienia się po angielsku. Prawo jazdy pożądane.

835-4207

PRACE DOMOWE

Z ZAMIESZKANIEM

Posiadamy doskonale płatne prace. Minimalna znajomość angielskiego wymagana. Pracodawcy pomogą w otrzymaniu zielonej karty.

Tel. 433-8353

Telefonując, proszę mówić po angielsku.

BARDZO DOBRE PRACE

DLA KOBIET Z ZAMIESZKANIEM

LUB BEZ

Opieka nad starszymi osobami, opieka nad dziećmi.

Lub gospodynie domowe.

Zarobek w zależności od znajomości języka angielskiego. \$200-\$400

Agencja 2905 N. Milwaukee

278-3446

Potrzebna Kobieta

W średnim wieku do opieki nad 6-letnim dzieckiem z możliwością mieszkania.

625-6799

LIVE-IN HOUSEKEEPER

5½ days middle age woman. Must have experience and references.

847-6699

Call 12 Noon do 6 P.M.

Na północno-zachodniej stronie miasta

POTRZEBNA KOBIETA

Do dwuletniego dziecka na 5 dni.

430-3898

Uprzejmie zawiadamiamy na-

szych miłych klientów że biuro

Ireny i Roberta

POLONIA

EMPLOYMENT AGENCY

znajduje się pod nowym adresem
3301 N. MILWAUKEE AVE.
Natchemiatowe przyjęcia do prac z zamieszkaniem, lub bez. \$200 tyg. dla nieznających języka ang. \$350-\$400 dla zna-jących język angielski. Pro-simy zgłaszać się osobiście, lub telefonować do Danusi.
282-1044

NAJLEPIEJ

PŁATNE

PRACE!

z zamieszkaniem lub bez

- opieka nad dziećmi,
- opieka nad starszymi,
- gospodynie domowe w naj-
- lepszych dzielnicach

685-0440

3310 N. Milwaukee

INTERNATIONAL

DOMESTIC AGENCY, INC.

Private Eployment Agency

★ Pomoc Domowa

OPIEKA NAD DZIECMI OPIEKA NAD STARSZYMI PRACE DOMOWE

NIE POBIERAMY OPŁATY

Muszą mówić po angielsku.

Praca w Chicago

i na przedmieściach.

EUGENIA WOJTOWICZ

777-1583

lub 777-9653

EUROPEAN

NANNIES of AMERICA

Od poniedz. do piątku 9-4

POTRZEBNA DOŚWIADCZONA

MÓWIĄCA PO ANIELSKU

KOBIETA

Do opieki nad leżącą w łóżku kobie-tą. Z zamieszkaniem. Własny po-kój. Miła rodzina. Dzwonić od 6:30 do 10 wieczorem.

385-5654

Kobieta do sprzątania

3 dni w tygodniu, do 5 pokojowego domu w Oak Brook. Sprzątanie kuchni, podłóg, szafek, mycie okien i prasowanie. Referencje.

620-0659 w jęz. angielskim

Pracująca Matka

Potrzebuję Pomocy w Domu

Z zamieszkaniem 5 dni w tygodniu. \$125. Opieka nad jednorocznymi bliźniakami plus utrzymanie mieszkania. Angielski niekonieczny. 635-7574 w jęz. angielskim tylko.

OPIEKUNKA DO DZIECKA

NA DOCHODNE

Od 12:30 do 5:30, 3 lub 4 dni w tygod-niu. \$4 na godzinę. Angielski i refe-rencje.

Tel. 342-5654

OPIEKA

★ **Praca Żeńska**

PART TIME
LADIES
GOLF ROOM ATTENDANT
For private country club in Glencoe.
Competitive salary. Some English help-
ful. Call Manager:
835-3000

POMOC KUCHENNA

MŁODA KOBIETA
60 GODZ. TYGODNIOWO
Riverside Restaurant
3422 S. Harlem
Riverside, IL.

POTRZEBNA
Natychmiastowa
Pomoc
Do Polskiej Kuchni

Poludniowo-zachodnia strona
miasta. Angielski pomocy lecz
niekonieczny. Zainteresowane
dzwonić od godz. 3-ej do go-
dziny 6-ej wieczorem.

Tel.: 599-0335

WANTED SEAMSTRESS
with experience for window and
stage drapery work.
Call 282-7117
Must speak English

Potrzebna
KOBIETA

Do pracy jako pomoc domowa z
zamieszkaniem. Zainteresowa-
ne telefonować:

365-2016

Od godziny 7:00 wieczorem
do godziny 10 wieczorem.

SEWING MACHINE OPERATOR
Position available for experienced
Sewing Machine Operator or recent
tech school graduate. Salary com-
mensurate with experience. Call
Steve at 832-7760 between 9am &
10am to arrange for a confidential
interview. Must speak English.

POTRZEBNE KOBIETY
do sprzątania. Praca nocna. \$4.50/-
godz. na start. Dzwonić tylko 10-12
rano i po 5 ppol.

981-1231

MORTON GROVE
Cleaning lady, must have own
transportation. Call evenings or
early mornings.

965-2833

PRACA BIUROWA
Odbieranie dużej ilości telefonów.
Pełen etat (poniedziałek-piątku) 8-
4:30 p.m. Pełne świadczenia. Musi
mówić po angielsku.

Dzwonić 766-7770

POTRZEBNA SPRZEDAWCZYNI
Mówiąca po Polsku i Angielsku, do
sklepu delikatesowego.

486-6163

REALIZATORZY FILMU "NIGHT"
POSZUKUJĄ ODTWORCZYNII
jednej z epizodycznych ról Polki,
kobiety w wieku od 22-30 lat. Zgło-
szenia proszę kierować pod telefon.

803-3067

KRAKUS
EMPLOYMENT AGENCY
OFERUJE
Prace dla pielęgniarek, po-
mocy pielęgniarskich, pomo-
cy domowych, opiekunek do
dzieci i inne. Znajomość an-
gielskiego pomocna.
Dzwonić: Krystyna
725-8666
3516 N. Pulaski
Biuro czynne w godzinach
od 9 rano do 5 po południu.

ENGLISH SPEAKING
EXPERIENCED
MANICURIST-PEDICURIST
with following for Gold Coast Salon
Tuesday-Saturday
Call 280-1994

PRACA Z ZAMIESZKANIEM
I BEZ

Tylko dla pań, które mówią po
angielsku. Prawo jazdy bardzo po-
mocne. Proszę dzwonić po 8 wiecz.

637-1143

POLSKIE CENTRUM MEDYCZNE
ZATRUDNI
ASYSTENTKĘ MEDYCZNĄ
Aplikacje można składać codziennie
w godz. 9 a.m.-9 p.m.

3017 N. MILWAUKEE

POTRZEBNA KRAWCOWA
Łatwe szycie
Dobra zapłata
545-7434

CLEANING LADY

Major southside ambulance com-
pany now accepting applications
for full time cleaning lady. Must
speak English. For interview, call
Russ

723-4201

BARMANKA

na cały etat potrzebna

561-8740

★ **Praca Żeńska**

KELNERKA
Na sałę bankietową, part-time.
Praca w weekendy i w ciągu tygod-
nia. Przyuczmy. Musi mieć sch-
łodny wygląd i mówić trochę po an-
gielsku. \$5.50/godz.
Blisko Diversey/Ashland.
Dzwonić 525-6521 po 1 P.M.

KOBIETY DO SPRZĄTANIA
Na pełen etat. Praca dzienna. Zgłaszac się
osobiście pomiędzy 7 rano i 2 po południu.
Pozwolenie na pracę wymagane
647-0433
MINIT MAID DOMESTIC
(A PRIVATE EMPL. AGENCY)
7562 N. MILWAUKEE AVE

KOBIETA

Z praktyką w szyciu obić tapicer-
skich. Musi mówić trochę po an-
gielsku. Oferujemy plan emery-
talny.

559-0707 w języku angielskim

SEAMSTRESS

Experts only.
English speaking.
Full or part time.

255-6555 ask for Sue

POTRZEBNA doświadczona kra-
wcowa mówiąca po angielsku. Pra-
ca w Highland Park. 433-7191.

POTRZEBNA barmanka i kuchar-
ka. Lawrence i Cumberland. Tel.
589-1206 lub 453-9811.

DO PRACY BIUROWEJ
Przyjmę młodą kobietę z dobrą
znajomością języka angielskiego i
polskiego. Dzwonić w sobotę.

777-2143

POTRZEBUJEMY KOBIET

Do pracy grupowej przy sprząta-
niu domów. Dobrze płatne. Po usłysze-
niu sygnału proszę zostawić wia-
domość na taśmnie.

824-8751

Kobiety Do Sprzątania
Potrzebne
Zapewniamy transportację i mie-
szkanie. Dzwonić po angielsku do
Daine od ponied. do soboty, 9
A.M.-4 P.M.

729-1460

SEWING OPERATOR
EXPERIENCED
Must understand English
673-2441

HANDY HOME HELPERS, INC.
PRIVATE EMPLOYMENT AGENCY
2924 N. PULASKI ROAD
Potrzebujemy kobiet do sprzątania
domów. Zgłaszać się osobiście od 8:30
rano do 4:30 po poł.

Tel.: 545-5058

★ **Poszukuje Pracy**

PRZYJMĘ opiekę nad dzieckiem w
godz. wieczornych i w nocy u siebie
w domu. 678-3402.

KOBIETA lat 50 poszukuje pracy z
zamieszkaniem lub na dojazd.
725-3846.

Pani z 7 letnim dzieckiem znajo-
mością j. angielskiego i prawem
jazdy

PODEJMIE KAŻDĄ PRACĘ
Z ZAMIESZKANIEM
Tel: 562-3356 w godzinach
7-10 wieczorem. Prosić Elżbietę.

MŁODA z kwalifikacjami zaopie-
kuje się dzieckiem, lub osobą chorą.
Prosić Fredę 262-1540.

KOBIETA LAT 30
Referencje, samochód, pozwolenie na
pracę, zaopiekuje się dzieckiem lub star-
szą osobą na dochodne.

Tel. 376-3810

Najchętniej okolica Downtown, lub po-
łudniowe przedmieście.

NAUCZYCIELKA
i KATECHETKA z POLSKI
zaopiekuje się dziećmi w swoim
domu Fullerton-Austin. Uczę języ-
ka polskiego, prowadzę ćwiczenia
muszycno — terapeutyczne, przy-
gotuje do Pierwszej Komunii.
745-0065

POLKA — LAT 58**BEZ NAŁOGÓW**

Zaopiekuje się osobą starszą,
lub dzieckiem.

774-4866

PRZYPIŁNUJE dziecko w swoim
domu. Północne przedmieście.
Język angielski i referencje. Tel.
823-0955.

MŁODA dziewczyna z Polski po-
szukuje pracy. 599-7613.

ZAOPIEKUJĘ się starszą osobą,
lub dziećmi. Posiadam swój sa-
mochód. 775-3411.

INŻYNIER
POSZUKUJE PRACY

Nawiąże współpracę, pomoże przy
prowadzeniu warsztatu.

235-6260

WELDER

SPAWACZ Z POLSKI
Z 10-letnią praktyką
POSZUKUJE PRACY

777-6750

*Na imieniny lub urodziny
miłym upominkiem będzie
prenumerata
"Dziennika Związkowego"*

★ **Poszukuje Pracy**

POSPRZĄTAM domek w sobotę lub
w piątek po południu. 452-8733
ZAOPIEKUJĘ się dziećmi u siebie
w domu. Des Plaines. 803-3971

PRZYJMĘ sprzątanie domków lub
inną pracę najchętniej na przy-
chodne. 743-6106.

KOBIETA W WIEKU 40 LAT
ENERGICZNA

Podejmie pracę domową z zamie-
szkaniem lub bez.

454-7693 — po 5 po poł

POSZUKUJE pracy przy sprząta-
niu domów. Północne przedmieś-
cia. 823-0955.

PANI poszukuje pracy w weekendy.
Tel. 678-3402 po 6 wieczorem.

KOBIETA poszukuje pracy z za-
mieszkaniem. Porozumie się po
angielsku. 283-1861.

★ **Praca**

POTRZEBNI MĘŻCZYŹNI
i KOBIETY

do sprzątania biur na pół etatu, z
samochodem lub bez. Proszę dzwo-
nić od poniedziałku do piątku od 10-5.
583-2173

FIRMA SPRZĄTAJĄCA
POTRZEBUJE PRACOWNIKÓW
z samochodami. Wymagane do-
świadczenie trzecia zmianna. Dzw-
nić tylko wieczorem od 8-10.
629-0400

MEDICAL
Housekeeping, full time, expe'd.
For one of the area's finest long
term care fac. We offer competitive
sal. & ben. pkg. Exp'd only. Must be
able to speak English. Call/visit:
Colonial Manor Living Center
339 8th Av., LaGrange
354-4660
E.O.E. M/F.

FACTORY
HELP.
FULL OR PART TIME
LIGHT ASSEMBLY WORK
Elk Grove area. Must speak
English.

228-5151

SPRZEDAM
Step-Van z maszyną do wyciągania
ryniel (3 systemową) oraz truck
pick-up z piecem do gotowania
smoly.

637-8855 — John

EUROPEAN LUXURY HOTEL
In Golf Coast is now hiring experienced
professional housemen & room atten-
dants. Must speak English and have
green card. Applicants apply 9-11:30 AM
M-F only at:
CLARIDGE HOTEL
1244 N. Dearborn Chicago, IL

WANTED
TASTE TESTERS
To participate in market research
tests. People of all ages. Must read,
write & speak English. For ap-
pointment call:

PERYAM & KROLL
RESEARCH CORP.
6323 N. Avondale, Chicago
774-3155 Ask for Alice

MONTAŻ
MAŁY ZAKŁAD. MAYWOOD
Wynagrodzenie + dodatki i świad-
czenia. Dzwonić Pat.
343-4700 w j. ang.

MAINTENANCE
40 hours Mon. thru Sat. Some re-
ading & basic English necessary.
South Loop location. Good salary +
benefits. Call for appointment.
427-8790 9 to 4 M-F.
Ask for. Mr. Duffy
E.O.E.

Zatrudnimy Sprzedawców
Na spożywczych stoiskach.
Tel.: 677-7253, 635-6890, 782-3477
pytać o Luda or Leo

POMOC DO KUCHNI
I "BUS PERSON"
BOHEMIA RESTAURANT
442-1251

ZATRUDNIĘ OSOBY
Z pozwoleniem na pracę i 5-letnim
pobytem w U.S.A. Stała praca i do-
bre wynagrodzenia oraz świadcze-
nia.

342-4746 prosić o Wiesławę
FRZYJERKA z praktyką potrzebn-
a na soboty. Laramie-Diversey.
442-1767.

\$60.00 PER HUNDRED
REMAILING LETTERS FROM HOME!
Details, send self-addressed, stamped
envelope.

ASSOCIATES
Box 309-T,
Colonia, NJ 07067

TYPISTS
Hundreds weekly at home!
Write:

P.O. Box 16,
Clark, NJ 07066

CUTTERS/APPAREL
LEARN A TRADE
Chicago's leading clothing Mfg.
has openings for apparel cutters.
Will train. Some English.
Please call Pat for apt.

299-5455
HART SCHAFFNER & MARX
1680 E. TOUHY
DES PLAINES, ILLINOIS 60018
E.O.E. M/F

★ **Praca**

ASYSTENTKI
DENTYSTYCZNE

Okolica Central Ave.-Irving Park
Nowoczesny i rozwijający się gabi-
net dentystyczny zatrudni od zaraz
asystentki dentystyczne na częś-
ciowy lub pełny etat. Wymagane
minimum 1 rok doświadczenia w
USA. Proszę dzwonić po umówienie

745-9759

PRACA DLA STUDENTÓW
Pełny lub pół etatu. Możliwość za-
robienia \$300 tygodniowo. Dzwonić
do pani Miller:

342-6686

PRINTED CIRCUIT BOARD MFG.
has opening on day shift.
• NC programming and drilling.
• Silk screening
Experience preferred but we'll
train. Call for appointment:
980-2642

CLEANING PERSON
FOR OFFICES

Must have drivers license. 40-50
hours a week. Paid holidays, in-
surance.

439-3722

"JANITORIAL ACCOUNT
SUPERVISOR"

Do szybko rozwijającej się firmy
sprzątającej. Musi być doświad-
czony i posiadać samochód. Dogod-
ne godziny. Wymagana znajomość
jęz. angielskiego w mowie i piśmie.
Wspaniała szansa. Wynagrodzenie
i drogie świadczenia.

TEL.: 439-1136,

LUB 439-1142

SALES PERSON
772-6000 or 772-8000
Must speak English and Polish.

CITYWIDE
IS NOW HIRING
FIELD SUPERVISORS

with a minimum of 3 years expe-
rience in the janitorial service
industry. Must have a good
command of English language.
Please call:

312/390-8185

Monday thru Friday, 9am.-5pm.

ATRAKCYJNA PRACA
dla osób z inicjatywą. Zgłaszać się
osobiście pod adres 2840 N. Central
Park w poniedziałki i środy o godzi-
nie 7:45 pm. Ted.

FULL TIME JANITOR
needed to help maintain a new
luxury mid-rise community in
Elmhurst/Oak Brook area. Competi-
tive salary, good benefits and
growth opportunity available for
stable motivated individuals. Full
time position with some weekend
hours required. Must read, write
and speak English. Please call 833-
0077 for appointment.

CLEANING
Parking lot. Milwaukee-Ashland
shopping center. Start 6 a.m. 3 hrs.
per day. 6 days per week. \$6.50 per
hour. Must be dependable, con-
scientious & have own reliable trans.,
& speak English. 991-7580 M-F 9-5
p.m.

ASSEMBLERS
We are in need of assemblers on all
shifts. Paid holidays, fully paid hospital,
plus profit sharing in a clean working
condition.
J. PLASTIM MOLDING CO.
3803 N. Mount Prospect
GRANKLIN PK.
766-3200

DENTAL
RECEPTIONIST
NORTHWEST SIDE OFFICE
Bilingual (English-Polish).
Full time position. Light typing.
Salary based on experience.

745-9759

J. T. HOME SERVICE
Pielęgniarki, pomoce pielęgniar-
skie, prowadzące dom, osoby towar-
zyszące, opiekunki do dzieci. Z
zamieszkaniem lub bez.
639-9213

FACTORY
Plant workers in food mfg. co.
Will train. Some English helpful.
Apply in person at:

939 Lee Street
Elk Grove Village, Illinois
439-6900

Die Setter
SET-UP OPERATOR
HEAVY PUNCH PRESS
2nd SHIFT
Experienced person needed to ope-
rate automatic punch presses. Must
be able to use micrometers and
read blueprints. Experience with
progressive dies required. Some
heavy lifting involved. Excellent
company benefits.

Apply In Person
ACCO
INTERNATIONAL
Hintz & Wolf Rds.
Wheeling
541-9510
equal opportunity employer m/f

OPENINGS FOR VARIOUS
FACTORY/WAREHOUSE DUTY
3 shifts. Near Edens Expy, Deer-
field.

Call 697-5142 or 740-2425
C.B.S. LTD.
Leave message

★ **Praca**

JEŚLI CHCESZ ZARABIAĆ
\$10 DO \$20 NA GODZINĘ —
Naucz się dobrego zawodu.

INTENSYWNY KURS
Tokarek sterowanych numerycznie,
CNC w oparciu o "control FANUC", lub
MAZATROL w zakresie obsługi progra-
mowania oraz ustawiania.
Zapisy, informacje odbędą się w dniach
20 i 27 sierpnia, w godz. 3-4 po południu.
5835 W. DIVERSEY

"HOMEWORKERS NEEDED!
LUCRATIVE OPPORTUNITIES
TO MAKE MONEY AT HOME.
Wide Selection of Jobs. Top pay!
Enclose postage stamp for 25¢

Vertex Company
P.O. Box 4009.
Sunnyside, N.Y. 11104

• SHIPPING
• RECEIVING
• ORDER FILLING
Need person capable of performing
above duties which will include lif-
ting up to 70 lb. boxes. English
speaking & writing a must. Non
smoker. Niles location.
Contact Waldek 647-0590
EOE/M/F

PRZYJMĘ kobietę i mężczyznę do
pracy do sprzątania. Tel: 424-6543.

Przyjedź Na Florydę
Prace Przy Sprzątaniu
Od Zaraz

\$1,000 — \$1,600 na mies. Po więcej
informacji dzwonić.

(1-813) 526-8226 po polsku
(1-813) 623-3473 po angielsku

MEDICAL OPPORTUNITIES
Six Star Rated Long
Term Care Facility seeks. . .

CNA's

7 A.M. — 3 P.M.
Full & Part Time

Must be able to read and write Eng-
lish. Competitive new salary struc-
ture and comprehensive benefits
package offered. Please call:

Ms. Rex, RN, DON
827-9456
LEE MANOR
Health Care Residence
1301 Lee Street
Des Plaines, IL. 60018

MAINTENANCE
Groving printing Co., needs full ti-
me maintenance person. For plant
and office. Apply in preson.
LEFEBVRE INTERGRAPHICS
1701 S. Wintrop

★ Praca



IRENE'S
INTERNATIONAL EMPLOYMENT
AGENCY
6201 W. TOUHY

Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Oraz prace z zamieszkaniem dla kobiet i mężczyzn na terenie Chicago oraz w innych stanach. Znajomość angielskiego nie wymagana. Świadczenia wynagrodzenie, dodatki i świadczenia.

631-8878
Każda Praca Pisemnie Gwarantowana

\$500—\$700 WEEKLY, staffing envelopes at home. Easy work. Free supplies, start immediately. Serious minded people need only apply. Send self stamped, addresses envelope to: A.A. Associates, P.O. Box. 587601, Chicago, IL. 60658-7601

REAL ESTATE SALES
Established office has openings for salesperson, will train. Office leads furnished to achieve top income. We offer a bonus and graduated commission schedule up to 70% to salesperson.
DEDES REALTORS
6213 W. Belmont 622-6200

PRACUJ W DOMU
DOSKONAŁE ZAROBKI
KOBIETY
MEŻCZYŹNI
Doświadczenie nie wymagane. Zabawki, sztuczne kwiaty, elektronika. Miejsce zamieszkania nie ma znaczenia. Informacje — pisz po polsku. Simon Company, Box 3887, Grand Central Station, New York, NY 10163. Załącz dużą kopertę ze znacznikiem.

DENTAL RECEPTIONIST
ASSISTANT
North West side. Full time include some evenings and some Saturday hours. We are looking for an energetic, self motivated person who is bilingual (English-Polish) and experienced in processing insurance claims.
Call: 792-0232

Medical Opportunities
RN's
Home Health Care
Full and Part Time
Bilingual English/Polish
Ancilla Home Health, an established and growing health care organization is seeking RN's to join its well-respected staff. Previous home health care experience is a plus but not necessary. We offer a competitive wage and excellent full-time benefits including dental. Find out why we are different in home health care, call:

Gloria Price
RN Supervisor
312—386-1100
ANCILLA
HOME HEALTH
Equal Opportunity Employer M/F

KURSY
REALNOŚCIOWE
Rozpoczęcie wykładów środa, 7 września, 7 PM-10 PM. Kurs trwa 10 tygodni. Nauczymy Was jak otrzymać licencję agenta realnościowego. Nielimitowane dochody. Potrzebujemy nowych agentów. Dzwoni do:
CENTURY 21 — ZUBRICKI
735-1300
Prosić o Walter lub Carol.

AGENCJA FLASH LTD.
Potrzebujemy kobiet i mężczyzn do prac fabrycznych, od zaraz. Oraz inspektora kontroli, ustawiaczy maszyn i inżyniera elektromechanika.
227-0799
2993 N. Lawndale

FACTORY
JOBS AVAILABLE
FOR SEWERS
Some experience and understanding of English, helpful. (Bring valid I.D.)
CHICAGO DROPCLOTH & TARPULIN
3719 W. Lawrence, Chicago
Apply:
8-NOON and 1-4 P.M. (Mon. & Tues.)

MEŻCZYŹNA I KOBIETA
JANITORS
\$5.00 na godz. zatrudnimy osoby posiadające samochód do sprzątania budynków biurowych we wszystkich przedmiatach. Potrzebujemy na pełny etat i na część etatu. Praca również w godzinach wieczornych. Potrzebujemy również doświadczonych kierowników. Osoby muszą posiadać pozwolenia na pracę. Bonus \$100 po 6 miesiącach i \$250 po 12 miesiącach (aby otrzymać bonus, musi być ciągłość pracy i również minimum 20 godz. tygodniowo) aplikacje przyjmujemy od poniedziałku do piątku 10:30 am do 6:00 pm soboty 9:30 am do 12:30 pm.
Complete Cleaning Company
615 Wheat Lane Wooddale, Illinois
766-5496 — 766-5497

★ Praca

MEDICAL
Housekeeping, full time, experienced. For one of the area's finest long term care facility. We offer competitive salary & benefits package. Experienced only. Must be able to speak English. Call/visit:
COLONIAL MANOR LIVING CENTER
339 9TH AVE., LA GRANGE
354-4660
E.O.E. M/F

KRAWIEC — dobra atmosfera pracy, wspaniałe wynagrodzenie, stały pobyty, meżyczyna lub kobieta, Premiere Formal — 351-8811.

SECURITY OFFICERS
Full time immediate openings in Mt. Prospect. \$5.00/hrly. & up. Full benefits. All shifts available Call Mon.-Fri. Must read, write & speak English.

581-8181

Potrzebni najchętniej z wyższym wykształceniem:
● **SPRZEDAWCA/MENAZER**
● **DO BIURA/MENAZER**
oraz
● **MAGAZYNIER**
Wymagane referencje i biegła znajomość angielskiego.
973-7070

Health Care

CNAs
Part-Time
Bilingual
English/Polish
Ancilla Home Health is seeking self-motivated Certified Nursing Assistants for its Oak Park, Schaumburg and Chicago offices. We are a rapidly expanding home care agency providing comprehensive in-home patient care. We offer a competitive salary. For immediate consideration, please phone:

Veronica Carter
386-1100

ANCILLA
HOME HEALTH
Equal Opportunity Employer M/F

SUPERMARKET BAGGER
FULL TIME
We are a family owned supermarket looking for a dependable person to bag groceries. We pay \$5.00 per hour, with a full pension plan, dental and medical insurance, a life insurance policy, paid sick days and vacation. Must communicate basic English. 1 block from train. Call for appt. Ron Bernardi 272-7700.
SUNSET FOODS
1901 CHERRY LN.
NORTHBROOK ILLINOIS

KUCHARZA — KUCHARKĘ
Zatrudnię
Pełny etat
1-704-488-3694

Jedna z największych firm na świecie Metropolitan Life natychmiast **ZATRUDNI SPRZEDAWCÓW** Gwarantowana podstawowa wysoka pensja. Plus komisowe.
Dzwonić 296-4816

Wykwalifikowani
KUCHARZE/KUCHARKI
Do polskich specjalności. Dobra zapłata i warunki pracy
Zgłaszać się osobiście codziennie między
4:00-6:00 ppł.
1250 N. MILWAUKEE

Potrzebne Osoby Do
SPRZĄTANIA
na nocną zmianę
Zgłaszać się osobiście codziennie między
4:30-6:00 ppł.
1250 N. Milwaukee

KOBIETY I MEŻCZYŹNI
JANITORIAL
Zgłaszać się od 3 p.m.-5 p.m. tylko
6626 W. Irving Park Road
Chicago, Illinois lub dzwoń
545-5200

RINGSIDE SPORTS BAR
GLASS WASHER
Part time. Fri. Sat. Eves.
\$5 hour. Must be over 21
Apply in person
5630 N. Lincoln Ave.

GENERAL FACTORY
LIGHT ASSEMBLY WORK
We are hiring employees for our 1st and 2nd shift. These openings are full time positions for light assembly work. We offer competitive wages and benefits. Must speak, read, and write English fluently. Apply in person from 8 a.m.-3 p.m.
I. W. BREDERMEIER CO.
4029 W. Wrightwood, Chicago, IL
e.o.e.

POTRZEBNI
MEŻCZYŹNI I KOBIETY
do sprzątania szkoły na cały etat na 111th i Roberts Rd. Proszę dzwonić od poniedziałku do piątku, od 10-5.
583-2173

★ Praca

Biuro Pośrednictwa Pracy
JERRY & ANN
Prace domowe dla kobiet z zamieszkaniem i z dojazdem. Możliwość ubezpieczenia zdrowotnego oraz samochodów. Znajomość języka angielskiego oraz referencje gwarantują wysokie zarobki. Firma jest ubezpieczona oraz zarejestrowana. Proszę dzwonić 24 godziny na dobę.
ANIA I JERZY
Dziękują
282-2012

POTRZEBNI MEŻCZYŹNI
I KOBIETY
DO SPRZĄTANIA
Praca 6 dni w tygodniu. Dużo nadgodzin. Łatwy dojazd kolejką, lub autobusem. Ubezpieczenie szpitalne i na życie. Zgłaszać się osobiście w dni tygodnia od 3-5 po południu.
5251 N. MILWAUKEE AVE.

FLORIDA **Przyładek**
PRACA **Key West**
Dla kobiet i par przy sprzątaniu hoteli, moteli, restauracji i kondominiów. Zarobki powyżej \$300 tygodniowo plus wyżywienie. Informacje i zapisy:
Tel. 777-6931 lub 283-2200

UWAGA!!!
JEDYNA, NAJWIĘKSZA SZANSA DLA CHORYCH LUDZI!
Przebywający w Chicago chwilowo krótki termin pobytu — wyjeżdża do słynnego Zakonu Kapucynów, Plateria, oraz do Barcelony na Sympozjum Wiedzy Tajemnej

Znakomity, Dyplomowany Bioenergoterapeuta

JERZY BERDOWSKI

Dużo można by mówić o osiągnięciach tego wspaniałego człowieka. Jedno jest pewne, pomógł i pomaga ludziom na całym świecie współpracując ze wszystkimi specjalistami świata medycznego i osiągając niewiarygodne rezultaty.

Jeżeli jesteś chory lub masz jakieś bóle, skorzystaj z tej wyjątkowej okazji, a po specjalnym seansie który trwa nie krócej jak 20 do 30 minut (indywidualnie) poczujesz różnicę w swoim zdrowiu i samopoczuciu.

Spotkania odbywają się od poniedziałku do niedzieli pod adresem:
4204 N. MILWAUKEE **Tel. 725-3008**

Proszę dzwonić po umówienie Dla osób ciężko chorych wizyta w domu

TANIO — SZYBKO — UCZCIWIE
FLAMINGO TRAVEL & EMPLOYMENT AGENCY
● **POZWOLENIA NA PRACĘ — DEPORTACJE — AZYLE** (Doświadczony adwokat — krótki termin)
● Porady prawne
● Tłumaczenia w sądach i urzędach
● Social Security
● Praca dla kobiet i mężczyzn z kwalifikacjami i bez
● Bilety podróży po całym świecie (lądem, morzem i powietrzem)
● Sprowadzanie krewnych na stałe lub czasowo
● Przedłużanie paszportów i wiz
● Paspporty konsularne oraz z prawem wielokrotnego przekroczenia
● Paczki morskie ekspresowe po 65¢ za funt
● Paczki lotnicze po \$1.80 za funt
● Potwierdzenia notarialne
● Przedłużanie wiz (legalne przedłużanie pobytu w USA)
● Rozwody oraz legalizacja rozwodów w Polsce
● Odwołania odmów wiz w Ambasadzie Amerykańskiej w Polsce
● Sprawy majątkowe w Polsce
● Testamenty
4204 N. MILWAUKEE CHICAGO, IL 60641 **TEL: 725-3008**
Biuro czynne codziennie od 11:00 do 8:00 w soboty od 10:00 do 5:00 i niedziele od 10:00 do 3:00
MOJE BIURO — TWOIM PRZYJACIELEM

ODRA TRAVEL
& EMPLOYMENT OFFICE
4250 N. MILWAUKEE CHICAGO, IL 60641 • 545-8221
Prowadzi usługi w zakresie:
● Social Security
● Sprawy imigracyjne, deportacja (doświadczony adwokat)
● Praca dla kobiet i mężczyzn
● Sprowadzanie rodzin na pobyt stały i tymczasowy
● Przedłużanie paszportów i wiz
● Legalizacja rozwodów w Polsce
● Paczki do Polski morskie i lotnicze — gotowe zestawy
● Sprawy o własność majątkową w Polsce
● Udzielamy informacji o możliwości montażu satelitarnej TV w Polsce
Biuro czynne codziennie od 11:00 rano do 8:00 wiecz., sobota i niedz. od 10:00 — 4:00.
"W Odrze Załatwisz Wszystko Najlepiej i Najtaniej"
Zapraszamy!

JANITORIAL SUPERVISOR
MAJESTY MAINTENANCE is under new management and new supervisors. Major janitorial contractor needs individuals to fill our outside supervisor positions. Position requires working evening hours, occasional weekends and lots of driving in Chicago and suburban areas. Good benefits. Must speak English, have janitorial experience and supervisor qualities.
Call Rose 860-0997
Majesty Maintenance pays twice a month and our checks are good

NAUKA JAZDY CIĘŻARÓWKĄ
545-8888
MÓWIMY PO POLSKU
FILIP'S DRIVING SCHOOL
POMOC
PRZY ZAŁATWIANIU PRACY

JANITORS
MAJESTY MAINTENANCE
under new management and new supervisors
We are a major janitorial contractor with accounts in Chicago and all suburban areas and we are looking for good cleaning people. Full and part time evening positions are available. Singles men an women welcome. Apply at
390 E. IRVING PARK ROAD
WOOD DALE ILLINOIS
Majesty Maintenance pays twice a month and our checks are good

★ Praca

DRIVERS NEEDED
FOR THE LARGEST
SCHOOL BUS ORGANIZATION
IN THE CITY
Complete training provided. Part time routes available city wide.
\$10.50 PER ROUTE
Requirements:
● Must read, write & speak fluent English
● Minimum 21 years of age,
● Illinois Drivers License
● 3 year good driving record
● Stick shift experience preferred.
Our company offers:
★ Weekly salaries
★ Paid holidays
★ Paid vacations
★ \$\$\$ charters
★ Extra work between routes
★ Promotion opportunities within company
★ Plus other benefits & incentives
Work out of our Northside Garage at 4552 W. Patterson (3632 N.).
Train now and have a job ready for Sept!
Apply in person 9 AM-3 PM
Monday through Friday:
PERSONNEL OFFICE
WILLET BUS GROUP
5000 W. Flournoy (700 S.)
Chicago, IL 60644
378-5858-5859

KOBIETA poszukuje pracy w weekendy, opieka nad dzieckiem, starzą osobą lub sprzątanie. 376-0681

★ Praca

POTRZEBNA doświadczona osoba do pracy w kuchni. Zgłaszać się osobiście: Polo Restaurant, 8801 N. Milwaukee.
POTRZEBNE KOBIETY
I MEŻCZYŹNI
Do pracy domowej z zamieszkaniem lub bez oraz pracy fabrycznej, wysokie wynagrodzenie i świadczenia. Każda praca pisemnie gwarantowana.
IRENE'S INTERNATIONAL
6201 W. Touhy 631-8878

★ Praca Męska

POTRZEBNI pracownicy do instalacji sidingów. Tel. 463-5345.

POTRZEBNI mężczyźni z samochodem do sprzątania na 12 godz., dzwonić od 3-6 PM, 589-1603.

KONTRAKTOR przyjmie pracowników do robót remontowo-budowlanych. 599-7613.

SERVICE OPERATOR FOR
FLOOR CLEANING BUSINESS
Must speak English. Locations in Chicago and suburbs. 40 hrs. a week. \$5. an hour.
439-3916

FINE FURNITURE MANUFACTURER
NEEDS EXPERIENCED
CABINET MAKER
Full time, good pay, full benefits.
INTERIOR CRAFTS
2513 W. Cullerton, Chicago, IL 60608

DOŚWIADCZENI
CIEŚLE
Trochę angielskiego.
965-1572 po 5 P.M.

KONTRAKTOR zatrudni doświadczonych pracowników. 794-1305, 736-6252.

PRZYJMĘ doświadczonych pracowników do sidingu. 545-6312.

POTRZEBNI MEŻCZYŹNI
do sprzątania w północno-zachodnich przedmieściach. Samochód konieczny. Praca nocna. \$4.50-\$5.50 na godz. na start. Dzwonić tylko 10-12 rano i po 5 ppół.
981-1231

MASZYNISTA/NARZĘDZIOWIEC
Z doświadczeniem w pracy w warsztacie potrzebny od zaraz. Houston, Texas.
1-713-974-5187 od 1-7 wiecz.

MECHANIC — AUTO
Friendly Elmhurst Amoco station needs energetic certified mechanic. Must have own tools. Must speak English.
CALL CHUCK:
834-3247

PRACA przy azbeście. 489-6058

POTRZEBNY mężczyźni do prac przy remoncie mieszkania. 334-8374.

POTRZEBNI do kontraktora fugajerzy, murarzy i pomocnicy. Dzwonić po 5 pm.
471-9537

USTAWIACZ TYLKO
DOŚWIADCZONY
Do ustawiania dziurkarek. Oraz "pines bender" z doświadczeniem w wiertakach i gwintarkach. Zgłaszać się osobiście.
ALLEGHENY STEEL & BRASS CO.
5950 W. 51 St.
Chicago, Illinois

POTRZEBNI
LAKIERNIK SAMOCHODOWY
BLACHARZ SAMOCHODOWY
Dobre Wynagrodzenie
348-2733

AUTO MECHANIC
Must have own tools. Exp. Top pay. Paid holidays and vac. Ins. avail. Golf Mill, Niles area.
299-2120, 824-9825

ZATRUDNIĘ pracowników do kontraktora. Proszę dzwonić: 484-5453.

AUTO CRANK SHAFT
GRINDERS
Full time. Automotive shop machinist. Must speak English.
832-0600

MECHANIC
With 5 years or more experience needed for auto service job. Basic English necessary. Full time. Two shifts avail. 7 a.m. to 3 p.m. & 2 p.m. to 10 p.m.
MONTROSE & AUSTIN
AUTO SERVICE
Ask for John
545-8508

LAWN MAINTENANCE
LABOR
Full time and able to speak English. Must be in good physical health. Please call after 6 pm (in English):
422-3322

GENERAL LABOR
MEN
\$3.50 p. hour. Far South side.
468-1703 ask for Les
DO PRODUKCJI
KONTUARÓW
Pracownika do ciężkiej pracy. Woimy doświadczonych do produkcji plastikowych, laminatowych kontuarów do kuchni. Angielski wymagany. Dobra zapłata.
Tel.: 588-1500 w j. ang.

PRINTING
PRE-PRESS STRIPPING FOREMAN
Needed days. Good benefits. Elk Grove Village. Call Jim Gruper:
952-3300

★ Praca Męska

POTRZEBNY
MECHANIK SAMOCHODOWY
Pełny etat. Musi mieć własne narzędzia. Doświadczenie przy przebywaniu silników i instalacji elektrycznej.
Zgłaszać się osobiście:
INTERNATIONAL AUTO SERVICE
3056 W. Lawrence
478-1630

MEŻCZYŹNA
Mający doświadczenie 5-10 lat w robotach blacharskich.
Tel: 545-5772
poniedziały 9-5

NEEDED experienced body man 5-10 years experience, for immediate position. Tel: 545-5772 between 9-5.

GENERAL CONTRACTOR
Poszukuje dostawcy pracy
545-9250
763-8857

OPERATOR
MASZYN TOKARSKICH
Precyzyjne prototypy i praca na krótkich seriach. A/C job shop Rosemont. Musi mieć pozwolenie na pracę.
699-2034

Przyjmę Od Zaraz
Blacharzy Samochodowych
Oraz lakiernika
do nowo otwartego zakładu.
486-3164

POTRZEBNI pracownicy do fugowania. 282-4009 lub 545-1838.

SMALL CARPENTER
CONTRACTOR
with own tools and truck, for installation of rolling shutters. We will train. Experience with replacement window helpful but not necessary.
766-6010

KONTRAKTOR
Z doświadczeniem do remontu domu. Komplet wszelkiego rodzaju prac. Musi mieć narzędzia i transport. Musi również znać trochę język angielski.
Tel. 243-1137

MEZCZYŹNI POTRZEBNI
DO SPRZĄTANIA SKLEPÓW
W stanie Wisconsin. Stała praca, z zamieszkaniem. Proszę dzwonić.
1-414-327-4671

JOURNEYMAN
MECHANIC
Wanted, must have good working knowledge of body work. Must speak English.
Call Mr. Hall:
624-2100

TOKARZ
MASZYNISTA
Trochę angielskiego wymagane.
Od zaraz.
Pytać o Franz lub Otto.
437-8360
355 Lively Blvd.
Elk Grove Village

PRACOWNIKA do instalacji sidingu przyjmę. 745-4509.

OPERATOR MASZYN
CYKLINIARZ
i POMOCNIK
Potrzebni
681-5922

O.D. SZLIFIERZE
USTAWIACZ I OPERATOR
2 zmiana. Dla osób z 2 letnim doświadczeniem. Precyzyjna produkcja. Ochładzany zakład maszynowy. Musi umieć sprawdzić i skontrolować własną pracę i zrobić przedstawienie maszyn. Szerokie świadczenia i blisko publicznych środków lokomocji.
Quality Control Corporation
7301 W. Wilson Ave.
Harwood Heights, IL 60656
867-6080

POLUDNIOWA STRONA
MIASTA — 55/KEDZIE
Mistrzów malarskich przyjmę natychmiast. Doskonałe zarobki. Możliwość zamieszkania.
776-8236 po godz. 8 p.m.

POTRZEBNI pracownicy do kontraktora, praca cały rok, 736-8761 wieczorem.

POTRZEBNI pracownicy do kontraktora, praca na zewnątrz, tel. czynny 24 godziny, 794-1411.

SHEAR OPERATOR
Manufacturing company in Addison seeking experienced individual to work in sheet metal fabrication department. Do own setups. Work from prints.
Call Alex Buziuk
627-6900

POTRZEBNY mężczyźni z doświadczeniem przy remontach wnętrza. Tel: 998-8498 Kowalski.

DO OPEROWANIA TOKARKI
FREZARKI i WIERTARKI
Pełne uprawnienia 50 godzin tygodniowe.
Murphy Machine Products
2400 Delta Lane
Elk Grove Village
766-1080

AUTO MECHANIC
NW area Dodge dealership seeks 2 journeymen mechanics. Chrysler experience preferred but not necessary. Excellent pay & benefits. Must speak English. 8 to 5. Bob
888-8222

★ Praca Męska

POTRZEBNI PRACOWNICY DO PRACY PRZY METALU (METAL WORKERS)

Doświadczanie nie wymagane — przyuczymy. Muszą mówić po angielsku.

Zgłaszać się osobiście w poniedziałek i wtorek, 22 i 23 sierpnia, od 9 a.m. — 1 p.m.

5025 N. RIVER RD.,
SCHILLER PARK, IL

ZATRUDNIĆ SUBKONTRAKTORÓW

Ze specjalnością tutowania i muowania. Własny transport i narzędzia.

Tel. 286-4100

POTRZEBNI STOLARZE DO PRAC KONTRAKTORSKICH

Dzwonić:

622-1239
TADEUSZ

POTRZEBNY DOŚWIADCZONY TOKARZ I FREZER

Pobyt lub pozwolenie wymagane. Tel: 243-7407
1725 W. Walnut

NATYCHMIASTOWE PRZYJĘCIE dla energicznej, osoby na której można polegać do wykonania prac sprzątających w komercyjno-rezydencyjnym budynku położonym w centrum Evanston. Pół etatu w ciągu dnia \$5 na godzinę.

Tel: 328-2175

MACHINIST

All around men. Own tools. Read prints. Minimum 4 years experience. Green card.

Utility Tool & Die Works
1036 N. Kilbourn

POTRZEBNI MURARZE DO ROBÓT BUDOWLANYCH TYLKO Z DOŚWIADCZENIEM

541-8996

POTRZEBNI stolarze do Kontraktora. Dzwonić od 8-4 631-6127.

ZATRUDNIĆ kierowcę z kategorią "D" na traktor i trailer. Musi znać język angielski. Tel: 489-3181.

ZATRUDNIMY DOŚWIADCZONEGO PIEKARZA Cały lub pół etatu, albo emeryt. Zezwolenie na pracę wymagane. Zgłaszać się osobiście:

2185 W. Chicago Avenue
od 6-10 rano lub 7-10 wieczorem

PRZYJMIEMY PRACOWNIKÓW Do fabryki produkującej wanny i umywalki. Trochę podnoszenia ciężarów. Samochód konieczny (w pobliżu North Ave. 3 mile na zachód od 53rd).

DELITE MARBLE, INC.
26 W. 251 St. Charles Road
Wheaton, Illinois

MAINTENANCE MECHANIC

1st shift 8 am-4pm. Minimum 3 years industrial experience. Must have some electrical. Hydraulics and numerics a plus. Diversey and Ashland area. For appointment call Mr. Samuels:

281-3040

POTRZEBNI STOLARZE

Tel.: 777-3068

Trailer Mechanic

Some experiences.
Good pay - benefits.
Call Greg Duffy.

655-3100

AUTO BODY MAN

Needed, minimum 5 yrs., experience.

Must Speak English.

Call 295-2988 M.-F. 9-5

TMF TOOL CO.

w Northbrook Ill.

POSZUKUJE OPERATORA MASZYN ORAZ NARZĘDZIOWCĄ

Ochładzany warsztat. Godziny nadliczbowe. Wszelkie świadczenia. Osoby nie kwalifikujące się proszę nie zgłaszać się.

498-3072

ZATRUDNIĆ murarzy. 453-6250.

POTRZEBNY cukiernik. Południowa strona. Dzwonić: 925-2410.

FULL TIME MACHINE SHOP**MACHINE OPERATOR**

& SHIPPING/RECEIVING HELP
Must speak, read & write English.

529-1875

AUTO BODY

Harwood Hts. Busy shop needs 2 exp. individuals for body and frame work. Must speak English.

Call 867-5377

POTRZEBNI MĘŻCZYŹNI z samochodem do sprzątania biur na cały etat. Częściowa znajomość angielskiego. Proszę dzwonić od poniedziałku do piątku, od 10-5.

583-2173

★ Praca Męska

Przyjmę STOLARZY

Ewentualnie przyuczę.

282-3974

Od 8 - 10 wieczorem. Eddie

FACTORY HELP NEEDED

Press brake.

Punch press.

Apply in person or call:

MUELLER TOOL CORP.
300 Lively Blv., Elk Grove Village

640-1666

POTRZEBNY SZEWC

Na cały lub pół etatu do nowej roboty i reperacji. Zgłaszać się osobiście po polsku lub angielsku.

CITY AND SUBURBAN
SHOE CLINIC
3300 N. Pulaski

POTRZEBNI MĘŻCZYŹNI

Do robot remontowych wewnątrz i zewnątrz. Możliwość zamieszkania. Wysokie stawki.

342-3068 —

zostawić wiadomość na tasme

ZATRUDNIĆ mężczyznę do pracy przy cyklinowaniu podłóg. Dzwonić od 8-wiecz. 8-10. 452-7005.

Maintenance**MAINTENANCE TECHNICIAN**

Buildex, a growing division of Fortune 200 Illinois Tool Works, seeks an experienced maintenance person for its warehouse facility in Bensenville, Illinois. The successful candidate will be responsible for all maintenance activities on the second shift of this facility including the repair of packaging and painting equipment and the maintenance of various building systems.

We require 3 to 5 years of in-depth experience with emphasis on the repair and maintenance of machinery, electrical circuitry and building systems as well as the ability to do light welding.

We offer a salary commensurate with experience and a superior benefit package including company paid life, health and dental insurance. For confidential consideration please apply in person or write:

Tom Huckstadt

BUILDDEX

1000 W. Thorndale Ave.

Bensenville, IL 60106

equal opportunity employer m/f

MACHINE SHOP**CNC Programmers/Operators**

Established and growing mold and machine shop needs experienced CNC programmers/operators to run and program new machinery. FANUC & ANILAM controls. 1st and 2nd shifts. Located SE of O'Hare. Must speak English. Call Brian Becker at: 671-6182.

AUTO MECHANIC

Exper. in domestic and foreign — brake, exhaust, suspension. With own tools. Excel. earnings potent. Pd benefits/training. Evanston Location.

965-8641

BLACHARZ SAMOCHODOWY**POTRZEBNY OD ZARAZ**

889-4953

TOP INSPECTORS**SET-UP MEN****& OPERATORS**

Familiar with Fanuc and Mazak controls on vertical and horizontal machining and turning centers for day or night shifts. Top pay, overtime and benefits in new air conditioned plant in Franklin Park.

GENERAL**MANUFACTURING**

671-6115

Factory. Hi-rise window manufacturer needs.

Driver with "C" Lic.

Apply in person.

Inland Architectural Products.

300 W. Fay Ave., Addison, IL.

FULL TIME**TAILOR**

for Loop men's

specialty store

332-9095

MECHANIK

do naprawy "trailers" oraz

POMOCNIK MECHANIKA

Zgłaszać się osobiście lub dzwonić:

4601 S. Tripp Ave.

Tel: 847-0685 pytać o Mike

AGENCJA FLASH LTD.

POTRZEBUJE KOBIET

i MĘŻCZYŹNI

do prac fabrycznych, od zaraz.

Oraz inspektora kontroli, ustawia-

czy maszyn i inżyniera elektrome-

chanika.

227-0799

2993 N. Lawndale

POTRZEBNY elektryk. Dzwonić

wieczorem. 213-2142.

POTRZEBNI pracownicy do prac kontraktorskich. Proszę dzwonić wieczorami. 589-9126.

OD ZARAZ POTRZEBNI

Do zespołu wokalisty-organista. I gitarzysty basowy.

227-2936 — Czesław

POTRZEBNI PRACOWNICY

do prac na dachach z doświadczeniem. Najchętniej z prawem jazdy.

637-8855

★ Praca Męska

CAR WASH ATTENDANTS NEEDED

Flex. hrs., good starting pay. Must speak English. Apply in person.

PALATINE EXPRESS CAR WASH
101 W. Northwest Hwy, Palatine

KELNERZY

Z doświadczeniem i znajomością angielskiego. Zgłaszać się osobiście codziennie między 4:00-6:00 ppłd.

Wymagane prawo pracy.

1250 N. MILWAUKEE

POTRZEBNY BLACHARZ SAMOCHODOWY

Z doświadczeniem. Warsztat mieści się w północno-zachodniej dzielnicy Chicago. Najchętniej z własnymi narzędziami. Dzwonić od 8 rano do 7 wieczorem.

775-9200

Potrzebny

TOKARZ/FREZER

Lombard.

627-6659

ZATRUDNIĆ kierowcę z kategorią "D," 486-0703.

POTRZEBNI PRACOWNICY DO KONTRAKTORA

Praca cały rok.

286-0637

POTRZEBNY doświadczony blacharz samochodowy. Dobre warunki. Południowa strona. Tel. 776-5888.

POTRZEBNI:

- USTAWIACZE
- ROBOTNICY
- NIEWYKALIFIKOWANI
- SPAWACZE
- MONTERZY

Do fabryki metali. Wymagane prawo pracy i umiejętność porozumienia się po angielsku. Premie i nadgodziny. Druga zmiana od 5:30 ppł. do 4:00 rano. Zgłaszać się osobiście:

BIURO "UNIA"

3044 N. LARAMIE

Od poniedziałku do czwartku 2:00-8:00, w soboty i niedzielę od 11:00-3:00

INSTALLERS

OR SUB-CONTRACTORS needed for windows, siding, roofing, porches, dormers and cement. We have lots of work.

277-4100

INSTALATORZY**LUB PODWYKONAWCY**

potrzebni do robót okiennych, obić zewnętrznych, dachów, werand i robót cementowych. Mamy dużo zamówień.

277-4100

POTRZEBNY FREZER

Do ustawiania i operowania lathes i frezarką. Pensja uzależniona od doświadczenia i umiejętności. Zgłaszać się osobiście

1461 W. Lunt

Elk Grove Village

981-9777

POTRZEBNI

DOŚWIADCZENI PRACOWNICY Do prac na dachach i sidingu

Dzwonić Wieczorem 215-7569

KIEROWCA oraz POMOCNIK

Do rozwożenia mebli.

Stała praca.

Zgłaszać się osobiście

między 12:00-7:00

MARJEN FURNITURE

8121 N. Milwaukee

MALARZE, stolarze, pomocnicy.

Praca cały rok. Trochę angielskiego wymagane. 784-1118.

SIDING INSTALLERS

Must be quality oriented. For Co. in N.W. suburbs. Must have own truck and equipment and speak English.

705-9400

For more info.

TRUCK BODY MAN

Must have 5 year experience, own tools and have knowledge of welding. Union shop. Must speak English. Apply in person.

MID-CITY TRUCK BODY

1500 W. Grand, Chicago

Potrzeba Mężczyzn Jako

CABINET MAKERS**DO ROBIEŃ SZAFEK****Z DOŚWIADCZENIEM****PRZY TEGO****RODZAJU PRACY**

Muszą Mówić Po Angielsku

Mała fabryka nieuniijna

ZGŁOSZENIE OSOBISTE

Po umówienie dzwonić:

433-322

★ Praca Męska

POTRZEBNY od zaraz do "sidingu i shingles." 297-4770.

CUTTER

Operator cloth cutting machines, die/hamed cut leather and cloth for garment industry. Experienced preferred but we'll train special individual. Good pay and benefits. Must speak English.

WHEELER PROTECTIVE

APPAREL

685-5551

Maszynista

Potrzebujemy ustawiaacza maszyn CNC Fanuc na część pierwszej i drugiej zmiany (split shift). Znajomość Mazuk Mazatrol przydatna. Potrzebujemy także kilku:

Operatorów CNC

Na nocną zmianę. Podstawowa znajomość wyposażenia obrotowego CNC konieczna /CNC turning equipment/. Dzwonić po więcej szczegółów do Al.

681-4833

KONTRAKTOR przyjmie do pracy stolarzy z dużym doświadczeniem i umiejętnością prowadzenia robót.

745-1661

ZATRUDNIMY DOŚWIADCZONYCH OPERATORÓW

Tokarek, wytaczarek i frezarek, oraz szlifieryze do szlifierek kłowych. Dzwonić od 6 rano do 4:30 po poł. 597-8194 pytać o Dorotę

POTRZEBNI PRACOWNICY do prac remontowo-budowlanych do kontraktora. Stolarz do prac wykończeniowych wewnątrz. Dla dobrego fachowca wysokie wynagrodzenie. Także pomocnik do przyrządów. Dzwonić po 9 wiecz., prosić Adama

237-1163

DRIVERS

Must have own car, van or truck. \$100,000-\$300,000 liability insurance required. 55% commission. Immediate openings. Experience helpful. Must read, write & speak fluent English.

640-7358 ask for Jim

TOOL & DIE MAKER

FOUR-SLIDE SPECIALISTS NEED Tool makers familiar with four-slide tool making preferred. Single shift. Good pay & benefits. Apply in person or call:

JOHN AMANN SONS CO.

5809 S. Oakley Ave.

Chicago, Illinois 60636

476-7600

REMODELING CARPENTER Wanted for high quality North Shore contractor. Must have own transportation and tools. Must speak English. Salary based on experience.

CALL JOHN AT

432-0505

DIESEL MECHANIC

Needed an experienced diesel truck mechanic. top wages for someone with initiative and motivation. Excellent benefits. Needed good drivers license and own tools. Must be able to communicate in English. Apply in person.

Tri State Truck Service, Inc.

8040 S. Roberts Rd., Bridgeview

Zakład Maszynowy

NC MACHINIST

Ustawiacz-operator i operator Wolne miejsca na 2 zmianę dla ustawiacza-operatora i operatora w departamencie tokarek i frezarek. Musi mieć 3 lata doświadczenia, czytać rysunek techniczny, znać się na przyrządach. Wspaniałe świadczenia, blisko do miejskiej komunikacji.

QUALITY CONTROL CORPORATION

7301 W. Wilson Ave.

★ Praca Męska

★ Praca Męska

POTRZEBNI MĘŻCZYŹNI

JAKO OPERATORZY MASZYN

MAMY OTWARCIA NA NASTĘPUJĄCE POZYCJE:

- ENGINE LATHE OPERATOR
- TOKARZE
- O.D. & I.D. GRINDERS
- THREAD LAPPER — docieranie gwintów

Najwyższa początkowa zapłata. Godziny nadliczbowe, plus świadczenia firmowe. Musicie mieć zieloną kartę, stały pobyt w Stanach Zjednoczonych.

Zgłoszenia tylko osobiście w dni powszednie:

GAGE ASSEMBLY CO.

3771 W. MORSE AVE.

POTRZEBA MĘŻCZYZN

DO OGÓLNEJ PRACY FABRYCZNEJ NA DZIENNĄ LUB NOCĄ ZMIANĘ.

POBYT STAŁY I ZEZWOLENIE NA PRACĘ KONIECZNE

Zgłosić się osobiście:

CELCO INDUSTRIES

3900 Wesley Terrance

Schiller Park, Illinois 60176

ROZPOCZĘŁY SIĘ PRACE W AZBĘSCIE!

Ukończ specjalistyczny kurs zdejmowania osłon azbestowych. Po otrzymaniu licencji możliwość pracy i wysokich zarbków przez najbliższe 7-10 lat.

Informacje i zapisy:

Chicago, 5338 W. Lawrence Ave.

Tel: 283-2200 lub 777-6943 pokój 201

POTRZEBNI STOLARZ MEBLOWY—FOREMAN ORAZ STOLARZ MEBLOWY

Dobre warunki pracy i ubezpieczenie. Dzwonić 8 A.M. i 5 P.M.

541-8757 pytać o Walter

KIEROWCA Z KAT. "D" NA KRÓTKIE TRASY
Praca wymaga samodzielności. Angielski wskazany.
486-1945

CIEŚLĘ

i pomocnika przyjmę
777-6850

POTRZEBNY BLACHARZ
LAKIERNIK SAMOCHODOWY
i POMOCNIK
Wysokie wynagrodzenie,
dodatkowe świadczenia.
543-6938

MĘŻCZYŻNA Z SAMOCHODEM
Do sprzątania wieczorami na południowo-zachodnim przedmieściu.
Hinsdale i La Grange
323-8464

POTRZEBNI MĘŻCZYŹNI
DO PRACY FIZYCZNEJ
342-2300
(W sobotę proszę zostawić imię, nazwisko i telefon na taśmie.)

COIL FINISHER
TRANSFORMERS
Permanent coil finisher position immediately available at 50 year old ballast manufacturing co. \$4-\$5/hour plus piece rate, depends on experience. Coil finishing experience preferred.
Call for appointment:
252-3400
(Near Western-Armitage)

MALE TO CLEAN
& MAINTAIN SCHOOL
in the northern suburbs. Hours 3 p.m.-11 p.m. Starting salary \$12,000 yearly. Health insurance and vacation included. Must speak English.
Call 8-3, 724-0646

MASZYNISTA SKRAWACZ
i POMOCNIK
POTRZEBNI
681-5922

CIEKAWA PRACA
w FABRYCE
Pełny etat lub część. Przyuczymy chętnie osoby. Stała praca, dobre zarobki. Zgłaszać się:
1916 Greenleaf, Evanston
864-6900

PRZYJMĘ PRACOWNIKA
DO FUGOWANIA
doświadczenia niekonieczne. Dzwonić po 9 p.m.
685-8443

AUTO BODY TECHNICIAN
Must have at least 5 years experience & own tools. Some knowledge on CarOliner measuring system helpful. Some English helpful. Please apply in person: DOCTOR'S AUTO BODY
8651 S. Thomas, Bridgeview
No phone calls please! I car Training & ASE Certified pref.

EXPERIENCED
TRAILER MECHANIC
Willing to work overtime, paid vacation/holidays, and insurance.
MIDWAY MOBILE
FLEET SERVICE
1111 W. 48th St.

EXPERIENCED carpenters needed for kitchens, bathrooms, room additions, and dormers. Must speak English. Call 539-1889.

BLACHARZ I LAKIERNIK
SAMOCHODOWY
5 lat doświadczenia. Referencje i własne narzędzia.
Z & R AUTO BODY INC.
946 W. Wrightwood
Chicago, IL. 60614
871-4555

POTRZEBUJEMY
PRACOWNIKÓW
DO FUGOWANIA
Doskonałe wynagrodzenie. Pracownicy ubezpieczeni.
745-6898

POTRZEBNY ELEKTRYK
z doświadczeniem do naprawy telewizorów kolorowych.
Part time
745-8550

POTRZEBNI
PRACOWNICY
DO KONTRAKTORA
283-2057

POMOCNIKÓW
do murarzy
i do fugowania zatrudnie
725-5557 wieczorem

DODATKOWA PRACA
dla męczyzny pracującego w Downtown. Z samochodem i znajomością jęz. angielskiego. Praca raz lub dwa razy w tygodniu.
286-4100 podczas dnia

POTRZEBA DOŚWIADCZONYCH
MĘŻCZYZN
Do nocnego sprzątania sklepów
FIBER GUARD
3823 N. Cicero
286-4740

POTRZEBNI PRACOWNICY
do ogólnej pracy kontraktorskiej przy remontach budynków.
Tel: 637-7933
zostawić wiadomość na taśmie

★ Domy

MOLDMAKER
MOLDMAKER JR.
Small to medium size molds
Must speak English and have own transportation
307-0017

DOCKMEN
Apply in person
See Frank Barker
Monday through Friday, 9-4 P.M.
MUST SPEAK ENGLISH
GRANE TRANSPORTATION
1001 S. Laramie, Chicago, IL

CAR MECHANIC
WANTED
Must have 2 years experience
583-6753

MAINTENANCE
Electrical and mechanical experience on bakery machinery necessary. Call between 8 a.m.-3 p.m.
489-5400

CABINET MAKERS
Machine operators, assemblers, laminators. Skill in one of these areas REQUIRED. 1-2 years experience okay. Full time only; no part time. Also need skilled cabinet maker with minimum 5 years experience. Must speak English.
(312) 243-2110

SPRINGMAKER 4-SLIDE SET-UP

Top pay to right person. Priority given to person willing to work occasional 2nd shift. Must speak English and have own tools. Apply in person or phone:
McCARTHY METAL PRODUCTS
14092 Lambs Lane
Libertyville, Illinois
680-8181

PARK MAINTENANCE
PART TIME
Seasonal maintenance and repair of park facilities. Must speak Eng.
PARK RIDGE RECREATION & PARK DISTRICT
2701 Sibley
Park Ridge, Illinois 60068
692-5127
E.O.E.

PRESSMAN/PART TIME
Chief 17 and
A.B. Dick 385 — 2 color
Must have at least
3 years experience.
MID AMERICA PRINTING
4362 N. Elston

POTRZEBNY
CUKIERNIK I PIEKARZ
od zaraz. Zgłaszać się osobiście
300 W. 41 St.
Tel. 523-3657

KONTRAKTOR ZATRUDNI
MĘŻCZYŹN
Do remontów wnętrz. Stała praca, dobre wynagrodzenie.
Dzwonić wieczorem.
632-0060

SUBCONTRACTORS NEEDED
For vinyl siding installation on new homes.
299-7149

Potrzebny
BLACHARZ I LAKIERNIK
oraz Mechanik Samochodowy
Bardzo dobre wynagrodzenie, płatne święta i ubezpieczenie.
749-3630

JUBILER — ZŁOTNIK
Sklep posiada miejsce dla złotnika, chcącego pracować dla siebie.
283-5454
Prosić o Richard.

MECHANIKA samochodowego przyjmę od zaraz, 384-8069.
POTRZEBNY męczyzna do pomocy w kuchni w włoskiej pizzerii od 4 p.m.-12 w nocy, 7830 N. Milwaukee, 965-4431, angielski niekonieczny.

POTRZEBNY MĘŻCZYŻNA do obróbki oraz instalacji marmuru.
Dzwon do Mitos
527-5551 od 9-5 po pld.

POTRZEBNY MĘŻCZYŻNA do obróbki oraz instalacji marmuru.
Dzwon do Mitos
527-5551 od 9-5 po pld.

★ Domy

DOM OTWARTY NIEDZIELA, 1-4
WŁAŚCICIEL
1315 E. Suffield Dr.
Arlington Hts, IL
3 sypialnie, 2 1/2 łazienki, pokój gościnny, 2 samochodowy garaż, piwnica, \$189,900.
253-3538

CHARMING
WESTLAWN BUNGALOW
2 bedrooms, finished basement, 1-3/4 bath, C/A, 2 1/2 car garage. Much more, \$74,900.
582-4778

Dom Otwarty Niedziela, 10-4
3754 N. Pontiac
Podniesiony ranch. 3 sypialnie. 1 1/2 łazienki. C/A. Garaż na 2 1/2 auta. \$129,900.
625-4892

BELMONT-LARAMIE
PRZEZ WŁAŚCICIELA
SPRZEDAM DOM 2 RODZINNY
282-6473

★ Domy

OKAZJA WSPANIAŁA INWESTYCJA
Nowszy, 4 mieszkaniowy budynek tylko \$105,000. Całkowity dochód \$1,500 miesięcznie.

Dzwonić do:
LAND OF LINCOLN REALTY
749-1234 albo 447-0760
Proś o Algis.

7536 N. OSCEOLA
Nieskazitelny, czysty, nowoczesny, murywany, podniesiony ranch, wykończony basement, 1 1/2 łazienki, 2 1/2 autowy garaż z bocznym wjazdem, 3 sypialnie, plus "Florida room", w najlepszej dzielnicy Chicago. \$142,500.
Po więcej informacji dzwonić:
CENTURY 21 — GRAND PLAZA
455-6605

Dom Otwarty w Niedziele 1 — 4
5246 W. DAKIN
PRZEZ WŁAŚCICIELA
5 pokojowe mieszkanie plus 5 pokojowe mieszkanie dla krewnych na górze. Garaż na 2 auta. Nowoczesny dom.
685-9433 w jęz. ang.

MILWAUKEE-WILSON
Pieszy dystans do kolejki i autobusów. Nowoczesny, 3 sypialniowy, murywany dom — bungalow. Oddzielna jadalnia. Centralne ochładzanie. Częściowo wykończony basement. Cena \$114,900.
Prosić Rich
RE/MAX-METRO
282-7880 — w jęz. ang.

REAL ESTATE SALES
Established office has openings for salesperson, will train. Office leads furnished to achieve top income. We offer a bonus and graduated commission schedule up to 70% to salesperson.
DEDES REALTORS
6213 W. Belmont 622-6200

5103 W. NEWPORT
Dom w stylu angielskim, 8 pokoi, 3 łazienki. Nadzwyczajna okazja!
Landview Realty 775-0600
IREK BERGER

5752 W. MONTROSE
Przez właściciela. Nowszy, murywany, 3 rodzinny dom. 2 mieszkania po 3 sypialnie, 1 z jedną sypialnią.
Tel. 736-3352

MILWAUKEE-CENTRAL PARK
Nowy na rynku, 2 mieszkania, 4 pokojowe. Możliwość urządzenia dodatkowego mieszkania na poddaszu. Garaż na 2 samochody. Tylko \$69,900.

POLONIA REALTY
588-1394

NOWY NA RYNKU
5 pokojowy ranch, 30-letni, dobrze utrzymany. Wykończony basement. Garaż na 2 samochody. Tylko \$69,900.

POLONIA REALTY
588-1394

DEDES
REALTORS
od 1952

SPRZEDAJESZ DOM?
Fachowa bezpłatna wycena z wykazem sprzedawanych w okolicy domów. Średni okres sprzedaży 2-3 tygodni.

KUPIJESZ DOM?
Podaj okolicę i cenę, rodzaj domu — komputer wybierze go dla Ciebie. Nowe domy, domy do remontu, budynki apartamentowe i biznesowe.

POŻYCZKI
Nie ma problemu z pożyczkami dla naszych klientów. Załatwiamy w rządowych i prywatnych bankach na niski procent.

Zapraszam —
zadzwoń lub przyjdź.
RICHARD LUPA
6213 W. Belmont Tel. 622-6200

SPRZEDAJESZ
DOM LUB KUPIJESZ
Nim zgłosisz swój dom do sprzedaży dzwoń do nas po bezpłatną, komputerową wycenę. Po fachową i bardzo specjalną usługę dzwoń do:

JAN OLOWSKI
2710 N. FAIRFIELD
Super duży, murywany, 6 mieszkaniowy budynek. 6 pokoi z 3 sypialniami każde mieszkanie. (Duże pokoje.) Murywany garaż na 4 auta. Cena \$199,900.

CENA ZNIŻONA
UKRAINIAN VILLAGE
5 mieszkań i 3 sklepy łącznie z bardzo dobrze prosperującym nocnym klubem. Budynek i interes przynosi wspaniały dochód.

POLSKI SKŁAD
DELIKATESOWY
plus murywany budynek z 6 pokojowym mieszkaniem plus mieszkanie dla krewnych. Właściciel musi sprzedać ze stratą.

WSPANIAŁA OKAZJA!
sklep delikatesowy plus skład z napojami alkoholowymi plus kwiatarnia. Wszystko razem przynosi wspaniały dochód.

DANCO REALTY
889-2800

★ Domy

BUDRAITIS REALTY
6600 S. Pulaski

Otwarty Niedz. 1-4
6549 S. KEDVALE
30-letni, 1 1/2-piętrowy budynek z 2-ma mieszkaniami. Pełna wykończona piwnica, 2-autowy garaż. Natychmiastowe objęcie.

Nowozgłoszony
54-TA I LOCKWOOD
Murywany, 2-mieszkaniowy budynek (1x3 sypialnie i 1x1 sypialnia). Przebudowane kuchnie i łazienki. Oddzielne systemy ogrzewania. 2-autowy garaż. Tylko 2 bloki do Archer Ave. Właściciel prosi \$89,900.

DELIKATESY
Do sprzedania 2 świetnie prosperujące sklepy delikatesowe. Jeden za \$34,900, drugi za \$45,000. Zadzwoń po więcej informacji.

Bezpłatna i Uczciwa Wycena.
Mówiący po polsku:
ANDRZEJ WOJDELSKI
430-3320

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Dom Otwarty Niedziela 1-4
Murywany, 7 pokojowy, 3 sypialnie u góry, 1 1/2 łazienki, pełen basement, garaż i parking na 3 samochody. Narożnikowa parcela. Cena \$129,900.
DES PLAINES, 1719 LEE ST.
Tel. 824-1726

3742 W. EDDY
1 bedroom ranch house, enclosed porch, full basement, gas hot water heat, close to transportation.
Tel. 696-0579

CENTRAL
REAL ESTATE
3148 N. CENTRAL AVE.

RESTAURACJA
Okazja dla ludzi interesu. Na skrzyżowaniu głównych ulic w handlowej dzielnicy. Nowocześnie urządzona polsko-amerykańska kuchnia. Świetnie przyrządzane potrawy. Tysiące zadowolonych klientów. Doskonały interes. Parking.

SALA BANKIETOWA
Nowozgłoszony, murywany budynek — 2 sale bankietowe na wesela i inne przyjęcia. Na ok. 700 osób. Zamówienia na bankiety na 1989-90 rok. Interes ustabilizowany przez 15 lat. Właściciel udzieli pożyczki. Parking.

Nowozgłoszony, nowszy, murywany 3 mieszkaniowy. Osobne ogrzewania. Garaż.

BELMONT — LAMON
Cena obniżona. 6 mieszkaniowy z żółtej cegły. Mieszkania 2x4, 4x3. Nowy dach, fergusonie. Blisko sklepów i transportacji.

FRANK ORŁOWICZ
Broker i Właściciel Biura
Tel. 622-4141, 736-2525

NOWE DOMY
PRZEZ BUDOWNICZEGO

Dom Otwarty w Niedziele, 1-4
4431 N. NEENAH
Nowy luksusowy, 2 mieszkaniowy dom, każde piętro po 6 pokoi, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki. Oddzielne ogrzewanie i elektryka. Wysoki basement. Garaż na 2 auta.

NOWA KONSTRUKCJA
4554 N. NEW ENGLAND
Nowy, murywany bungalow, z 3 sypialniami, wykończony basement. Garaż na 2 auta.

Budowniczy Wybuduje
2 Poziomowy Dom
w Norridge
3 sypialnie, 1 1/2 łazienki. Duża szafkaowa kuchnia. Wszystkie wykończenia z dębowego drewna. Pokój rodzinny. Garaż na 2 auta.

NOWA KONSTRUKCJA
4400 N. — 6900 W.

Budowniczy Wybuduje
Nowe Bungalow
w Harwood Heights
Z 3 sypialniami, 1 1/2 łazienki. Duża oddzielna jadalnia, wykończony basement. Garaż na 2 auta.

BOGDAN & BURKE
BUILDERS
452-5025

★ Domy

TROY
TROY REALTOR LTD
JACKOWO

3 mieszkaniowy, murywany, świeżo odnowiony, przy Milwaukee, przynoszący ponad \$1,200 miesięcznie. 2 bloki do kościoła i polskiej szkoły, niska cena \$119,000.

TOUHY/NARRAGANSETT
Super elegancki wielki ranch, z możliwością mieszkania dla krewnych, bogate, indywidualnie zaprojektowane wnętrza, 1/2 bloku do Forest Preserve z urządzeniami sportowymi. Najlepsza północna okolica (Edgebrook).

Beldere, nad jeziorem, 15 minut jazdy na północny zachód, działka budowlana w pełni uzbrojona. \$14,000.

Krystyna i Ted Piotrkiewicz
998-5264 867-6500

UWAGA
PRACOWNICY MIEJSCY
GARFIELD RIDGE
3 - sypialniowy, murywany ranch na wyjątkowo dużej 40-stopowej parceli z bocznym wjazdem. Unowocześniona kuchnia z nowymi dębowymi szafkami, łazienka z ceramicznymi kafkami, patio i duży ogród, garaż na 2 auta, centralne ogrzewanie i wiele innych zalet. Cena tylko \$81,000. #22655

DLA SPOKREWNIONOCH
Blisko transportacji i szkoły 4-sypialniowy dom z 2-ma łazienkami, kuchnia-dinette. Nowy garaż na 2 auta. #21759

"PRAWDZIWA"
FABRYKA PIENIĘDZY
OLBRZYMI 3 mieszkaniowy, 2 mieszkania po 3 sypialnie oraz "garden apt" z 1 sypialnią. Budynek jest w doskonałym stanie. Narożna parcela z garażem na 2 auta. \$16,500 dochód brutto rocznie. Cena tylko \$95,500. Umówcie się dziś! #24221

IDEALNY DOM
DLA SPOKREWNIONOCH
Lub dodatkowy dochód. 3-pokojowe mieszkanie na 2-gim piętrze. Na parterze mieszczą się 3 sypialnie oraz formalna jadalnia. Pełna piwnica z podziemną pompą oraz urządzenie przeciw powodzi. Nowe ogrzewanie, centralne ogrzewanie i elektryka. Garaż na 2 auta. #23627

O'FLAHERTY & BOLHOUSE
REALTORS, INC.
4122 W. 63rd St.
284-5700
MÓWIMY PO POLSKU

CHICAGO
6600 N. — 2800 W.
Bungalow, 3 sypialnie, czwarta możliwa, oddzielna jadalnia i weranda. Na parceli od frontu można postawić drugi dom. Cena poniżej \$100,000.

DES PLAINES
Dom 3 sypialniowy z jadalnią z dużym pokojem rodzinnym i 2 łazienkami. Garaż na 2 samochody. Nowe instalacje i dach. Duża parcela na wzniesieniu — sucha. Przyjemny dom w przyjemnej okolicy.

DES PLAINES
Dom 3 poziomowy, 3 sypialnie, jadalnia, słoneczny pokój typu Floryda, oraz pokój rodzinny i rekreacyjny z barem. Olsniwające foyer.

MT. PROSPECT
Wielopoziomowy dom 4 sypialniowy z jadalnią, dużą kuchnią i dużym pokojem rodzinnym z barem. 2 1/2 łazienki. Na najniższym poziomie duże pomieszczenie rekreacyjne. Garaż na 2 samochody. Rozległa parcela. Dom wymarzony dla licznej rodziny. Piękna okolica. Warto zabaczyć!

Century 21
NORTHWEST
640-8800
Proszę pytać o Hieronima (Jerome)

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

5353 N. HARLEM AVE.
CHICAGO
775-7820

**ONE YEAR
WARRANTY**

SPRZEDAJEMY DOMY
Z GWARANCJĄ

Century 21
TM

KAY REALTY, INC.

2 Polskie Biura Gdzie Mamy
Mówiących Po Polsku Sprzedawców

1053 N. NORTHWEST HWY.
PARK RIDGE
823-3721

**ONE YEAR
WARRANTY**

SPRZEDAJEMY DOMY
Z GWARANCJĄ



Otwarty Niedz. 1-4
3518 N. NORA, CHICAGO
Przyjedźcie obejrzeć ten piękny, angielski "T" z możliwością rozbudowy. Ładny i chłodny wewnątrz. 2 + sypialnie plus 4-pokojowe mieszkanie dla spokrewnionych. Garaż na 1½ samochodu i piękne patio. Oferty.

1-ROCZNA GWARANCJA

775-7820



Otwarty Niedz. 1-4
5931 W. NEWPORT, CHICAGO
Elegancki, murowany dom w stylu angielskim z 5-ma sypialniami. 2-3/4 łazienki, wykończony basen i garaż na 2 auta. Ten wspaniały dom jest otwarty po raz pierwszy i nie utrzyma się długo na rynku.

775-7820



Otwarty Niedz. 1-4
5149 W. BARRY, CHICAGO
1-szy raz otwarty. Duży, murowany bungalow z 4-ma sypialniami, 2-ma łazienkami i dużym ogródkiem.

775-7820



Otwarty Niedz. 1-4
7920 W. BERWYN, CHICAGO
Mieszkaj jak na przedmieściu. Cena dopiero co obniżona na tym eleganckim, budowanym na zamówienie przez Witwickiego, 3-sypialniowym, murowanym ranch położonym na olbrzymiej parceli 66x158 stóp. Centralne ogrzewanie, wykończony pokój rekreacyjny, przyłączony garaż. Złóż ofertę.

775-7820

DOMY OTWARTE NIEDZIELA 1-4 PPL.
5317 N. OCONTO, CHICAGO

Murowany duplex z 2-ma sypialniami, reprezentacyjną jadalnią, wykończonym basenem, łazienkami z ceramikowymi kafelkami. W \$90-ce.

4633 N. KARLOV, CHICAGO

Nowozgłoszony w okolicy Mayfair. Elegancki, 3-sypialniowy, murowany bungalow z wykończonym pokojem rekreacyjnym. Garaż.

2731 MARWOOD, RIVER GROVE

Nowozgłoszony. 3-sypialniowy, murowany bungalow z wykończonym pokojem rekreacyjnym. 2 łazienki, 2-ga kuchnia, możliwość mieszkania dla spokrewnionych.

1-ROCZNA GWARANCJA

PRZEJEDŹ OBOK — ZADZWOŃ PO BLIŻSZE INFORMACJE
3942 N. PACIFIC, CHICAGO

Piękny, 3-sypialniowy ranch z murowanym garażem na 2 auta. W stanie do wprowadzenia się.

TEN DOM JEST DLA CIEBIE

2300 N.-5700 W.

Czysty, dobrze utrzymany, obity aluminium bungalow z 2-ma sypialniami dla spokrewnionych. Dom położony na dwóch parcelach. Zadzwoni po bliższe informacje

775-7820

DOMY OTWARTE NIEDZIELA 1-4 PPL.
1315 HARDING, DES PLAINES

Dobrze utrzymany, 3-sypialniowy Cape Cod z tynkowanymi ścianami, dębowymi podłogami i mnóstwem schowków. Wysokiej jakości okna z izolacją we wszystkich pokojach. Duży ogródek ma wiele możliwości. Wspaniała lokalacja. Pełny basen i garaż. Natychmiastowe objęcie.

1-ROCZNA GWARANCJA

600 FAIRBANKS, W-2, SCHAUMBURG

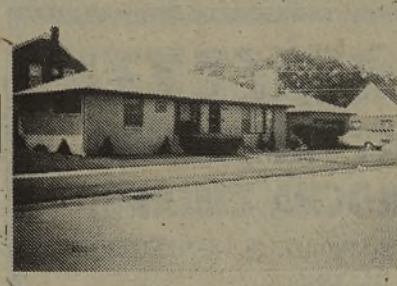
Piękne narożne 2-sypialniowe kondominium z 2-ma łazienkami i widokiem na pola golfowe. Bawialnia ma katedralne suity i gazowy kominek. Wiele udogodnień łącznie z luksusowymi dywanami, balkonem, basenem, domem klubowym i dużo więcej.

312 S. LINCOLN, PARK RIDGE

1-szy raz otwarty. Imponujący Georgian w stylu kolonialnym. Bawialnia ze wspaniałym palącym drewno kominkiem i oknem w stylu "bay," reprezentacyjna jadalnia, kuchnia z miejscem na posilkę, pokój rodzinny, 3 sypialnie i 1½ łazienki. Nowe patio z widokiem na śliczny, parkowy ogródek.

1-ROCZNA GWARANCJA

823-3721



Otwarty Niedz. 1-4
1900 WOODLAND, PARK RIDGE
Cały dom odremontowany na przestrzeni ostatnich 3 lat. Dużo nowego w tym 3-sypialniowym, murowanym, podniesionym ranch z 1½ łazienki. Pokój rodzinny, basen, pokój rekreacyjny, kominek, przyłączony garaż na 2½ samochodu i nowe ogrodzenie.

1-ROCZNA GWARANCJA

823-3721



Otwarty Niedz. 1-4
1526 GOOD, PARK RIDGE
Możesz od razu wprowadzić się do tego pięknego, murowanego i aluminiowego split-level z 3-ma sypialniami i 2-ma łazienkami. Wysokiej jakości dom z kuchnią z miejscem na posilkę, pokojem rodzinnym, częściowym basenem, garażem na 2 auta i centralnym ogrzewaniem.

1-ROCZNA GWARANCJA

823-3721



Otwarty Niedz. 1-4
1816 FAIRVIEW, PARK RIDGE
Wysokiej jakości dom w South Park z 3-ma sypialniami i 1½ łazienki. Podłogi z twardego drewna, wspinały kamienny kominek w przestronnej bawialni i pełny basen. Nowszy garaż na 2 auta i ogrodzony ogródek.

1-ROCZNA GWARANCJA

823-3721



Otwarty Niedz. 1-4
2363 DE COOK, PARK RIDGE
NAJLEPSZE KUPNO W MIEŚCIE. 3-sypialniowy, dobrze utrzymany, murowany ranch położony na dużej, ślicznej parceli. Kominek w bawialni, nowoodnowiony pokój rodzinny, przyłączony garaż i dużo więcej.

1-ROCZNA GWARANCJA

823-3721

Plus tysiące innych domów dostępnych poprzez 2 multiple listing services.



Northwest
EAGLE
Real Estate, Ltd.
Residential • Commercial • Investment

6344 W. GUNNISON AVE.
Chicago, IL 60630
792-5000

KRYSTYNA DANIŁKOWICZ, BROKER
LAKE GENEVA OKOLICA

Piękny, atrakcyjny motel położony nad jeziorem przy głównej drodze. Nie za duży i nie za drogi. Okazja roku!

IRVING i CUMBERLAND

Piękny jak marzenie bungalow z 3-ma sypialniami. Profesjonalny wystrój. Oprócz tego może być jeszcze 3-pokojowe mieszkanie dla teściów. Piękna parcela ślicznie przystrojona kwiatami. Dom ma tylko 20 lat. Murowany garaż na 2 samochody.

HARLEM-LAWRENCE

Kondominium przy Norridge. Luksusowe, 3-sypialniowe z 2-ma ceramikowymi łazienkami. Gruntownie odnowione. Piękne drewniane podłogi, nowoczesna kuchnia, nowy dach nad budynkiem. Bardzo korzystne kupno.

FULLERTON-CICERO

Nowy na rynku. Murowany bungalow z wykończoną piwnicą. Mieszkanie właściciela jak marzenie. Możliwość mieszkania na poddaszu. W \$90-ce. Pospiesz się.

FOSTER-AUSTIN

Cena Obniżona

20-letni z żółtej cegły podniesiony ranch. Formalna jadalnia i pokój gościnny, 3 sypialnie na parterze, wykończony basen nadający się na mieszkanie dla teściów lub większą rodzinę. Garaż na 2 samochody. Patio. Parcela ogrodzona. Naprzeciwko parku.

ODEBRANE DOME

Jedno i dwurodzinne na wszystkich przedmieściach i w Chicago. Niekiedy są bardzo tanie i atrakcyjne—inne wymagają drobnych napraw. Po informacji dzwonić do biura.

BELMONT-OAK PARK

Dwurodzinny, 2x5 po 2 sypialnie, pełny basen, boczna ulica, garaż na 2 samochody z boczny wjazdem.

WIELKI BAR

Duży budynek wolno stojący, z dużym parkingiem na północno-zachodnim przedmieściu. Bar na 240 osób, restauracja na 150. Wszystko fachowo wykończone wewnątrz z dębowego drzewa. Kuchnia z nierdzewnej stali. Bardzo dobry interes. Informacji udzielamy tylko w biurze.

NAD SAMYM JEZIOREM

Nowszy motel. 31 pokoi z widokiem na Lake Geneva, w samym centrum atrakcji. 75 mil od Chicago. Dobry dochód. Informacji udzielamy w biurze. Pytać o p. Kazika.

HIGGINS-HARLEM

Otwarty Niedz. 1:30-4:00

7243 W. OLIVE

Luksusowy, 7-pokojowy, murowany w stylu angielskim z 3-ma lub 4-ma sypialniami. Piękna kuchnia, 2½ łazienki, wykończony basen, garaż z boczny wjazdem. Trzeba koniecznie obejrzeć wewnątrz. Festik

COLUMBIA REALTY

774-4400



RED CARPET®

REAL ESTATE

RED CARPET —

HOUSE OF REAL ESTATE INC.

National real estate co. opening new office on the Northwest side of Chicago. Is looking for experienced and new sales people. Full training program provided.

282-5577



ERA MASTER KEY

6315 N. MILWAUKEE
WSZYSTKIE SPRAWY ZWIĄZANE
Z KUPNEM I SPRZEDAŻĄ.
KUPUJĄCY PIERWSZY RAZ
MILE WIDZIANI.

774-7600

NORWOOD PARK

Nieskazitelny, murowany w stylu angielskim. 4 sypialnie, garaż na 2½ samochodu.

NORRIDGE

Nowy Na Rynku

Murowany ranch. 3 sypialnie, wykończony basen, centralne ogrzewanie, garaż na 2½ samochodu z boczny wjazdem.

HARWOOD HTS.

Nowy Na Rynku

8 pokoi, 4 sypialnie, pełny basen, 2-autowy garaż.

HARWOOD HTS.

Nowszy, murowany, 3-rodzinny. 2x3 sypialnie, 1x2 sypialnie. 3-autowy garaż. Pierwszy właściciel.

3400 N. 7800 W.

2-sypialniowy bungalow. Wykończony basen. 1-sypialniowe in-law. Garaż na 2 auta. Tylko \$91,000.

Z przyjemnością zawiadamiamy wszystkich klientów, że do naszego zespołu sprzedawców realnościowych dołączył Andrzej Gil. Nowemu koledze życzymy dużo sukcesów w pracy zawodowej i polecamy jego usługi w zakresie kupna i sprzedaży realności.



MARIAN
DABEK



BARBARA
KOWALIK



TADEUSZ
BOHDZIUN



ANDRZEJ
GIL

SALA

BANKIETOWA-JACKOWO
Murowany budynek. Sala do wynajęcia do 300 osób. Dochód \$150,000 rocznie. Wszystkie urządzenia włączone. 6-pokojowe mieszkanie dla właściciela plus małe mieszkanie do wynajęcia.

OAKTON — BUSSE

Nowy na rynku. 3-sypialniowy, murowany ranch. \$126,000.

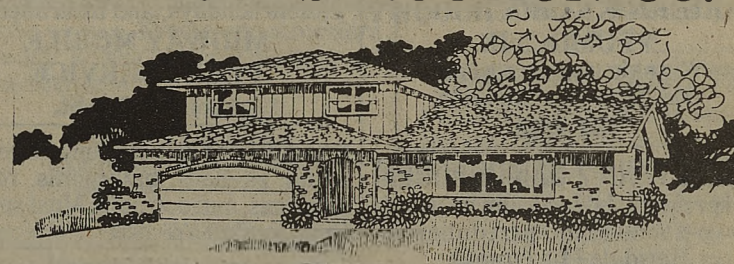
PIEKARNIE

Pełna linia, 3 w mieście i 1 na przedmieściu. Mogą być sprzedane oddzielnie. Wiek zmusza do sprzedaży.

BEAUTY SHOP

Kolosalne dochody. Bogata dzielnica. 6 stanowisk.

Żadna budowa nie jest dla nas za duża!
ROY CONSTRUCTION CO.



FORRESTER

3-5 sypialni, 1-2½ łazienki, formalna jadalnia i duże pokoje rodzinne oraz wiele innych dodatków.
STAŁE RATY FINANSOWANIA CENY DOMÓW OD \$125,000 i WYŻEJ

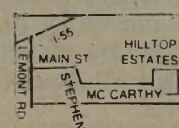
- Piesz dystans do szkół i parków
- Blisko do transportacji
- Niskie podatki powiatu Cook
- Budowa domów na zamówienie, jest naszą specjalnością

Godziny:

Soboty i niedziele — 9-5 p.m. W inne dni należy, — dzwonić po umówienie

Tel.: 312-257-3429

Dojazd: I-55 do Lemont Rd. (na południu) do Main St. w przybliżeniu 3 mile, skręcić w lewo na Main St. do Stephen (McCarthy Rd.) Następnie skręcić na prawo, jechać w przybliżeniu 6 bloków do Roy Construction w Hilltop Estates.



ROY CONSTRUCTION CO.

223 E. 127th St. — Lemont, Ill. 60439

NILES

OPEN SUNDAY, 1-4

9016 GRACE

9000 N.-8600 W.

Customized brick 3 bedroom, 2 baths, split level, cathedral ceiling dining room-living room "L" shape, plus eat-in kitchen, hardwood floors, finished rec. room, 2½ car garage. Move-in condition. \$154,500.

CHICAGO

OPEN SUNDAY, 1-4

6155 W. NEWPORT (3600 N.)

\$119,900

Brick 4 bedroom, 1½ baths — bungalow. Formal dining room, family room, 2 bedrooms up. Full basement, with efficient gas hot water heat, fenced yard with 2 car garage, upgrades galore! Move-in condition. Quiet residential street, near shop and transportation.

ERA CALLERO & CATINO

774-1900

HARLEM-DIVERSEY

Coś pięknego! Nowszy, murowany. 3 legalne apartamenty, 1, 3 i 4-sypialniowe mieszkania. 3 osobne ogrzewania oraz 3 osobne bojery na gorącą wodę. Garaż na 2 auta.

APOLLO REALTY

685-8900

COLDWELL BANKER

PARK RIDGE

Nowy na rynku, ranch, 4 sypialnie, 2 łazienki, centralne ogrzewanie, garaż na 1½ samochodu. Duża parcela. Cena \$184,900.

NORTHBROOK

Ranch w stylu kolonialnym, 5 sypialni, 3 łazienki, kominek, centralne ogrzewanie, garaż na 2 samochody. Narożna parcela. \$279,000. Po więcej informacji dzwonić

Krystyna 296-9842 lub Eva 998-9659

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy



If we don't sell your house we'll buy it.

HOME TRUST REALTY



WILHELM
broker

PIETRZYKOWSKI

BROKER I WŁAŚCICIEL BIURA
LAUREAT ZŁOTEJ NAGRODY



KRYSTYNA

TRUST—ZAUFAJANIE jest nazwą mego biura. To hasło naszej pracy cieszącej się zaufaniem od ponad 10 lat.

Najbardziej aktywne biuro na Polonii w Chicago
Otwarte codziennie od 9 rano-9 wieczorem

ZAOSZCZĘDZICIE PAŃSTWO DUŻO PIENIĘDZY I UNIKNIECIE
WIELU KŁOPOTÓW KUPUJĄC DOM Z GWARANCJĄ

5348 N. MILWAUKEE Chicago, IL 60630
775-7200



CUMBERLAND-LAWRENCE
Wspaniały budowany na zamówienie, 3-letni murowany ranch. Elegancki wystrój wnętrz, obszerne pokoje, nowoczesna kuchnia, 2 łazienki, duża parcela, garaż na 2 auta i wiele innych.

DIVERSEY-CENTRAL PARK
16-letni, murowany podniesiony ranch, 6 pokoi, 3 sypialnie, 1½ łazienki, wykończone mieszkanie dla krewnych w basemencie, garaż na 1½ samoch. Przystępna cena.

FOSTER-OAK PARK
Murowany w stylu Georgian, 5 pokoi, 2 sypialnie, oddzielna jadalnia, nowoczesnie urządzone wnętrze, garaż na 2 auta. Nie przecóż tej okazji.

WACŁAWOWO
Uroczy, dobrze utrzymany, murowany bungalow, 5 dużych pokoi, oddzielna jadalnia oraz przyjemne mieszkanie dla krewnych na piętrze z oddzielnym wejściem, duży garaż. Tylko w \$90-tce.

FRANKLIN PARK
Budowany na zamówienie, murowany ranch, 2 sypialnie, czyste, przyjemne pokoje, wykończony basement, cena zredukowana do niskiej 90-tki.

WŁADYSŁAWOWO
Dobra okolica, jedyny w swoim rodzaju, murowany bungalow, 3 sypialnie, 2 łazienki, oddzielna jadalnia, wykończony basement, garaż na 2 auta, ogrzewanie na gorącą wodę. Niska cena.

5310 N. NAGLE
Wspaniały, murowany, kilku-poziomowy z 3-ma sypialniami, 2 łazienkami, kuchnia wraz z jadalnią, duży pokój rodzinny, piękna parcela z basenem, garaż na 2 auta. Obniżona cena.

MONTROSE-CICERO/OLD IRVING
Okolo 100-letnia zabytkowa rezydencja, 12 pokoi, 9 sypialni, 4 łazienki, naturalny kominek, ogrodzona parcela, garaż na 3 auta.

1515 N. LOCKWOOD
W bardzo dobrym stanie, murowany bungalow z mieszkaniem dla krewnych na piętrze. Częściowo wykończony basement, duża parcela. Przystępna cena.

INVERNESS-LAUDER LN.
W romańskim stylu, 5-letni murowany ranch, 8 pokoi, 4 sypialnie, 3 łazienki, 2 kominki, duży garaż na 2½ auta. Zredukowana cena do \$265,000.

BUDYNKI APARTAMENTOWE PROSPECT HEIGHTS
6-cio rodzinny, nowszy, murowany po 211 sypialni plus balkon. Niskie podatki, dochód brutto \$22,900. Niska cena.

HARWOOD HEIGHTS
Dobra inwestycja, 3-rodzinny, 2x6 pokoi i 1x5 pokoi, 1½ łazienki, garaż na 2 auta. Dobra dzielnica. Przystępna cena.

HARWOOD HEIGHTS
W dobrej kondycji, 2-rodzinny po 3 sypialnie i 1½ łazienki na każdym

piętrze. Wykończone mieszkanie dla krewnych w basemencie. Garaż na 2 auta.

MILWAUKEE-GOLF ROAD
Nowy na rynku. 6-cio rodzinny, w idealnej kondycji, 3x21x31 sypialni. Duży parking. Bardzo dobry dochód.

HARWOOD HEIGHTS
20-letni, murowany, 6-cio rodzinny, 4x5 pokoi i 2x4 pokoje. Dobrze utrzymany, wspaniała inwestycja i wysoka cena.

JEFFERSON PARK
Nowszy murowany, 6-cio rodzinny, po 2 sypialnie w każdym mieszkaniu. Wymaga nieco remontu. Niska cena.

BELMONT-PULASKI
Murowany w idealnym stanie, 8-mio rodzinny, po 4 i 2 pokoje. Aluminiowe okna sztormowe, nowszy dach, fagowanie oraz bojler. Dobry dochód.

LOGAN SQUARE
2-rodzinny, po 6 pokoi, 3 sypialnie, blisko komunikacji i sklepów. Cena tylko w 80-tce.

INTERESY
NILES/MILWAUKEE/DEMPSTER
Ekskluzywna, kompletnie zmodernizowana wewnątrz restauracja ze 150-ma miejscami plus 25 w barze. Duża parcela z parkingiem. Dobra inwestycja.

HARLEM-GRAND AVENUE
Dobrze prosperujące biuro podróży plus 2 mieszkania. Ruchliwa okolica, dobry dochód.

SALES ASSOCIATES NEEDED

WHY JOIN E.R.A.?

1. ERA offers the best real estate training program.
2. We are the only Real Estate Office who are able to advertise your listings every Saturday on T.V. called "SHOW CASE" on Channel 32 from 9:00 to 9:30 A.M.
3. ERA offers a "Sellers Security Plan" and a "Buyer-Seller Protection Guaranty Plan" for one year which are excellent tools for selling our listings. Our motto is "IF WE CANNOT SELL YOUR HOME WE WILL BUY IT."
4. ERA Home Trust advertise our listings in the Chicago Tribune (full page ad), largest ad in the Polish Paper and local papers as well.
5. As Broker for ERA, I have been active in the Real Estate Industry for 15 years, have received numerous rewards which resulted in many listings for my office and much success.

FOR MORE

INFORMATION

PLEASE

CALL BROKER

WILHELM at

775-7200



JANINA KOCH

DOM OTWARTY W NIEDZIELE, 1-4
7525 W. ROSEDALE
Wolcott do Oriole, na południe do Rosedale (na zachód od Harlem). Jeden z najlepszych, murowany, 7-pokojowy "cape cod". W doskonałym stanie. Cena zniżona. Właściciel koniecznie chce sprzedać.

DOM OTWARTY W NIEDZIELE, 1-4
3759 N. PLAINFIELD (8300 W.)
3-4 sypialniowy dom, murowany w stylu angielskim. 3 łazienki, częściowo wykończony basement i dużo więcej. Objęcie przy zamknięciu kontraktu. Cena w \$130 tys. Złóż ofertę!!

DOM OTWARTY W NIEDZIELE, 1-4
3852 N. PANAMA
Murowany dom — bungalow 2 sypialnie +, jadalnia plus 3 pokojowe mieszkanie dla krewnych z dużą łazienką. Garaż, patio.

HARWOOD HEIGHTS DOM OTWARTY W NIEDZIELE, 1-4
6958 W. MONTROSE
W tej chwili zgłoszony do sprzedaży. 7 pokojowy dom "cape cod", 4 sypialnie, wykończony basement, druga kuchnia w basemencie; w \$110 tys.

CENTRAL-DIVERSEY
8 pokoi, 4 sypialnie, 2 łazienki plus mieszkanie dla krewnych. W \$90-tce. Pośpiesz!!

MONTROSE-KIMBALL NOWY NA RYNKU!!!
2 mieszkania plus mieszkanie dla krewnych. 5 pokoi — 2 sypialnie i 4 pokoje — 2 sypialnie. Dochód \$900 miesięcznie. Nie przecóż tej okazji.

BELMONT-AUSTIN
Masz dużą rodzinę? Murowany typu English. Jadalnia, basement, garaż na 2 auta, boczny wjazd. Wszystkie oferty będą brane pod uwagę; — ten dom musi być sprzedany.

BELMONT-LARAMIE
Dobrze utrzymany dom-bungalow. 6 pokoi — 3 sypialnie plus basement z "studio apartment". Garaż na 2 auta. W \$90-tce. Musi być sprzedany. Pośpiesz się!

Dołącz do naszego zespołu i będziesz miał sukces.



J-MARS 457-2000
4363 N. Harlem



REALTORS
4950 N. HARLEM AVENUE

Dom Otwarty Niedziela 1-4
8500 W. Ainslie Norridge
4 sypialniowy ranch na narożnikowej, podwójnej parceli. Coś dla inwestorów. Przyłączony garaż. Jedna z najlepszych dzielnic w Norridge. Właściciel czeka na oferty. Prawdziwa okazja.

CUMBERLAND/ADDISON
Śliczny, murowany 3 sypialniowy, 2 poziomowy dom. Śliczna kuchnia, pięknie wykończony basement. Coś dla początkujących. Tylko się wprowadzić. Właściciel musi sprzedać.

SERCE CHICAGO Harlem/Talcott

Piękny 3 sypialniowy, podniesiony ranch. Śliczna kuchnia z jadalnią. Elegancko wykończony basement. Garaż na 2 samochody. Dom w nieskazitelnym stanie. Nie utrzyma się długo na rynku. Proszę nie zwlekać. Pieszy dystans do kolejki, sklepów.

DES PLAINES
Przejeżdżcie się państwo obok. 583 W. Dempster. Śliczny dom 3 sypialniowy, 2 łazienki. Duża parcela. Garaż przyłączony na 2 samochody. Nie przecóżcie tej okazji.

Do sprzedania pralnia chemiczna w Down Town. \$45,000.

Po Więcej Informacji Proszę Dzwonić Do



HELEN MEIER

Tel: 867-5623 lub 696-1484
Jeśli macie państwo zamiar sprzedać lub kupić dom udzieli porad i wycenę Wasz dom bez zobowiązań. Gwarantuję Wam dobrą i fachową obsługę.

PARK RIDGE

DOM OTWARTY W NIEDZIELE, 1-5
CAŁY Z CEGŁY, 4-5 SYPIALN
3 poziomowy dom, obszerny, budowany na specjalne zamówienie. 2 łazienki, garaż na 2 auta, pokój rodzinny, pokój rekreacyjny. Ponad 2,700 st. kw. powierzchnia mieszkalna. Wspaniała lokalizacja. — Tylko \$189,900.

1327 N. ELLIOTT
Prosić o Joe G.
894-8500
CENTURY 21 — CLF

DOM OTWARTY Niedziela 1-4
3658 N. Neva (Harlem/Addison)
Przez właściciela. Murowany 2x4½ pokoi. Wykończony basement. Garaż na 2 samochody.



REALTORS
4950 N. HARLEM AVENUE

DOM OTWARTY NIEDZIELA, 1-4
3531 N. OLCOTT
Prześlizgnijcie się przez murowane bungalow, jadalnia, nowsza kuchnia i łazienki plus dwa mieszkania dla krewnych, garaż. CENA OBNIŻONA!

PARK RIDGE
Okolice Oakton i Greenwood, 12 letni murowany ranch w nowszej dzielnicy, 3 sypialnie, jadalnia 2-łazienki i pokój rodzinny na głównym poziomie. Druga kuchnia i łazienka w basemencie przyłączony garaż na 2 auta.

3300 WEST-3500 NORTH
10 mieszkań, ślicznie utrzymany z jasnej cegły budynek, 2x6 i 8x3, ponad \$45 tys. rocznego dochodu. Złóżcie ofertę.

Po bliższe informacje telefonujcie do:



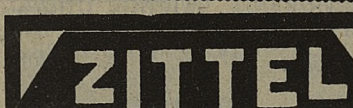
ANDREW J. KIPTA

867-5622
WYCENIE WASZ DOM BEZ ZOBOWIĄZAŃ

STANISŁAWOWO

2 RODZINNY DOM
Szukasz domu, aby się sam spłacił i był czysty? Ten 2 rodzinny zaspokoi Twoją potrzebę. Blisko sklepów, kościoła, szkoły. Cena \$129 tys. Dzwonić do:

BAIRD & WARNER
Pytaj o Sylwię Kruk.
BIURO: 724-1855
DOM: 724-2357

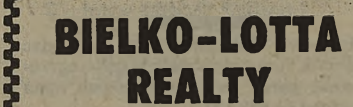


REALTORS
4950 N. HARLEM AVENUE

NAGLE-LAWRENCE
Najlepsze kupno na rynku. Murowany, 5-pokojowy cape cod. Prześlizgnijcie się przez cały dom. Olbrzymia kuchnia z dinette. Góra i basement do wykończenia. Duża działka. Garaż z boczny wjazdem. Tylko \$119,000. Można się targować.

PARAFIA ŚW. WŁADYSŁAWA
Działając zgłoszony, piękny budynek z jasnej cegły. 10 mieszkań. 2 duże mieszkania po 3 sypialnie doskonale dla właściciela. Wszystko w idealnym stanie. Świetny dochód. Wyceniony na szybką sprzedaż. Nie przecóżcie.

Po więcej informacji proszę dzwonić do:
HALINA H. RZEPKOWSKI
867-5620



6003 W. BELMONT IRVING PARK-AUSTIN
Dopiero zgłoszony, piękny murowany, 2 mieszkaniowy dom, pełny wykończony basement.

POŻYCZKI NA KUPNO DOMÓW
Przy 20% wpłaty nie sprawdzamy "income taxu," i kont bankowych
Dzwonić do Ewa Kresic
Tel: 282-9051 lub 637-5595



5500 N. MILWAUKEE 792-1770

BEZPŁATNA WYCENA—SZYBKA, FACHOWA SPRZEDAŻ ZANIM
ZDECYDUJECIE SIĘ SPRZEDAĆ DOM—SPRAWDZCIE NASZĄ
WYCENĘ, ORAZ DODATKOWE DARMOWE USŁUGI

MOUNT PROSPECT DES PLAINES
Duży zakład reperacji samochodów (6 bases), łącznie ze stacją benzynową i parkingsiem na 45 aut. Wszystkie urządzenia, truck i narzędzia włączone.

NOWOZGŁOSZONY
6100 WEST—2900 NORTH
14 letnia, budowana na zamówienie rezydencja, 3 sypialnie, frontowy, jadalnia, duża kuchnia, "dinette," 1½ łazienki, wszystkie debowe wykończenia: Duży wykończony basement. Centralne ochładzanie. CENA OTWARTA!!!

LOTA
Piękna, duża lota 0.69 akra, koło Lake Galena. Cena przystępna.

ONE YEAR WARRANTY
SPRZEDAJEMY DOMY Z GWARANCJĄ
792-1770

Dom Otwarty Niedziela, 1-4
5951 W. WAVELAND
Murowany 2 mieszkaniowy, duże 3 sypialniowe mieszkanie dla właściciela, wykończona piwnica, garaż na 2 samochody, cena zniżona.

DOM OTWARTY NIEDZIELA, 1-4
4925 W. CULLOM
Murowany dwu piętrowy, z mieszkaniem dla krewnych w piwnicy, bardzo dobrze utrzymany, z bardzo ładnym ogrodem. Blisko komunikacji i sklepów.

DOM OTWARTY NIEDZIELA, 1-4
2211 N. LAMON
Świetna okazja dla początkujących. Dom jednorodzinny z 3-pokojowym mieszkaniem dla krewnych na górze. Pełna piwnica. Nowszy garaż na 2½ samochodu. W \$60-tce!

2600 N.-4900 W.
Piękny, murowany, w stylu angielskim. 3 duże sypialnie. Duża kuchnia z jadalnią. Pełna wykończona piwnica, idealne na mieszkanie dla krewnych. Bardzo duży strych. Murowany garaż na 2½ samochodu. Bardzo ładny ogród.

STANISŁAWOWO
Drewniany 3 mieszkaniowy, miesięczny dochód \$975, blisko kościoła, szkół i komunikacji, w \$90-tce.

RIVER GROVE
Bardzo ładnie wykończony dom jednorodzinny w stylu angielskim, pełna wykończona piwnica, na bardzo ładnej narożnej działce, garaż na 2 samochody.

DZIAŁKA
Działka nad jeziorem w Wisconsin, 2 mile od granicy Illinois. Piękne miejsce na wakacje lub na stałe.

DUŻA DZIAŁKA blisko Silver Lake, Wisconsin. Przygotowana pod budowę. Tylko 45 minut od Chicago.

5-1/4 AKRA ZIEMI
W Wisconsin, świetne miejsce letniskowe, bardzo dobra cena.

NEW CONCEPT REALTY
5153 W. Fullerton
745-1020

POSIADŁOŚCI W WISCONSIN EAGLE RIVER, WI.

Mieszkaj w stanie, gdzie nie ma zanieczyszczeń. Rybołówstwo i las iglasty. 3 sypialnie, 2 łazienki. Garaż. Pieszo po zakup. Nowy dom. Cena \$54,900. Dzwonić do:

BAIRD & WARNER
Pytaj o Sylwię Kruk.
BIURO: 724-1855
DOM: 724-2357

PRZEZ WŁAŚCICIELA
63/Narragansett (strona Południowa)
3 sypialniowy, murowany dom, wykończony basement, centralne ochładzanie. Garaż, cena w \$80-tce. Dzwonić p 5 P.M.
586-1864

BEZPŁATNA JEDNOROCZNA GWARANCJA GDY ZAKUPISZ W NASZYM BIURZE

PO RAZ PIERWSZY NA RYNKU

DES PLAINES
Dom Otwarty Niedziela 1-4
1796 STOCKTON
Dobry na początek. Cały murowany georgian duplex, 3 sypialnie 1½ łazienki, wykończony basement. Tylko \$89 tys.

MOUNT PROSPECT WSPANIAŁA LOKACJA WSPANIAŁY STAN
Pieszy dystans do zakupów i N.W.R.R. pociągu. Piękny 3 sypialniowy ranch z pokojem rodzinnym, kuchnią do jedzenia, nowoczesną łazienką i nowym dachem. Garaż, ogrodzona działka. Gotowy do wprowadzenia. Cena w/w. \$123,500.

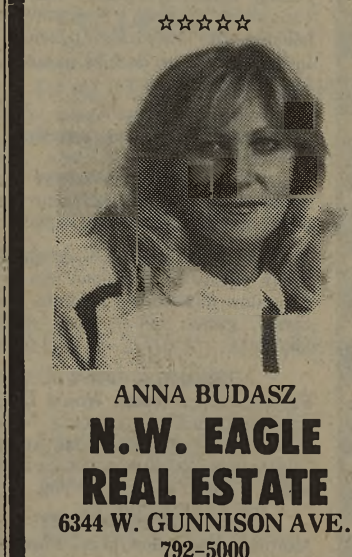
MOUNT PROSPECT CENA OBNIŻONA
Piękny 3 sypialniowy, 2 łazienki, murowany wielopokojowy. Obok Mount Prospect Country Club. Potężna jarda. Super pokój rodzinny. Musisz zobaczyć. W/w. \$147,000.

WHEELING
Piękny 3 letni, 4 sypialniowy 2½ łazienki colonial. Olbrzymia łazienka pokój rodzinny na 1 piętrze. Garaż na 2 auta. Najlepiej wyceniony dom w okolicy. \$197,500.

CENTURY 21 New Vision
870-0101

Otwarty Niedz. 12-5
4716 W. WAVELAND
Lukusowy, murowany bungalow z wykończonym poddaszem oraz 3-sypialniowym mieszkaniem w piwnicy. Nowoczesna kuchnia i łazienka, garaż, ładna parcela. Przystępna cena.

LUNA
Murowany bungalow, 5 pokoi, 2 sypialnie plus 4-pokojowe mieszkanie z 2-ma sypialniami. Dodatkowa 3-ci sypialnia na poddaszu. Pięknie wykończony cały środek. Dobra okolica. Bardzo przystępna cena.



ANNA BUDASZ
N.W. EAGLE REAL ESTATE
6344 W. GUNNISON AVE.
792-5000
2907 N. HARDING
Murowany 2 rodzinny 1x4, 1x3. Po 2 sypialnie. 2 pokoje na poddaszu. Pełen basement. Nowy 2 autowy garaż. Parcela 44x125. Cena na szybką sprzedaż zniżona. Musi być sprzedany. Zobaczcie. Nie przeszkadzać lokatorom.
ALLIED REALTY
685-1500

★ Domy

★ Domy

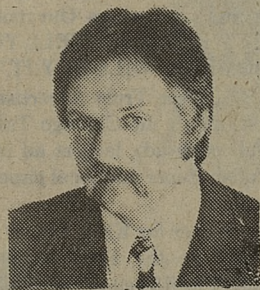
★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

NAJLEPSZE DOME, NAJLEPSZE CENY. NAJLEPSZA OBSŁUGA

5001 N. HARLEM
763-4880NAJKORZYSTNIEJ SPRZEDACIE DOM W NASZYM BIURZE
DZWOŃCIE PO BEZPŁATNĄ WYCENĘ DOMÓW
NAJWIĘKSZE POLSKIE BIURO W CHICAGOMARK RZEPKOWSKI
BrokerDwukrotny zdobywca
pierwszego miejsca w
Chicago oraz dwukrotny
zdywca pierwszego
miejsza w Northwest
Real Estate Board.

Rita Andolino, Rich Beier, Tom Bobek, Irene Borkowski, Bob Bujak, Bobbi Capozzi, Sophie Duz, Ewa Flis, Joe Gajda, S. Gligor, Gene Gorak, Alice Grzymala, Mike Heiser, Joseph Kaszuba, John Konsor, Casey Kulbick, Jerry Kuśmierz, Mariusz Lata, Roman Loziński, Ana Marie Maida, Ann Mathews, Stella Misiolek, Chris Misiorowski, Maggie Misiorowski, Joe Musso, Mike Neff, Blanka Nowak, Nancy Offenloch, Wanda Podgorski, Eva Rohn, Eldine Sam, Jim Scott, Jack Siemkiewicz, Teresa Sikorski, Regina Smalla, Ursula Sojda, Bogdan Sokolowski, Agatha Sopart, Walter Spee, Arthur Stanowski, Connie Szerszen, Tom Szymanski, Thomas Tierney, Grace Tynik, Jack Weir, Lillian Wolodko, Gina Ziemler, Leszek Zielinski i Stanley Zielinski.

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1 — 4

7229 W. FOSTER
Dopiero zgłoszony, 3 sypialniowa rezydencja, 2 łazienki, szafka kuchnia, duże pokoje, 50 stóp parcela z bocznym wjazdem, garaż na 2/2 auta, świetna lokalizacja. Bardzo dobra cena.

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1 — 4

5877 N. CENTRAL AVE.
Piękna lokalizacja, murowany podniesiony ranch, oddzielna jadalnia, czysty jak łaźnia, 2 łazienki, pięknie wykończony basen, 42x240 stóp parcela, doskonałe kupno.

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1 — 4

5058 N. SAYRE
Dopiero zgłoszony przepiękny, murowany, Cape Cod, 3 sypialnie, 2 łazienki, oddzielna jadalnia, naturalne drewno, piękne duże pokoje, duża parcela z bocznym wjazdem garaż na 2/2 auta, doskonałe kupno.

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1 — 4

5143 N. MORDICA
Dopiero zgłoszona piękna murowana rezydencja. 2 łazienki. Szafka kuchnia, jadalnia. Pięknie wykończony basen. Nowe ogrzewanie i chłodzenie. Duża parcela. Świetna lokalizacja. Bardzo dobre kupno.

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1 — 4

4130 N. McVICKER
Nie przecenie, murowany podniesiony ranch, duża szafka kuchnia, 3 sypialnie, wykończony basen, nie wymaga żadnej konserwacji, bardzo dobre kupno.

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1 — 4

6046 W. BYRON
Dopiero zgłoszony, piękny murowany bungalow, 3 sypialnie, 2 łazienki, nowoczesna kuchnia, nowe dywany, plus mieszkanie do rentowania, garaż na 2/2 samochodu, trzeba koniecznie zobaczyć.

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4

2325 N. LOCKWOOD
Mieszkanie za darmo, piękna 3 sypialniowa rezydencja, 2 łazienki, słiczna kuchnia, 3 pokojowe mieszkanie do rentowania na górce, garaż na 2 auta. Świetna cena.

W okolicy Montrose/Austin, dopiero zgłoszona duża ładna rezydencja, 3 sypialnie oddzielna jadalnia, piękna nowa kuchnia, plus 3 pokojowe mieszkanie do rentowania, oddzielne ogrzewanie, garaż, bardzo dobre kupno.

W okolicy 4200 N.-5800 W. dzisiaj zgłoszony, piękny 3 sypialniowy murowany bungalow, duże pokoje, jadalnia, bardzo czysty, garaż na 2/2 auta, świetna lokalizacja.

BELLMONT/CENTRAL

Dzisiaj zgłoszony, piękny murowany bungalow z jadalnią z 3 sypialniami, 2 łazienki, plus eleganckie 4 pokojowe in-law, bardzo dobry dochód, garaż na 2/2 auta, nie przecenie.

W okolicy Montrose/Austin, dopiero zgłoszona duża ładna rezydencja, 3 sypialnie oddzielna jadalnia, piękna nowa kuchnia, plus 3 pokojowe mieszkanie do rentowania, oddzielne ogrzewanie, garaż, bardzo dobre kupno.

W okolicy 4200 N.-5800 W. dzisiaj zgłoszony, piękny 3 sypialniowy murowany bungalow, duże pokoje, jadalnia, bardzo czysty, garaż na 2/2 auta, świetna lokalizacja.

5800 N. — 5600 W.

Piękna, okolica Indian Woods. Dopiero zgłoszony, murowany ranch. W nieskazitelnym stanie. Piękna kuchnia. Duże pokoje. 42x240 stóp parcela. Boczny wjazd. Garaż. Doskonałe kupno.

FULLERTON/NARRAGANSETT

Murowany bungalow, plus 2 mieszkania do rentowania, wszystko w doskonałym stanie, musi być sprzedany.

BELLMONT/OAK PARK

Piękny murowany 3 sypialniowy ranch, elegancka kuchnia, wykończony basen z pokojem rekreacyjnym i drugą kuchnią 2 łazienki, świetna cena.

DRODZY PAŃSTWO MAMY DŁUGĄ LISTĘ KLIENTÓW Z GOTÓWKĄ CZEKAJĄCYCH NA WSZELKIEGO RODZAJU NIERUCHOMOŚCI. PO NAJSZYBSZĄ SPRZEDAŻ DZWOŃCIE DO NAS. WYCENIMY WASZ DOM BEZPŁATNIE I BEZ ZOBOWIĄZANIA POŻYCZKI JUŻ OD 8 1/2% NA DOME JEDNORODZINNE. 44 NAJLEPSZYCH SPRZEDAWCÓW CZEKA DO WASZYCH USŁUG.

763-4880

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

SCHILLER PARK

Murowany 3 sypialniowy ranch, szafka kuchnia, duże pokoje, boczny wjazd, w \$80-tce.

19 letni, murowany z żółtej cegły, 2 mieszkania, plus mieszkanie w basemencie, piękna szafka kuchnia, oddzielna jadalnia, nowe ogrzewanie, plus mieszkanie do rentowania, doskonały dochód, garaż na 2/2 samochodu, tylko \$614,000.

WŁADYSŁAWOWO

Piękny, murowany bungalow, 4 sypialnie, piękna szafka kuchnia, oddzielna jadalnia, nowe ogrzewanie, plus mieszkanie do rentowania, doskonały dochód \$350 miesięcznie, nie przecenie.

LARAMIE/DIVERSEY

Dopiero zgłoszony murowany bungalow z jadalnią i 3 sypialniami, plus mieszkanie do rentowania, \$365 dochodu miesięcznie.

JAKUBOWO

Dopiero zgłoszony, piękny murowany bungalow, nowoczesna kuchnia i łazienka, murowany garaż na 2/2 auta, cena tylko w \$70-tce.

2900 N.-5800 W.

Piękny murowany Octagon, 4 sypialnie, oddzielna jadalnia, piękna kuchnia, plus mieszkanie do rentowania, doskonała cena.

IRVING/NARRAGANSETT

Dopiero zgłoszony, duży murowany 3 sypialniowy ranch, duża kuchnia, wykończony basen, doskonała lokalizacja, nie wymaga żadnej konserwacji zewnątrz.

NAJLEPSZE KUPNO TYGODNIA MILWAUKEE/DEVON, DZISIAJ ZGŁOSZONE 2 MUROWANE PODNIESIONE RANCHE, 3 SYPIALNIE, PIĘKNE DUŻE KUCHNIE, JEDEN WŁAŚCICIEL, GARAŻ NA 2/2 AUTA, DOSKONAŁA LOKALIZACJA. MUSIECIE OBEJRZEC.

5700 N.-6100 W.

Dopiero zgłoszony, piękny, murowany 2 mieszkania, plus mieszkanie dla krewnych, wszystko nowe, przepiękne mieszkanie do rentowania, murowany garaż na 2/2 auta, doskonałe kupno.

ELMWOOD PARK

Dopiero zgłoszony, murowany Octagon, 4 sypialnie, oddzielna jadalnia, nie wymaga żadnej konserwacji, garaż na 2/2 auta, bardzo dobra cena.

BELLMONT/LARAMIE

Murowany bungalow, duża szafka kuchnia, nowy dach, wszystko w doskonałym stanie, cena tylko w \$70-tce.

JEFFERSON PARK

Dopiero zgłoszony, piękny, murowany podniesiony ranch, 3 sypialnie, wykończony basen, piękna kuchnia, doskonała lokalizacja, doskonała cena.

W OKOLICY DIVERSEY/NARRAGANSETT

Dopiero zgłoszona rezydencja, piękny nowoczesny apartament dla właściciela, plus duża mieszkanie do rentowania, doskonały dochód, oddzielne ogrzewanie, pierwszorzędna cena.

W OKOLICY LARAMIE/DIVERSEY

Słiczny bungalow, z dwoma mieszkaniami do rentowania, przepięknie wykończony, trzeba zobaczyć żeby uwierzyć. Świetny dochód, bardzo dobre kupno.

BUDYNKI APARTAMENTOWE

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1 — 4

2165 N. MOODY

19 letni z żółtej cegły, 2 miesz., plus in-law. Duże mieszkanie. Oddzielne ogrzewanie i centralne chłodzenie. Bardzo dobry dochód. Garaż na 2/2 auta. Świetna cena.

NA JACKOWIE

Marzenie inwestorów. 15 mieszkań, duże mieszkania. Naturalne drewno. Wszystko w doskonałej kondycji. Ponad \$69,000 dochodu rocznie. Doskonała cena.

NA JACKOWIE

8 mieszkań, oddzielne ogrzewanie. Duże mieszkania, świetny dochód. Bardzo dobra cena.

WELLINGTON-AUSTIN

Piękny, murowany 2 mieszkania plus in-law. Nowe kuchnie i łazienki. Duże pokoje. Doskonały dochód. Garaż na 2/2 auta. Bardzo dobre kupno.

NA JACKOWIE

Murowany 3 mieszkania plus mieszkanie w basemencie. Doskonały dochód. Bardzo przystępna cena.

NA JACKOWIE

Dopiero zgłoszony, murowany 2 mieszkania plus in-law. Duże 6 pokojowe mieszkanie z 3 sypialniami. Oddzielne ogrzewanie. Piękny wystrój wnętrza. Doskonałe kupno.

Rogers Park, piękny, murowany 2 mieszkania plus mieszkanie dla krewnych, słicznie zmodernizowany, 6 pokojowe mieszkanie, oddzielne ogrzewanie, garaż na 2/2 auta, bardzo dobre kupno. Doskonały dochód.

NA JACKOWIE

Roscoe Village, piękny murowany Octagon. 2 mieszkania, kompletnie zmodernizowany, 6 pokojowe mieszkanie, oddzielne ogrzewanie, murowany garaż na 2/2 auta, bardzo ładny.

W okolicy Wrightwood/Austin, świetne kupno, 2 mieszkania plus 2 in-law, nowoczesny, doskonały dochód. Nie przecenie.

DOPIERO ZGŁOSZONY, MUROWANY 3 MIESZKANIOWY PLUS MIESZKANIE DLA KREWNÝCH, NOWOCZESNE ŁAZIENKI I KUCHNIE, DOSKONAŁY DOCHÓD, ŚWIETNA INWESTYCJA

Roscove Village, piękny murowany Octagon. 2 mieszkania, kompletnie zmodernizowany, 6 pokojowe mieszkanie, oddzielne ogrzewanie, murowany garaż na 2/2 auta, bardzo ładny.

W okolicy Wrightwood/Austin, świetne kupno, 2 mieszkania plus 2 in-law, nowoczesny, doskonały dochód. Nie przecenie.

W OKOLICY ASHLAND/TOUHY

Piękny, murowany 5 mieszkań, bardzo dobry dochód, świetna inwestycja.

Dopiero zgłoszony, Roscoe/Monticello, piękny, murowany 3 mieszkań, czysty jak łaźnia, oddzielne ogrzewanie, wspólny garaż, świetne kupno.

IRVING PARK/AUSTIN

MUROWANY 2 MIESZKANIOWY, PLUS KUCHNIA, W DOSKONAŁEJ KONDYCJI. WSZYSTKO KOMPLETNIE ODNOWIONE, DOSKONAŁY DOCHÓD, ŚWIETNA CENA

KUPNO TYGODNIA, NA JACKOWIE, 2 MIESZKANIOWY, W BARDZO DOBRYM STANIE, TYLKO W \$70-TCE.

NA JACKOWIE

Dopiero zgłoszony, piękny, murowany 2 mieszkań, plus mieszkanie w basemencie, nowoczesne eleganckie mieszkanie, bardzo dobry dochód, oddzielne ogrzewanie, świetne kupno.

ROSEMONT

DOPIERO ZGŁOSZONY, ŚWIETNY 2 MIESZKANIOWY, BARDZO ŁADNE MIESZKANIA, ŚWIETNIE UTRZYMANE, DOSKONAŁY DOCHÓD, NISKIE PODATKI, BARDZO DOBRA CENA

JEFFERSON PARK

Dopiero zgłoszony, murowany z żółtej cegły, dwa mieszkania, plus mieszkanie w basemencie, piękne super nowoczesne mieszkanie, boczny wjazd, duża parcela, garaż na 2/2 auta. Musicie koniecznie obejrzeć.

NA WACKAWOWIE

Doskonałe kupno, murowany, 4 mieszkania, plus mieszkanie do rentowania w basemencie, bardzo dobry dochód, świetna cena. Doskonała inwestycja.

NA JACKOWIE — DZISIAJ ZGŁOSZONY, 5 MIESZKANIOWY, PLUS MIESZKANIE DLA KREWNÝCH, ODDZIELNE OGRZEWANIE, DOSKONAŁY DOCHÓD, DUŻE MIESZKANIA, FANTASTYCZNE KUPNO.

NA JACKOWIE

Kupno tygodnia, kompletnie przebudowany, 2 mieszkania, oddzielne ogrzewanie, doskonały potencjał, pierwszorzędne kupno.

W OKOLICY DIVERSEY/NARRAGANSETT Przepiękny 2 mieszkań, słiczne duże mieszkania, plus mieszkanie dla krewnych, świetne kupno, cena tylko \$142,500.

MARZENIE INWESTORÓW NA JACKOWIE 14 MIESZKAN, PIĘKNY BUDYNEK W IDEALNEJ KONDYCJI, DUŻE CZYSTY MIESZKANIA, ŚWIETNY DOCHÓD, BARDZO DOBRA LOKALIZACJA, PIERWSZORZĘDNE KUPNO.

OAK PARK/ADDISON

Dopiero zgłoszony, prosto do budowniczego, 2 mieszkań, duży 3 sypialniowe mieszkanie, garaż, duża parcela, pierwszorzędne kupno.

NA JACKOWIE

Murowany 2 mieszkań, w bardzo dobrym stanie, nowy dach, nowe ogrzewanie, garaż na 2/2 samochodu, cena zniżona do \$82,000.

ŚWIETNA INWESTYCJA W CRAGIN

Murowany 2 mieszkań, plus mieszkanie dla krewnych, duże mieszkanie, piękne kuchnie, naturalne drewno, nowy dach, świetny dochód, trzeba koniecznie zobaczyć.

W okolicy Wrightwood/Monitor, pięknie utrzymany, 2 mieszkań, plus mieszkanie w basemencie, ten budynek trzeba koniecznie zobaczyć.

ADDISON/NARRAGANSETT

Prosto do budowniczego, przepiękny, dwa mieszkania, 6 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki, każde mieszkanie, garaż na 2/2 auta, duża parcela.

NA JACKOWIE

Dopiero zgłoszony, 2 mieszkań plus mieszkanie dla krewnych, wszystko w doskonałej kondycji, blisko do sklepów i transportacji, bardzo dobra cena.

WRIGHTWOOD/KOSTNER

Budowany na zamówienie, murowany 2 mieszkań, duży 6 pokojowe mieszkanie, wszystko w świetnej kondycji, garaż na 2/2 auta, bardzo dobra cena.

NA JACKOWIE

Murowany 2 mieszkań, plus 3 pokojowe mieszkanie dla krewnych, oddzielne ogrzewanie, garaż na 2 samochody, pierwszorzędne kupno.

NA JACKOWIE

Dzisiaj zgłoszony 6 mieszkań, wszystkie 4 pokojowe mieszkania, doskonała kondycja, bardzo tani.

INTERESY

MILWAUKEE/MONTROSE
Doskonała taverna, świetnie wyrobiony interes dzwonić po bliższe informacje.

Dopiero zgłoszona, super popularna orestria i występy i nocny klub, fantastyczny dochód, świetna okazja dla ludzi interesu.

MILWAUKEE/LAWRENCE

Restauracja szybkiej obsługi, świetny interes, bardzo dobra cena.

DES PLAINES

Świetnie prosperująca restauracja z budynkiem, super nowoczesna, miejsce na 180 osób, nieograniczony parking, doskonała okazja.

OKAZJA

Tawerna plus 3 mieszkania. Świetna lokalizacja. Prawdziwa kopalnia pieniędzy.

GALINA

Piękna rezydencja w której można mieszkać cały rok. Na ślicznej zalesionej parceli. Właściciel musi sprzedać z powodu wyjazdu.

★ Domy

★ Domy

★ Domy

VIVIAN
OWNER BROKER

Lydia Achille, Teresa Adamiec, Mildred Albergo, Grace Brzozowski, Janet Brzozowski, Joanna Chaniewski, Bill Conforti, Henryk Dabrowski, Jolanta Dalecki, Diego Deastis, Karol Dudzik, Beatrice Falco, Margaret Gaughan, Diane Grabowski, Elizabeth Halemba, Josephine Harris, Linda Hennessy, Robert Kincaid, Karen Kounoudouros, Jerzy A. Kozera, Vincenzo Lamantia, Jerzy Latak, Walter Ligety, Sandra Lobono, Maija Meironovs, Sylvia Mulligan, Rosanna Pannarale, Dora Piraro, Richard Ravenscraft, Pauline Renar, Trudy Tanyk, Barbara Walsh, Barbara Weglarz, Wojciech Zagorski, Cheryl Zonta.

NORRIDGE

Dom otwarty niedziela 1-4

4041 N. Ozark
Obity aluminium sidingem 4-ro sypialniowy, nowoczesna kuchnia i łazienka, pokój rodzinny, garaż na 2/2 auta. Można się wprowadzać. Właściciel musi sprzedać. Roczna gwarancja.

ELMWOOD PARK

Dom otwarty niedziela 1-4

1612 N. 74th Ave.
Lukusawowy, przestronny, olbrzymi ranch, 4 sypialnie, 3 łazienki, oficjalna jadalnia z kominkiem, kuchnia szafka z wisiowego drzewa. Garaż na 2 auta, pełny wykończony basen plus pracownia biuro. Bardzo reprezentacyjny, marzenie każdej gospodyni.

ADDISON

Dom otwarty niedziela 1-4

744 Sable
Przepiękny 3-sypialniowy, 10-letni, murowany, poziomowy z oficjalną jadalnią, kominkiem w olbrzymim pokoju rodzinnym, centralnie chłodzony w środku i na dach, jak nowy i wymarzony dom. Na północ od Lake str. i na zachód od Mill Rd.

Dom Otarty niedziela 1-4

1710 N. New England
Niespodzianka! Dobrze utrzymany, czysty, przestronny bungalow, 3 sypialnie, 1,5 łazienki, wykończony basen, garaż na 2 auta. Prawdziwy skarbiec!

NORRIDGE

Nieskazitelną! 3 sypialniowy ranch, pokój rodzinny z kominkiem, garaż na 2 auta. Wszystko co najlepsze. Trafnie wyconiony.

NORRIDGE

4043 N.-7800 W.

Jak dla lalek! 2-sypialniowy 1-3/4 łazienki, oficjalna jadalnia, wykończony basen, centralne chłodzenie, garaż na 2 auta — Bliznak. Duża parcela, blisko sklepów, szkoły. Właściciel musi sprzedać! Oferta.

NORRIDGE

4013 Olcott
Wspaniały! Kompletnie zmodernizowany, 3 sypialnie, pokój rodzinny, garaż, blisko CTA, szkół i sklepów. Nie przecenie tej okazji.

DES PLAINES

Idealny dla kupującego pierwszy dom. Duży 2 sypialniowy ranch z dużą kuchnią i wielką działką, garaż z boczny podjazdem, blisko wszystkiego.

NORRIDGE

4013 Olcott
Wspaniały! Kompletnie zmodernizowany, 3 sypialnie, pokój rodzinny, garaż, blisko CTA, szkół i sklepów. Nie przecenie tej okazji.

DES PLAINES

Idealny dla kupującego pierwszy dom. Duży 2 sypialniowy ranch z dużą kuchnią i wielką działką, garaż z boczny podjazdem, blisko wszystkiego.

DES PLAINES

Idealny dla kupującego pierwszy dom. Duży 2 sypialniowy ranch z dużą kuchnią i wielką działką, garaż z boczny podjazdem, blisko wszystkiego.

DES PLAINES

Idealny dla kupującego pierwszy dom. Duży 2 sypialniowy ranch z dużą kuchnią i wielką działką, garaż z boczny podjazdem, blisko wszystkiego.

DES PLAINES

Idealny dla kupującego pierwszy dom. Duży 2 sypialniowy ranch z dużą kuchnią i wielką działką, garaż z boczny podjazdem, blisko wszystkiego.

DES PLAINES

Idealny dla kupującego pierwszy dom. Duży 2 sypialniowy ranch z dużą kuchnią i wielką działką, garaż z boczny podjazdem, blisko wszystkiego.

DES PLAINES

Idealny dla kupującego pierwszy dom. Duży 2 sypialniowy ranch z dużą kuchnią i wielką działką, garaż z boczny podjazdem, blisko wszystkiego.

DES PLAINES

Idealny dla kupującego pierwszy dom. Duży 2 sypialniowy ranch z dużą kuchnią i wielką działką, garaż z boczny podjazdem, blisko wszystkiego.

DES PLAINES

Idealny dla kupującego pierwszy dom. Duży 2 sypialniowy ranch z dużą kuchnią i wielką działką, garaż z boczny podjazdem, blisko wszystkiego.

DES PLAINES

Idealny dla kupującego pierwszy dom. Duży 2 sypialniowy ranch z dużą kuchnią i wielką działką, garaż z boczny podjazdem, blisko wszystkiego.

DES PLAINES

Idealny dla kupującego pierwszy dom. Duży 2 sypialniowy ranch z dużą kuchnią i wielką działką, garaż z boczny podjazdem, blisko wszystkiego.

DES PLAINES

Idealny dla kupującego pierwszy dom. Duży 2 sypialniowy ranch z dużą kuchnią i wielką działką, garaż z boczny podjazdem, blisko wszystkiego.

DES PLAINES

Idealny dla kupującego pierwszy dom. Duży 2 sypialniowy ranch z dużą kuchnią i wielką działką, garaż z boczny podjazdem, blisko wszystkiego.

DES PLAINES

Idealny dla kupującego pierwszy dom. Duży 2 sypialniowy ranch z dużą kuchnią i wielką działką, garaż z boczny podjazdem, blisko wszystkiego.

DES PLAINES

Idealny dla kupującego pierwszy dom. Duży 2 sypialniowy ranch z dużą kuchnią i wielką działką, garaż z boczny podjazdem, blisko wszystkiego.

DES PLAINES

Idealny dla kupującego pierwszy dom. Duży 2 sypialniowy ranch z dużą kuchnią i wielką działką, garaż z boczny podjazdem, blisko wszystkiego.

DES PLAINES

Idealny dla kupującego pierwszy dom. Duży 2 sypialniowy ranch z dużą kuchnią i wielką działką, garaż z boczny podjazdem, blisko wszystkiego.

DES PLAINES

Idealny dla kupującego pierwszy dom. Duży 2 sypialniowy ranch z dużą kuchnią i wielką działką, garaż z boczny podjazdem, blisko wszystkiego.

DES PLAINES

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy



TROY REALTOR LTD

"O BOY TYLKO TROY"

4759 N. HARLEM
HARWOOD HEIGHTS, IL
TEL. 867-6500

**NAJSTARSZE BIURO NA POLONI!!!
SŁUŻYMY POLONI! PONAD 25 LAT!!!**

NOWY NA RYNKU—COŚ WSPANIAŁEGO!!! 6500 ZACHÓD/3500 PÓLNOĆ

Nowszy murowany ranch, 4 sypialnie, nowoczesna kuchnia i łazienka. Super nowoczesny basen i duży murowany garaż na 2 auta. MUSICIE TEN DOM ZOBACZYĆ!!!

NOWY NA RYNKU—DES PLAINES, W BARDZO PIĘKNEJ DZIELNICY, TUŻ PRZY GRANICY

MOUNT PROSPECT. Nowszy murowany ranch, 3 sypialnie, formalna jadalnia, duża kuchnia i 2 łazienki. Olbrzymia łota, 100x150 i garaż na 2½ auta. Żyje się jak w parku. CENA TYLKO \$144,000!!!

NOWY NA RYNKU—OTWARTY DO INSPEKCJI, 1-4

3025 N. NEENAH. Nowszy murowany ranch, 2 sypialnie, formalna jadalnia, wykończony basen z mieszkaniem dla "in-law," plus garaż. Cena nie do pobicia. Zaraz dzwońcie do biura!!!

NOWY NA RYNKU, HARLEM-TALCOTT—OKOLICA OLD NORWOOD

Murowany, całkowicie odnowiony w stylu "Colonial"—6 pokoi, 3 sypialnie, 3½ łazienki, 2 kominki spalające drewno. Wszystkie duże pokoje. Olbrzymia działka 50x200. Garaż na 4½ auta.

**DZWOŃ ZARAZ DO NASZEGO BIURA
PO WIĘCEJ INFORMACJI**

NOWY NA RYNKU—ZOBACZ Z ULICY—NILES!!

8549 BETTY TERRACE (NILES). Greenwood na północ od Oakton, ul., do Betty Terrace. Przepiękny nowszy murowany z białej cegły w stylu "tri-level"—7 pokoi—3 sypialnie—pokój rekreacyjny z naturalnym kominkiem + piwnica, boczny wjazd do murowanego garażu. Coś wspaniałego!!!

PARK RIDGE—ZOBACZ Z ULICY— NIE PRZESZKADZAJ LOKATOROM

119 N. CHESTER (okolica Touhy i Greenwood), 7 pokoi, 4 sypialnie, ranch, pełna piwnica i łota 45x125. Musicie zobaczyć ten dom!!! Cena tylko \$149,000.

HARLEM-LAWRENCE—PAR. ŚW. MONIKI, 4840 PÓLNOĆ

6700 zachód. Nowszy, murowany w stylu bi-level, 6 pokoi, 3 sypialnie, olbrzymia kuchnia z dietetę, piękny pokój rekreacyjny, 2 nowoczesne łazienki i murowany garaż na 2 auta.

ZOBACZ Z ULICY—NIE PRZESZKADZAJ LOKATOROM OKOLICA EDGEBROOK

7118 N. NAGLE (6500 Zachód) (TOUHY I CALDWELL) NAJPIĘKNIEJSZY WYKOŃCZONY DOM W CAŁEJ DZIELNICY. 6 pokoi, 3 sypialnie, formalna jadalnia i kuchnia, 2 łazienki, wykończona piwnica i garaż na 2 auta. Musicie zobaczyć ten dom w środku!!!

OKOLICA SAUGANASH, TUŻ PRZY KOŚCIELE QUEEN OF ALL SAINTS

Murowany w stylu kolonial, 6 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki, pokój rekreacyjny na parterze i wykończona piwnica. COŚ PIĘKNEGO. MUSICIE TEN DOM ZOBACZYĆ.

OKOLICA HARLEM-BELMONT. MUROWANY RANCH

5½ pokoi, 2 sypialnie, jadalnia i kuchnia. Wykończona piwnica i boczny wjazd do garażu, piękna duża łota. CENA TYLKO \$109,900.

PRZEDMIEŚCIE GLENVIEW

Nowszy murowany ranch, 2 sypialnie, formalna jadalnia, nowoczesna kuchnia i łazienka piękny pokój "Florida room" i garaż. PIĘKNA DUŻA ŁOTA.

PRZEDMIEŚCIE DES PLAINES OKOLICA BRENTWOOD COŚ BARDZO SPECJALNEGO

Nowszy, murowany w stylu tri-level z mieszkaniem "in-law." 6 pokoi, 3 sypialnie i 2 łazienki dla właściciela. Dodatkowo wykończone 3 pokojowe pomieszczenia dla rodziny. Boczny wjazd do garażu.

BUDYNKI APARTAMENTOWE

NOWY NA RYNKU— PAR. ŚW. WŁADYSŁAWA

5300 ZACHÓD/3000 PÓLNOĆ—Murowany, dwurodzinny, 2x5-ki, dwie sypialnie. Osobne systemy ogrzewania. MUSICIE ZOBACZYĆ!!!

NOWY NA RYNKU—MUROWANY 6-CIO RODZINNY

OKOLICA MILWAUKEE—IRVING PARK—CICERO

6 mieszkań po 4 pokoje, 2 sypialnie, pełna piwnica i garaż. Cena nie do pobicia, zaraz dzwońcie!!!

ZOBACZ Z ULICY—NIE PRZESZKADZAJ LOKATOROM 4817 W. DRUMMOND

Murowany, 4 mieszkaniowy, każde po 5 pokoi, 2 sypialnie i formalne jadalnie. Osobne systemy ogrzewania, pełna piwnica i murowany garaż. CZYSTY JAK ŁZA!!!

NA JACKOWIE. NA ULICY AVERS

Murowany 2 mieszkaniowy, 1x5—2 sypialnie i 1x6—3 sypialnie plus mieszkanie "in-law." Cena tylko \$119,900.

NOWY NA RYNKU—JACKOWO—NA UL. RIDGEWAY

Dwumieszkaniowy, po dwie sypialni, osobne ogrzewanie. Świetno kupno. Tylko \$92,000.

MILWAUKEE-DEVON. COŚ SPECJALNEGO DLA LUDZI INTERESU!!!

Nowszy murowany z białej cegły, 3 sklepy i 3 mieszkania u góry, przyłączony garaż na 3 auta. Mieszkanie właściciela to coś pięknego. 6 pokoi 3 sypialnie, 2 pełne łazienki, piękny "deck" nad garażem. Dzwoncie do biura po więcej informacji.

NOWY NA RYNKU—NILES!!! OKOLICA MILWAUKEE I OAKTON
Murowane dwa sklepy—2400 stóp pomieszczenia, dużo parkingu. Świetna okazja na sklepy lub biura. Zaraz dzwońcie po więcej informacji.

KONDOMINIA

NOWY NA RYNKU, HARLEM I LAWRENCE

3 sypialnie, 2 łazienki, nowoczesna kuchnia. WSPANIAŁE KUPNO. ZARAZ DZWOŃCIE BO BĘDZIE SZYBKO SPRZEDANE.

NOWY NA RYNKU—ELMWOOD PARK— 7200 ZACHÓD—2600 PÓLNOĆ

5 pokoi, 2 sypialnie, 2 łazienki. Nowszy budynek. OKAZYJNA CENA. Dzwoncie do biura po więcej informacji.

PROSPECT HTS.

6 apartamentowy, murowany, 16-letni. Sprzedam pilnie.

520-3913
od godziny 3 pm.

MERRIMAC/GRAND

2100 N. — 6100 W.

2 mieszkaniowy drewniany z poddaszem i basenem. Przez właściciela. Dzwoncie po umówienie.

562-3077

FOR SALE: 2 bedrooms, brick/georgian, finished bsmt., 2 cars garage, 631-1969.

ZAINWESTUJ PIENIĄDZE!

Nowszy 4-mieszkaniowy dom za \$105,000. Dochód z czynszu \$1,550 mies. Dzwon do:

LAND OF LINCOLN REALTY
749-1234 lub 447-0760

pytać o Algis



CHRISTINE CEBULAK

988-0560

★★★★★

988-0560

★★★★★

COŚ PIĘKNEGO!

Jednorodzinny, 3 sypialnie, duża północno-zachodnia działka, formalna jadalnia, piękna nowoczesna kuchnia z miejscem na posilki oraz patio. Fachowo wykończony basen, garaż na 2 auta. Przystępna cena.

★★★★★

DOCHÓD \$1,200 MIES.

4 mieszkaniowy, w \$90-tce. Blisko transportacji. \$10,000 wpłaty. Właściciel daje pożyczkę.

★★★★★

Jednorodzinny, 4 sypialnie, murowany z mieszkaniem dla krewnych. Cena w \$50-tce.

★★★★★

DO REMONTU

Murowany, 3-mieszkaniowy, 2x6 i 1x5 pokojowe. Cena w \$50-tce.

★★★★★

REALTY WORLD

HOLMBERG & ASSOCIATES

4942 W. Irving Park

794-8800

Dom Otwarty w Niedz. 1 — 4

6934 W. ADDISON

Pierwszy raz na rynku, luksusowy, angielski murowany z 4-pokojowym mieszkaniem dla teściów u góry. Wykończona piwnica, murowany garaż na 2 auta. Przyjeździe zobaczyć.

Otwarty Niedz. 1-4

2909 N. 77th VE.

Elmwood Park

Luksusowy, murowany bungalow z 4-ma sypialniami i garażem na 2 auta. Dom w idealnym stanie. Przyjeździe zobaczyć.

Przejeździe Obok

7633 W. BELMONT

Luksusowe kondominium wycenione na szybką sprzedaż. 1-szy raz oferowane. 1 sypialnia, niskie miesięczne opłaty.

★★★★★

PRZEJEDŹCIE SIĘ OBOK

6522 N. NEVA

Nowszy, 3-mieszkaniowy murowany, garaż na 2½ auta z boczny wjazdem. Osobne ogrzewanie. Budynek jest w pierwszorzędym stanie.

★★★★★

TAWERNA

Plus sala na przyjęcia plus 2 mieszkania po 5 pokoi. Świetna okazja zrobienia dobrego interesu. Wyceniona do sprzedaży.

★★★★★

**Telefonujcie dziś w języku
polskim lub angielskim.**

LEONA SONNE

OSSLER & ASSOC.

685-1600

DOM OTWARTY

NIEDZIELA 1-4

3025 N. Neenah - 6500 Zachód
Nowy na rynku, 2 sypialniowy murowany ranch z pięknym mieszkaniem do wynajęcia w basemencie. Duża łota i garaż. Wspaniałe kupno dla początkujących.

★★★★★

COŚ DLA INWESTORÓW
7 mieszkaniowy, niskie podatki, osobne nowe systemy ogrzewania. CENA NIE DO POBICIA!

★★★★★



ANNA KRYSINSKI

Po więcej informacji, bezpłatną wycenę domu i rzetelną obsługę proszę telefonować do ANNY KRYSINSKIEJ.

TROY
TROY REALTOR LTD
4759 N. HARLEM AVE.
HARWOOD HEIGHTS
867-6501

MOTEL

37 jednostek na 9 krach w bardzo dobrym stanie. 6 budynków, restauracja z barem, nowy basen pływacki, 7-pokojowe mieszkanie dla właściciela. Coś pięknego w Wisconsin Dells.

WISCONSIN DELLS

Motel, 29 jednostek — 8 nowoczesnych pokoi oraz 20 osobnych domków. Nowy basen kąpielowy. Osobno stojący dom dla właściciela 15-pokojowy. Wszystko to jest położone na 3½ akrach terenu z olbrzymimi sosnami. Tylko 3 bloki od śródmieścia Wisconsin Dells.

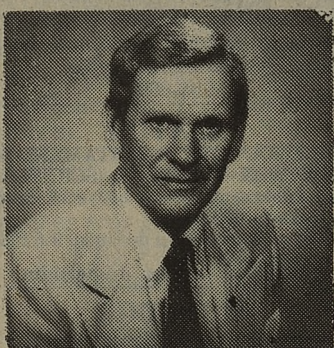
TAWERNA

Murowany budynek w okolicy Addison i Cicero, duża tawerna z okragłym barem, mieszkanie 6-cio pokojowe z 3-ma sypialniami, pełna piwnica. Dobry dochód. Tylko \$142,000.

ZAKŁAD PRZETWORÓW MIESNYCH

Murowany budynek 6,500 stóp kw. Nowoczesne maszyny sprawowane z Niemiec do robienia wędlin, 2 wędzarnie, 2 chłodnie, aż frontu sklep delikateryjny. Tu jest możliwość robienia wędlin na sprzedaż hurtową. Dobry dochód. Właściciel zostawi pożyczkę.

Szanowni Państwo! Jeśli chcecie sprzedać interes jakiegokolwiek rodzaju, to jestem do usług z moim 20-letnim doświadczeniem... i na pewno będzie sprzedany za najlepszą cenę.



STEFAN BIRLET

**N.W. EAGLE
REAL ESTATE**

6344 W. GUNNISON AVE.

792-5000

BY OWNER

Brick 2 flat with 3 bedrooms each, ceramic baths, built in G.E. stove, self cleaning oven and range. Plastered interior, oak floors. Hot water baseboard heat. Wall air conditioners. Finished basement with ½ bath easily converted to 3rd apartment. New roof, and ceiling. Insulation with exhaust fan. 200 AMPS electric. 2 car garage with opener. Fenced yard.

Vicinity 55th-S. Pulaski

St. Turibius Church

Call 585-0641

OKAZYJNA INWESTYCJA

Niech twoje pieniądze zaczną pracować dla ciebie poprzez inwestycję realnościową. Solidny budynek ma 4 łatwe do wynajęcia mieszkania z 4-ma pokojami i 2-ma sypialniami każde. Bardzo dobrze utrzymana posiadłość z wieloma pieniędzmi. Zadzwoń teraz do Century 21 — Michaels.

★★★★★

BRIGHTON PARK

Shukasz okazji? Znajdziesz ją w Brighton Park. Ten miły, podniesiony ranch ma jedną z najlepszych cen w okolicy — tylko \$54,000. Kiedy zobaczysz 5 pokoi z 3-ma sypialniami, pełny basen i garaż na 2 auta, będziesz chciał go kupić od razu.

★★★★★

PAR. ŚW. TURYSZUSZA

Myślisz, że nie stać cię na kupno domu w par. Św. Turysusza? Zobacz ten dom. Przesłanym, 35-letni Georgian z nowszą dobudówką ma 8 pokoi i 1½ łazienki. Cena tylko \$69,900. Olbrzymia 36-stopowa parcela. Zadzwoń do Century 21 — Michaels, żeby obejrzeć go dzisiaj.

★★★★★

56-TA I LAWDALE

Century 21 — Michaels ma najlepsze. Ten 23-letni podniesiony ranch zaspokoi wszystkie twoje potrzeby. Dużo przestrzeni i dogodna lokalizacja. Pieszy dystans do kościoła, szkoły, sklepów i miejskiej komunikacji z tego super czystego domu. Proponowana cena tylko \$85,500. Zadzwoń do Century 21 — Michaels.

★★★★★

Kupujący pierwszy raz.

Mamy dostępne pożyczki

na obniżony procent.

Zadzwoń TERAZ!

CENTURY 21

ERWIN J. MICHAELS

4637 S. ARCHER

254-8500



STELLA MISIOLEK

**MYŚLISZ O SPRZEDAŻY CZY
KUPNIE NA INWESTYCJE,
POTRZEBUJESZ INFORMACJI
O POŻYCZCE CZY KWALIFIKACJACH — ZADZWOŃ
DZISIAJ.**

★★★★★

Dom Otwarty Niedziela, 1-4

4852 N. MULLIGAN

Murowany French Provincial. 3 sypialnie, naturalny kominek, dębowe schody. Działka jak w parku. Świetna okolica.

★★★★★

ONE YEAR WARRANTY

Landview

REALTY

6158 W. Higgins Road

775-0600 lub 854-0884

Kupujemy Domy

Bezpośrednio od właścicieli.

Polonia Realty

588-1394



REALTY CO., INC.

5215 N. HARLEM AVE.

Nowozgłoszony

BELMONT — AUSTIN

Piękny, 2-mieszkaniowy z biurem nadającym się na każdego rodzaju interes.

Dziś Zgłoszony

JEFFERSON PARK

1-rodzinny, murowany z 3-ma sypialniami na dużej parceli. Garaż na 2 auta.

SUPER OKAZJA!

JEFFERSON PARK

Dopiero zgłoszony, piękny, murowany, 2-mieszkaniowy. Duże mieszkania, wykończony basen, osobne ogrzewanie, bardzo duża parcela.

4200 N. 6200 W.

Piękny, murowany, 2-mieszkaniowy. Super wykończony w środku. Ten dom musicie koniecznie zobaczyć! Bardzo dobre kupno.

FULLERTON — CENTRAL

4-mieszkaniowy, murowany z żółtej cegły. Duże pokoje w każdym mieszkaniu + zakład fryzjerski. Świetna cena.



Zofia Kantor

228-7121 774-4400



Proszę dzwonić: JOHN BARTOSIAK 573-2085 w.j. angielskim lub 691-6904 zostawić wiadomość po polsku

10% PRZEDPŁATA

BEZ PRYWATNYCH

UBEZPIECZEŃ

POŻYCZKOWYCH

CENA ZNIŻONA O \$8,000 WŁADYSŁAWOWO

★ Domy



5215 N. Harlem Ave.

DOM OTWARTY
NIEDZIELA, 1-4
8105 N. OCONTO
Harlem/Oakton

Lepszy jak nowy, mурowany ranch, 3 sypialnie, 1½ łazienki, duża kuchnia, naturalne drzewo, centralne ochładzanie, mурowany garaż na 2½ auta. Boczny wjazd, 60x125 stóp parcella. Drastycznie obniżona cena.

MONTROSE/AUSTIN
Dopiero zgłoszony, piękny 9 mieszkaniowy, 6-2 i 3-1 sypialniowe mieszkania, świetny dochód i lokacja.

SCHILLER PARK
Doskonała inwestycja, 12 mieszkaniowy, z oddzielnym ogrzewaniem i elektryką, super dochód, przystępna cena.



HENRY BADZIOCH
237-0235 774-4400

PRACUJ DLA SIEBIE
Naprawa obuwi i czyszczenia odzieży. Właściciel opuszcza stan. Wspaniała lokacja i perspektywy rozwoju. Pilnie do sprzedania — tylko \$14,500.

JEFFERSON PARK
Drewniany, 2-mieszkaniowy. Można kupić na rządową pożyczkę FHA z małą wpłatą. Idealne dla kupujących pierwszy raz. Tylko \$106,000.

NORRIDGE
Prześliczny, mурowany ranch 3-sypialniowy z piękną kuchnią. Gotowy do wprowadzenia się. Garaż z zajazdem. Tylko \$169,900.

DELTA — NILES
Główna ulica. 16 lat istniejący interes. Doskonały dochód. Cena z towarem — tylko \$39,000.

PRZEMYSŁOWA POSIADŁOŚĆ
Z niezależną komfortową willą przynoszącą ponad 1,200,000 złotych dochodu w Gdyni, Polska.



TERESA SABRAMOWICZ
774-7600 lub 698-9528
ERA MASTER KEY
6315 N. Milwaukee

PÓLNOCNO ZACHODNIA
DZIELNICA CHICAGO
DOM OTWARTY
W NIEDZIELĘ, 1-4
2359 N. MOODY
2 mieszkaniowy dom z dodatkowym mieszkaniem dla krewnych. Garaż na 2½ auta. 1 roczna gwarancja. \$125,800.

4900 N.-6200 W.
Sprzedający przechodzi na emeryturę — koniecznie chce sprzedać. Bardzo duża działka 30x129 — dobra wartość. Dom "cottage", wymagający remontu. Blisko szkół, sklepów. Dogodna komunikacja. Tylko \$109,000.

2000 N.-6500 W.
Pieszy dystans do Brickyard. 2 lub może być 3 sypialniowe bungalowy. Przebudowana kuchnia i łazienka. Nie wymaga konserwacji na zewnątrz. Możliwość rozbudowy poddasza. Garaż obity aluminiowym sidingiem. \$83,000.

2900 N.-3600 W.
UWAGA INWESTORZY!
4 MIESZKANIOWY BUDYNEK
DUŻE POKOJE
PLUS MIESZKANIE
DLA KREWNYCH
Oddzielne sypialnie. Kryte tylnie werandy. Blisko sklepów, kościoła. Dogodna komunikacja. Garaż na 2 auta.

CENTURY 21 —
HOMETOWN
7821 W. Belmont
452-5045

★ Domy

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Południowa Strona
6 mieszkaniowy, mурowany, po 2 sypialnie każde. Około \$230 tys.
430-0487 lub 582-6430

PRZEZ WŁAŚCICIELA
3 MIESZKANIOWY
BUDYNEK Z TAWERNĄ
Mурowany. 63 S./Austin. Około \$270 tys.

ADDISON
LUKSUSOWY
6 APARTAMENTOWY
5—1-syp. Idealny stan. Dochód \$35,700. \$209,000.
Tel. 653-0965

PRAIRIE View, IL. Rare opportunity, farmette on 2.5 acres, 4 br. farm house, in immaculate condition. Several out buildings. Lots of potential! \$259,900. Call Carol Bertoia, RCCPH, 358-7903.

OPEN HOUSE SUNDAY 1 — 5
6128 W. SCHOOL ST. (3300 N.)
Completely remodeled, brick, 3 plus bedrooms, 1 plus bath, family room, maintenance free exterior, modern oak cabinet kitchen. Air conditioned, basement, two car garage. Sprinkler system in the yard. Many extras. By owner.

HARLEM-AL OJON
4 sypialniowy, unowocześniony dom dla dużej rodziny. Duża parcela, spokojna okolica. Tylko \$89,900.
POLONIA REALTY
588-1394

BELMONT-KIMBALL
Dobry dochód. \$91,000. 3 mieszkaniowy, lokator płaci ogrzewanie.
LIN-MAR REALTY
456-9640

JEFFERSON PARK
Dom otwarty niedziela — 1-4
5142 W. Carmen
Mурowany, 2 rodzinny dom na podwójnej parceli.

Cena \$142,500
C-21 Stanmeyer Darek 286-3703

MONTROSE-MILWAUKEE
2 mieszkaniowy, po 3 sypialnie, wykończony basement. Świetne kupno.

LANDVIEW REALTY
775-0600 Irek Berger

MILWAUKEE-HARLEM
Okazyjne kupno w Niles. Piękny, 2 sypialniowy, mурowany ranch. Cena tylko \$117,000!!!

LANDVIEW REALTY
775-0600 Irek Berger

8 MIESZKANIOWY
PÓLNOCNY-ZACHÓD
2x4, 6x3. Dobry dochód.
EDWARD LABAZIEWICZ
286-2200

CENTURY 21 INVESTORS

WŁADYSŁAWOWO
2 mieszkaniowy. Garaż na 2½ samochodu.

EDWARD LABAZIEWICZ
286-2200

CENTURY 21 INVESTORS

DOM Z MIESZKANIEM
DLA KREWNYCH
Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
5750 N. MULLIGAN

5 pokoi na parterze z 2 sypialniami, 3 pokojowe mieszkanie dla krewnych na górze. Jednostka ogrzewacza i zbiornik na gorącą wodę oraz dach zainstalowane przed 2 latami. Garaż na 1½ auta. Podatki \$981.

RE/MAX-METRO
MARK
282-7880

FOSTER-CENTRAL
Coś ciekawego. 7 pokojowy dom z mieszkaniem dla krewnych na górze. Basement plus dobudówka z możliwością na "studio apartment." Właściciel oczekuje oferty. W \$80-tce.

LIN-MAR REALTY
456-9640 — prosić Andrew

5324 W. BYRON
Mурowany bungalow, 4 sypialnie. Mieszkanie dla krewnych, w basementie. Kontrol przeciwpożarowa. Bardzo czysty.

Tel. 777-1531 w j. ang.
WESTCHESTER
Dom Otwarty Niedziela, 1-4
1426 PORTSMOUTH

Mурowany dom 3-4 sypialnie, 2 łazienki, pokój gościnny, jadalnia, drewniana weranda. Dębowa wykładzina. Duża piwnica. Garaż na 2 samochody. \$134 tys.

343-1177

RANCH — BY OWNER
2 miles West of St. Charles
3 bedroom ranch, 3½ baths, complete basement apartment, A/C, 2 brick fireplaces, 2 car garage, 3 stall horse barn, 18x36 in-ground pool, excellent schools. \$197,900. Also avail. adjoining full acre lot for \$47,000 with purchase of home.
312-584-8877 — please respond in English.

EDISON PARK
NA GRANICY PARK RIDGE
Atrakcyjny, 4+ pokojowy, 2½ łazienki, garaż na 2 auta. Dobry dla dużej rodziny lub krewnych. \$150's.

DOM OTWARTY
NIEDZIELA, 1-4
6041 N. CANFIELD
991-8880

★ Domy

FOR SALE
BY OWNER
4 bedrooms, 2 baths. Open house every Saturday & Sunday. Mt. Greenwood area.
Call for further information:
782-4250 Days
239-9020 Evenings
Please call in English

Otwarty, Niedziela 1-4
3025 N. Luna
Mурowany, bungalow, 3 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basement, garaż na 2 auta.
Tel.: 283-1459
RED CARPET HIGGINS

4-MIESZKANIOWY
PÓLNOCNY-ZACHÓD
Mурowany 2x5, 2x6 plus 4-pokojowe mieszkanie dla spokrewnionych w basementie. Oddzielne ogrzewanie.
EDWARD LABAZIEWICZ
286-2200

CENTURY 21 INVESTORS

ARCHER-PULASKI
11 mieszkaniowy budynek apartamentowy, bardzo dobry stan, dobre, czynsze. Cena wyjściowa \$360,000.
425-8867
CENTURY 21—ADARE

DES PLAINES
PRZEZ WŁAŚCICIELA
3 rodzinny mурowany dom z białej cegły. 3 sypialnie, 1½ łazienki każde mieszkanie. Garaż na 2½ auta. Działka 80x135. Dom mieści się w dzielnicy rezydencyjnej. Blisko szkoły, parku i kościoła.

439-6983
(agenci wykluczeni)
PRZEZ WŁAŚCICIELA
3700 N.-7500 W.

Olbryzi, 3 sypialniowy, obity aluminium dom, pokój wypoczynkowy, formalna jadalnia, 1½ łazienki, niedawno odnowione kuchnia i łazienka. Niskie podatki. Za umówieniem tylko.
625-6692

PALATINE
6 MIESZKANIOWY APARTAMENTOWY
BUDYNEK — PRZEZ WŁAŚCICIELA
Czysty i dobrze utrzymany budynek. Bardzo dobra lokacja. \$255,000.
Dzwonić od poniedziałku do piątku 9-5 PM.
398-6847 — w jęz. angielskim

NORRIDGE
PRZEZ WŁAŚCICIELA
3 sypialniowy, mурowany ranch. A/C wykończony basement. Garaż. 1½ łazienki, nowa kuchnia.
457-0644

SPRZEDAM DOM
Położony na 5 działkach.
Lake Moore. Obok McHenry.
Cena \$65,000.

889-1872
Prosić o Grażynę
Zostawić wiadomość na taśmie.

DOM OTWARTY
W NIEDZIELĘ, 1-3
7324 W. MYRTLE

Edison Park. Dobra jakość i dobra lokacja. Dom nie wymaga konserwacji. Mурowany dom. Pomieszczenie na jedzenie w kuchni, wykończony pokój rekreacyjny, z dodatkową kuchnią z barem. Szafy z cedrowego drewna. 1 roczna gwarancja właściciela. W niskich \$130 tys.

CENTURY 21 — ELM
692-5550

DOM
Z DODATKOWYM MIESZKANIEM
DLA KREWNYCH
PRZEZ WŁAŚCICIELA

Dobrze utrzymany dom. Bungalow. 6 pokoi — 2 sypialnie na parterze. 4 pokoje — 2 sypialnie na górze (in-law). Pełny basement. Duże szafy na odzież. \$109,900.

BELMONT-CENTRAL
777-7074

★ Domy z Interesem

SPRZEDAM, WYNAJMĘ LUB
PRZYJMĘ WSPÓLNIA.
DIVERSEY i HAMLIN
Dom ze sklepem i 5 pokojowym mieszkaniem z tyłu. Po informacji dzwonić.

583-0307

Okolice Belmont/Central
Budynek Apartamentowy
WRAZ Z INTERESEM

Prosperujący cocktail lounge (tawerna), (lekkie przekąski). Kompletnie wyposażony, doskonałe urządzenia. Nowszy 3 piętrowy budynek z jasnej cegły. Tylko 26 letni, każde piętro ma osobne ogrzewanie i ochładzanie. Garaż na 2 auta. Możliwość ogródka "bird garden". Dobra okolica Władysławowo. Dobry dochód. Proszę dzwonić do agenta mówiącego po polsku.

John Kuniej
ERA Raelife Realty 286-8115

★ LETNISKA

FLORYDA
Wakacje u Polaków w motelu Fiesta. Spędzisz przyjemnie i tanio. Klimatyzowane pokoje z kuchnią. Kablówka, telewizja, basen. Blisko kościoła, plaży, sklepów i Disney World. Wycieczki motorówką po Zatoce Meksykańskiej. Zapraszamy Teresa i George Schub.

FIESTA MOTEL
& APARTMENTS
7901 Blind Pass Rd.
St. Petersburg Beach
Florida, 33706
Tel: 1-813-360-6737

WISCONSIN DELLS
Pokoje 2 łózkowe-\$175 na tydzień.
Pokoje 1-łózkowe-\$125 na tydzień.
608-253-3141 w j. angielskim

★ Posiadłości w Polsce

ŁÓDŹ

5 pokoi, kuchnia, garaż, 15 drzew i 6 krzaków owocowych. Ogrodzone. Betonowy wjazd do garażu. Dość miejsca do wybudowania drugiego domu. \$16 tys.

1-602-281-0650

SPRZEDAM

Piękne 5 hektarowe gospodarstwo, mурowany dom, ogród, garaż, chlewnia, stodoła oraz 2 piękne place pod budowę. Okolice Kazimierz Wielka. Tel. 1-313/778-8296.

DO SPRZEDAŻY
DOM PIĘTROWY
Budynki gospodarcze, 5 morgi ziemi, woj. Tarnobrzeg.
Tel. 735-7713

Sprzedam Mieszkanie

M-2 w Warszawie—Centrum (Osiedle Żelazna Brama).
416-439-9806

SPRZEDAM

Gospodarstwo rolne z budynkami, lub bez. Powierzchnia 5 hektarów. Ziemia meliorowana. 20 km od Warszawy, przy trasie E8.
478-5730

MIESZKANIE

DO SPRZEDANIA W POLSCE
Lokacja Gdańsk/Oliwa. Widok na morze. Informacje:
278-0158

DO SPRZEDANIA DUŻA
KAMIENICA DOCHODOWA
w centrum Tarnowa. Dalsze informacje telefon:
539-7984

SPRZEDAM

Plac 1,400 m. kw. Warszawa-Radość. Dom drewniany do remontu. Wyłączony. 678-5369.

3 POKOJOWE
MIESZKANIE

Z telefonem, w Warszawie, sprzedam.

323-8464

SPRZEDAM MIESZKANIE
W POLSCE

WARSZAWA-MOKOTÓW
3 pokoje, kuchnia, balkon. Drugie piętro, winda, telefon. Cena do uzgodnienia. Dzwonić wieczorem.
414-241-3988

SPRZEDAM w TARNOWIE
własnościowe mieszkanie 2 pokojowe, z telefonem, częściowo umeblowane. Kompletnie wyposażona łazienka i kuchnia.
588-5346

MIESZKANIE własnościowe. Gdańsk/Przymorze. 48 m. kw. Proponowana cena \$12,000. 632-0945

SPRZEDAM dom w Kłaju koło Krakowa. 794-0264 po 5 po poł.

SPRZEDAM mieszkanie 3-pokojowe w Krakowie, 777-2807.

SPRZEDAM
LUB ZAMINIĘ
DOM PIĘTROWY
W POBLIŻU WARSZAWY
(312) 286-3621

SPRZEDAM KOMFORTOWY DOM
JEDNORODZINNY W SANOKU
Mурowany, 4 pokoje, kuchnia, 2 łazienki, podpiwniczony i poddasze. Gazowe centralne ogrzewanie, telefon, garaż. Duży ogród, piękne położenie.
(312) 764-5701

★ Posiadłości w Wis.

UWAGA EMERYCI

PIĘKNE DOMKI DO WYNAJĘCIA
W WISCONSIN,
BLISKO LAKE GENEVA
Będziecie mieszkali jak w swoim. Za domem można sadzić warzywa. Od \$350 miesięcznie, gaz i prąd włączone.

Dzwonić do Anny:
289-9849

40 AKRÓW

W ŚRODKU WISCONSIN
Dom z 6-ma sypialniami. Duże obory i garaż w dobrym stanie. Sprzedam lub zamienię.

583-0307
lub 1-715 693-6158

OKOLICA
WISCONSIN DELLS
9-cio akrowa działka plus dom, całkowicie do remontu. \$21,900.
283-7712

MOTEL — 17 POKOI
WISCONSIN DELLS
na 24 akrach, sprzedaje właściciel.
608/253-4193

14 POKOJOWY
MOTEL

RESTAURACJA, BAR
W okolicy Wisconsin Dells.
CENA DO UZGODNIENIA
312-666-4911

WISCONSIN
LAKE GENEVA
WILLIAM ODACHOWSKI, P.E.
Załatwia wszystkie sprawy kupna i sprzedaży nieruchomości.
ASSURED REALTY INC.
Biuro 1-414-245-9200
DOM 1-414-275-6637
Mówimy po polsku

★ Posiadłości Poza Chic.

FLORYDA — ST. PETERSBURG
LIQUER BAR PLUS 3 MIESZKANIA
Parking na 30 samochodów.
Po informacji dzwonić:
439-4673

lub na Florydę pom. 6-10 wiecz.:
1-813-535-7351

(Możliwość wyrentowania z pierwszeństwem kupna.)

★ Kondominium

KONDOMINIUM 2 sypialniowe, 1½ łazienki, balkon, 2 parkingi, południowa strona sprzedam. 767-4106

★ Do Wynajęcia

MILWAUKEE-KENNETH
4 pokojowe mieszkanie z 1 sypialnią — \$395. 3½ pokojowe mieszkanie z 1 sypialnią — \$375.

283-3663

FULLERTON/Kostner, 4 pokoje, 1 sypialnia, ogrzewane, piec, 1 miesięczny depozyt asekuracyjny. 685-8659.

CICERO-ADDISON
DUŻY STUDIO APTM.
ogrzewanie i wyposażenie włączone.
545-3388 lub 631-6388 w j. ang.

3 BEDROOM, 1½ bath, apartment. Vicinity 47th-S. Damen. \$350 including heat. 423-1881.

WYNAJMĘ BASEMENT

W miasteczku Cicero
32-ga S.-52nd St.

Tel. 863-9609 lub 235-0689

BELMONT-Pulaski. Large 1 bedroom apartment. \$375 + security. 457-0834.

JACKOWO. 5 pokojowe. Od 1 września. 545-5048.

NIKRĘPUJĄCA sypialnia dla kulturalnej pani. 2 piętro. Belmont-Cicero. 685-4334.

ARLINGTON-PALATINE
Apartment — large 2 bedrooms. Appliances, A/C, balcony, carpeting, large living room, dining room. \$440 & up.

523-1598

4 ROOM APARTMENT
On Northwest side.
Recently remodeled. Tenant pays all utilities. References required. \$375 a month.

252-0878

3 ROOM GARDEN
Suitable for working couple or single person. Gas, electric and appliances included. Immediate possession. \$375.
Ask for Dieter.
929-9713

252-0878

CZWÓRKA
Z 2 sypialniami — od 1 września. Lokator ogrzewa, kuchnia do gotowania włączona. Bez dzieci i zwierząt. 3 piętro. \$300 plus depozyt. Dzwonić po 6:30 P.M.

486-3334

LUKSUSOWE
3½ POKOJOWE MIESZKANIE
Kominek, dywany, ogrzewane. Przystępna cena. Blisko kolejki, autobusów i autostrady.
539-3089
po 8 wieczorem w jęz. angielskim.

2 sypialniowe mieszkanie, 2 pracującym dorosłym.
48th & WOLCOTT
Południowa strona.

354-2088

BLISKO LOGAN SQUARE
DUŻE STUDIO APT.
W budynku winda. Darmo ogrzewanie i elektryka. Duże 2½ pokojowe mieszkania \$320.

272-8151 — w jęz. angielskim.

4247 W. GEORGE
at Kildare/George

3 ładne pokoje, 1 sypialnia, ogrzewane. Piec, lodówka, dywany. Odpowiedni dla 1 lub 2 osób. Bez zwierząt. Dzwonić:

777-2932

4 POKOJE
2 sypialnie, kuchnia, pokój rodzinny, piec i lodówka. Komplet do kuchni i 2 łóżka w sypialni. Milwaukee-Central Park.

252-1942

MIESZKANIE dla 1 lub 2 osób, 1511 N. Wood St.

5-KA, 2 sypialnie. Pierwsze piętro. Diversey-Narragansett. 745-0349.

BELMONT-MILWAUKEE
2½ dużych pokoi od zaraz, ogrzewane, nowa lodówka i kuchnia do got. nowo odnowione. \$335 mies.

743-7239 po polsku
lub 973-6550 po angielsku

JACKOWO pokój do wynajęcia, dla pana, 725-0128.

WHEELING/PROSPECT HTS.
1 and 2 bdrm apartments, from \$450, heated, air conditioning, carpeted, stove, refrigerator.
282-2289

3-POKOJOWE Mieszkanie w piwnicy, dla 1 lub 2 osób, okolice Fullerton-Austin, 889-9020.

CZWÓRKA umeblowana, Jakubowo, 237-4798.

CZWÓRKA do wynajęcia od 1 września dla małżeństwa bez dzieci, 745-1244.

BY OWNER St. Ferdinand Parish, 3 bedrooms, brick, in law apt

★ Do Wynajęcia

MIESZKANIE DO WYNAJĘCIA
Doskonała lokacja — nowo odremontowane 2½ pokojowe studio. \$320 mies, świadczenia włączone poza elektryką. Żeby obejrzeć proszę dzwonić Kay Gestrich: 252-7260

2704 N. Sawyer 2737 N. Spaulding
ŁADNE mieszkanie z 2 dużymi sypialniami na południowej stronie miasta (depozyt). Tel. 476-6406.

PRZYJMĘ 2 panie na weekend na wspólne mieszkanie. \$90 miesięcznie. Austin/Lawrence. Tel.: 736-5183

IRVING PK./NARRAGANSETT
Duże, czyste 5 pokojowe, 2 sypialniowe mieszkanie. Lokator ogrzewa.

286-7645

FULLERTON-Austin for rent 4 rooms, 2 bedroom heated apartment, mature couple, 622-2544.

2 BEDROOMS apt., \$260 + 1 month security, Jim 545-0607.

PRYJMĘ niepalącego pana na mieszkanie, 237-7815.

1 BEDROOM, 3rd floor, Diversey-Kimball, clean, 736-3443.

W KODOMINIUM Z PRALNIĄ
Umeblowane 1 sypialniowe mieszkanie.

OKOLICA JACKOWO
252-9613

MIESZKANIA
i 1 2 SYPIALNIOWE
W Elmhurst, blisko autostrady 290. Gas, ciepła woda i ogrzewanie włączone w czynsz. Blisko do szkół i sklepów. Ceny od \$440.

833-2663

IRVING PARK-PULASKI
2 bedroom apartment, heated, \$450 plus security. Call after 5 P.M. and all day weekend.

267-3831

DIVERSEY-AUSTIN
Piękne pokoje do wynajęcia w domu jednorodzinnym, z ogrzewaniem i gazem do ogrzewania. Mogą być umeblowane lub nie.

677-6860

PROSPECT HTS.
2 sypialniowe, gaz do gotowania i ogrzewania wliczone w rent.

215-2322 po 7 P.M.

4 POKOJE
UMEBLOWANE
Świadczenia włączone. Ukrainian Village.
489-0080 praca lub 486-8066 dom

LARAMIE-DIVERSEY
STUDIO
Nowe dywany, wszystkie świadczenia włączone. \$300 miesięcznie.

Tel. 298-2949

MIESZKANIA DO WYNAJĘCIA
1 SYPIALNIOWE
i 2 SYPIALNIOWE
Blisko jeziora.
Dogodna komunikacja.
Pralnia na miejscu.
\$346-\$455 — 1 sypialniowe,
\$401-\$509 — 2 sypialniowe
mieszkania.
Parking do dyspozycji.

549-2621 — w jęz. ang.

DO WYNAJĘCIA
POKÓJ LUB DWA
Z używalnością całego domu plus garaż. \$250 miesięcznie. Okolica Schaumburg przy ulicy Barrington.

213-1128 — po 6 pm

DUŻE SŁONECZNE ODNOWIONE
STUDIO (KAWALERKA)
DO WYNAJĘCIA
2520 N. SAWYER
\$250 z ogrzewaniem. Dzwonić po 5 pm: 772-4457

PALATINE
2 sypialniowe, ładne, ogrzewane, lodówka, piec, zmywarka naczyń, ochładzanie. Tanio.

Tel.: 282-3040 lub 286-2134

Czwórka Ogrzewana
Od 1-go. Kuchenka, lodówka. Lokator opłaca tylko światło. Północno-zachodnia strona miasta. Dzwonić po godzinie 4-ej.

Tel.: 736-4671

PORTAGE PARK
Duże jednosypialniowe mieszkanie, odremontowane, w dobrze utrzymanym budynku. 4922 W. Cuyler. \$380 z ogrzewaniem.

286-0709

JACKOWO
Pokój z używalnością kuchni dla pana pracującego.

342-8931 albo 278-1395

PRZYJMĘ
2 Spokojne Kobiety
Na weekend lub jedną na stałe.

342-4729

do 11 rano lub po 11 wiecz.

6 POKOJOWE MIESZKANIE
Z 3 sypialniami, jadalnia, szafkaowa kuchnia. Piec i lodówka. Ochładzanie. Okolica 55th — S. Pulaski. Parafia Św. Turybuzia.

735-4855

5-ktą z 2-ma sypialniami, pierwsze piętro. 5034 W. Wellington. Dorosłym bez zwierząt. Oglądać w sobotę i niedzielę od 1-8 wiecz.

775-8626

★ Do Wynajęcia

LARAMIE-GRACE
Drugie piętro, 3 sypialniowe mieszkanie z 1½ łazienki ogrzewane. Rodzina z dziećmi w wieku szkolnym mile widziana.

777-2775

MILWAUKEE-KIMBALL-DIVERSEY
Od 1-go września mieszkania 2-sypialniowe, na drugim piętrze. \$320 plus depozyt. Użytkownik opłaca świadczenia.

235-8401

BELMONT-Central Ave. 2 mieszkania do wynajęcia. 889-3390.

POKÓJ w basemencie dla kobiety. \$170. Dzwonić wieczorem. 794-1831

4 ROOMS, 1 bdrm. for rent. 3335 W. Belle Plaine, 1-st floor. 463-8294

MIESZKANIE do wynajęcia na drugim piętrze. 52nd — S. Kostner. 585-0284

MIESZKANIE w basemencie. Czyści, spokojna okolica. 64ta i Pulaski. 737-1880

BELMONT/Hamlin. 4 pokojowe, 2 sypialniowe, angielski basement. \$325. 539-3380. Od 7-10 P.M.

DIVERSEY/Kostner, pokój do wynajęcia. 736-1257 od 8-9 wiecz.

PRZYJMĘ pana na wspólne mieszkanie w basemencie. Od 1-go września. 637-7827

CENTRAL Ave.-Diversey. Kulturalny, czysty, bez nalogów pan na wspólne mieszkanie do basementu. 889-6323.

WYNAJMĘ pokój kulturalnej pani. Okolica Diversey-Laramie. 622-3168.

OD 1-GO września wynajmę mieszkanie w basemencie 2 paniom. Tel. 927-8068.

PRZYJMĘ 1 lub 2 panie na wspólne mieszkanie. Foster-Cumberland. 380-7212.

POKÓJ z używalnością całego mieszkania dla kobiety w średnim wieku. Okolica Archer-Albany. 847-4129.

JACKOWO pokój dla pani, 2 piętro. 227-4738

5 POKOI, 3 sypialnie. Okolica Central Ave./Diversey. 622-8737

MIESZKANIE 1 sypialniowe dla 1 osoby. \$250. 44-th — S. Mozart. Lokator płaci świadczenia. 563-0813

3 SYPIALNIOWE mieszkanie, 5 pokoi, od 1 września, dla dorosłych, bez zwierząt. Belmont/Cumberland. 625-3346

3 SYPIALNIOWE mieszkanie do wynajęcia. Okolica Higgins/Central. Tel.: 283-2836, 286-3901

5-TKA do wynajęcia od 1 września. 1 piętro. Okolica Cicero/Fullerton. Tel.: 622-0957

WYNAJMJE nowy, umeblowany pokój z wszelkimi wygodami. Okolica Jefferson Park. 725-1962

4 POKOJE nieogrzewane, 1 sypialnia. Dla rodziny. Tel.: 342-0221

POKÓJ w basemencie dla pana bez nalogów. Central/Lawrence/Milwaukee. 777-4215

5½ POKOJOWE mieszkanie. Ogrzewane, świeżo odnowione. 772-7251

LARAMIE/Fullerton, umeblowany pokój w basemencie dla mężczyzny z używalnością kuchni i łazienki. 637-4056

PROSPECT HEIGHTS, 2 sypialniowe mieszkania od września. Tel. 520-9215 — po 4.

PRZYJMĘ na mieszkanie panią z okolicy Augusta-Western. Parafia Helenowo. 772-1480 wiecz.

PRZYJMĘ kobietę do wspólnego zamieszkania. Tel. 342-4649, dzwonić w weekendy i pytać o Barbarę.

POKÓJ w basemencie do wynajęcia. Północna dzielnica. Tel. 282-0963.

WYNAJMĘ mieszkanie najchętniej jednaj lub dwom osobom. Ok. Harlem-Belmont. 622-3592 po 6-ej PM.

PRZYJEMNE mieszkanie do wynajęcia dla 1 lub 2 osób. Jefferson Park. 282-1763.

4 POKOJOWE mieszkanie z 2 sypialniami do wynajęcia. Stanisławowo. Dorosłym, bez zwierząt. 637-8550.

MIESZKANIE w basemencie. Okolica Pulaski — 62-ga, południowa strona. 284-5545.

MŁODA osoba do wspólnego zamieszkania. Addison-Austin. Tel. 736-4258.

4 POKOJOWE mieszkanie, 1 blok od Archer dla kobiety w starszym wieku. 585-9735.

BELMONT i Central Ave. Ładne mieszkanie w basemencie. Tel. 622-9741.

PANIE do wspólnego zamieszkania w basemencie przyjmę. Okolica Milwaukee-Devon. Tel. 763-9041.

DO WYNAJĘCIA sypialnia w basemencie. Austin-Belmont. Tel. 237-9689.

4 POKOJE umeblowane, użyteczności włączone, basement, okolica 63-cia i Kostner. 735-3046.

IRVING-Long. 4 room apt., 2 bed. Refr. Stove included. New carpet. \$450 plus deposit. 725-6395.

WYNAJMĘ mieszkanie dwusypialniowe po kapitalnym remoncie. Tel. 698-9785 lub 736-8012.

3326 N. KILDARE, 4 pokoje, 1 sypialnia, ogrzewane, \$385. Tel. 637-9230.

★ Do Wynajęcia

NA WSPÓLNE mieszkanie przyjmujemy osobę po 50-tce. Diversey/Narragansett. 889-8070.

6 ROOM APARTMENT
With 2 closed porches. With the heat \$460 plus security. Available Sept. 1st. No pets. Northwest side.

278-5681

POKÓJ DLA
KULTURALNEJ PANI
W eleganckim kondominium nad jeziorem. Kolejka i autobus obok. \$200 miesięcznie plus depozyt.

784-1955

AUSTIN-DIVERSEY
Panią do wspólnego mieszkania przyjmę. Osobna sypialnia.

637-3054 lub 728-8796

Okolica Bryn Mawr-Central Ave. Mieszkanie 6 pokojowe z 3 sypialniami, świeżo odnowione, dywany, klimatyzacja. Bez zwierząt.

631-0470 po 4 po poł.

Przyjmę Na Mieszkanie
2 lub 3 osoby
Okolica Pulaski/Elston.
Dzwonić.

282-1950 lub 286-8274

Fullerton/Cicero
Jedno i dwusypialniowe mieszkanie wolne od 1-go września. Dzwon 772-3954 lub 772-3955 w j. angielskim, po 6-ej wieczorem.

IRVING Park/Central, dwusypialniowe mieszkanie, niepalącym, spokojnym. Gaz i ogrzewanie włączone. \$400. Tel.: 282-5058

4 POKOJE umeblowane, ogrzewane, okolica Jackowa. 3547 W. Dickens. 276-7639

ADDISON/Pulaski, przyjmę kulturalną panią na wspólne mieszkanie. 509-0638

JACKOWO. Samodzielny pokój dla mężczyzny \$125 miesięcznie. Tel.: 227-5004

MIESZKANIE w basemencie. \$260 plus depozyt. Jefferson Park. 286-6328

5 POKOI ogrzewanych. \$250 mies. Helenowo. 486-7931

KULTURALNEMU panu wynajmę niekrępujący pokój od 1-go września. Tel.: 777-6897

MONTROSE/Cicero. Mężczyzna do dwuosobowego apartamentu. \$188. Tel.: 276-4778

DUŻA szóstka do wynajęcia od zaraz. Okolica Irving Park/Central. Pralnia na miejscu. 283-0034

JACKOWO. Oddzielna sypialnia oraz 4 pokojowe mieszkanie. 342-0897

PRZYJMĘ panią na wspólne mieszkanie albo panie na weekendy. Tel.: 247-2032

2 SYPIALNIOWE mieszkanie w Glenview. 298-4767

ODDZIELNE umeblowane sypialnie z używalnością mieszkania. Belmont/Central Ave. Parter. Tel.: 282-6403

NOWO wykonany basement dla 3-ch osób. Higgins/Harlem. Tel.: 792-9880

OKOLICA
LAWRENCE-MILWAUKEE
5-ktą z 2 sypialniami. Kompletnie odnowiona.

Tel. 545-3681

DO WYNAJĘCIA pokój i “studio apartment.” 889-4095.

CZWÓRKA umeblowana, ogrzewana. Irving Park-Austin. Tel. — 286-5865.

MIESZKANIE dla 2 pań. Stanisławowo. 622-9064.

NIEUMEBLOWANE 2½
i 3 POKOJOWE MIESZKANIA
Ogrzewane, piec i lodówka. Dorosłym tylko. Bez zwierząt.

637-8321 — jęz. ang.

POKÓJ do wynajęcia dla niepalącej pani. Fullerton i Laramie. — 745-1020.

DIVERSEY-PULASKI — 5 pokoi, ogrzewane dla osób w średnim wieku, bez zwierząt, depozyt. 227-7593.

5 POKOI na 1-szym, nieogrzewane. Dorosłym bez zwierząt. Garaż, ogród. Fullerton-Central Ave. Tel. 622-6340.

CZWÓRKA do wynajęcia na Jackowie. Oraz oddzielny pokój. Tel. 278-5547, po 5-ej.

ARMITAGE-DAMEN, nowoczesny basement, 4 pokoje, 489-4152.

5 POKOJOWE mieszkanie do wynajęcia, na 1 piętrze, od 1 września. Jackowo, 342-1579.

JACKOWO, 5 pokojowe mieszkanie, 3 sypialniowe, w angielskim basemencie, od 1 września, 342-1579.

4 POKOJOWE mieszkanie, 2 piętro, okolica 4800 S. Wolcott, 354-2088.

3 SYPIALNIOWE mieszkanie na górze oraz 1 sypialnia w basemencie. Okolica Harlem-Irving Park. 456-3246.

OKOLICA Brickyard dla 1 lub 2 dorosłych osób. 237-9720.

MENARD-DIVERSEY, mieszkanie w basemencie do wynajęcia. 637-8317.

4 ROOM apt. 486-7412. Ms. Urban.

DO WYNAJĘCIA 4 sypialnie nad jeziorem. 334-8374.

★ Do Wynajęcia

POKOJE DO WYNAJĘCIA
Z UŻYWALNOŚCIĄ KUCHNI
\$90 miesięcznie. Zgłaszać się do Lutka na drugie piętro.

1542 W. AUGUSTA

IRVING PARK-HAMLIN
4 room apt., tenant heats, clean, quiet building. Available Sept. 1st.

823-2436

FOSTER-LARAMIE
5 rooms with 2 bedrooms, second floor, newly decorated, range refrigerator and heat. 900 square feet. \$500 a month.

777-3510

IRVING PARK-LARAMIE

2 sypialniowy basement. Niepalącym kobietom lub małżeństwu.

736-4274

7 POKOJOWE MIESZKANIE
Odnowione. Nowe dywany. Lokator ogrzewa. \$425. 1 piętro.

Tel. 622-7272

KEDZIE/FOSTER
3 pokoje — 1 sypialnia. River Park, ogrzewane, gaz do gotowania, klimatyzacja, lodówka, dywany.

539-0355

VICINITY MONTROSE-PULASKI 4½ room apartments. Wall to wall carpeting. Newly decorated. Heated, stove, refrigerator. Laundry. No pets. Adults preferred.

Call 583-7020 after 6:30 p.m. weekdays and weekends any time.

OD 15 SIERPNI Diversey-Long, sypialnia z używalnością całego mieszkania, dla kulturalnej osoby, 745-6789

★ Poszukuje Mieszkania
MATKA z dorosłym synem poszukuje 4-5 pokojowego mieszkania, od 1 października. Tel.: 736-3297 wieczorem.

POSZUKUJĘ jednosypialniowego mieszkania w okolicy Devon/Milwaukee oraz garażu. Tel.: 640-0047

2 BEZ NAŁOGOW
POSZUKUJE ŁADNEGO
MIESZKANIA
W okolicy Wacławowo/Jackowo.

509-1832

★ Biuro Do Wynajęcia
7345 N. HARLEM
Nowoczesne pomieszczenie na biuro lub sklep. Parking z frontu. Wspaniała lokacja. Tylko \$385 miesięcznie, łącznie z ogrzewaniem.

DANCO REALTY
889-2800

★ Sklep Do Wynajęcia
STORE FOR RENT
With small apartment in rear, 4206 N. Milwaukee. Approx. 900 sq. feet + storage. \$495 rent. Call evenings: 966-6583 or 456-7797

★ LEKCJE
MANICURIST — nail sculpturing training available. 452-0080.

ANGIELSKI
DROGA DO SUKCESU
The University of Illinois at Chicago. Znajomość angielskiego jest kluczem do sukcesu, zrobienia kariery i po prostu pogłębienia wiedzy na Uniwersytecie. Kursy podstawowe i dla zaawansowanych. 3-9 P.M. 10-cio-tygodniowy kurs rozpocznie się we wrześniu. Zapisy przyjmowane są do 2 września. Oferujemy także inne kursy: TOEFL Preparation. Advanced Pronunciation. Tutorium in Intensive English, pokój 820.

University Hall
601 South Morgan.
Dr. Boca — 996-8098

ANGIELSKI w Twoim domu. Nałkoi znajomych lub zgłoś się sam.

581-3519.

DARMO LEKCJE
Języka Angielskiego dla Polaków
Zapisy do grupy początkujących 6 i 8-go września w Kelvin Park, 4438 W. Wrightwood, w godz. 7-9:30 P.M. Lekcje rozpoczną się 10 września. Nauczyciel mówi po polsku.

ABSOLWENT
UNIVERSITY OF WISCONSIN
(Anglistyka) z praktyką udziela lekcji języka angielskiego. Wszystkie poziomy. Małe grupy. Indywidualizacja.

Tel. 545-6651

DOŚWIADCZONY PEDAGOG
Uczy gry na pianinie i gitarze klasycznej — u siebie w domu.

Tel. 622-0938

NOWOCZESNA METODA umożliwia opanowanie języka angielskiego (amerykańskiego) w przyszłościowym temple, systemem korespondencyjnym. Ściśle skuteczna dla osób pracujących. Dostarczamy materiały oraz udzielamy konsultacji w czasie, nauki.

Po informację prósimy dzwonić w poniedziałek, w godzinach popołudniowych 6-10 wieczór. We wtorek od 10 rano do 10 wieczór.

Piszac do nas koniecznie jest podanie własnego telefonu, w celu udzielenia informacji.

Nasz Telefon: 1-312-735-6738

ENGLISH LANGUAGE
STUDY LABORATORIES
P.O. BOX 4431
Chicago, IL 60680

★ CHCE KUPIĆ

ZAKUPIE
STARE
POLSKIE
OBRAZY
<

★ Garage Sale

UNIKALNA
WYPRZEDAŻ!

1324 E. Madison Park
(Hide Park pomiędzy Wood-
lawn-Dorchester 50-51st)
Trzydzieści lat zbierania jeź-
dząc po całym świecie. Zbyt
dużo żeby wymienić, przeła-
dowane. Nie przecocz tego. So-
bota i niedziela 20 i 21 sierpień
10-4 pm.

★ Rummage Sale

WYPRZEDAŻ WSZYSTKICH MEBLI
i RZECZY z CAŁEGO DOMU
Niedziela 21 sierpień — od 11 rano do 4 po
południu. Poniedziałek, 22 sierpień od 10 rano
do 1 po południu.
6933 N. KEDZIE, Chicago
WINSTON TOWER BUILDING ONE.
Apt. 1012
Z powodu przeprowadzki do Californi muszę
sprzedać wszystkie meble: komplet mebli do
jadalni, pokoju bawialnego i do sypialni. Bie-
lizna stołowa, futra, naczynia kuchenne, odzież
i różne inne piękne rzeczy.
HOUSE OF LATHROP

GIANT RUMMAGE SALE!

B'NAI JACOB SISTERHOOD
6200 N. Artisan, Chicago
SOBOTA, 20 sierpień, 8:45 PM
NIEDZIELA, 21 sierpień, 10 AM-4 PM
PONIEDZIAŁEK, 22 sierpień, 10 AM-1 PM
TOWARY DOBREJ JAKOŚCI
PO NISKICH CENACH.

MOVING sale — Saturday only, lar-
ge air compressor, tools, clothes,
antiques, much misc. household
items, 8 a.m.-4 p.m., 6334 W. Ros-
coe.

★ Interesy

Przez Właściciela
Luksusowe Nowe Delikatesy
DO SPRZEDANIA

w Oaklawn

Projektowane i dekorowane specjalnie dla właściciela. Wspaniała
reputacja i reklama oraz lokacja. Dobry dochód. Bardzo staba kon-
kurencja. Bardzo przystępna cena. Natychmiast do objęcia. Tylko
poważne oferty. Dzwonić pomiędzy godziną 3-cią a 6-tą wieczorem.

Telefon. 599-0335

SCREW MACHINE
BUSINESS

43 year old company with annual
sales of \$500,000. Assets include
machinery, equipment, tools, raw
materials, work in process, finished
goods, office supplies, furniture, re-
cords, job layouts and established
customer list. Also includes corpo-
rate name and logo, recognized for
quality.

Call 312-671-9600
weekdays 8-3:30

SKLEP DELIKATESOWY

Z pełnym wyposażeniem w Cicero,
Illinois lub Chicago. Dobra lokacja.
Świetny dochód.

POLONIA REALTY

588-1394

SKLEP delikatesowy na południo-
wej stronie Chicago sprzedam. 12
lat w jednym miejscu. Sprzedam z
powodu wyjazdu. Dzwonić wieczo-
rem po godzinie 8. 737-5480. Albo 9
-6 wiecz. na numer 247-1729

TAWERNA z mieszkaniem do spr-
zedania w dobrej, polskiej dziel-
nicy, przez właściciela, dzwonić co-
dzienne między 6:00-9:00 wieczo-
rem, 725-6754.

FRZYJERNIA NA SPRZEDAŻ
Blisko Brick Yard. Ruchliwa uli-
ca. Tani czynsz. Dobry interes.
637-3305 po angielsku

PRZYJME współnika do firmy bu-
dowlanej Stucco. Tel. 478-9111 lub
539-2624, po 7-ej 867-7968. Najchę-
tniej fachowca. Zamówienia na pół
miliona.

SPRZEDAM
WARSZTAT FRYZJERSKI
Odejdzie na emeryturę.
Polska Klientela.
Tel: 227-5593 w dzień
lub 237-9348 wieczorem

BAR FOR RENT OR SALE

4400 N.-3200 W.
Completely remodeled. All equip-
ment furnished. 1,500 sq. ft. 100
seats.

583-2288

SPRZEDAM BUSINESS —

KWIACIARNIE

Na południowej stronie miasta.
Proszę dzwonić od 10 rano do 8 wie-
czorem.

Tel. 476-7022

WSPANIAŁY INTERES

w doskonałej okolicy
Tawerna i interes, 2-sypialniowe
mieszkanie i pizzeria w agencji.
Bardzo dobry dochód, blisko lotni-
ska Midway. Właściciel podpisze
kontrakt. \$219,000.
PRIME REAL ESTATE
460-0880

★ JAGODY

★ MEBLE

TANIO sprzedam meble. Dzwonić
po 7 wiecz. 867-5124.

SPRZEDAM

Pilnie mało używany komplet do
jadalni, regał młodzieżowy, fotel,
oraz lampy.

453-4417

DO SPRZEDANIA. Nowe meble z
Polski. Meblościanki, kredens i
komplet mebli do sypialni. 735-0318

SPRZEDAM stół i 4 krzesła. Stan
idealny. 824-5450

DEBOWĄ sypialnię \$75 tylko. Tel.:
631-7596

DO SPRZEDANIA MEBLE
KALWARYJSKIE Z POLSKI

10 MEBŁOŚCIANEK, 3 KREDENSY,
BUFET, STOŁY I SYPIALNIE. KRY-
SZTAŁY BIAŁE I KOLOROWE: WAZO-
NY, BOMBONIERKI, OWOKARKI,
GRZYBKIE, POPIELNICZKI, KARAFKI
I RÓŻNEGO RODZAJU KIELICHY.

424-7379

★ Interesy

SPRZEDAM firmę przewozu mebli,
342-1410.

Zakład Stolarski
w Pełni Wyposażony

Z budynkiem 6,000 stóp kw. Na
południowej stronie miasta.
Cena tylko \$195,000.

Tel.: 376-4500

lub 254-2738

★ Rozmaite

SPRZEDAM

Kuchnię elektryczną Kenmore, jak
nowa. Kolor kremowy. Dywan bor-
dowy 16x10.6, 2 pary zasłon wene-
kich 29' szer.

Tel. 725-0442

TANIO SPRZEDAM

Wersalkę w doskonałym stanie; stolik
okazyjny, cocktail table, oraz stolik pod
lampę.

545-5094

SALON EQUIPMENT

Almost new cutting chairs, shampoo
bawls, dryers, stations, manicure table,
custom make-up display case, European
tanning bed, register, etc. Great prices.

664-2606

MATTEO

ŚLUBNA suknia atlasowa, welon, i
pantofelki. Tel.: 297-5259

SPRZEDAM maszynę do szycia
kożuchów, "Concept". 637-7376

Sprzedam kanapę, fotele, krzesła,
stoliki, lustro, pulpity, maszynę do
pisania, zegary, "carpety", sztucz-
ne palmy.

252-4124

DO SPRZEDANIA

Lodówka \$100; piec elektryczny \$150;
komplet wypoczynkowy \$150; stół
okrągły rozkładany \$60; stereo sy-
stem \$200; komplet stołowy \$400.

Tel.: 381-0196 prosić Irene

CICERO STORE

2408 N. CICERO (PRZY FULLERTON)
Oferuje bluzki, swetry i spodniczki głów-
nie produkcji angielskiej. Ponadto kurtki,
spodnie, dresy, koszule, rajstopy, ze-
garki, nowe atrakcyjne zabawki i wiele
innych art. Bluzki haftowane brazylijs-
kie (także duże rozmiary) \$10, chińskie
\$12. Bluzki sweterkowe angielskie, krót-
ki rękaw \$12. Spodniczki bawełniane
brazylijskie \$16. Kurtki skóropodobne
(czerwone i czarne) \$10. Zegarki Seiko
aut. \$39. Omega (aut) \$105. Zegarki do
kodowania nr. telefonów \$20, zegarek z
grą \$8, zegarek z kalkulatorem \$5-\$10.
Zegarki "Solidność" i z papierem \$3,
różne zegarki elektroniczne \$2-\$3. Dłu-
gopisy z zeg. \$2, gry elektr. kieszonkowe
\$7.50-\$8.

Sprzedam Wyposażenie
Zakładu Złotniczego
419-0320

UWAGA! UWAGA!

Niezwyczajna Okazja!

Do nabycia przepiękna reproduk-
cja Ikony Matki Boskiej Często-
chowskiej w porcelanie, pokryta
24-karatowym złotem i reprodu-
kowana w Szwajcarii. Jest przed-
miotem niezwyklej kultury i symbo-
lem wiary wszystkich Polaków.
Każda z nich posiada swój numer i
certyfikat. Tylko 3000 egzemplarzy
na cały świat. Cena 60% niższa. Po
informacje dzwonić

1-313 427-3643

PUSZKI ALUMINIOWE

55c ZA FUNT
(z tym ogłoszeniem)
Najwyższa cena za miedź, alumi-
nium i mosiądz.

Przyjmie złom metalowy do:
LAKEWOOD RECYCLING
1305 W. Belmont 472-4800
Wejście z tyłu budynku zaraz obok syn. kole-
jowych. Czynne od poniedziałku do piątku 6:30-4:00;
w soboty do 3:00

POTRZEBUJESZ OKNA?

● półfabrykaty—ramy i okna
● szklane bloki—hurtowo
● bezpłatne wyceny i instalacja

B & L GLASS BLOCK

581-5081 w jęz. ang.

SPRZEDAM maszynę do rylnen z
samochodem lub bez. 282-3994 (wie-
czorem w j. ang.).

SPRZEDAM łóżecko białe dzie-
cięce, krzeselko do kamienia i wózek
składany, bardzo wygodny. 967-
6924

SPRÓBUJ "ZIOLA ŻYCIA"
dla poprawy zdrowia, schudnięcia
lub przytycia.

Dzwoń 486-0275

SPRZEDAM tanio nowy traktor
C360 z silnikiem Perkinsa, do odeb-
rania w Polsce. 247-0123 po 7 P.M.

ODZIEŻ DAMSKA

rozmiar 9, 10, 14, 15. Spodnie,
bluzki, spodnie. Sukienki i swetry.
Płaszczki zimowe. Także zasłony i
firanki, oraz trochę mebli, Dzwonić
w j. angielskim.

237-9713

SPRZEDAM lodówkę i kuchenkę.
545-7536.

SPRZEDAM kuchnię gazową. \$140.
792-1523.

GLASS BLOCK
SALE
Replacement
Windows For:
Basement
Bathrooms
Garages

● No Maintenance ●
● Adds Security and Beauty
The finest workmanship!
PANEL WINDOW CO., INC.
9509 OGDEN AVE., BROOKFIELD
485-0311 (phone in English)

IN
BUSINESS
30 YEARS

★ Futra

Polonus
FURS

SPRZEDAJE:
Futra z lisow,
nerek (mink) i inne

POLECA:
Błamy karakulowe
różne kolory i gatunki

OFERUJE:
Szyte futra na miarę

WYKONUJE:
Naprawy i przeróbki futer

PROWADZI:
Sprzedaż na raty

ZAPRASZA
JÓZEF JASIAK

właściciel

3124 NORTH MILWAUKEE AVENUE

CHICAGO, ILLINOIS

Tel.: 312-777-2424

PRACOWNIA KUŚNIERSKA
Szyjemy na zamówienia kożuchy i
mamy gotowe ze skór kalifornij-
skich. Prowadzimy sprzedaż skór,
przeróbki futer.

Otwarte w Niedziele od 11-3
STANLEY SHIPSKIN COAT
5248 W. FULLERTON
Tel.: 237-3338

★ Kożuchy

PRZEDSEŻONOWA
WYPRZEDAŻ

Odzież skórzanej, kożuchów, fu-
ter. Sprzedajemy błamy karakulo-
we. Szyjemy na miarę futra i
kożuchy. Wykonujemy wszelkie
przeróbki i reperacje. Kurtki już od
\$35.

ORIGINAL LEATHER
AND FUR
5503½ W. Belmont
286-4112

★ Lodówka

LODÓWKA — 15 stóp sześciennych,
gazowa kuchnia — 20 cal. 384-5855.

SPRZEDAM: lodówkę, wersalkę,
łózkę, szafę, szafkę, teleskop,
777-2753.

★ Zguby

ZGUBIONO DOKUMENTY

Takie jak zielona karta, social security,
prawo jazdy na nazwisko: MAREK
JAMUR. Dla szczerego znalazcy ofiaro-
wana nagroda \$100. Proszę dzwonić:
282-4778, lub zgłosić się na adres:
6200 W. SCHOOL, CHICAGO

SKRADZIONO
PASZPORT POLSKI

NR PC 623360

Wydany w Tarnobrzegu na nazwi-
sko:

BRONISŁAW TERMENA
235-2323

ZGUBIONO paszport konsularny
na nazwisko RADOSŁAW TROJA-
NOWSKI. Znalazca proszony o kon-
takt. 749-8652.

★ Usługi

EUROPA
DRIVING SCHOOL

6036 W. Irving Park
Chicago, IL 60634
Phone 794-9300
20 Years Experience
Ask For Mike

"ART"
POLSKA
AGENCJA

ZALATWIAMY SZYBKO I SKUTECZNIE
ZEZWOLENIA NA PRACĘ, SOCIAL SEC.
ASYL—sprawy imigracyjne, WIZY amerykań-
skie, ZAPROSZENIA, tłumacz, sprawy konsu-
larne, poświadczenia, NOTARY PUBL. licencje
—prawo jazdy ROZWODY i sprawy majątkowe
w Polsce—przyjmuje polski adwokat.
Tel. 282-3300 lub 286-4949
CHICAGO, IL 3514 N. Cicero Ave.
czynne do 9:00 wieczorem

NAPRAWIAM samochody u siebie
lub u ciebie. 286-6682

TŁUMACZENIA

W sądach i urzędach. Tłuma-
czenia dokumentów. Social Se-
curity. Sprawy konsularne i
imigracyjne. Tanie ubezpiecze-
nia samochodowe.

282-3036 albo 338-3238

Allstate®
UBEZPIECZA
SAMOCHODY
545-5737HALO! HALO!
Tu Mówi Wirginia

Wszystkich swoich klientów za-
wiadamiam o zmianie adresu
biura. Nowy adres: 7210 W.
Talcott, Chicago, IL 60631. Te-
lefon 763-4010. Biuro czynne
codziennie od 9 do 9, również w
soboty i niedziele. Nasza spe-
cjalność, to sprawy imigracyj-
ne, jak azyl, stały pobyt, wizy
studenckie, obywatelstwo. Ula-
twiamy przeprowadzenie sta-
lego pobytu w Kanadzie.

★ Usługi

SOCIAL SECURITY

• Zaproszenia • Wizy • Praca
Dla Kobiet • Atrakcyjne i Tanie
Wycieczki Po Ameryce • Dojazdy do
Montrealu • Sprawy Imigracyjne
oraz Inne Usługi.

STANLEY

TRAVEL BUREAU

4419 N. Milwaukee

777-7979 452-0711

TELZA WELDING

Spawanie aluminium.

Brązu, żeliwa,
stali nierdzewnej.
Wszystkie typy metali.

4650 W. Lawrence Ave.

Tel.: 777-4467

SIDING
SALE!!!

Odporne, trwałe, winylowe obicia
domów oraz dodatki. Wszystkie ko-
lory do wyboru. \$36.00 za square
65% niżki na dodatki i na materiały
budowlane.

Dzwonić do Sam

U.P. CO.

70 Monaco, Roselle

894-4180

lub 24 godzinny 351-2334

WSZELKIE ROBOTY

HYDRAULICZNE

Czyszczenie Maszynowe Rur
235-4218 lub beeper 347-8607

JÓZEK

TREE CUTTING SERVICE
Ścinamy drzewa. Darmo
wycena. Ubezpieczeni.

471-4830 John

POLONIA TUCKPOINTING
AND ROOFING

Wykonuje najlepsze fugowanie —
tuckpointing na waszych domach
oraz naprawia i zakłada nowe
dachy po bardzo przystępnych ce-
nach.

Tel.: 235-4996

SPRZĄTAM BIURA
i PRYWATNE DOMY
Posiadam referencje.

342-4681

Zostawić wiadomość na taśmie.

NAJTANIEJ
W CHICAGO

- Zaproszenia
- Przedłużenie wiz i pasz-
portów (dla klientów zdjęcia
paszportowe za darmo)
- Załatwienie Social Security
- Najtaniej wysyłka
PACZEK LOTNICZYCH
I MORSKICH DO POLSKI
- Bilety lotnicze do Polski

PETERS TRAVEL

2921 N. Central Park

(W budynku Restauracji Orbit)

235-4507

HYDRAULIK

Wykonuje wszelkiego rodzaju prace
związane z gazem kanalizacją, wo-
dą, ogrzewaniem i przechowanie rur.
794-9545 Zbigniew Zimny

SHIPLEY'S

TV & REPAIR & STEREO

6056 W. Addison St.

777-8483

(Senior citizen discount.)

NAPRAWIAM samochody. 384-

0179.

NAUKA jazdy samochodem najta-
niej, najszybciej. 777-4925.BEEPERS
od \$9

za miesiąc

5146 W. Belmont

286-1217

NAPRAWIAM samochody. Praca z
gwarancją. 889-4513.



Phelan Signal Inc.

5746 W. 63rd St.
Chicago, IL 60638

SYSTEMY ALARMOWE

dla domu i biznesu

KAMERY

SYSTEMY TELEFONICZNE

NAGŁAŚNIANIE

TELEWIZJA SATELITARNĄ

szybko, tanio, solidnie

licencjonowani

Tel. 284-7100

★ Usługi

TELEPHONE
ANSWERING
SERVICE
Od \$15 na miesiąc
5146 W. Belmont
286-1217
Mówimy po polsku

NAPRAWA VIDEO,
TELEWIZORÓW
w WASZYM DOMU
Z gwarancją. Przegrywanie taśm
video na dowolny system.
794-1025

★ Usługi

FACHOWA I SZYBKA OBSŁUGA w zakresie: POZWOLENIA NA PRACĘ (we wszystkich stanach)

- SOCIAL SECURITY (za darmo—z pozwoleniem na pracę)
- ZAPROSZENIA, SPROWADZANIE KREWNYCH
- LEGALIZACJA POBYTU (Petycje rodziny)
- PRZEDŁUŻANIE WIZ USA, WIZY DO INNYCH KRAJÓW
- WYJAZDY NA STAŁY (SPONSOROWANY) POBYT DO KANADY
- SPONSOROWANIE UCHODZCÓW
- PASZPORTY POLSKIE I AMERYKAŃSKIE
- POTWIERDZENIA NOTARIALNE
- TŁUMACZENIA W URZĘDACH, TŁUMACZENIE DOKUMENTÓW
- ŚCIGAŁANIE NALEŻNOŚCI OD DŁUŻNIKÓW

H.F.M. SERVICES — 3919 N. Milwaukee Tel: (312) 794-1447

NAPRAWIAM SAMOCHODY

U siebie w garażu. Południowa strona. Niskie ceny. Np. hamulce—\$85.

925-8627

BASEMENTY, kuchnie, łazienki, elektryka, hydraulika, płytki. Terminowo, dokładnie, tanio. 486-6056.

★ Kanalizacja

STANLEY PLUMBING AND SEWER SERVICE

Przepychamy rury kanalizacyjne, wanny, zlewy, pralnie elektryczną, siłą. Zakładamy nowe urządzenia w łazienkach basenowych. Wymieniamy rury kanalizacyjne i gazowe. Reperujemy i czyszcimy "catch basins". Solidnie i tanio. Tel. 889-4760 — 24 GODZIN Licencjonowani, Bondowani, Ubezpieczeni S.L.J. 2770 STANISLAW ZIMNY

EMERGENCY SERVICE CATCH BASINS

Przepychanie wanień i zlewów. Przepychanie głównych rur. Regulacja ciśnienia wody. Otwarte 24 godziny na dobę — 7 dni w tygodniu. Licencjonowani. Pewni. Ubezpieczeni. UNDERGROUND SEWER SERVICE 736-1266

WSZELKIE USŁUGI HYDRAULICZNE

naprawa i czyszczenie maszynowe rur. Pompowanie wody. TEL: 286-8692 "Biper": 306-0845

ROBOTY hydrauliczne. Maszynowe czyszczenie rur kanalizacyjnych, przepychanie zlewów, wanień, pralni wykona Frank.

581-3234

Wszelkie Usługi Hydrauliczne oraz

Naprawa i Czyszczenie Rur Metodą MECHANICZNO-ELEKTRYCZNĄ Budynki (1-rodzinne/wielorodzinne) Interesy (restauracje/bary/sklepy).

"HYDRAULIKA"

Najwyższa Jakość. Najniższa Cena. TO NASZA DEWIZA!!! Dzwonić zaraz 24-godzinny obsługa: Tel. (622-2938) beeper (716-3068)

WYKONUJE PRACĘ KANALIZACYJNE

Wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota, 24-godzinna obsługa. W razie złamania rur proszę dzwonić, a ja sprawdzę, t. 90% wygląda złamane a nie są. Nie potrzebują wymiany, tylko odpowiedniego czyszczenia, przez co zaoszczędzicie dużo pieniędzy. JĘDRZEJCZYK I GRABOWSKI SEWERAGE 384-0582

24 godz. 7 dni w tygodniu.

MARUSZCZAK PLUMBING & SEWER SERVICE

EMERGENCY!!!

Obsługujący północno-zachodnie dzielnice i wszystkie przedmieścia. Wszystkie studzienki także wszystkie rodzaje robót kanalizacyjnych. Żadna robota nie jest za mała lub za duża. 24-godzinna obsługa. 278-3837 lub 252-0409 Ubezpieczeni. Licencja SL 538 Mówimy po polsku i ukraińsku. \$10 ZNIŻKI Z TYM OGŁOSZENIEM!

★ DACHY

CASEY ROOFING

NAPRAWA I ZAKŁADANIE Przez 18 lat naprawiamy i zakładamy dachy dla Polonii.

NAJLEPSZE CENY W CHICAGO WSZYSTKIE PRACE GWARANTOWANE! Licencjonowani, bondowani, ubezpieczeni.

BEZPŁATNA WYCENA ZBIGNIEW MATELSKI 729-5694

JOE'S & SONS ROOFING & ALUMINIUM SIDING

Specjalizujemy się w zakładaniu wszelkiego rodzaju dachów i naprawie dachów. Aluminiowe sidingi i obijanie okien. Podsufitki. Okapówki. Rynny, Ścieki. (Gutters, Soffit, Fascia, Downspouts). Kominy. Dodatkowe pokoje. Roboty, stolarskie.

WSZYSTKIE ROBOTY CAŁKOWICIE GWARANTOWANE Joe Kozik • 890-4397

★ Usługi

WYKONUJĘ prace tanio i solidnie. — malowanie, stolarstwo, hydraulika. 737-2144.

★ Przeprowadzki

PRZEPROWADZKI. 486-2911.

PRZEPROWADZKI Vanem 50% zniżki z twoją pomocą. 622-0938.

PRZEPROWADZKI, ubezpieczeni, licencjonowani. 342-1410.

PRZEPROWADZKI. 451-0195.

PRZEPROWADZKI Tel.: 867-7527.

PRZEPROWADZKI. Dzwonić po 5 ppd. 675-5646.

PRZEPROWADZKI

Z twoją pomocą połowę taniej. Tel.' 794-0427

GOLDEN EAGLE MOVING AND STORAGE

Ubezpieczona, licencjonowana firma wykonuje lokalne przeprowadzki, łącznie z pianinami szybko i sprawnie. Ill. CC 54807 MC-C. 24 GODZINNA OBSŁUGA 7 DNI W TYGODNIU 583-8154

★ Ogrzewanie

TED'S

ENGINEERING INC.

Complete heating and cooling equipment. Firma wykonuje wszelkie prace w zakresie ogrzewania i ochładzania. Serwis 24 godziny. DZWONIĆ PO BEZPŁATNĄ WYCENĘ 736-4680

☆☆ DURA HEATING ☆☆ & COOLING CO.

Instalacja, wymiana, naprawa centralnego ogrzewania, wodnego, parowego, ciepłym powietrzem, centralne ochładzanie. Wszystkie modele i marki. ROMAN KUCHARSKI — właściciel 582-2535. Firma ubezpieczona

WARSAW

HEATING & COOLING

Wszystkie systemy ogrzewania i ochładzania. Instalacje i naprawy. Bezpłatna wycena. Tel.: 637-6343

POLAR

HEATING

& AIR CONDITIONING

Instalowanie oraz wymiana. Wszystkich systemów Ogrzewania i ochładzania. Darmo wycena. Firma ubezpieczona.

Tel.: 292-1501

SERWIS ORAZ

INSTALACJA

- Urządzeń chłodniczych w sklepach, restauracjach i tawernach
- Ogrzewania-ochładzania
- Grzejników do wody

USŁUGI HYDRAULICZNE NAPRAWIAMY:

- Lodówki, klimatyzatory
- Pralki, suszarki, kuchenki
- Sprzęt domowy jak: kuchenki mikrofalowe, odkurzacze

Najniższe Ceny

Najdłuższa Gwarancja

EMEX CO.

685-7052

★ Naprawy Lodówek

NAPRAWA LODÓWEK 545-7536

NAPRAWA LODÓWEK. Gwarancja 736-5635.

NAPRAWA LODÓWEK KUCHENEK I "AIR COND."

PEŁNA GWARANCJA 2 LATA

- FRIGIDAIRE
- G.E.
- WESTINGHOUSE
- HOTPOINT
- COLDSPOT
- AMANA
- ADMIRAL
- PHILCO ETC.

Na miejscu w Waszym domu.

Wszystkie części. Nie drogo i szybko, 26 lat doświadczenia.

24 GODZINNA OBSŁUGA.

3606 W. IRVING PARK

539-3986

★ Naprawa TV

NAPRAWIAM telewizory, wideo-recorders. Kowalczyk. 489-2325

NAPRAWIAM telewizory, video kamery. Kowalczyk. 489-2325.

NAPRAWA Telewizorów. Tanio. Gwarancja. A. Gil. 318-0155

★ Elektryczne Koboty

539-9027

24 Godzinna Obsługa.

ELEKTRYK

Licencjonowany Ubezpieczony JEŚLI potrzebujesz elektryka z licencją dzwoń: Roman 774-6099

PRACE elektryczne, solidnie, szybko, 237-3147.

J. V. ELECTRIC INC.

5113 N. Milwaukee

725-3115

Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V wg kodeksu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezpłatne konsultacje.

JOHN KEDZIORA

NAPRAWA STARYCH I WYKONYWANIE NOWYCH INSTALACJI ELEKTRYCZNYCH I przeróbki oświetlenia zewnętrznego z zegarowego na fotokomórkę. 588-7264

LUDWIK ELECTRIC SERVICE INC.

Ubezpieczony Licencjonowany Wycena Darmo

7128 W. Highland Ave., Chicago (6350 N.)

L. Poddebniak

631-9416

WSZELKIE PRACE ELEKTRYCZNE PO NAJTANSZYCH CENACH WYKONUJE 523-9345

LICENCJONOWANY ELEKTRYK Weterani z Uprawnieńiami Od 30 Lat ZYGMUNT I STANLEY 777-8044 • 262-2074

ELEKTRYK

725-0188

Licencjonowany, Ubezpieczony

ELEKTRYK

Naprawy, przeróbki, wykonywanie nowych instalacji elektrycznych. Wycena darmo. Licencjonowany-ubezpieczony.

Tel. 282-7486

MACKIN ELECTRIC CO.

20 lat doświadczenia. Licencjonowani, solidni, ubezpieczeni

WYKONUJEMY RÓŻNORODNE ROBOTY ELEKTRYCZNE

Nowe instalacje, naprawy, przeróbki. Nowy serwis, wentylatory sufitowe i linie telefoniczne. Zadzwoń teraz po bezpłatne oszacowanie.

459-7359

★ Plastrowanie

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. Philip Kafka. 736-6835.

★ Malowanie

MALARZ z 15-to letnim doświadczeniem. Wykonuje każdą pracę malarską wewnątrz i na zewnątrz. Ubezpieczony, Tel: 777-8534.

MALUJE solidnie i tanio. Tel. 622-4085.

MALOWANIE I DROBNE REMONTY

539-4139

FACHOWE malowanie i tapetowanie. 777-5707.

MALOWANIE domów zewnątrz i wewnątrz. Przystępna cena. Solidne wykonanie. 588-3349

MALOWANIE TAPETOWANIE

Szybko, tanio i solidnie. Robota gwarantowana. 235-6679, Henryk.

★ Kontraktorzy

GENERAL CONSTRUCTION Specjalizacja: rynny, podsufitki, okapówki, sidingi, okna, dachy, okna ze szklanych bloków. Malowanie wewnątrz i zewnątrz. Ubezpieczony.

471-0461

FRANK CONSTRUCTION

Wykonujemy tylko roboty cementowe i fugowanie po przystępnych cenach. SZYBKO. WYSOKA JAKOŚĆ

777-7663

★ Kontraktorzy

GENERAL CONTRACTOR

Werandy, "Porches", sidingi. Okucia aluminiowe. Wszelkie roboty stolarskie, wewnątrz i zewnątrz domu. Malowanie, dodatkowe pokoje, basenty.

Ubezpieczeni. Roboty gwarantowane.

696-0745

NAJLEPSZE FUGOWANIE

Oraz Szereg Innych Robót Jak:

Murowanie, roboty cementowe, tynki gładkie i nakrapiane kolorem, piskawienie ściąg, mycie i chemiczne, wstawianie glass block, shingle i roofing, wykonuje.

WALLY TUCKPOINTING CO.

Dla seniors citizens 10% zniżki. Po wycenie proszę dzwonić 24 godziny na dobę na numer.

794-1736

BRUNO CONSTRUCTION TUCKPOINTING

Wszystkie roboty murarskie, "glass blocks", mycie chemiczne.

BEZPŁATNA WYCENA. Ubezpieczona Firma.

TANIO, SZYBKO, FACHOWO.

282-3352 biuro

BRUNO

282-6287 dom

Czynne 24 godziny.

INSTALATORZY KUCHNI I ŁAZIENEK

Muszą mieć doświadczenie w pracy przy remontach kuchni i łazienek.

ADVANCE BUILDERS

2654 N. Lincoln Ave.

348-7200

SZYBKO/DOBRCZE/TANIO

Roboty murarskie, sufitry i okna blokowe. Roboty stolarsko-ciesielskie, cementowe, dachy, kominy, werandy, garaże, aluminium siding, malowanie, aluminiowe okna, ogrodzenia i inne, budowa, naprawa, przeróbki. Obliczenia darmo. Ubezpieczeni.

Tel. 282-2732 • Cały Dzień

STANLEY MŁYNARCZYK

GENERAL CONTRACTOR

ZAOSZCZĘDZISZ POŁOWĘ PIENIĘDZY

Masz stary garaż, popękane nierówne fundamenty, posadzkę i ściany, zleć nam remonty. Wykonujemy remonty garaży, schodów, porczy, basenów, dodatkowe pokoje. Wykonawstwo wg. wiedzy technicznej, sztuki budowlanej i nowej technologii.

Tel. 794-8865

Do godz. 11-ej wiecz. po angielsku i po polsku

Jeśli myślisz, że mistrzostwo

wykonywania nie istnieje

SIDING Aluminiowy lub Winyłowy

Podsufitki i Okapówki

OKNA Wymiana i Sztormowe

RYNNY Trwałe

Aluminium Bez Spojenia

DACHY Drewniane Dachówki (Wood Shake) Gumowe

Wszystkie rodzaje dachów i napraw

WELTER HERMANSSON AND COMPANY

631-9600 mówimy po polsku

c/o Century 21 — Welter, Inc.

7514 North Harlem Ave.

Chicago, Ill. 60648

MARK'S TUCKPOINTING & REMODELING CO, INC.

Polska firma remontowa, licencjonowana i ubezpieczona wykonuje:

FUGOWANIE MYCIE BUDYNKÓW PRZEBUDOWA KOMINÓW

ROBOTY BETONOWE I WSZELKIE ROBOTY ALUMINIOWE

Najlepsza jakość pracy, potwierdzona referencjami.

Dzwonić codziennie wieczorem 7 — 10.

774-9400

STANDARD FENCE CO.

Wyk. poręcz z żelaza.

Mamy 25 Lat Doświadczenia.

Specjalna Zniżka 25%

Na siatkach "CHAIN LINK"

o ogrodzeniach drewnianych.

Dobrej jakości materiały i wykonanie.

dzwonić w języku angielskim.

589-0355

STOP

Wykonujemy wszelkie prace murarskie, stolarskie. Prace gwarantowane — tanio.

Dzwonić po bezpłatną wycenę po 5 P.M.

452-8849

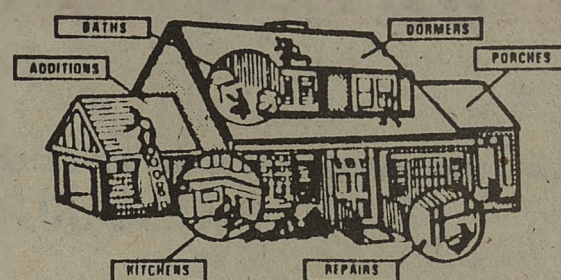
★ Kontraktorzy



FIRST MIDWEST CONSTRUCTION CO.

John Kwiatkowski

"Welcome To Our Family"



- ADDITIONS
- DORMERS
- ROOFING
- GARAGES
- ALL MASONRY & CONCRETE WORK
- SIDING
- KITCHENS
- BATH
- WINDOWS

- FREE ESTIMATES
- LICENSED - BONDED - INSURED
- ASK ABOUT OUR CONDITIONAL GUARANTEE

631-2210

6330 W. Hermione, Chicago (Milwaukee & Devon)

MOWIMY PO POLSKU

40% DISCOUNT PRE SEASON SALE

WYMIANA OKIEN

- * Okna termiczne
- * Oszczędź teraz
- * Dachy
- * Sidingi
- * Werandy
- * Fugowanie
- * Kuchnie
- * Łazienki
- * Dobudówki
- * Podsufitki
- * Okapy
- * Pokoje Rekracyjne

MOŻLIWA POŻYCZKA BEZ PRZEDPŁATY

* Darmowa Wycena * Gwarancja Na Wszystkie Prace

1st CHOICE REMODELING Co.

20 Years Experience

2400 W. DEVON AVE. CHICAGO 24 Hours

Ozwoń w j. angielskim

465-5600

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS

WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY

ELEKTRYCZNE

Przerabiamy z 110V na 220V

LOGAN SQUARE

BUILDING MATERIAL SUPPLIES CO.

AND STEEL CRAFT PRODUCTS CO.

PRZODUJACY PRODUCENT I DYSTRYBUTOR MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH

UWAGA KONTRAKTORZY!

Z przyjemnością zawiadamiamy o otwarciu kompanii finansowej dla umożliwienia waszym klientom uzyskania pożyczki na sfinansowanie wszelkich robót przy odnawianiu i udoskonalaniu domów.

Zapewniamy szybką, uprzejmą i sprawną obsługę.

Po bliższe informacje prosimy wstąpić lub zadzwonić do naszego biura.

HOMEOWNER FINANCIAL SERVICES, INC.

2457 N. MILWAUKEE AVE.

Tel.: (312) 486-5400

SPECJALNA WYPRZEDAŻ WYROBÓW ALUMINIOWYCH!

	ZA GOTÓWKĘ	NA KREDYT
ALSCO 8-CAL. OBICIE Z IZOLACJĄ	\$61.50	\$64.50
ALSCO 4/4 OBICIE BEZ PODKŁADKI	\$59.50	\$62.50
PODSUFITKI (SOFFIT) 16-CAL./194 SQ. FT.	\$90.00	
ROLKI ALUMINIOWE PVC 24 CAL. x 50 STÓP (we wszystkich kolorach z wyjątkiem białego i brązowego)	\$35.00	
WYSOKIEJ JAKOŚCI ROLKI ALUMINIOWE 24 CAL. x 50 STÓP (białe i brązowe z białym)	\$43.00	\$45.25

Oferujemy Pełny Asortyment Najwyższej Jakości Kanadyjskiego
Winilowego Obicia 4/4, 3/3 i 4/4 Dutch Lap
SKŁAD NASZ JEST NAJLEPIEJ
ZAOPATRZONY W CHICAGO

SPECJALNA PRZECENA 5-CAL. RYNIEN O GRUBOŚCI 0.032

(We wszystkich kolorach: białym, brązowym, kremowym i czarnym)	89 ¢/ft	95 ¢/ft
Z dostawą na terenie Chicago (150 stóp i więcej)	99 ¢/ft	\$1.10 /ft

Wolmanized

Pressure-Treated Lumber

1-GO GATUNKU DREWNO
BEZ SĘKÓW

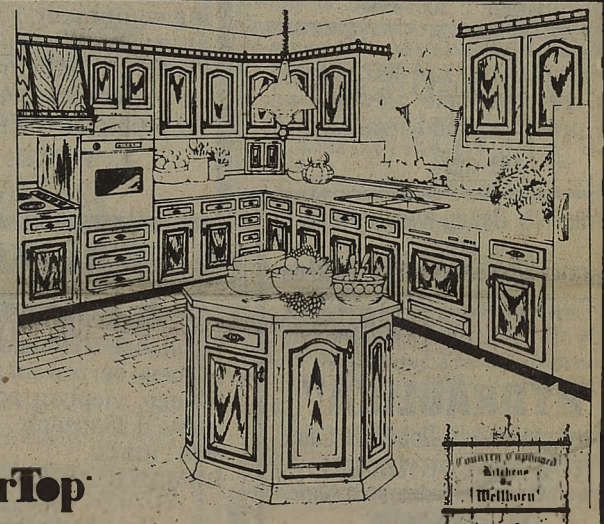
SUSZONE
PO NASYCENIU
TO ROBI RÓŻNICE!!!



DUŻY WYBÓR SZAFEK KUCHENNYCH

Dostępne w przeciągu 1 dnia!

BLATY KUCHENNE
Cięte Na Zamówienie,
Gotowe Do Instalacji



GlamourTop

PEŁNOOBSŁUGOWA SKŁADNICA DREWNA—DOSTAWA W TEN SAM DZIEŃ!

OWENS CORNING
FIBERGLAS

SHINGLES

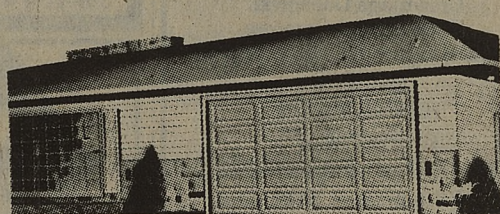


IKO

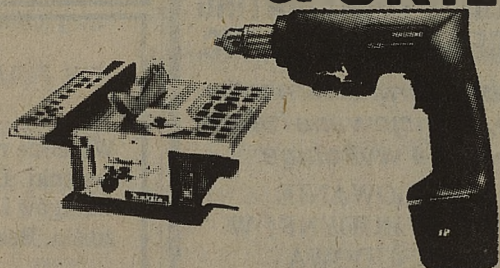
DACHÓWKI

JUŻ OD **\$667** paczka
(3 paczki = 1 square)

DRZWI DO GARAŻU

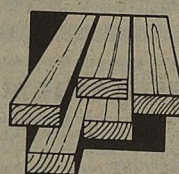


Thakita & SKIL



NAJWYŻSZEJ JAKOŚCI
NARZĘDZIA

DREWNO Najwyższej Jakości



2x4x7	\$133
2x4x8	\$166

BOAZERIA

• ABITIBI • CANFOR

• ROSEBURG • LONITE

JUŻ OD \$695 szl

PŁYTY GIPSOWE (Dry Wall)



1/2" i 3/8"	\$3.83 szt.
5/8"	\$4.70 szt.

JOINT COMPOUND
(do płyt gipsowych)
\$8.95 5 gal.

DURABOND \$5.95 paczka

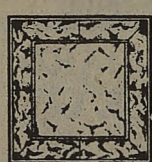
TRUMBULL
SMOŁA I PRZYBORY
\$995 beczka smoły

OLBRZYMI WYBÓR
PŁYTEK SUFITOWYCH
FIRMY

Armstrong

Super jakość — Super niska cena!

AMTICO



AMTICO DESIGNER SHOWCASE™
LUXURY VINYL TILE™

PÓŁNOC:
2470 N. MILWAUKEE Tel.: 235-6661
2504 N. MILWAUKEE Tel.: 486-6999
2451 N. SACRAMENTO Tel.: 235-2216
2424 N. PULASKI Tel.: 772-6500

POŁUDNIE:
201 W. 87th STREET Tel.: 488-7400

Godziny: Codziennie od 7:00 do 5:00; Sobota od 7:00 do 1:00;
Zamknięte w Niedzielę

Po wszelkie informacje dzwoń
w języku polskim lub angielskim

na numer **(312) 235-6661**